HUAWEI Y6 2017

Quick Start Guide
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigveiledning
Aloitusopas
Instrukcja obsługi
Trumpasis gidas
Īsā pamācība
Lühijuhend
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Príručka so stručným návodom
Schnellstartanleitung
Priročnik za hiter začetek
Gyorsútmutató
Vodič za brzi početak
Ghid de pornire rapidă
Кратко ръководство
Кратко упатство
Kratko uputstvo
Краткое руководство пользователя

HUAWEI

Contents

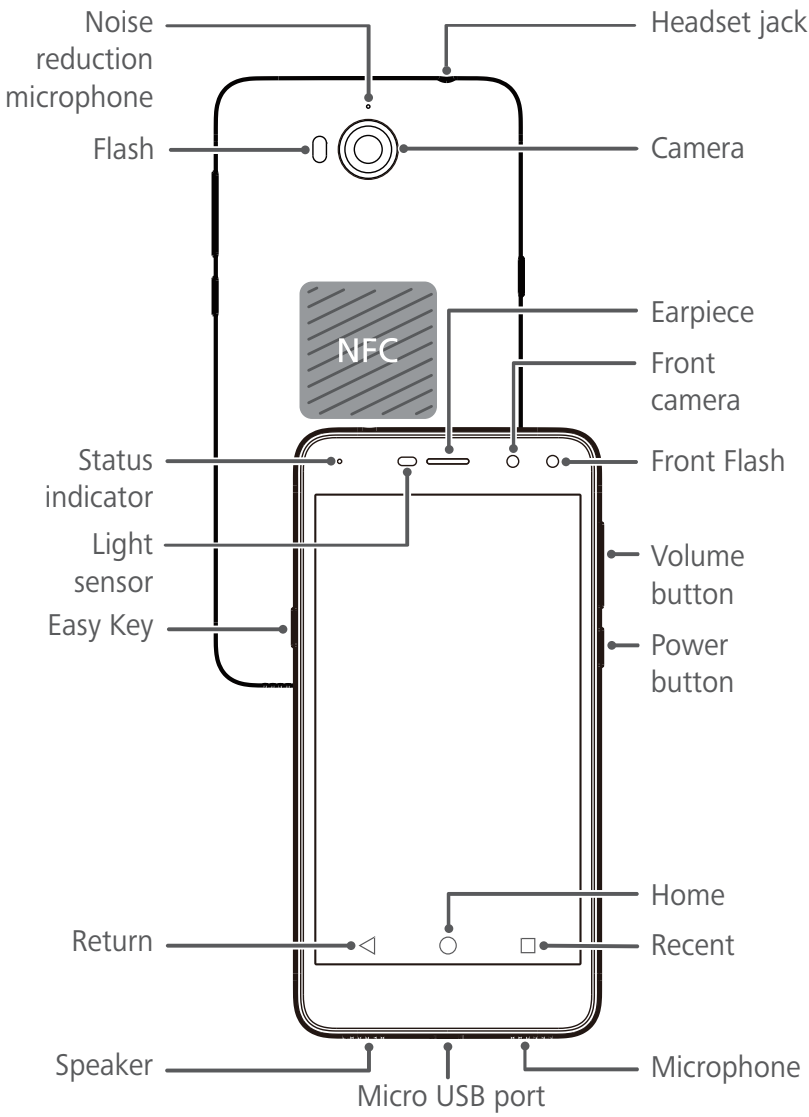
English 1
Svenska 22
Dansk 31
Norsk 40
Suomi 49
Polski 58
Lietuvių 71
Latviešu 80
Eesti 89
Ελληνικά 98
Čeština 117
Slovenčina 133
Deutsch 142
Slovenščina 152
Magyar 161
Hrvatski 178
Română 187
Български 205
Македонски 216
Srpski 226
Русский 234

Your phone at a glance

Before you start, let's take a look at your new phone.
Press and hold the power button to turn your phone on or off.

To forcibly restart your phone, press and hold the power button until your phone vibrates.

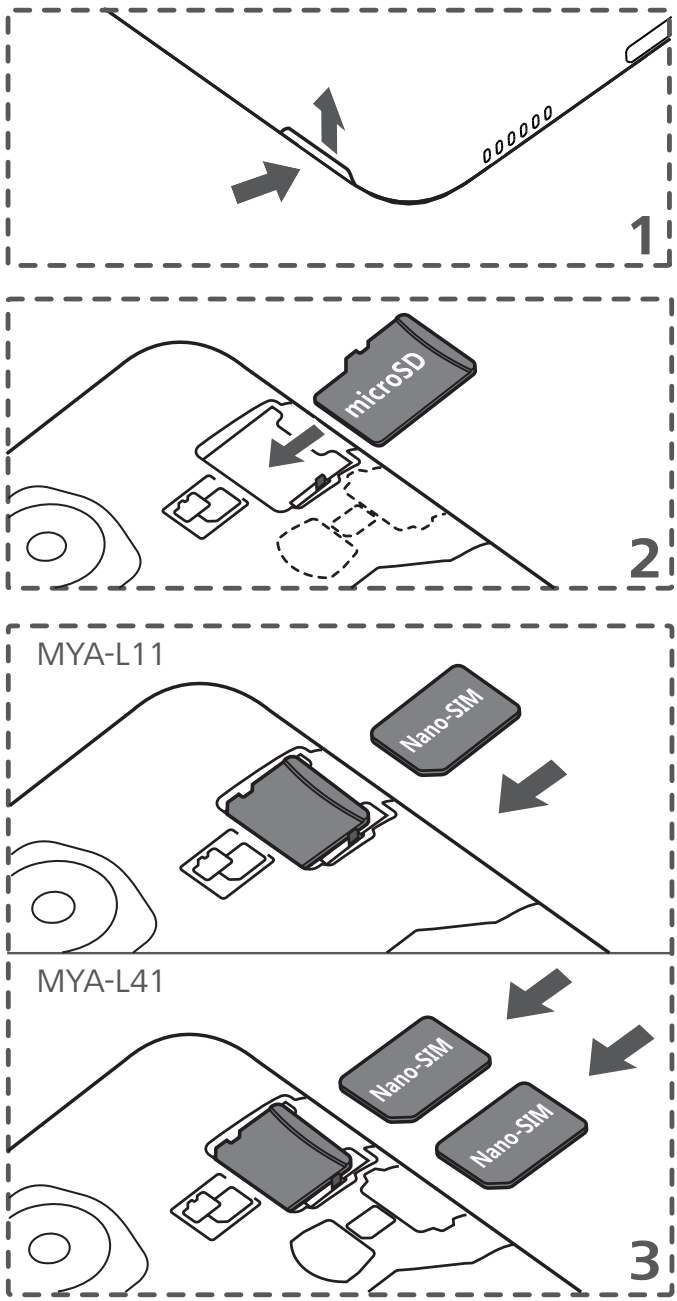
Only **MYA-L11** supports NFC. Please keep the NFC area close to other devices or objects while using the NFC function.



Getting started

Follow the instructions in the following figures to set up your phone. Do not insert or remove a SIM card while your phone is on.

⚠ Insert the SIM card into the correct card slot to ensure that it can be recognized by the phone.



For more information

Open **HiCare** to read the user guide and service information or get help from the online forum.

Go to http://consumer.huawei.com/en/ to download the user guide for your device (including safety information) and read the FAQ, privacy policy, and other information.

Go to **Settings** > **About phone** > **Legal information** to read the legal information.

MYA-L11: For more information on certification logos, touch **Settings** > **About phone** > **Authentication info**.

Please visit http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ for the most up-to-date contact information for your country or region.

All pictures and illustrations in this guide, including but not limited to the phone color, size, and display content, are for your reference only. The actual product may vary. Nothing in this guide constitutes a warranty of any kind, express or implied.

Dual card dual standby single pass

This description is applicable only to **MYA-L41** (model) phone.

Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.

- When you are on a call using SIM card 1, SIM card 2 cannot be used to make or answer calls. If someone calls SIM card 2, the caller will hear a voice message similar to "The subscriber you dialed is out of the service area" or "The subscriber you dialed cannot be connected for the moment, please try again later." The actual message will vary by service provider.
- When you are using SIM card 1's data service, SIM card 2's data service will be disabled.

Your phone's single pass feature helps reduce power consumption and increase your phone's standby time. It is not related to your service provider's network conditions.

It may be a good idea to contact your service provider and subscribe to missed call reminder and related assistance services to avoid the conflicts mentioned above.

Safety information

This section contains important information about the operation of your device. It also contains information about how to use the device safely. Read this information carefully before using your device.

Electronic device

Do not use your device if using the device is prohibited. Do not use the device if doing so causes danger or interference with other electronic devices.

Interference with medical equipment

- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if operation of your phone may interfere with the operation of your medical device.
- Adhere to any rules or regulations set forth by hospitals and health care facilities.
- Follow rules and regulations set forth by hospitals and health care facilities. Do not use your device where prohibited.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.

Protecting your hearing when using a headset

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.
- Using a headset at high volumes may damage your hearing. To reduce this risk, lower the headset volume to a safe and comfortable level.
- Exposure to high volumes while driving may cause distraction and increase your risk of an accident.

Potentially Explosive Atmosphere

Power off your device in any area with a potentially explosive atmosphere, and comply with all signs and instructions. Areas that may have potentially explosive atmospheres include the areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Triggering of sparks in such areas could cause an explosion or a fire, resulting in bodily injuries or even deaths. Do not power on your device at refueling points such as service stations. Comply with restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, and chemical plants. In addition, adhere to restrictions in areas where blasting operations are in progress. Before using the device, watch out for areas that have potentially explosive atmospheres that are often, but not always, clearly marked. Such locations include areas below the deck on boats, chemical transfer or storage facilities, and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders. Ask the manufacturers of vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane) whether this device can be safely used in their vicinity.

Traffic security

- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- Concentrate on driving. Your first responsibility is to drive safely.

- Do not hold the device while driving. Use hands-free accessories.
- When you must make or answer a call, pull off the road safely and park the vehicle first.
- RF signals may affect the electronic systems of motor vehicles. For more information, consult the vehicle manufacturer.
- Do not place the device over the air bag or in the air bag deployment area in a motor vehicle. Doing so may hurt you because of the strong force when the air bag inflates.
- Wireless devices may interfere with the airplane's flight system. Do not use your device where wireless devices are not allowed according to the airplane company's regulations.

Operating environment

- Avoid dusty, damp, or dirty environments. Avoid magnetic fields. Using the device in these environments may result in circuit malfunctions.
- Do not use your device during thunderstorms to protect your device against any danger caused by lightning.
- Ideal operating temperatures are 0 °C to 35 °C. Ideal storage temperatures are -20 °C to +45 °C. Extreme heat or cold may damage your device or accessories.
- Do not expose your device to direct sunlight (such as on a car dashboard) for prolonged periods.
- To protect your device or accessories from fire or electrical shock hazards, avoid rain and moisture.
- Keep the device away from sources of heat and fire, such as a heater, microwave oven, stove, water heater, radiator, or candle.
- Do not place sharp metal objects, such as pins, near the earpiece or speaker. The earpiece may attract these objects and result in injury.
- Stop using your device or applications for a while if the device is overheated. If skin is exposed to an overheated device for

an extended period, low temperature burn symptoms, such as red spots and darker pigmentation, may occur.

- Do not use your device's camera flash directly in the eyes of people or pets. Otherwise temporary loss of vision or damage to the eyes may occur.
- Do not touch the device's antenna. Otherwise, communication quality may be reduced.
- Do not allow children or pets to bite or suck the device or accessories. Doing so may result in damage or explosion.
- Observe local laws and regulations, and respect the privacy and legal rights of others.

Child's safety

- Comply with all precautions with regard to child's safety. Letting children play with the device or its accessories may be dangerous. The device includes detachable parts that may present a choking hazard. Keep away from children.
- The device and its accessories are not intended for use by children. Children should only use the device with adult supervision.

Accessories

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Choose only accessories approved for use with this model by the device manufacturer. The use of any other types of accessories may void the warranty, may violate local regulations and laws, and may be dangerous. Please contact your retailer for information about the availability of approved accessories in your area.

Charger safety

- For pluggable devices, the socket-outlet shall be installed near the devices and shall be easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.

- Do not drop or cause an impact to the charger.
- If the power cable is damaged (for example, the cord is exposed or broken), or the plug loosens, stop using it at once. Continued use may lead to electric shocks, short circuits, or fire.
- Do not touch the power cord with wet hands or pull the power cord to disconnect the charger.
- Do not touch the device or the charger with wet hands. Doing so may lead to short circuits, malfunctions, or electric shocks.
- If your charger has been exposed to water, other liquids, or excessive moisture, take it to an authorized service center for inspection.
- Ensure that the charger meets the requirements of Clause 2.5 in IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 and has been tested and approved according to national or local standards.
- Connect the device only to products with the USB-IF logo or with USB-IF compliance program completion.

Battery safety

- Do not connect battery poles with conductors, such as keys, jewelry, or other metal materials. Doing so may short-circuit the battery and cause injuries or burns.
- Keep the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators. Batteries may explode if overheated.
- Do not attempt to modify or remanufacture the battery, insert foreign objects into it, or immerse or expose it to water or other liquids. Doing so may lead to fire, explosion, or other hazards.
- If the battery leaks, ensure that the electrolyte does not make direct contact with your skins or eyes. If the electrolyte touches your skins or splashes into your eyes, immediately flush with clean water and consult a doctor.

- In case of battery deformation, color change, or overheating while charging or storing, immediately stop using the device and remove the battery. Continued use may lead to battery leakage, fire, or explosion.
- Do not put batteries in fire as they may explode. Damaged batteries may also explode.
- Dispose of used batteries in accordance with local regulations. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- Do not allow children or pets to bite or suck the battery. Doing so may result in damage or explosion.
- Do not smash or pierce the battery, or expose it to high external pressure. Doing so may lead to a short circuit or overheating.
- Do not drop the device or battery. If the device or battery is dropped, especially on a hard surface, it may be damaged.
- If the device standby time shortens significantly, replace the battery.
- The device has a built-in, non-removable battery. Do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged. To replace the battery, take the device to an authorized service center.

Cleaning and maintenance

- Keep the device and accessories dry. Do not attempt to dry it with an external heat source, such as a microwave oven or hair dryer.
- Do not expose your device or accessories to extreme heat or cold. These environments may interfere with proper function and may lead to fire or explosion.
- Avoid collision, which may lead to device malfunctions, overheating, fire, or explosion.
- Before you clean or maintain the device, stop using it, stop all applications, and disconnect all cables connected to it.

- Do not use any chemical detergent, powder, or other chemical agents (such as alcohol and benzene) to clean the device or accessories. These substances may cause damage to parts or present a fire hazard. Use a clean, soft, and dry cloth to clean the device and accessories.
- Do not place magnetic stripe cards, such as credit cards and phone cards, near the device for extended periods of time. Otherwise the magnetic stripe cards may be damaged.
- Do not dismantle or remanufacture the device and its accessories. This voids the warranty and releases the manufacturer from liability for damage. In case of damage, contact an authorized service center for assistance or repair.
- If the device screen is broken in a collision, immediately stop using the device. Do not touch or attempt to remove the broken parts. Promptly contact an authorized service center.

Emergency calls

The availability of emergency calls is subject to your cellular network quality, service provider policy, and local laws and regulations. Never rely solely on your device for critical communications like medical emergencies.

Disposal and recycling information



The crossed-out wheelie bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in normal household waste. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws. Proper collection and recycling of your equipment helps ensure EEE waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. Improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for your health and the

environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website http://consumer.huawei.com/en/.

Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site http://consumer.huawei.com/certification.

EU regulatory conformance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 0.50 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device meets guidelines for exposure to radio waves.
Your device is a low-power radio transmitter and receiver. As recommended by international guidelines, the device is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves. These guidelines were developed by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), an independent scientific organisation, and include safety measures designed to ensure the safety of all users, regardless of age and health.
The Specific Absorption Rate (SAR) is the unit of measurement for the amount of radio frequency energy absorbed by the body when using a device. The SAR value is determined at the highest certified power level in laboratory conditions, but the actual SAR level during operation can be well below the value. This is because the device is designed to use the minimum power required to reach the network.
The SAR limit adopted by Europe is 2.0 W/kg averaged over 10 grams of tissue, and the highest SAR value for this device complies with this limit.

MYA-L11: The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.42 W/kg, and when properly worn on the body is 1.24 W/kg.

MYA-L41: The highest SAR value reported for this device type when tested at the ear is 0.42 W/kg, and when properly worn on the body is 1.20 W/kg.

Statement

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and 2011/65/ EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at

http://consumer.huawei.com/certification.

This device may be operated in all member states of the EU. Observe national and local regulations where the device is used. This device may be restricted for use, depending on the local network.

Restrictions in the 2.4 GHz band:

Norway: This subsection does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the centre of Ny-Ålesund.

Frequency Bands and Power

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local network provider for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

MYA-L11: The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m at 10m.

MYA-L41: The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Accessories and Software Information

Some accessories are optional in certain countries or regions. Optional accessories can be purchased from a licensed vendor as required. The following accessories are recommended:
Adapters: HW-050100X01/HW-050200X01 (X represents the different plug types used, which can be either C, U, J, E, B, A, I, R, Z or K, depending on your region)
Batteries: HB405979ECW
Earphones: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
The product software version is MYA-L11: Maya-L11C432B121/ MYA-L41: Maya-L41C432B121. Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.
All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.
For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at http://consumer.huawei.com/certification.

FCC Regulatory Compliance

Body worn operation

The device complies with RF specifications when used near your ear or at a distance of 1.5 cm from your body. Ensure that the device accessories, such as a device case and device holster, are not composed of metal components. Keep the device away from your body to meet the distance requirement.

Certification information (SAR)

This device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA).

The SAR limit adopted by the USA is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. The highest SAR value reported to the FCC for this device type complies with this limit.

MYA-L11: The highest SAR value reported to the FCC for this device type when using at the ear is 0.74 W/kg, and when properly worn on the body is 0.55 W/kg, and when using the Wi-Fi hotspot function is 0.96 W/kg.

FCC statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

--Reorient or relocate the receiving antenna.

--Increase the separation between the equipment and receiver.

--Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

--Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Personal Information and Data Security

The use of some functions or third-party applications on your device could result in your personal information and data being lost or becoming accessible to others. Several measures are recommended to help you protect personal and confidential information.

- Place your device in a safe area to prevent it from unauthorized use.
- Set your device screen to lock and create a password or unlock pattern to open it.
- Periodically back up personal information kept on your SIM card, memory card, or stored in your device memory. If you change to a different device, be sure to move or delete any personal information on your old device.
- If you are worried about viruses when you receive messages or emails from a stranger, you can delete them without opening them.
- If you use your device to browse the Internet, avoid websites that might pose a security risk to avoid theft of your personal information.
- If you use services such as Wi-Fi tether or Bluetooth, set passwords for these services to prevent unauthorized access. When these services are not in use, turn them off.
- Install or upgrade device security software and regularly scan for viruses.
- Be sure to obtain third-party applications from a legitimate source. Downloaded third-party applications should be scanned for viruses.
- Install security software or patches released by Huawei or third-party application providers.
- Some applications require and transmit location information. As a result, a third-party may be able to share your location information.

- Your device may provide detection and diagnostic information to third-party application providers. Third party vendors use this information to improve their products and services.

Legal Notice

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. All rights reserved.

No part of this manual may be reproduced or transmitted in any form or by any means without prior written consent of Huawei Technologies Co., Ltd. and its affiliates ("Huawei").
The product described in this manual may include copyrighted software of Huawei and possible licensors. Customers shall not in any manner reproduce, distribute, modify, decompile, disassemble, decrypt, extract, reverse engineer, lease, assign, or sublicense the said software, unless such restrictions are prohibited by applicable laws or such actions are approved by respective copyright holders.

Trademarks and Permissions

HUAWEI, HUAWEI, and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.
Android™ is a trademark of Google Inc.
LTE is a trademark of ETSI.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Wi-Fi®, the Wi-Fi CERTIFIED logo, and the Wi-Fi logo are trademarks of Wi-Fi Alliance.
Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

Notice

Some features of the product and its accessories described herein rely on the software installed, capacities and settings of local network, and therefore may not be activated or may be limited by local network operators or network service providers.
Thus, the descriptions herein may not exactly match the product or its accessories which you purchase.
Huawei reserves the right to change or modify any information or specifications contained in this manual without prior notice and without any liability.

Third-Party Software Statement

Huawei does not own the intellectual property of the third-party software and applications that are delivered with this product. Therefore, Huawei will not provide any warranty of any kind for third party software and applications. Neither will Huawei provide support to customers who use third-party software and applications, nor be responsible or liable for the functions or performance of third-party software and applications.
Third-party software and applications services may be interrupted or terminated at any time, and Huawei does not guarantee the availability of any content or service. Third-party service providers provide content and services through network or transmission tools outside of the control of Huawei. To the greatest extent permitted by applicable law, it is explicitly stated that Huawei shall not compensate or be liable for services provided by third-party service providers, or the interruption or termination of third-party contents or services.
Huawei shall not be responsible for the legality, quality, or any other aspects of any software installed on this product, or for any uploaded or downloaded third-party works in any form, including but not limited to texts, images, videos, or software etc. Customers shall bear the risk for any and all effects, including incompatibility between the software and this product, which result from installing software or uploading or downloading the third-party works.
This product is based on the open-source Android™ platform. Huawei has made necessary changes to the platform. Therefore, this product may not support all the functions that are supported by the standard Android platform or may be incompatible with

third-party software. Huawei does not provide any warranty or representation in connect with any such compatibility and expressly excludes all liability in connection with such matters.

DISCLAIMER

ALL CONTENTS OF THIS MANUAL ARE PROVIDED "AS IS". EXCEPT AS REQUIRED BY APPLICABLE LAWS, NO WARRANTIES OF ANY KIND, EITHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE MADE IN RELATION TO THE ACCURACY, RELIABILITY OR CONTENTS OF THIS MANUAL.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL HUAWEI BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LOSS OF PROFITS, BUSINESS, REVENUE, DATA, GOODWILL SAVINGS OR ANTICIPATED SAVINGS REGARDLESS OF WHETHER SUCH LOSSES ARE FORSEEABLE OR NOT.

THE MAXIMUM LIABILITY (THIS LIMITATION SHALL NOT APPLY TO LIABILITY FOR PERSONAL INJURY TO THE EXTENT APPLICABLE LAW PROHIBITS SUCH A LIMITATION) OF HUAWEI ARISING FROM THE USE OF THE PRODUCT DESCRIBED IN THIS MANUAL SHALL BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY CUSTOMERS FOR THE PURCHASE OF THIS PRODUCT.

Import and Export Regulations

Customers shall comply with all applicable export or import laws and regulations and be responsible to obtain all necessary governmental permits and licenses in order to export, re-export or import the product mentioned in this manual including the software and technical data therein.

Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	MYA-L11
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012
Radio Equipment Directive 2014/53/EU :	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 303 345 V1.1.1(Draft); EN 300 330 V2.1.1;

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:
Notified Body: CTC advanced GmbH NB No. 0682
Certificate No. T817915E-01-TEC

Accessories :	Adapters: HW-050100X01/ HW-050200X01, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, or K, depending on your region. Batteries: HB405979ECW Earphone: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Software:	Maya-L11C432B121 Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:
☑ Manufacturer ☐ Authorised representative established within the EU
Person responsible for making this declaration
Name, Surname : KangYing
Position/Title : Regulatory Compliance Manager

China, Shenzhen	2017-05-10	
(Place)	(Date)	(Company stamp and legal signature)

EU Declaration of Conformity

For the following equipment

Product name	Smart Phone
Model	MYA-L41
Manufacturer's Name	Huawei Technologies Co., Ltd.
Manufacturer's Address	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

We, Huawei Technologies Co., Ltd. declare under our sole responsibility that the above referenced product complies with the following directives and standards:

RoHS Directive 2011/65/EU	EN50581:2012
Radio Equipment Directive 2014/53/EU :	
Safety Article3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
EMC Article3.1(b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Health Article3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Radio Article3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1 EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 303 345 V1.1.1(Draft);

The conformity assessment procedure as referenced in Article 17 and detailed in Annex III of the Radio directive has been followed with the involvement of a notified body:
Notified Body : CTC advanced GmbH NB No. 0682
Certificate No. T817920E-01-TEC

Accessories :	Adapters: HW-050100X01/HW-050200X01, X represent different plug type used, which can be C, U, J, E, B, A, I, R, Z, or K, depending on your region. Batteries: HB405979ECW Earphone: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Software:	Maya-L41C432B121 Note:Some software updates will be released by the manufacturer to fix some bug or enhance some function after place on the market. All versions released by the manufacturer have been verified and still compliance with the related rules. All RF parameters (E.g., frequency range, Output power) are not accessible to the user, and can't be changed by the user.

Responsible for making this declaration is the:
☑ Manufacturer ☐ Authorised representative established within the EU
Person responsible for making this declaration
Name, Surname : KangYing
Position/Title : Regulatory Compliance Manager

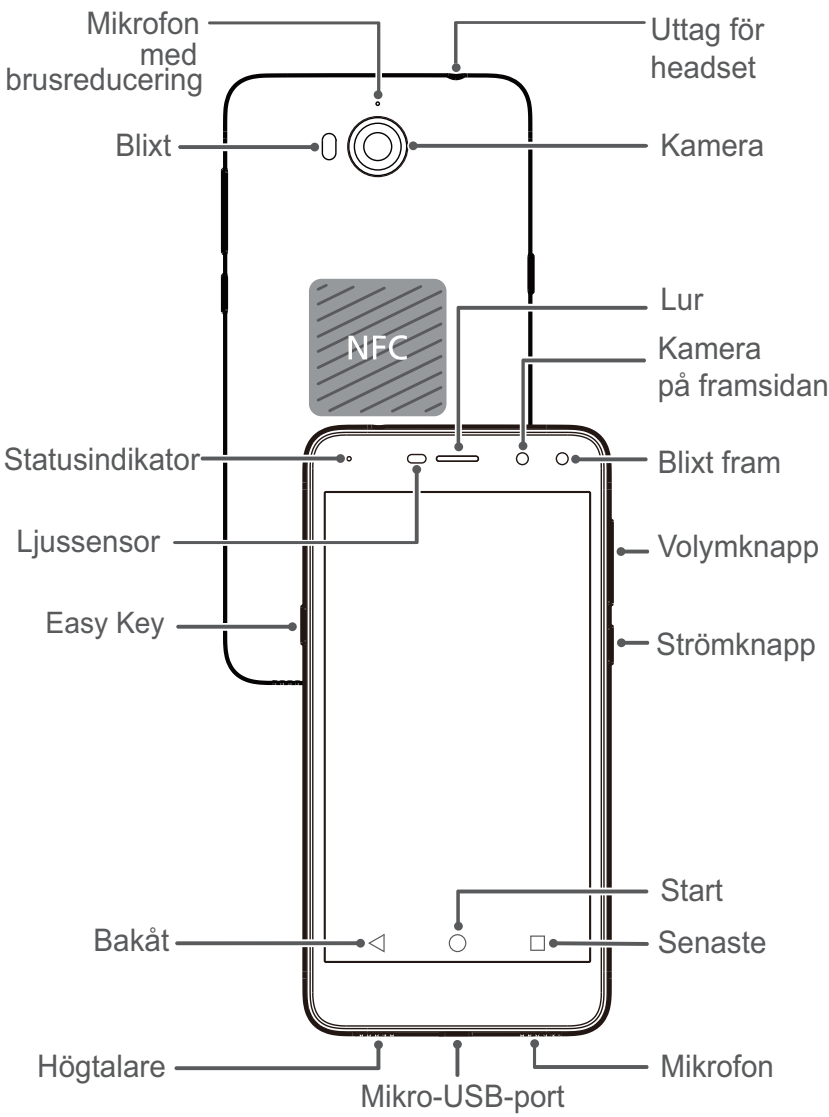
China, Shenzhen (Place) 2017-05-10 (Date) KangYing (Company stamp and legal signature)

Snabbtitt på din telefon

Innan du börjar ska vi ta en titt på din nya telefon.
Tryck och håll ner strömknappen för att starta eller stänga av telefonen.

Om du vill framtvinga en omstart av telefonen håller du ned på/av-knappen tills telefonen vibrerar.

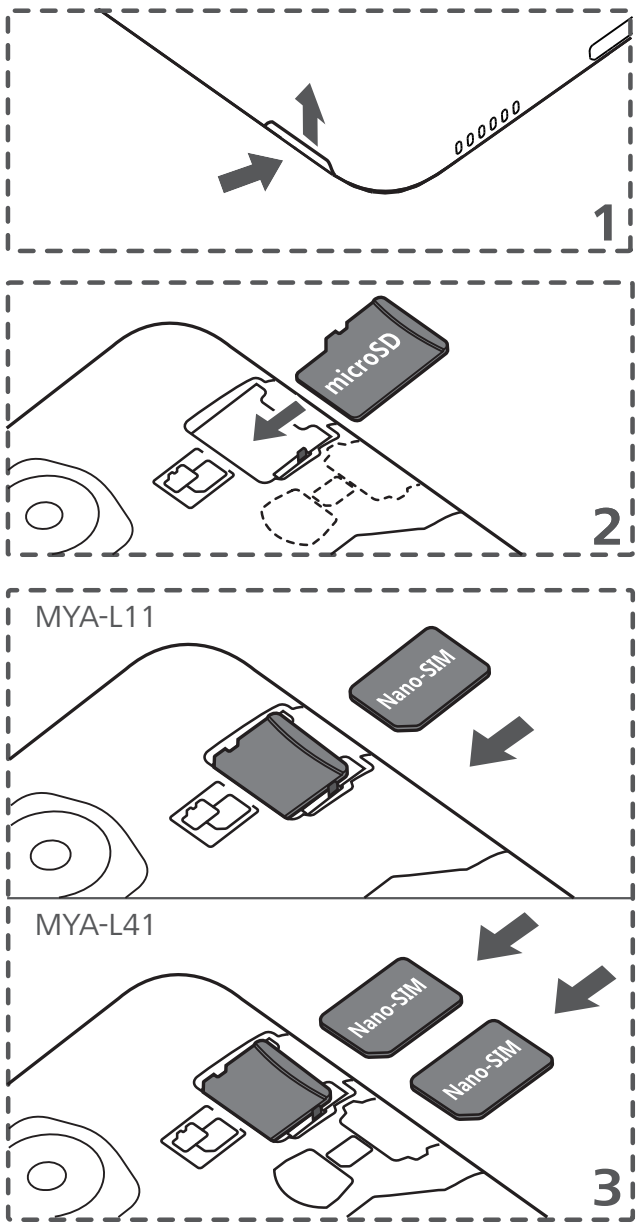
Endast **MYA-L11** stöder NFC. Håll NFC-området nära andra enheter eller föremål medan NFC-funktionen används.



Kom igång

Följ instruktionerna i följande figurer för att ställa in telefonen. Sätt inte i och ta inte bort ett SIM-kort när telefonen är påslagen.

⚠ Sätt in SIM-kortet i rätt kortplats för att säkerställa att telefonen kan känna igen det.



Mer information

Öppna **HiCare** för att läsa bruksanvisningen och serviceinformationen. Du kan också få hjälp på forumet online.

Gå till http://consumer.huawei.com/en/ och hämta bruksanvisningen för enheten (inklusive säkerhetsinformation) och läs vanliga frågor, vår sekretesspolicy och annan information.

Gå till **Inställningar** > **Om telefonen** > **Juridisk information** för att läsa den juridiska informationen.

MYA-L11: Om du vill läsa mer om föreskrifter ska du peka på **Inställningar** > **Om telefonen** > **Autentiseringsinfo**.

Du hittar mer information i telefonen.
Besök http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/. Där hittar du de senast uppdaterade kontaktuppgifterna för ditt land eller region.

Dubbla kort dubbel standby ett aktivt

Den här beskrivningen bör endast användas i samband med **MYA-L41**.

Telefonen har stöd för två kort med dubbel standby men det är bara ett kort som fungerar åt gången. Det betyder att du inte kan använda båda SIM-korten samtidigt för samtal eller datatjänster.

- När du befinner dig i ett samtal med SIM-kort 1 kan inte SIM-kort 2 användas för att ringa eller ta emot samtal. Om någon ringer till SIM-kort 2 kommer uppringaren att höra ett meddelande av typen "Abonnenten du har ringt upp befinner sig utanför tjänstområdet" eller "Abonnenten du har ringt upp kan inte nås för tillfället. Försök igen senare". Meddelandet varierar beroende på operatör.

- När du använder datatjänsten för SIM-kort 1 inaktiveras datatjänsten för SIM-kort 2.

Enkortsfunktionen minskar telefonens strömförbrukning och ökar standby-tiden. Det beror inte på operatörens nätverksvillkor. Det kan vara en bra idé att kontakta tjänsteleverantören för att abonnera på en tjänst för påminnelse om missade samtal och relaterad service för att undvika kortkonflikter av det ovannämnda slaget.

Säkerhetsinformation

Störningar av medicinsk utrustning

- Följ de regler och bestämmelser som gäller på sjukhus och hälsovårdsinrättningar. Använd inte enheten där det är förbjudet.
- Viss trådlös utrustning kan påverka funktionen hos hörapparater eller pacemakers. Fråga din tjänsteleverantör om du behöver mer information.
- Pacemakertillverkare rekommenderar ett minsta avstånd på 15 cm mellan enheten och pacemakern för att eventuell interferens med pacemakern inte ska uppstå. Om du använder en pacemaker bör du hålla enheten på motsatt sida i förhållande till pacemakern och inte bära enheten i bröstfickan.

Skydda din hörsel när du använder headset

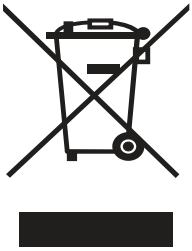


Du kan förebygga risken för hörselskador genom att undvika att lyssna med hög volym i långa stunder.

Användningsmiljö

Idealisk drifttemperatur är 0 °C till 35 °C. Idealisk förvaringstemperatur är -20 °C till 45 °C. Extrem värme eller kyla kan skada enheten eller tillbehören.

Information om avfallshantering och återvinning



Den överkorsade symbolen med en hjulförsedd soptunna på din produkt, batteri, dokument eller förpackning är en påminnelse om att alla elektroniska produkter och batterier måste tas till särskilda sopstationer för miljöfarligt avfall när de kasseras. De får inte slängas tillsammans med hushållssopor. Det är användarens ansvar att lämna kasserad utrustning till särskilda insamlingsstationer eller tjänster för separat återvinning av avfall bestående av elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier enligt nationell lagstiftning.

Korrekt insamling och återvinning av din utrustning bidrar till att elektroniskt och elektriskt avfall återvinns på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Felaktig hantering, sönderslagning av olyckshändelse, skador och/eller felaktig återvinning efter brukstidens slut kan skada hälsa och miljö. Kontakta kommunen eller återförsäljaren om du behöver mer information om var och hur du ska lämna ditt elektriska eller elektroniska avfall, eller besök webbplatsen http://consumer.huawei.com/en/.

Minskning av farliga ämnen

Denna enhet och eventuella elektriska tillbehör överensstämmer med lokala tillämpliga bestämmelser om begränsning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning, t.ex. EU:s förordningar om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier (Reach), om begränsning av farliga ämnen och om batterier (om sådana ingår) etc. Försäkran om överensstämmelse med Reach och förordningen om begränsning av farliga ämnen finns på vår webbplats http://consumer.huawei.com/certification.

Överensstämmelse med EU-krav

Avstånd från kroppen

Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den hålls mot örat eller 0,50 cm från kroppen. Se till att enhetens tillbehör,

t.ex. väska och hölster, inte innehåller metalldelar. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Certifieringsinformation (SAR)

Enheten uppfyller riktlinjerna för exponering för radiovågor. Enheten är en radiosändare och mottagare med låg effekt. Den är utformad så att den inte överskrider gränserna för exponering för radiovågor enligt internationella riktlinjer. Riktlinjerna har utarbetats av den oberoende vetenskapliga organisationen ICNIRP och inbegriper säkerhetsgränser som är avsedda att garantera säkerheten för alla användare, oavsett ålder och hälsotillstånd.

SAR (Specific Absorption Rate) är ett mått på den mängd radiofrekvensenergi som kroppen absorberar vid användning av en enhet. SAR-värdet bestäms vid den högsta certifierade effektnivån under laboratorieförhållanden, men den faktiska SAR-nivån vid användning kan ligga långt under detta värde. Det beror på att enheten är konstruerad för att använda lägsta möjliga effekt för att nå mobilnätet.

Det europeiska SAR-gränsvärdet är 2,0 W/kg i genomsnitt per 10 gram vävnad, och det högsta SAR-värdet för denna enhet ligger under detta gränsvärde.

MYA-L11: Det högsta SAR-värde som rapporterats för den här enhetstypen när den har testats vid örat är 0,42 W/kg och när den bärs korrekt på kroppen 1,24 W/kg.

MYA-L41: Det högsta SAR-värde som rapporterats för den här enhetstypen när den har testats vid örat är 0,42 W/kg och när den bärs korrekt på kroppen 1,20 W/kg.

Försäkran

Huawei Technologies Co., Ltd. försäkrar härmed att denna enhet överensstämmer med de väsentliga kraven och andra relevanta föreskrifter i direktiv 2014/53/EU och 2011/65/ EU.

Den senaste och giltiga versionen av DoC (försäkran om överensstämmelse) kan ses på

http://consumer.huawei.com/certification.

Enheten får användas i alla EU-medlemsstater.

Följ nationella och lokala föreskrifter som gäller på den plats där enheten används.

Användningen av enheten kan vara begränsad, beroende på det lokala nätverket.

Begränsningar i 2,4 GHz-bandet:

Norge: Detta underavsnitt gäller inte för det geografiska området inom en radie på 20 km från Ny-Ålesunds centrum.

Frekvensband och ström

(a) Frekvensband som radioutrustningen använder: Vissa band kanske inte är tillgängliga i alla länder eller alla områden. Kontakta din lokala operatör för mer information.
(b) Högsta radiofrekvenseffekten som sänds i frekvensbanden där radioutrustningen används: Maximal effekt för alla band är mindre än det högsta gränsvärdet som anges i den relaterade harmoniserade standarden.

MYA-L11: Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m vid 10m.

MYA-L41: Frekvensbandens och sändareffektens (strålad och/eller ledd) nominella gränser som gäller för denna radioutrustning är följande: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Information om tillbehör och programvara

Några av tillbehören är tillval i vissa länder eller regioner. Tillbehör som tillval kan inhandlas från en licensierad återförsäljare enligt önskemål. Följande tillbehör kan rekommenderas:
Adaptrar: HW-050100X01/HW-050200X01 (X representerar de olika kontakttyperna som används, vilket kan vara antingen C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, beroende på regionen)
Batterier: HB405979ECW
Hörlurar: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Produktens programvaruversion är MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121.
Programuppdateringar släpps av tillverkaren för att rätta fel eller förbättra funktioner efter det att produkten har släppts. Alla programversioner som släpptes av tillverkaren har kontrollerats och är fortfarande kompatibla med tillhörande regler.

Alla RF-parametrar (till exempel frekvensområde och uteffekten) är inte tillgängliga för användaren och kan inte ändras av användaren.
För den senaste informationen om tillbehör och programvara ska du se DoC (försäkran om överensstämmelse) på http://consumer.huawei.com/certification.

FCC-överensstämmelse

Avstånd från kroppen

Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när den hålls mot örat eller 1,5 cm från kroppen. Se till att enhetens tillbehör, t.ex. väska och hölster, inte innehåller metalldelar. Håll enheten på avstånd från kroppen för att uppfylla avståndskravet.

Certifieringsinformation (SAR)

Denna enhet är också utformad för att uppfylla kraven för exponering för radiovågor som fastställts av Federal Communications Commission (USA).
Det SAR-gränsvärde som gäller i USA är 1,6 watt/kilogram (W/kg) i genomsnitt på ett gram vävnad. Det högsta SAR-värde som har rapporterats till FCC för den här typen av enhet ligger under detta gränsvärde.
MYA-L11: Det högsta SAR-värde som rapporterats till FCC för den här enhetstypen vid användning vid örat är 0,74 W/kg, när den bärs korrekt på kroppen 0,55 W/kg, och när funktionen Wi-Fi-surfzon används är det 0,96 W/kg.

FCC-försäkran

Denna produkt har testats och befunnits överensstämma med gränserna för Klass B digital utrustning, enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränser har tagits fram för att ge ett rimligt skydd mot skadliga interferensstörningar vid installation i hemmet. Produkten alstrar, använder och kan avge radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används i enlighet med instruktionerna kan den orsaka skadlig störning av radiokommunikationer. Det finns dock inte någon garanti för att störning inte inträffar i en specifik installation. Om utrustningen orsakar skadlig störning vid mottagning av radio- eller tv-signaler, vilket kan fastställas genom att stänga av och slå på utrustningen, uppmanas användaren att försöka korrigera störningen genom en eller flera av följande åtgärder:
--Rikta om eller flytta mottagningsantennen.

--Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
--Ansluta enheten till ett uttag som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
--Kontakta återförsäljaren eller en erfaren radio- eller tv-tekniker för att få hjälp.
Den här enheten uppfyller kraven i del 15 av FCC-reglerna. Enheten får användas på följande två villkor: (1) enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan leda till att enheten inte fungerar på önskat vis.
Viktigt: Alla ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av Huawei Technologies Co, Ltd. kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

Juridisk information

Upphovsrätt © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Med ensamrätt.

DET HÄR DOKUMENTET ANVÄNDS ENDAST I INFORMATIONSSYFTE OCH UTGÖR INGEN GARANTI AV NÅGOT SLAG.

Sekretesspolicy

Om du vill veta mer om hur vi skyddar din personliga information kan du läsa vår integritetspolicy på http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

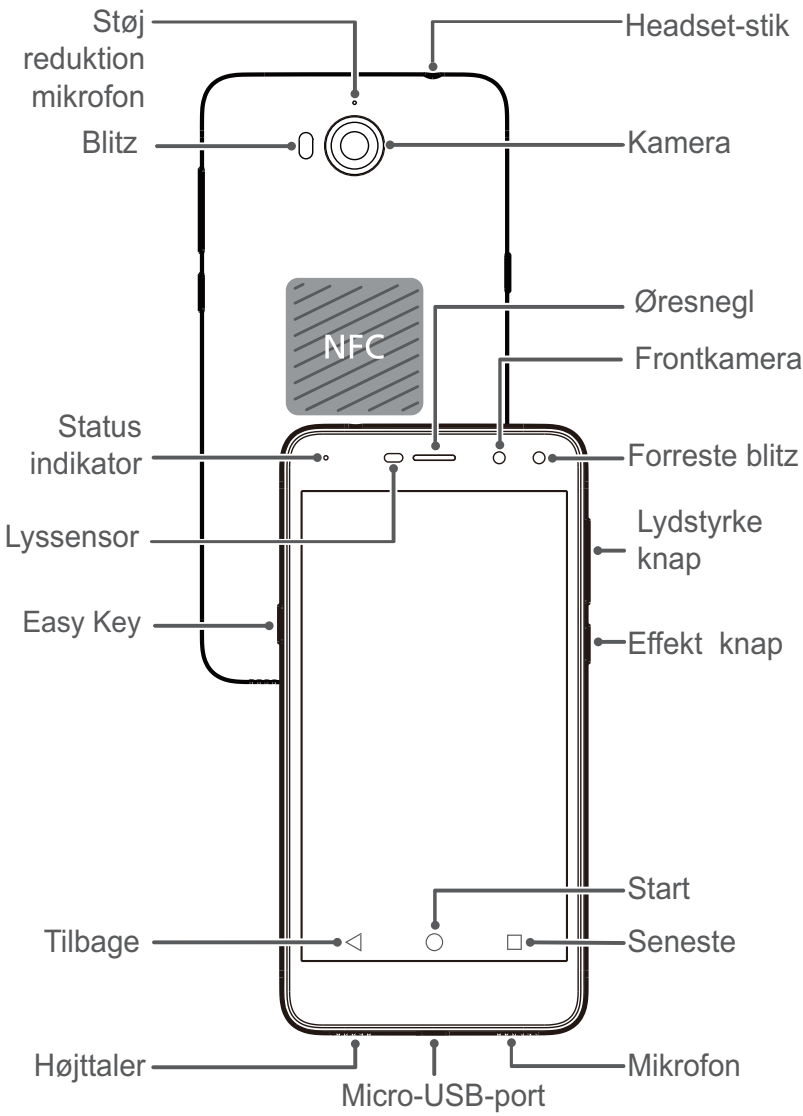
Alla bilder och illustrationer i handboken, inklusive men inte begränsat till telefonens färg, storlek och innehållet på skärmen, är endast avsedda som information. Den faktiska produkten kan variera. Ingenting i handboken utgör en garanti av något slag, vare sig uttryckligen eller underförstått.

Oversigt over telefonen

Lad os tage et kig på din nye telefon, før du starter.
Tryk på og hold tænd/sluk-knappen for at slå telefonen til eller fra.

For at gennemtvinge en genstart af telefonen skal du trykke på strømknappen og holde den nede, indtil telefonen vibrerer.

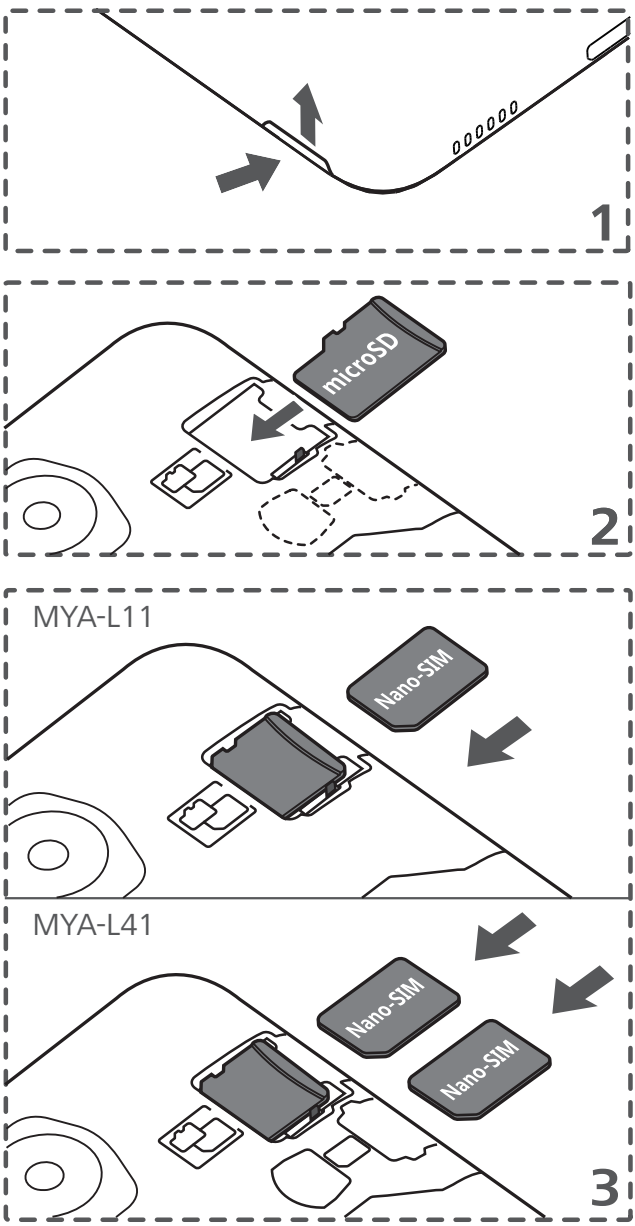
Kun **MYA-L11** understøtter NFC. Hold NFC-området tæt på andre enheder eller genstande, når du benytter NFC-funktionen.



Introduktion

Følg instruktionerne i de følgende illustrationer for at opsætte din telefon. Indsæt eller fjern ikke et SIM-kort, mens telefonen er tændt.

⚠ Indsæt SIM-kortet i det rigtige kortslot for at sikre, at telefonen kan genkende det.



For flere oplysninger:

Åbn **HiCare** for at læse brugervejledningen og serviceoplysningerne, eller for at få hjælp fra online-forummet.

Gå til http://consumer.huawei.com/en/ for at downloade brugervejledningen til din enhed (inklusive sikkerhedsinformation) og læse Ofte stillede spørgsmål, Politik om beskyttelse af personoplysninger og andre oplysninger.

Gå til **Indstillinger** > **Om telefonen** > **Juridiske oplysninger** for at læse de juridiske oplysninger.

MYA-L11: Få flere oplysninger om bestemmelser ved at trykke på **Indstillinger** > **Om telefonen** > **Godkendelsesinfo**.

Besøg http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ for at se de nyeste kontaktoplysninger for dit land eller område.
Du kan finde juridiske oplysninger på selve enheden.

Dual card dual standby single pass

Denne beskrivelse bør kun anvendes i forbindelse med **MYA-L41**.

Din telefon understøtter kun dobbeltkortstandby med enkortsaktivitet, hvilket betyder, at du ikke kan bruge begge SIM-kort til opkald eller datatjenester samtidigt.

- Hvis du er i gang med et opkald med SIM-kort 1, kan SIM-kort 2 ikke anvendes til at foretage eller besvare opkald. Hvis nogen forsøger at ringe til SIM-kort 2, vil den opkaldende person høre en stemmemeddelelse svarende til "Det kaldte nummer er uden for serviceområdet" eller "Det kaldte nummer kan ikke tilsluttes i øjeblikket. Forsøg igen senere." Den faktiske meddelelse vil variere iht. tjenesteudbyderen.
- Hvis du anvender SIM-kort 1's datatjeneste, deaktiveres SIM-kort 2's datatjeneste.

Telefonens funktion med enkeltkortsaktivitet reducerer strømforbruget og øger telefonens standbytid. Den har ingen relation til din tjenesteudbyders netværksbetingelser.
Det kan være en god idé at kontakte din serviceudbyder og tilmelde dig påmindelse om mistede opkald og relaterede hjælpetjenester for at undgå ovennævnte konflikter.

Sikkerhedsoplysninger

Interferens med medicinsk udstyr

- Følg de regler og forskrifter, som er fremsat af hospitaler og sundhedscentre. Brug ikke enheden, hvor det er forbudt.
- Nogle trådløse enheder kan påvirke høreapparaters funktion eller pacemakere. Kontakt din tjenesteudbyder for at få flere oplysninger.
- Producenter af pacemakere anbefaler en minimumsgrænse på 15 cm mellem enheden og en pacemaker for at undgå eventuel interferens med pacemakeren. Hold enheden på den modsatte side af pacemakeren, hvis en pacemaker anvendes, og læg ikke enheden i forlommen.

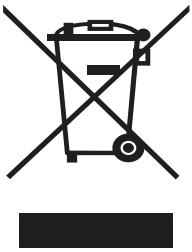
Beskytter din hørelse, når du bruger et headset


For at forhindre eventuel høreskade skal du ikke lytte til høje lydstyrker i længere tid ad gangen.

Driftsmiljø

Den ideelle driftstemperatur er 0 °C til 35 °C. Den ideelle opbevaringstemperatur er -20 °C til 45 °C. Ekstrem varme eller kulde kan beskadige enheden eller tilbehør.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



Det overstregede symbol for affaldsspand på produkt, batteri, informationsmateriale eller emballage minder dig om, at alle elektroniske produkter og batterier skal afleveres på separate affaldsindsamlingssteder ved afslutningen af deres brugstid. De må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Det er brugerens ansvar at bortskaffe udstyret på et dertil udpeget indsamlingssted eller en tjeneste med henblik på særskilt genvinding af kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og batterier i henhold til den lokale lovgivning.
Korrekt indsamling og genvinding af udstyret hjælper med at sikre, at EEE-affald genvindes på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter menneskers sundhed og miljøet. Forkert håndtering, utilsigtet brud, skader og/eller forkert genvinding ved afslutningen af dets levetid kan være skadeligt for sundheden og miljøet. For flere oplysninger om, hvor og hvordan du afleverer dit EEE-affald, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsvæsenet, eller besøge webstedet http://consumer.huawei.com/en/.

Reduktion af sundhedsfarligt indhold

Denne enhed og eventuelt elektrisk tilbehør er i overensstemmelse med gældende lokale regler for begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr, f.eks. EU REACH, RoHS og bestemmelser for batterier (hvor det er inkluderet), osv. Vedrørende overensstemmelseserklæringer for REACH og RoHS bedes du besøge vores websted http://consumer.huawei.com/certification.

Overensstemmelse med EU-lovgivning

Brug når enheden bæres på kroppen

Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand af 0,50 cm fra kroppen. Sørg for, at enhedens tilbehør, som f.eks. en taske eller hylster, ikke indeholder metaldele. Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.

Oplysninger om certificering (SAR)

Denne enhed overholder retningslinjerne for udsættelse for radiobølger.

Enheden er en radiomodtager- og sender ved lav frekvens. Som anbefalet i internationale retningslinjer er enheden beregnet til ikke at overskride grænserne for eksponering for radiobølger. Disse retningslinjer er udarbejdet af International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), en uafhængig, videnskabelig organisation, og omfatter sikkerhedsforanstaltninger, der skal varetage sikkerheden for alle brugere, uanset alder og sundhedstilstand.

Måleenheden for specifik energiabsorptionshastighed (SAR) udtrykker mængden af radiofrekvensenergi, der absorberes af kroppen, når enheden anvendes. SAR-værdien fastlægges til det højeste certificerede effektniveau under laboratorieforhold, men det faktiske SAR-niveau under anvendelse kan være meget lavere. Dette skyldes, at enheden er konstrueret til at anvende den minimale påkrævede energi til at nå netværket.

Den SAR-grænse, der blev vedtaget af Europa, er 2,0 W/kg i gennemsnit over 10 gram væv, og den højeste SAR-værdi for denne enhed er i overensstemmelse med denne begrænsning.

MYA-L11: Den højeste SAR-værdi, som er anmeldt for denne type enhed, ved test nær øret, er 0,42 W/kg og ved korrekt placering på kroppen er den 1,24 W/kg.

MYA-L41: Den højeste SAR-værdi, som er anmeldt for denne type enhed, ved test nær øret, er 0,42 W/kg og ved korrekt placering på kroppen er den 1,20 W/kg.

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktivet 2014/53/EU og 2011/ 65/EF.

Den nyeste og gyldige version af overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Conformity) kan ses på http://consumer.huawei.com/certification.

Denne enhed kan betjenes i alle medlemsstater i EU.

Overhold nationale og lokale bestemmelser, hvor enheden bruges. Der kan gælde begrænsninger for brug af denne enhed, afhængigt af det lokale netværk.

Begrænsninger på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underafsnit gælder ikke for geografiske områder inden for en radius på 20 km fra centrum af Ny-Ålesund.

Frekvensbånd og effekt

(a) Frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Nogle bånd er muligvis ikke tilgængelige i alle lande eller alle områder. Kontakt det lokale teleselskab for at få flere oplysninger.
(B) Maksimal radiofrekvenseffekt transmitteret i de frekvensbånd, hvor radioudstyr fungerer: Den maksimale effekt for alle bånd er mindre end den højeste grænseværdi, der er angivet i den relaterede harmoniserede standard.

MYA-L11: De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m ved 10m.

MYA-L41: De nominelle grænser for frekvensbånd og sendeeffekt (udstrålet og/eller ledt) for dette radioudstyr er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Oplysninger om tilbehør og software

Noget tilbehør er valgfrit i visse lande eller regioner. Valgfrit tilbehør kan efter behov købes fra en licenseret forhandler.
Følgende tilbehør anbefales:
Adaptere: HW-050100X01/HW-050200X01 (X repræsenterer de forskellige anvendte stiktyper, som kan være enten C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, afhængigt af din region)
Batterier: HB405979ECW
Hovedtelefoner: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Produktets softwareversion er MYA-L11: Maya-L11C432B121/ MYA-L41: Maya-L41C432B121. Softwareopdateringer vil blive frigivet af producenten til at rette fejl eller forbedre funktioner, efter at produktet er blevet frigivet. Alle softwareversioner frigivet af producenten er blevet verificeret og er stadig i overensstemmelse med de relevante regler.

Alle RF-parametre (f.eks. frekvensområde og udgangseffekt) er ikke tilgængelig for brugeren, og kan ikke ændres af brugeren. For de seneste oplysninger om tilbehør og software, henvises til overensstemmelseserklæringen (DoC – Declaration of Conformity) på http://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse af FCC-regler

Brug når enheden bæres på kroppen

Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes tæt på øret eller i en afstand af 1,5 cm fra kroppen. Sørg for, at enhedens tilbehør, som f.eks. en taske eller hylster, ikke indeholder metaldele. Hold enheden væk fra din krop for at opfylde afstandskravet.

Oplysninger om certificering (SAR)

Denne enhed er også designet til at opfylde kravene til radiobølger, der er fastlagt af Federal Communications Commission (USA).

SAR-grænsen, som vedtaget af USA, er 1,6 W/kg i gennemsnit for et gram kropsvæv. Den højeste SAR-værdi, der er rapporteret til FCC for denne enhedstype, er i overensstemmelse med denne grænse.

MYA-L11: Den højeste SAR-værdi, som er anmeldt til FCC for denne type enhed, for anvendelse nær øret er 0,74 W/kg, og ved korrekt placering på kroppen er 0,55 W/kg, og ved brug af Wi-Fi-hotspot-funktionen er 0,96 W/kg.

FCC-erklæring

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed af klasse B, ifølge afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at yde en rimelig beskyttelse mod skadelige forstyrrelser i boliger. Dette udstyr udvikler, bruger, og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelige forstyrrelser for radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke opstår forstyrrelser i en bestemt installation. Hvis udstyret forårsager skadelige forstyrrelser for radio- eller fjernsynsmodtagelse, hvilket kan fastlægges ved at tænde og slukke udstyret, opfordres brugeren til at prøve at afhjælpe forstyrrelserne på én af følgende måder:

--Omplacer eller flyt den modtagende antenne.

--Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.

--Tilslut udstyret til en stikkontakt på et andet kredsløb end der, hvor modtageren er tilsluttet.
--Henvend dig til forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker for at få hjælp.
Denne enhed opfylder reglerne i FCC, del 15. Funktionsmåden skal opfylde følgende to betingelser: (1) enheden må ikke forårsage skadelige forstyrrelser, og (2) enheden skal kunne tåle forstyrrelser fra andre enheder, herunder forstyrrelser der kan medføre en uønsket funktionsmåde.

Bemærk: Eventuelle ændringer eller modifikationer til denne enhed, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Huawei Technologies Co, Ltd, kan ugyldiggøre brugerens ret til at betjene udstyret.

Juridisk meddelelse

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle rettigheder forbeholdes.

DETTE DOKUMENT ER KUN TIL INFORMATION OG UDGØR INGEN FORM FOR GARANTI.

Politik om beskyttelse af personlige oplysninger

Læs venligst vores politik om beskyttelse af personlige oplysninger på http://consumer.huawei.com/privacy-policy for at forstå, hvordan vi beskytter dine personlige oplysninger.

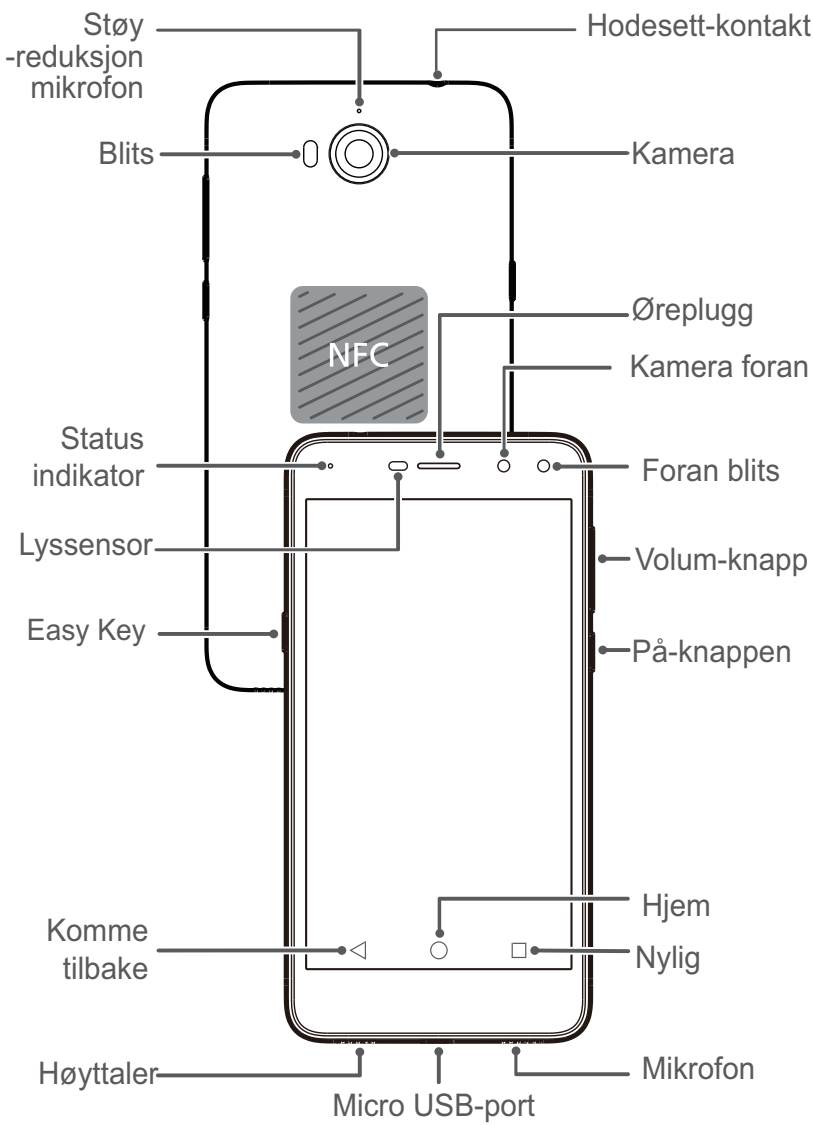
Alle billeder og illustrationer i denne vejledning, herunder, men ikke begrænset til, telefonens farve, størrelse, og skærmindhold, tjener udelukkende som reference. Det faktiske produkt kan variere. Ingen del i denne vejledning udgør en garanti af nogen art, hverken direkte eller indirekte.

Oversikt over telefonen

La oss ta en titt på den nye telefonen din før du begynner.
Trykk og hold på strømknappen for å slå telefonen på eller av.

Hvis du vil tvinge telefonen til omstart, trykker og holder du på av/på-knappen til telefonen vibrerer.

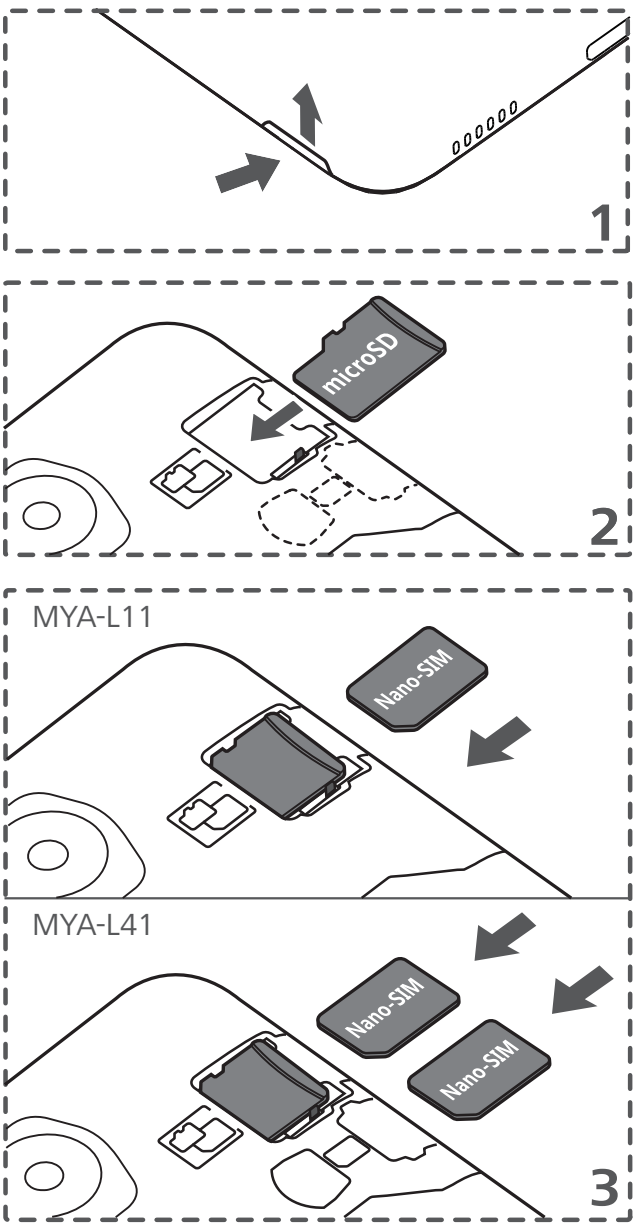
NFC støttes bare av **MYA-L11**. Hold NFC-området i nærheten av en annen enhet eller et annet objekt når du bruker NFC-funksjonen.



Komme i gang

Følg instruksjonene i figurene nedenfor for å konfigurere telefonen. Ikke sett inn eller ta ut SIM-kort mens telefonen er på.

⚠ Sett inn SIM-kortet i riktig kortspor slik at telefonen kan kjenne det igjen.



Mer informasjon

Åpne **HiCare** for å lese brukerveiledningen og serviceinformasjonen eller få hjelp fra nettforumet.

Gå til http://consumer.huawei.com/en/ for å laste ned brukerveiledningen for enheten (inkludert sikkerhetsinformasjon) og lese vanlige spørsmål, personvernerklæringen og annen informasjon.

Gå til **Innstillinger** > **Om telefonen** > **Juridisk informasjon** for å lese juridisk informasjon.

MYA-L11: For mer informasjon om forskrifter, trykker du på **Innstillinger** > **Om telefonen** > **Godkjenningsinformasjon**.

Gå til http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ for å finne den mest oppdaterte kontaktinformasjonen for ditt land eller område.

Dobbelt kort dobbel standby enkelt pass

Beskrivelsen skal kun anvendes i forbindelse med **MYA-L41**. Telefonen støtter bare dobbelt kort dobbel standby enkel bruk (dual card dual standby single pass). Det betyr at du ikke kan bruke begge SIM-kortene til samtaler eller datatjenester samtidig.

- Når du er i en samtale via SIM-kort 1, kan ikke SIM-kort 2 brukes til å ringe eller besvare anrop. Hvis noen ringer til SIM-kort 2, får vedkommende en beskjed som for eksempel «Personen du ringer til, er utenfor dekningsområdet» eller «Abonnenten du ringte til, kan ikke ta telefonen for øyeblikket, prøv igjen senere» (den faktiske meldingen varierer alt etter tjenesteleverandør).

- Når du bruker datatjenesten på SIM-kort 1, vil datatjenesten på SIM-kort 2 være deaktivert.

Telefonens funksjon for enkel bruk bidrar til å redusere strømforbruket og øke telefonens standbytid. Dette har ingenting å gjøre med tjenesteleverandørens nettverksforhold.
Det kan være lurt å kontakte mobiloperatøren og abonnere på en tjeneste for påminnelse om tapte anrop og beslektede hjelpetjenester for å unngå konfliktene som er nevnt ovenfor.

Sikkerhetsinformasjon

Forstyrrelser i forbindelse med medisinsk utstyr

- Følg regler og forskrifter som er fastsatt av sykehus og andre helseinstitusjoner. Ikke bruk enheten der dette er forbudt.
- Enkelte trådløse enheter kan påvirke ytelsen i høreapparater og pacemakere. Spør tjenesteleverandøren hvis du trenger mer informasjon.
- Pacemakerprodusenter anbefaler en avstand på minst 15 cm mellom enheten og pacemakeren for å unngå at pacemakeren forstyrres. Hvis du bruker pacemaker, bør du ha enheten på motsatt side av kroppen fra der pacemakeren er plassert, og ikke bære enheten i lommer foran på kroppen.

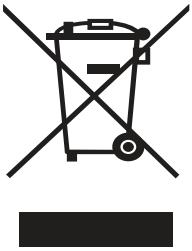
Beskyttelse av hørselen ved bruk av headsett

 For å unngå hørselsskader bør du unngå høy lydstyrke over lengre tid.

Bruksmiljø

Ideelle brukstemperatur: 0 °C til 35 °C. Ideell oppbevaringstemperatur: -20 °C til 45 °C. Ekstrem varme eller kulde kan skade enheten eller tilbehøret.

Informasjon om avhending og resirkulering



Symbolet med en søppelkasse på hjul med kryss over, som du finner på produktet, batteriet, dokumentasjonen og emballasjen, er en påminnelse om at alle elektroniske produkter og batterier må leveres til et mottakssted for spesialavfall når de ikke lenger er i bruk, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det er brukerens ansvar å avhende utstyret til et dertil egnet mottakssted for resirkulering av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) og batterier i henhold til lokal lovgivning.

Riktig innsamling og resirkulering av utstyret bidrar til å sikre at EEE-avfall resirkuleres på en måte som bevarer verdifulle materialer og beskytter menneskers helse og miljø. Feil håndtering, tilfeldig ødeleggelser, skader og/eller feil resirkulering på slutten av dets levetid kan være skadelig for helse og miljø. Hvis du trenger mer informasjon om hvor og hvordan du kan levere inn EEE-avfall, ber vi deg kontakte lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller forhandleren, eller du kan gå til http://consumer.huawei.com/en/.

Reduksjon av farlige stoffer

Denne enheten og eventuelt elektrisk tilbehør til den er kompatible med lokale gjeldende forskrifter for begrensning av bruk av bestemte farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr, så som EU REACH, RoHS og batteriforskrifter (der slike følger med) osv. For samavarserklæringer om REACH og RoHS, se http://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av EU-forordninger

Kroppsnær bruk

Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller 0,50 cm fra kroppen. Kontroller at tilbehør som for eksempel vesker eller hylstre, ikke består av metallkomponenter. Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Sertifiseringsinformasjon (SAR)

Denne enheten innfrir retningslinjene for radiobølgeeksponering. Enheten er en svak radiosender og -mottaker. Enheten er konstruert for å overholde de anbefalte grensene for

radiobølgeeksponering i tråd med internasjonale retningslinjer. Disse retningslinjene ble utviklet av den uavhengige forskningsorganisasjonen International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), og omfatter forholdsregler som skal ivareta sikkerheten til brukerne, uavhengig av alder og helse.

Spesifikk absorpsjonsrate (SAR) er et mål på hvor mye energi fra radiofrekvenser som absorberes (tas opp) av kroppen når enheten brukes. SAR-verdien er angitt ved det høyeste registrerte effektnivået i et laboratorium, mens det faktiske SAR-nivået for enheten under bruk, kan være godt under denne verdien. Dette skyldes at enheten er laget for å bruke akkurat så mye kraft som er nødvendig for å nå nettverket.

SAR-grensen som er godkjent i EU, er 2,0 W/kg i 10 gram vev, og den høyeste SAR-verdien for denne enheten er innenfor denne grensen.

MYA-L11: Den høyeste SAR-verdien som er rapportert for denne enhetstypen ved bruk ved øret, er 0,42 W/kg. Når enheten bæres riktig på kroppen, er verdien målt til 1,24 W/kg.

MYA-L41: Den høyeste SAR-verdien som er rapportert for denne enhetstypen ved bruk ved øret, er 0,42 W/kg. Når enheten bæres riktig på kroppen, er verdien målt til 1,20 W/kg.

Erklæring

Huawei Technologies Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante forskrifter i direktiv 2014/53/EU og 2011/65/EU.

Den siste og gyldige versjonen av DoC (konformitetserklæring) finnes på http://consumer.huawei.com/certification.

Denne enheten kan brukes i alle medlemslandene fra EU.

Følg nasjonale og lokale bestemmelser der enheten brukes.

Enheten kan begrenses for bruk, avhengig av det lokale nettverket.

Restriksjoner på 2,4 GHz-båndet:

Norge: Dette underavsnittet gjelder ikke for det geografiske området i en radius på 20 km rundt sentrum i Ny-Ålesund.

Frekvensbånd og sendestyrke

Frekvensbånd der radioutstyret opererer i: Enkelte band kan være utilgjengelige i alle land eller alle områder. Ta kontakt med den lokale mobiloperatøren for mer informasjon.

Den maksimale radiofrekvenseffekten som overføres i frekvensbåndene der radioutstyret opererer i: Den maksimale effekten for alle band er mindre enn den høyeste grenseverdien som er spesifisert i den tilhørende harmoniserte standarden.

MYA-L11: De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m på 10m.

MYA-L41: De nominelle grensene til frekvensbåndene og sendeeffekten (utstrålt og/eller gjennomført) som gjelder for dette radioutstyret er som følger: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Tilbehør og programvareinformasjon

En del tilbehør er valgfritt i enkelte land eller regioner. Ekstrautstyr kan kjøpes fra en autorisert leverandør etter behov. Det anbefales følgende tilbehør:

Adaptere: HW-050100X01/HW-050200X01 (X representerer de forskjellige pluggtypene som brukes, som kan enten være C, U, J, E, B, A, I, R, Z eller K, avhengig av området)

Batterier: HB405979ECW

Hodetelefoner: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12

Programvareversjonen er MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Programvareoppdateringer skal utgis av produsenten for å fikse feil eller forbedre funksjoner etter at produktet har blitt gitt ut. Alle programvareversjoner som er utgitt av produsenten er verifisert og er i samsvar med tilhørende regler. Alle RF parametre (for eksempel frekvensområde og utgangseffekt) er utilgjengelige for brukeren, og kan ikke endres av brukeren.

For den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare, se DoC (konformitetserklæring) på http://consumer.huawei.com/certification.

Overholdelse av FCC-forskriftene

Kroppsnær bruk

Enheten samsvarer med RF-spesifikasjonene når den brukes i nærheten av øret eller 1,5 cm fra kroppen. Kontroller at tilbehør som for eksempel vesker eller hylstre, ikke består av metallkomponenter. Hold enheten i anbefalt avstand fra kroppen.

Sertifiseringsinformasjon (SAR)

Enheten er konstruert i samsvar med kravene fra Federal Communications Commission (USA) mht. radiobølgeeksponering. SAR-grensen i USA er 1,6 W/kg i gjennomsnitt i ett gram vev. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert til FCC for denne enhetstypen, er innenfor denne grensen.

MYA-L11: Den høyeste SAR-verdien som er rapportert til FCC for denne enhetstypen ved bruk ved øret, er 0,74 W/kg. Når enheten bæres riktig på kroppen, er verdien målt til 0,55 W/kg. Den målte verdien ved bruk av Wi-Fi-hotspotfunksjonen er 0,96 W/kg.

FCC-erklæring

Denne enheten er testet og funnet å være i samsvar med grensene for digitale enheter i klasse B i henhold til paragraf 15 i FCC-forskriftene. Disse grensene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot farlige forstyrrelser når enheten er montert i privatboliger. Denne enheten genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi. Hvis den ikke monteres og brukes i henhold til instruksjonene, kan den forårsake forstyrrelser i radiokommunikasjonen. Det gis ingen garanti for at en spesiell installasjon ikke kan føre til forstyrrelser. Slå enheten av og på for å finne ut om den forstyrrer signalene til radio- eller TV-mottak. Ved eventuelle forstyrrelser kan du forsøke ett eller flere av følgende tiltak:

– Snu eller flytt mottaksantennen.

– Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.

– Koble utstyret til et støpsel på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.

– Be forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker om hjelp.

Denne enheten er i samsvar med paragraf 15 i FCC-forskriftene. Bruken er underlagt følgende to betingelser: (1) Enheten skal ikke forårsake skadelige forstyrrelser. (2) Enheten må akseptere all forstyrrelse som mottas, inkludert forstyrrelser som kan føre til funksjonsfeil.

Forsiktig: Hvis det utføres andre endringer eller modifikasjoner på denne enheten enn det som er uttrykkelig godkjent av Huawei Technologies Co., Ltd., kan brukeren miste autorisasjonen til å bruke utstyret.

Juridisk merknad

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Med enerett.

DETTE DOKUMENTET ER KUN MENT SOM INFORMASJON, OG UTGJØR INGEN FORM FOR GARANTI.

Retningslinjene for personvern

Du kan få en bedre forståelse av hvordan vi beskytter dine personlige opplysninger ved å lese våre retningslinjer for personvern på http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

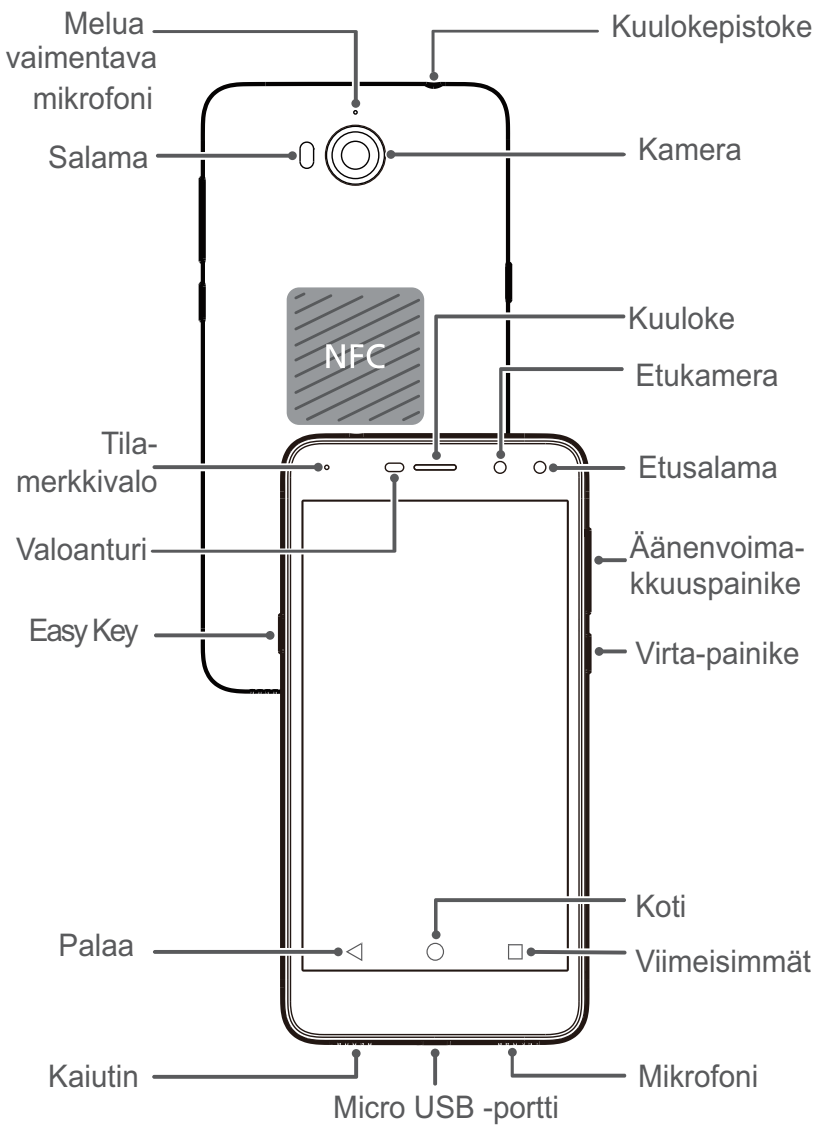
Alle bilder og illustrasjoner i denne veiledningen, inkludert, men ikke begrenset til, telefonens farge, størrelse og skjerminnhold, er bare ment som referanse. Det faktiske produktet kan avvike noe. Ingenting i denne veiledningen er å anse som garanti av noe slag, verken uttrykkelig eller underforstått.

Puhelimesi yhdellä silmäyksellä

Tarkastellaan uutta puhelintasi hetki, ennen kuin otat sen käyttöön.
Kytke puhelimen virta päälle tai pois päältä pitämällä virtapainiketta painettuna.

Kun haluat pakottaa puhelimen uudelleenkäynnistyksen, pidä virtapainike painettuna, kunnes puhelin värisee.

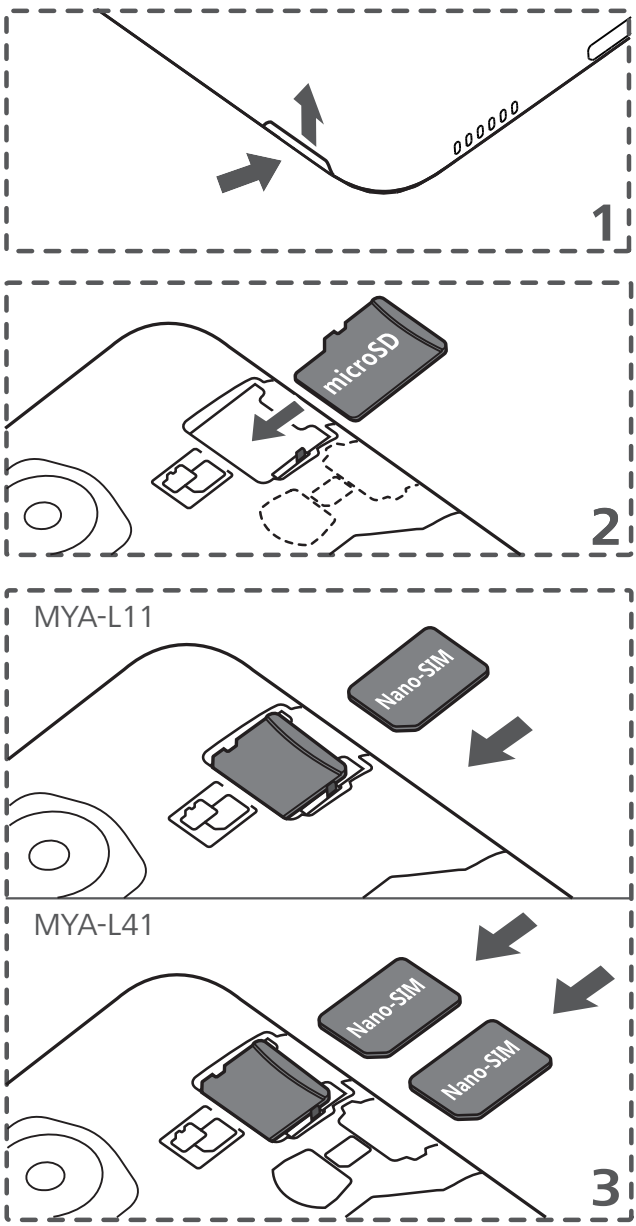
Vain **MYA-L11** tukee NFC: tä .Pidä NFC (lähiviestintä) -alue lähellä muita laitteita tai kohteita, kun käytät NFC-toimintoa.



Aloittaminen

Tee puhelimen alkuasetukset noudattamalla seuraavien kuvien ohjeita. Älä liitä tai poista SIM-korttia, kun puhelimen virta on päällä.

⚠ Liitä SIM-kortti oikeaan korttipaikkaan, jotta puhelin voi tunnistaa sen.



Lisätietoja

Lue käyttöopas ja huoltotiedot avaamalla **HiCare** tai hae apua online-keskustelupalstalta.

Lataa laitteesi käyttöopas (turvallisuustiedot mukaan lukien) osoitteesta http://consumer.huawei.com/en/ ja lue UKK:t, tietosuojakäytäntö ja muut tiedot.

Lue lainmukaiset tiedot valitsemalla **Asetukset** > **Tietoja puhelimesta** > **Oikeudelliset tiedot**.

MYA-L11: Lisätietoja säädöksistä voi lukea koskettamalla **Asetukset** > **Tietoja puhelimesta** > **Todennustiedot**.

Saat maasi tai alueesi viimeisimmät yhteystiedot osoitteesta http://consumer.huawei.com/fi/support/.

Dual Card, Dual Standby, Single Pass

Tätä kuvausta saa käyttää vain tuotteen **MYA-L41** kanssa. Puhelin tukee kahden SIM-kortin samanaikaista valmiustilaa, mutta vain yhden SIM-kortin puhelu- tai datapalvelut voivat olla kerrallaan käytössä.

- Kun SIM-kortti nro 1 on käytössä, SIM-korttia nro 2 ei voida käyttää puhelujen soittamiseen tai vastaanottamiseen. Jos SIM-korttiin nro 2 tulee puhelu, soittaja kuulee seuraavanlaisen viestin: "Valitsemaanne numeroon ei juuri nyt saada yhteyttä" tai "Puhelua ei voida juuri nyt yhdistää, yrittäkää hetken kuluttua uudelleen." Viesti vaihtelee palveluntarjoajan mukaan.
- Kun SIM-kortin nro 1 datapalvelu on käytössä, SIM-kortin nro 2 datapalvelu ei ole käytössä.

Yhden kortin käyttö kerrallaan auttaa vähentämään puhelimen virrankulutusta ja lisää sen valmiusaikaa. Se ei liity palveluntarjoajan verkon olosuhteisiin.
Operaattorilta kannattaa tilata vastaamatta jääneiden puhelujen muistutuspalvelu ja muita asianmukaisia lisäpalveluja, jotta ongelmia ei pääse syntymään edellä mainituista syistä johtuen.

Turvallisuutta koskevat tiedot

Sairaalalaitteisiin aiheutuvat häiriöt

- Noudata sairaaloiden ja terveydenhoitolaitosten sääntöjä ja määräyksiä. Älä käytä laitetta paikoissa, missä sen käyttö on kielletty.
- Jotkin langattomat laitteet voivat vaikuttaa kuulolaitteiden tai sydämentahdistimien toimintaan. Kysy lisätietoja palveluntarjoajaltasi.
- Sydämentahdistinten valmistajat suosittelevat, että mahdollisten häiriöiden välttämiseksi laitetta pidetään vähintään 15 cm:n etäisyydellä sydämentahdistimesta. Jos käytät sydämentahdistinta, pidä laitetta tahdistimeen nähden vastakkaisella puolella äläkä kanna laitetta rintataskussasi.

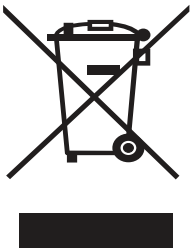
Kuulon suojaaminen kuulokesarjaa käytettäessä

 Vältä pitkäaikaista kuuntelemista suurella äänenvoimakkuudella, sillä se voi aiheuttaa kuulovaurion.

Käyttöympäristö

Ihanteellinen käyttölämpötila on 0 - 35 °C. Ihanteellinen varastointilämpötila on -20 - 45 °C. Äärilämpötilat voivat vahingoittaa puhelinta ja lisävarusteita.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



Tuotteessa, akussa, asiakirjoissa tai pakkauksessa oleva symboli, jossa on pyörillä varustettu jäteastia, jonka yli on vedetty risti, muistuttaa, että kaikki elektroniikka tuotteet ja akut on vietävä erillisiin keräyspisteisiin niiden käyttöiän päätyttyä. Niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Käyttäjä vastaa laitteiston hävittämisestä käyttämällä erityistä keräyspistettä tai -palvelua sähkö- ja elektroniikkaromun (WEEE) ja akkujen kierrättämistä varten paikallisten lakien mukaisesti.
Laitteiston asianmukainen kerääminen ja kierrättäminen auttavat varmistamaan, että EEE-jäte kierrätetään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Virheellinen käsittely, sattumanvarainen rikkoutuminen, vaurio ja/tai virheellinen kierrätys käyttöiän päättyessä voi olla haitallista terveydelle ja ympäristölle. Lisätietoja EEE-romun hävittämisestä on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai verkkosivustosta http://consumer.huawei.com/en/.

Vaarallisten aineiden vähentäminen

Tämä laite ja kaikki sähkötoimiset lisävarusteet noudattavat paikallisia soveltuvia määräyksiä tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa, kuten EU REACH-, RoHS- ja Akut-määräykset (jos mukana) jne. REACH- ja RoHS-yhdenmukaisuusilmoitukset ovat saatavilla verkkosivustollamme http://consumer.huawei.com/certification.

Yhdenmukaisuus EU:n määräysten kanssa

Käyttö kehon lähellä

Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 0,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen koteloa ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi.

Sertifiointitiedot (SAR-arvo)

Tämä laite täyttää radioaalloille altistumista koskevat vaatimukset. Laite on matalatehoinen radiolähetin ja -vastaanotin. Laite on suunniteltu kansainvälisten vaatimusten mukaisesti eikä se ei ylitä

radioaalloille altistumisen rajoja. Nämä vaatimukset on kehittänyt International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), joka on riippumaton tieteellinen organisaatio. Vaatimuksiin sisältyvät varotoimenpiteet, jotka on suunniteltu takaamaan kaikkien käyttäjien turvallisuus iästä ja terveydentilasta riippumatta.

SAR (Specific Absorption Rate, ominaisabsorptionopeus) on suure, jolla mitataan laitteen käytön aikana kehoon absorboituvan radiotaajuusenergian määrää. SAR-arvo mitataan laboratorio-olosuhteissa suurimmalla hyväksytyllä tehotasolla, mutta laitteen todellinen SAR-taso käytön aikana voi olla merkittävästi tätä tasoa matalampi. Tämä johtuu siitä, että laite on suunniteltu käyttämään mahdollisimman vähän virtaa verkkoyhteyden muodostamiseen. Euroopassa voimassa oleva SAR-raja on 2,0 W/kg mitattuna 10 kudosgrammalla, ja tämän laitteen suurin SAR-arvo on tämän raja-arvon mukainen.

MYA-L11: Tämän laitetyypin suurin SAR-arvo korvan kohdalla mitattuna on 0,42 W/kg ja asianmukaisesti kehon lähellä säilytettynä 1,24 W/kg.

MYA-L41: Tämän laitetyypin suurin SAR-arvo korvan kohdalla mitattuna on 0,42 W/kg ja asianmukaisesti kehon lähellä säilytettynä 1,20 W/kg.

Ilmoitus

Huawei Technologies Co., Ltd. vakuuttaa täten, että tämä laite on yhdenmukainen direktiivin 2014/53/EU ja 2011/65/ EU olennaisten vaatimusten ja direktiivin muiden asiaankuuluvien säännösten kanssa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen uusin ja voimassa oleva versio on luettavissa osoitteessa

http://consumer.huawei.com/certification.

Tätä laitetta voidaan käyttää kaikissa EU:n jäsenvaltioissa.

Noudata laitteen käyttöpaikan kansallisia ja paikallisia säädöksiä. Tämän laitteen käyttö voi olla kiellettyä tai rajoitettua, paikallisesta verkosta riippuen.

Rajoitukset 2,4 GHz:n taajuusalueella:

Norja: Tämä alakohta ei päde Ny-Ålesundin keskustaa ympäröivällä, säteeltään 20 km olevalla maantieteellisellä alueella.

Taajuusalueet ja teho

(a) Taajuusalueet, joilla radiolaite toimii: Jotkut alueet eivät välttämättä ole käytettävissä kaikissa maissa tai kaikilla alueilla. Kysy lisätietoja paikalliselta operaattoriltasi.
(b) Radiolaitteen toiminta-taajuusalueella lähetettävän radiotaajuuden maksimiteho: Kaikkien taajuusalueiden maksimiteho on pienempi kuin asianmukaisen harmonisoidun standardin suurin raja-arvo.

MYA-L11: Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 metrissä.

MYA-L41: Tätä radiolaitetta koskevat taajuusalueiden ja lähetystehon (säteilevä ja/tai johdettu) nimellisrajat ovat seuraavat: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Lisävaruste- ja ohjelmistotiedot

Jotkin lisävarusteet ovat valinnaisia tietyissä maissa tai tietyillä alueilla. Valinnaisia lisävarusteita voi ostaa tarvittaessa lisensoidulta toimittajalta. Seuraavat lisävarusteet ovat suositeltavia:
Sovittimet: HW-050100X01/HW-050200X01 (X tarkoittaa eri tyyppistä pistoketyyppiä, joka voi olla alueesta riippuen joko C, U, J, E, B, A, I, R, Z tai K)
Akut: HB405979ECW
Kuulokkeet: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Tuotteen ohjelmistoversio on MYA-L11: Maya-L11C432B121/ MYA-L41: Maya-L41C432B121. Valmistaja julkaisee ohjelmistopäivityksiä korjatakseen virheitä tai parannellakseen tuotetta sen lanseerauksen jälkeen. Kaikki valmistajan lanseeraamat ohjelmistoversiot on tarkistettu, ja ne noudattavat yhä asianmukaisia sääntöjä.
Kaikki RF-parametrit (kuten taajuusalue ja lähtöteho) eivät ole käyttäjän saatavilla, eikä hän voi muuttaa niitä.

Tuoreimmat tiedot lisävarusteista ja ohjelmistosta on DoC:ssa (vaatimustenmukaisuusvakuutus) osoitteessa http://consumer.huawei.com/certification.

FCC-vaatimustenmukaisuus

Käyttö kehon lähellä

Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään korvan lähellä tai 1,5 cm:n etäisyydellä kehosta. Varmista, että laitteen lisävarusteita, kuten laitteen koteloa ja säilytystaskua, ei ole valmistettu metalliosista. Pidä laite riittävän kaukana kehostasi.

Sertifiointitiedot (SAR-arvo)

Tämä laite on myös suunniteltu täyttämään Federal Communications Commissionin (Yhdysvaltain telehallintoviraston) radioaaltoaltistusta koskevat vaatimukset.
Yhdysvalloissa voimassa oleva SAR-raja on 1,6 W/kg yhdellä kudosgrammalla mitattuna. Suurin FCC:lle raportoitu tämän laitetyypin SAR-arvo on tämän raja-arvon mukainen.
MYA-L11: Suurin FCC:lle raportoitu tämän laitetyypin SAR-arvo korvan kohdalla käytettäessä on 0,74 W/kg, asianmukaisesti kehon lähellä säilytettynä 0,55 W/kg ja Wi-Fi-aktiivialuetta käytettäessä 0,96 W/kg.

FCC-lauseke

Tämä laite on testattu ja se vastaa digitaaliselle laitteelle annettuja FCC:n sääntöjen osan 15 luokan B rajoituksia. Näiden rajoitusten tarkoitus on varmistaa riittävä suoja haitallisia häiriöitä vastaan, kun laitetta käytetään kotikäytössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei asenneta tai käytetä näiden ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioliikenteeseen. Emme kuitenkaan takaa, ettei tietty asennus aiheuta häiriöitä. Jos tämä laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiovastaanottimissa, mikä voidaan selvittää sulkemalla ja käynnistämällä laitteet, suosittelemme, että yrität korjata häiriön jollakin seuraavista toimenpiteistä:
-- Muuta vastaanottoantennin asentoa tai paikkaa.
-- Siirrä vastaanotin ja laitteisto kauemmaksi toisistaan.
-- Kytke laitteisto eri virtapiirin pistorasiaan kuin vastaanotin.
-- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio- ja TV-asentajalta.
Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 mukainen. Käyttö on sallittua seuraavien kahden ehdon toteutuessa: (1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) laitteen on pystyttävä sietämään

vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien ei-toivottua toimintaa aiheuttavat häiriöt.

Varoitus: Muut kuin Huawei Technologies Co., Ltd:n erikseen hyväksymät muutokset laitteeseen voivat aiheuttaa laitteen käyttöluvan epäämiseen käyttäjältä.

Oikeudellinen huomautus

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Kaikki oikeudet pidätetään.

TÄMÄN ASIAKIRJAN TARKOITUS ON AINOASTAAN ANTAA TIETOA, EIKÄ SIIHEN SISÄLLY MINKÄÄNLAISIA TAKUITA.

Yksityisyyssuoja

Jotta ymmärtäisit paremmin, miten henkilökohtaiset tietosi suojataan, katso yksityisyyssuoja käytäntö osoitteesta http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

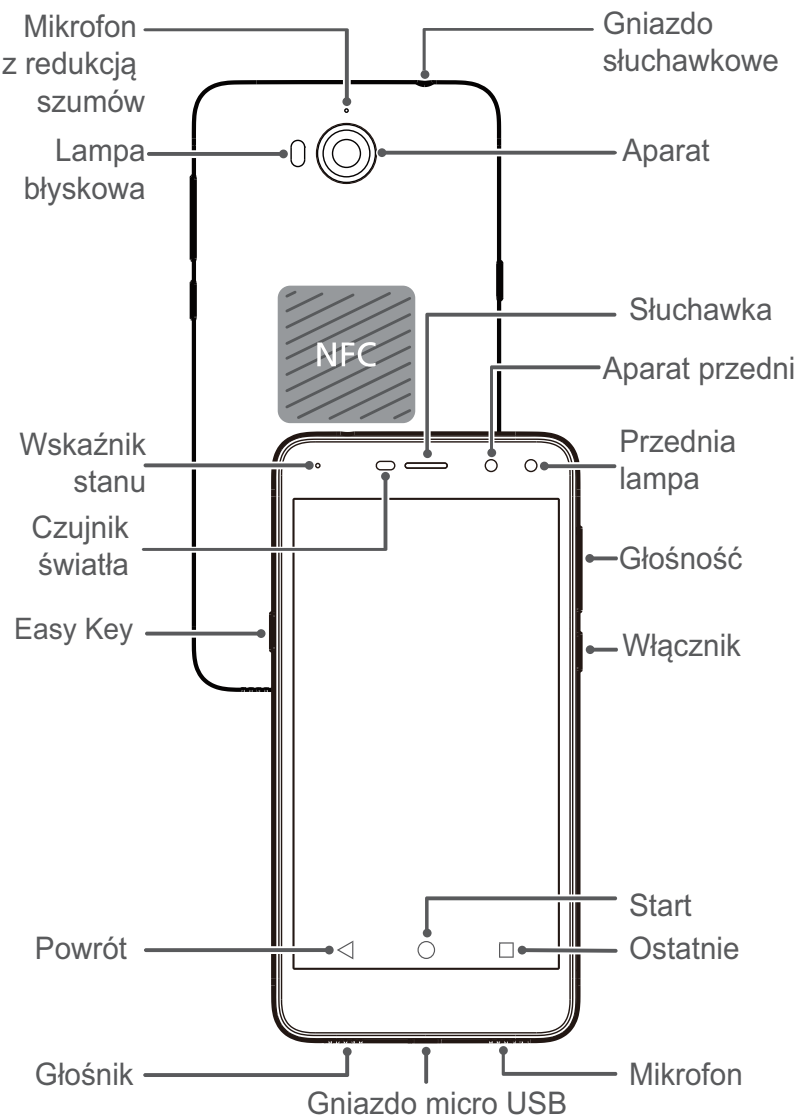
Kaikki tämän oppaan kuvat ja piirrokset, mukaan lukien mm. puhelimen väri, koko ja näytön sisältö, ovat vain viitteellisiä. Itse tuote voi olla erilainen. Mikään tämän oppaan sisältö ei muodosta minkäänlaista suoraa tai välillistä takuuta.

Ogólna prezentacja telefonu

Zanim zaczniesz korzystać z nowego telefonu, poświęć chwilę, aby się z nim zapoznać.
Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika.

W celu wymuszenia restartu telefonu naciśnij i przytrzymaj włącznik, aż telefon zawibruje.

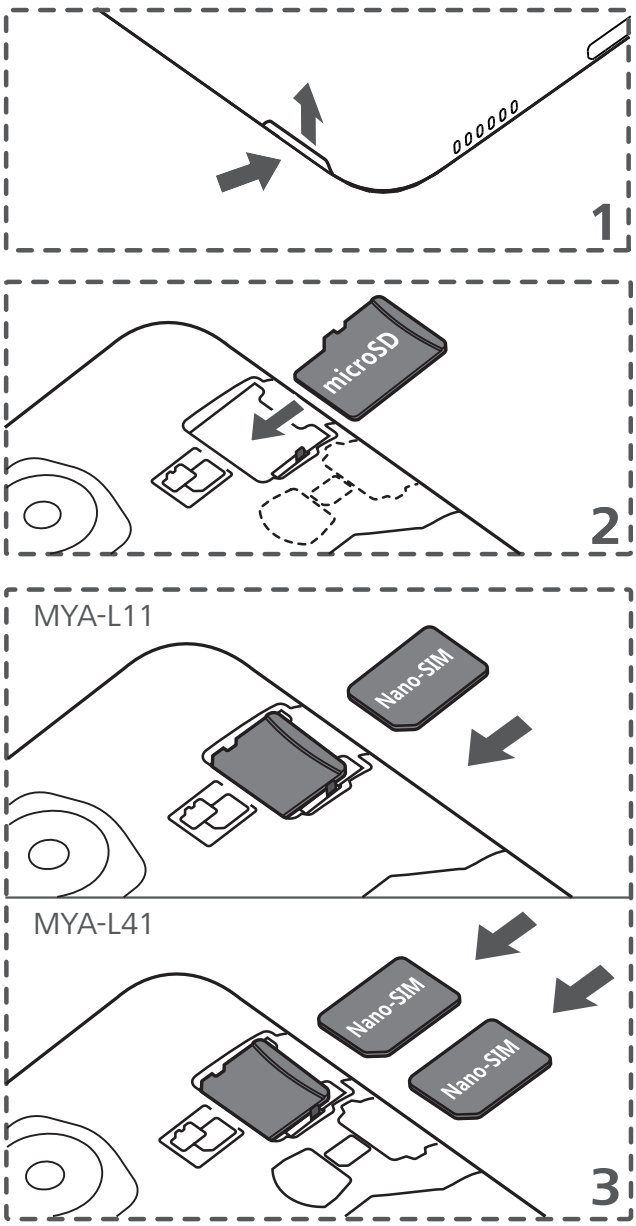
Funkcję NFC obsługuje tylko model **MYA-L11**. Przy korzystaniu z funkcji NFC obszar aktywny NFC należy jak najbardziej zbliżyć do drugiego urządzenia lub przedmiotu.



Od czego zacząć

Przygotuj telefon do pracy, postępując zgodnie ze wskazówkami na poniższych ilustracjach. Nie wkładaj ani nie wyjmuj karty SIM w czasie, gdy telefon jest włączony.

⚠ Włóż kartę SIM do odpowiedniego gniazda, aby umożliwić jej rozpoznanie w telefonie.



Dodatkowe informacje

Otwórz aplikację **HiCare**, aby przeczytać podręcznik użytkownika i informacje serwisowe lub uzyskać pomoc na forum internetowym.

Przejdź na stronę http://consumer.huawei.com/pl/, aby pobrać podręcznik użytkownika oraz informacje o bezpieczeństwie obsługi, listę najczęstszych pytań, zasady ochrony prywatności i inne informacje.

Przejdź na stronę **Ustawienia** > **Informacje o telefonie** > **Informacje prawne**, aby przeczytać informacje prawne.

MYA-L11: Aby uzyskać dodatkowe informacje o regulacji, dotknij **Ustawienia** > **Informacje o telefonie** > **Uwierzytelnienie**.

Strona http://consumer.huawei.com/pl/support/ zawiera najbardziej aktualne dane kontaktowe w danym kraju lub regionie.

Dwie aktywne karty SIM, jedno połączenie jednocześnie

Z tego opisu należy korzystać tylko w połączeniu z **MYA-L41**. Ten telefon umożliwia równoczesne oczekiwanie na połączenia na dwóch kartach SIM z trybem wyłączności połączeń, co oznacza, że dwie karty nie mogą prowadzić połączenia głosowego lub transmisji danych równolegle.

- W trakcie rozmowy prowadzonej przy użyciu karty SIM nr 1 nie można już inicjować ani odbierać połączeń na karcie SIM 2. Jeśli ktoś zadzwoni na numer karty SIM2, dzwoniący usłyszy komunikat typu „Abonent jest poza zasięgiem” lub

„Wywoływany numer jest w tej chwili nieosiągalny, spróbuj później". Treść komunikatu będzie zależeć od operatora.

- Podczas aktywnej transmisji danych na karcie SIM 1 usługa transmisji danych na karcie SIM 2 będzie wyłączona.

Tryb wyłączności połączeń pomaga ograniczyć zużycie energii i wydłużyć czas pracy telefonu na baterii. Nie ma on związku z parametrami sieci operatora.
Aby uniknąć niedogodności związanych z pracą w trybie wyłączności połączeń, warto uaktywnić u operatora usługę informacji o połączeniach nieodebranych.

Bezpieczeństwo użycia

Zakłócanie działania sprzętu medycznego

- Przestrzegaj przepisów i zasad obowiązujących w szpitalach i innych placówkach służby zdrowia. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.
- Niektóre urządzenia bezprzewodowe mogą wpływać na działanie aparatów słuchowych lub rozruszników serca. Więcej informacji udzieli usługodawca.
- Producenci rozruszników serca zalecają, aby odległość pomiędzy urządzeniem a rozrusznikiem wynosiła co najmniej 15 cm w celu wyeliminowania potencjalnych zakłóceń pracy rozrusznika. Jeśli używasz rozrusznika, używaj urządzenia po stronie przeciwnej względem rozrusznika i nie noś urządzenia w przedniej kieszeni.

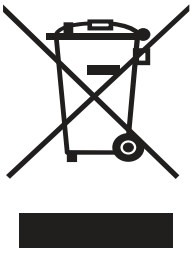
Ochrona słuchu podczas korzystania z zestawu słuchawkowego


Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia słuchu, nie słuchaj dźwięku na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.

Warunki eksploatacji

Idealny zakres temperatur pracy urządzenia: od 0 °C do 35 °C. Idealny zakres temperatur składowania: od -20 °C do 45 °C. Bardzo wysokie i bardzo niskie temperatury mogą uszkodzić urządzenie lub jego akcesoria.

Utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kosza na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu przypomina o tym, że wszystkie urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą być oddane do wyspecjalizowanych punktów zbiórki i nie mogą być traktowane jako część zmieszanych odpadów komunalnych. Użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za zdanie zużytego sprzętu w wyznaczonym miejscu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych oraz baterii w sposób przewidziany miejscowymi przepisami. Oddawanie zużytego sprzętu w przepisowych miejscach zbiórki jest ważnym elementem procesu utylizacji odpadów elektronicznych w sposób niestwarzający zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i środowiska naturalnego, a przy tym pozwalający odzyskać cenne surowce. Nieprawidłowe obchodzenie się ze sprzętem elektronicznym, przypadkowe zepsucie, zniszczenie oraz nieprawidłowy recykling po zakończeniu eksploatacji sprzętu niosą wiele zagrożeń dla ludzkiego zdrowia i dla środowiska naturalnego. Więcej informacji na temat sposobów i miejsc zdawania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego można uzyskać w miejscowych urzędach, w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub na stronie http://consumer.huawei.com/en/.

Ograniczanie użycia substancji niebezpiecznych

To urządzenie i jego akcesoria elektryczne spełniają wymogi lokalnych przepisów o ograniczaniu użycia pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, jak unijne dyrektywy REACH, RoHS i przepisy dotyczące baterii (jeśli dotyczy). Deklaracje zgodności z dyrektywami REACH i RoHS

znajdują się na naszej stronie internetowej http://consumer.huawei.com/certification.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 29 lipca 2005 r o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilosci odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świedomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku,w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.

Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

Jeśli twój produkt zawiera baterie należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.

Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.

W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na

środowisko i zdrowie publiczne. Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Zgodność z przepisami UE

Noszenie działającego aparatu blisko ciała

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 0,50 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Certyfikacja (SAR)

To urządzenie spełnia wymagania dotyczące ekspozycji na działanie fal radiowych.

Urządzenie to pełni funkcję nadajnika i odbiornika o niskiej mocy. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby nie przekraczało wartości granicznych ekspozycji na fale radiowe zalecanych w międzynarodowych wytycznych. Wytyczne te zostały opracowane przez niezależną organizację naukową, Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), i obejmują środki bezpieczeństwa zapewniające ochronę wszystkich użytkowników bez względu na ich wiek i stan zdrowia. Współczynnik absorpcji SAR jest jednostką miary ilości promieniowania o częstotliwości radiowej pochłanianego przez ludzkie ciało podczas korzystania z urządzenia. Wartość tego współczynnika jest określana przez najwyższy certyfikowany poziom mocy w warunkach laboratoryjnych, faktyczny poziom współczynnika SAR w konkretnym przypadku może być jednak znacznie niższy. Wynika to z faktu, że urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zużywało minimalną ilość energii wymaganą do łączenia z siecią.

Norma SAR przyjęta w Europie wynosi 2,0 W/kg w uśrednieniu na 10 gramów tkanki. Najwyższy osiągalny poziom SAR przy korzystaniu z tego urządzenia spełnia tę normę.

MYA-L11: Najwyższa wartość współczynnika SAR w przypadku urządzenia tego typu podczas testowania go przy uchu to

0,42 W/kg oraz 1,24 W/kg, gdy urządzenie było prawidłowo noszone przy ciele.

MYA-L41: Najwyższa wartość współczynnika SAR w przypadku urządzenia tego typu podczas testowania go przy uchu to 0,42 W/kg oraz 1,20 W/kg, gdy urządzenie było prawidłowo noszone przy ciele.

Deklaracja

Niniejszym firma Huawei Technologies Co., Ltd. oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektyw 2014/53/EU oraz 2011/65/UE.

Najaktualniejszą i obowiązującą wersję deklaracji zgodności można zobaczyć na http://consumer.huawei.com/certification.

To urządzenie zostało dopuszczone do użycia we wszystkich krajach członkowskich UE.

Należy przestrzegać przepisów krajowych i lokalnych w miejscu użytkowania urządzenia.

W zależności od sieci lokalnej użytkowanie urządzenia może podlegać ograniczeniom.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie 2,4 GHz:

Norwegia: Ten fragment nie dotyczy obszaru geograficznego w promieniu 20 km od centrum Ny-Ålesund.

Pasma częstotliwości i zasilanie

(a) Pasma częstotliwości, w których działa sprzęt radiowy: niektóre pasma mogą nie być dostępne we wszystkich krajach lub wszystkich obszarach. Więcej szczegółów można uzyskać od lokalnego operatora.

(b) Maksymalna moc częstotliwości radiowej na pasmach częstotliwości, na których działa sprzęt radiowy: maksymalna moc dla wszystkich pasm jest niższa niż najwyższa wartość limitu podana w powiązanych normach zharmonizowanych.

MYA-L11: Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do tego sprzętu radiowego w następujący sposób: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/ 3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m przy 10 m.

MYA-L41: Pasma częstotliwości i znamionowe limity mocy przekazu (wypromieniowanej i/lub przewodzonej) stosuje się do

tego sprzętu radiowego w następujący sposób: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/ 3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informacje o akcesoriach i oprogramowaniu

Niektóre akcesoria są opcjonalne w pewnych krajach lub regionach. Akcesoria opcjonalne można zakupić od licencjonowanego dostawcy zgodnie z potrzebami. Zalecane są następujące akcesoria:

Adaptery: HW-050100X01/HW-050200X01 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu)

Baterie: HB405979ECW

Słuchawki: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12

Wersja oprogramowania produktu to MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami.

Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Najaktualniejsze informacje o akcesoriach i oprogramowaniu podane są w deklaracji zgodności na http://consumer.huawei.com/certification.

Zgodność z przepisami FCC

Noszenie działającego aparatu blisko ciała

Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal o częstotliwościach radiowych, gdy jest używane blisko ucha lub w odległości 1,5 cm od ciała. Upewnij się, że akcesoria urządzenia, np. jego pokrowiec, nie zawierają metalowych elementów. Urządzenie należy trzymać w pewnym oddaleniu od ciała, aby spełnić normy prawidłowej odległości.

Certyfikacja (SAR)

To urządzenie zostało skonstruowane zgodnie z wymogami norm narażenia na emisje fal radiowych, ustalonymi przez Federalną Komisję ds. Komunikacji FCC (USA).

Dopuszczalna wartość SAR przyjęta w USA wynosi 1,6 W/kg po uśrednieniu na 1 gram tkanki. Najwyższa przekazana do komisji FCC wartość SAR dotycząca tego typu urządzeń była niższa od tego limitu.

MYA-L11: Najwyższa wartość SAR zgłoszona w FCC dla urządzeń tego typu wynosi 0,74 W/kg podczas trzymania przy uchu, 0,55 W/kg podczas prawidłowego noszenia w pobliżu ciała oraz 0,96 W/kg podczas korzystania z funkcji punktu dostępowego Wi-Fi.

Deklaracja zgodności z przepisami FCC

Urządzenie zostało przetestowane i spełnia ograniczenia dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15 przepisów Komisji FCC. Normy te mają służyć zapewnieniu w rozsądnym zakresie ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych oraz, jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że takie zakłócenia mimo wszystko nie pojawią się w przypadku określonych instalacji. Jeśli urządzenie powoduje zakłócenia w odbiorze sygnału radiowego lub telewizyjnego, co można stwierdzić włączając je i wyłączając, użytkownik powinien spróbować skorygować zakłócenia za pomocą jednej z następujących metod:

- zmiana orientacji lub umiejscowienia anteny odbiorczej,
- zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem,
-Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie niż odbiornik,
-Zasięgnięcie porady u sprzedawcy lub u wykwalifikowanego serwisanta RTV.

Urządzenie jest zgodne z wymogami "Części 15" przepisów komisji FCC. Działanie urządzenia podlega dwóm poniższym zasadom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi przyjmować wszelkie zakłócenia, łącznie z zakłóceniami mogącymi powodować niepożądane działanie.

Ostrzeżenie: wszelkie przeróbki i modyfikacje w tym urządzeniu, które nie zostały pisemnie zatwierdzone przez firmę Huawei Technologies Co., Ltd. jako zgodne z normami, unieważniają prawo użytkownika do korzystania ze sprzętu.

Nota prawna

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Wszelkie prawa zastrzeżone.

NINIEJSZY DOKUMENT SŁUŻY WYŁĄCZNIE DO CELÓW INFORMACYJNYCH I NIE STANOWI JAKIEJKOLWIEK GWARANCJI.

Polityka prywatności

Aby lepiej zrozumieć, jak chronimy Twoje dane osobowe, prosimy zapoznać się z naszą polityką prywatności pod adresem http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Wszystkie zdjęcia i ilustracje w tym podręczniku mają wyłącznie charakter poglądowy. Dotyczy to w szczególności koloru i rozmiaru telefonu oraz zawartości ekranu. Faktyczny wygląd może odbiegać od przedstawionego. Żadna część tego podręcznika nie stanowi gwarancji żadnego typu, wyrażonej wprost ani dorozumianej.

Deklaracja zgodności z normami UE

Niniejszy sprzęt	
Nazwa produktu	Smart Phone
Model	MYA-L11
Nazwa producenta	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adres producenta	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. na swą wyłączną odpowiedzialność deklaruje, że wymieniony wyżej produkt spełnia wymogi poniższych norm i dyrektyw:

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE	EN50581:2012
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE	
Bezpieczeństwo, art. 3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Zgodność elektromagnetyczna, art. 3.1(b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Zdrowie, art. 3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Emisja radiowa, art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1;EN 303 345 V1.1.1(Draft); EN 300 330 V2.1.1;

Procedura oceny zgodności, powołana w art. 17 i opisana szczegółowo w Aneksie III dyrektywy Radio, została przeprowadzona przy udziale jednostki notyfikowanej:
Jednostka notyfikowana: CTC advanced GmbH Nr NB 0682
Nr certyfikatu T817915E-01-TEC

Akcesoria	Adaptery: HW-050100X01/ HW-050200X01 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu) Baterie: HB405979ECW Słuchawki: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Oprogramowanie	Maya-L11C432B121 Uwaga Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami. Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Podmiot odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji:
☑Producent ☐ Uprawniony przedstawiciel ustanowiony na terenie UE
Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji
Imię, nazwisko : KangYing
Stanowisko/tytuł : kierownik ds. zgodności z przepisami prawa

China, Shenzhen 2017-05-10 KangYing
(Miejscowość) (Data) (Pieczęć firmy i podpis osoby upoważnionej)

Deklaracja zgodności z normami UE

Niniejszy sprzęt	
Nazwa produktu	Smart Phone
Model	MYA-L41
Nazwa producenta	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adres producenta	Administration Building, Headquarters of Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Huawei Technologies Co., Ltd. na swą wyłączną odpowiedzialność deklaruje, że wymieniony wyżej produkt spełnia wymogi poniższych norm i dyrektyw:

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE	EN50581:2012
Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych 2014/53/UE	
Bezpieczeństwo, art. 3.1(a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
Zgodność elektromagnetyczna, art. 3.1(b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Zdrowie, art. 3.1(a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Emisja radiowa, art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 303 345 V1.1.1(Draft);

Procedura oceny zgodności, powołana w art. 17 i opisana szczegółowo w Aneksie III dyrektywy Radio, została przeprowadzona przy udziale jednostki notyfikowanej:
Jednostka notyfikowana: CTC advanced GmbH Nr NB 0682
Nr certyfikatu T817920E-01-TEC

Akcesoria	Adaptery: HW-050100X01/HW-050200X01 (X oznacza użycie różnych typów wtyczek, np. C, U, J, E, B, A, I, R, Z lub K, w zależności od regionu) Baterie: HB405979ECW Słuchawki: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Oprogramowanie	Maya-L41C432B121 Uwaga: Producent wydaje aktualizacje oprogramowania w celu naprawy błędów lub poprawienia funkcjonalności po wprowadzeniu produktu na rynek. Wszystkie wersje oprogramowania wydane przez producenta zostały zweryfikowane i są nadal zgodne z właściwymi przepisami. Żadne parametry częstotliwości radiowej (na przykład zakres częstotliwości i moc wyjściowa) nie są dostępne dla użytkownika i nie mogą być przez niego zmieniane.

Podmiot odpowiedzialny za sporządzenie tej deklaracji:
☑Producent ☐ Uprawniony przedstawiciel ustanowiony na terenie UE
Osoba odpowiedzialna za sporządzenie tej deklaracji
Imię, nazwisko : KangYing
Stanowisko/tytuł : kierownik ds. zgodności z przepisami prawa

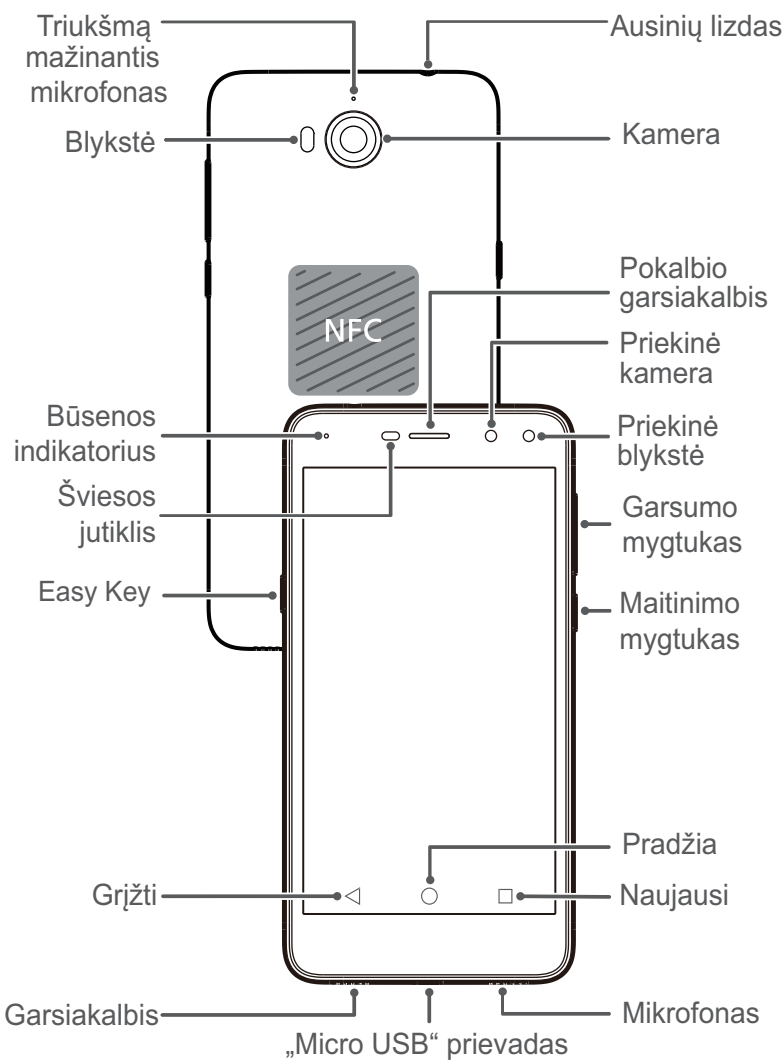
China, Shenzhen 2017-05-10 KangYing
(Miejscowość) (Data) (Pieczęć firmy i podpis osoby upoważnionej)

Apie jūsų telefoną trumpai

Prieš pradėdami naudotis, susipažinkite su savo naujojo telefono galimybėmis.
Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kad įjungtumėte arba išjungtumėte savo telefoną.

Kad priverstinai paleistumėte savo telefoną iš naujo, paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką, kol telefonas suvibruos.

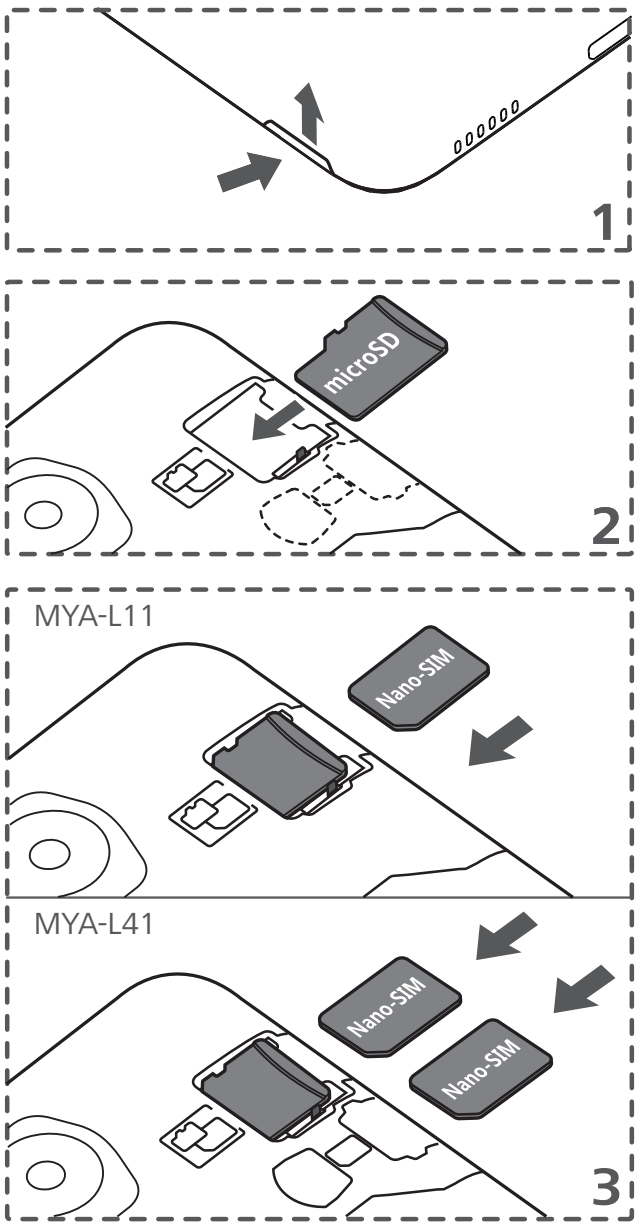
Su NFC dera tik **MYA-L11**. Naudodamiesi NFC funkcija, užtikrinkite, kad NFC sritis būtų arti kitų įrenginių arba objektų.



Darbo pradžia

Savo telefonui nustatyti vykdykite tolesnėse iliustracijose pateiktas instrukcijas. Kai įjungtas telefonas, neįdėkite ir neišimkite SIM kortelės.

⚠ Įdėkite SIM kortelę į tinkamą kortelės lizdą, kad ją telefonas atpažintų.



Daugiau informacijos

Atverkite **HiCare**, kad perskaitytumėte naudotojo vadovą ir techninės priežiūros informaciją arba gautumėte pagalbos iš internetinio forumo narių.

Eikite http://consumer.huawei.com/en/, jei norite atsisiųsti savo įrenginio naudotojo vadovą (su saugos informacija) ir perskaityti DUK, privatumo politiką bei kitą informaciją.

Eikite į **Nustatymai** > **Apie telefoną** > **Teisinė informacija**, kad perskaitytumėte teisinę informaciją.

MYA-L11: Norėdami daugiau sužinoti apie reguliavimą palieskite **Nustatymai** > **Apie telefoną** > **Tapatumo nustatymo informacija**.

Apsilankykite http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/, kad gautumėte naujausią savo šalies ar regiono kontaktinę informaciją.

Vienkanalis įrenginys su dviem nepertraukiamai veikiančiomis SIM kortelėmis

Šis aprašymas turi būti naudojamas tik su **MYA-L41**.
Jūsų telefonas su dviem kortelėmis leidžia joms budėti, tačiau vienu metu skambinti ar duomenis siųsti galima naudojantis tik viena SIM kortele.

- Kai skambinate naudodamiesi SIM kortele Nr. 1, SIM kortelės Nr. 2 negalima naudoti norint paskambinti ar atsiliepti į skambučius. Jei kas nors paskambina į SIM kortelę Nr. 2, tam asmeniui pateikiamas maždaug toks balso pranešimas: „Šiuo metu su vartotoju nėra galimybės susisiekti. Prašome

pabandyti vėliau“. Faktinis pranešimas priklauso nuo tinklo operatoriaus.

- Naudojantis SIM kortelės Nr. 1 duomenų perdavimo paslauga, SIM kortelės Nr. 2 duomenų perdavimo paslauga išjungiama.

Jūsų telefono vienos kortelės veikimo konkrečiu metu funkcija leidžia sumažinti energijos sąnaudas ir padidinti telefono budėjimo trukmę. Tai nėra susiję su jūsų tinklo operatoriaus ryšio kokybe. Siekiant išvengti pirmiau nurodytų problemų, rekomenduojama susisiekti su savo ryšio operatoriumi ir užsiprenumeruoti praleistų skambučių priminimo ar panašią paslaugą.

Saugos informacija

Medicinos įrangos trukdžiai

- Laikykitės ligoninėse ir sveikatos priežiūros įstaigose taikomų taisyklių ir reikalavimų. Nenaudokite įtaiso draudžiamose vietose.
- Kai kurie belaidžio ryšio įtaisai gali turėti įtakos klausos aparatų ar širdies stimuliatorių veikimui. Išsamesnės informacijos teiraukitės paslaugų teikėjo.
- Širdies stimuliatorių gamintojai rekomenduoja išlaikyti mažiausiai 15 cm atstumą tarp įtaiso ir širdies stimuliatoriaus, siekiant išvengti galimų jo veiklos sutrikimų. Jei nešiojate širdies stimuliatorių, laikykite įtaisą priešingoje širdies stimuliatoriui pusėje ir nesinešiokite įtaiso priekinėje kišenėje.

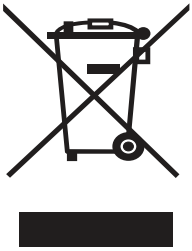
Klausos apsauga naudojant ausines


Kad nesutriktų klausa, neklausykite atkuriamų įrašų dideliu garsumu ilgą laiką.

Naudojimo aplinka

Geriausia veikimo temperatūra yra nuo 0 °C iki 35 °C. Geriausia laikymo temperatūra yra nuo -20 °C iki 45 °C. Dideliame karštyje arba šaltyje įtaisas arba jo priedai gali sugesti.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



Nubrauktas šiukšliadėžės ženklas, pateikiamas ant jūsų produkto, akumuliatoriaus, literatūroje ar ant pakuotės primena, kad visi elektroniniai gaminiai bei akumuliatoriai jų eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į atskirus atliekų surinkimo taškus, o ne įprastai išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo utilizuoti įrangą, nugabendamas ją į tam skirtą surinkimo tašką arba tarnybą, kur nebenaudojama elektros ir elektroninė įranga (EEĮA) ir akumuliatoriai būtų atskirai perdirbti, laikantis vietos įstatymų.

Tinkamai surenkant ir nugabenant jūsų įrangą, padedama užtikrinti, kad EEĮ atliekos būtų perdirbtos tausojant vertingus išteklius ir saugant žmonių sveikatą bei gamtą, nes netinkamas tvarkymas, atsitiktinis lūžis, apgadinimas ir (arba) netinkamas perdirbimas eksploatacijos laikotarpio pabaigoje gali būti žalingas sveikatai ir aplinkai. Papildomos informacijos apie tai, kur ir kaip palikti EEĮ atliekas, gausite susisiekę su vietos savivaldybe, mažmenininku ar buitinių atliekų surinkimo tarnyba, taip pat – apsilankę svetainėje http://consumer.huawei.com/en/.

Pavojingų medžiagų kiekio mažinimas

Šis įrenginys ir elektriniai priedai dera su vietoje galiojančiomis taisyklėmis dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo. Tokie apribojimai numatyti, pvz., ES REACH, „RoHS“ ir akumuliatorių (kur yra) reglamentuose ir pan. REACH ir „RoHS“ atitikties deklaracijų rasite mūsų interneto svetainėje http://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis ES reglamentams

Naudojimas nešiojantis ant kūno

Šis įtaisas atitinka radijo dažnio reikalavimus, jei yra naudojamas šalia ausies arba 0,50 cm atstumu nuo kūno. Užtikrinkite, kad įtaiso prieduose, pavyzdžiui, jo dėkle ir įmautėje, nebūtų metalinių dalių. Nelaikykite įtaiso prie kūno arčiau už nurodytąjį atstumą.

Sertifikavimo informacija (SAR)

Šis įtaisas atitinka rekomendacijas dėl radijo bangų poveikio.

Šis įtaisas yra mažos galios radijo siųstuvas ir imtuvas. Kaip nurodyta tarptautinėse rekomendacijose, įtaisas sukurtas neviršyti radijo bangų poveikio ribų. Šias rekomendacijas sudarė nepriklausoma mokslininkų organizacija – Tarptautinė apsaugos nuo nejonizuojančios spinduliuotės komisija (ICNIRP). Jos apima saugos priemones, skirtas užtikrinti visų naudotojų apsaugą nepriklausomai nuo jų amžiaus ir sveikatos būklės.
Savitosios sugerties sparta (SAR) yra matavimo vienetas, skirtas įvertinti radijo bangų dažnių energiją, kurią kūnas absorbuoja naudojant įrenginį. SAR vertę aukščiausioji sertifikavimo institucija nustato laboratorijoje, tačiau tikrasis SAR lygis naudojimo metu gali būti gerokai mažesnis už nustatytą vertę. Taip yra todėl, kad įtaisas yra sukurtas pasiekti tinklą suvartojant kuo mažiau energijos.
SAR riba, nustatyta Europoje, siekia 2,0 W/kg, kuri apskaičiuota pagal vidutinę 10 audinio gramų tenkančią energiją. Didžiausia šio įtaiso SAR vertė neviršija šios ribos.

MYA-L11: Didžiausia SAR vertė, nustatyta bandant šio tipo įtaisą pridėjus prie ausies, yra 0,42 W/kg, o tinkamai nešiojantis prie kūno – 1,24 W/kg.

MYA-L41: Didžiausia SAR vertė, nustatyta bandant šio tipo įtaisą pridėjus prie ausies, yra 0,42 W/kg, o tinkamai nešiojantis prie kūno – 1,20 W/kg.

Pareiškimas

Čia „Huawei Technologies Co., Ltd.“ deklaruoja, kad šis įrenginys dera su esminiais direktyvos 2014/53/EU ir 2011/65/ ES reikalavimais bei kitomis susijusiomis nuostatomis.
Naujausią galiojančią „DoC“ (atitikties deklaracijos) versiją galima peržiūrėti čia: http://consumer.huawei.com/certification.
Šį įrenginį galima eksploatuoti visose ES valstybėse narėse.
Laikykitės įtaiso naudojimo vietovėje galiojančių šalies ir vietinių reglamentų.
Priklausomai nuo vietinio tinklo, galimybės naudotis įtaisu gali būti ribotos.

Ribojimas 2,4 GHz dažnio juostoje:

Norvegija. Šis skirsnis netaikomas geografinei teritorijai, esančiai 20 km spinduliu nuo Ny-Ålesund miesto centro.

Dažnio diapazonai ir galia

(a) Dažnio diapazonai, kuriais veikia radijo įranga: kai kurie diapazonai galimi ne visose šalyse ir regionuose. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinį tinklo operatorių.
(b) Maksimali radijo dažnių galia, perduodama dažnio diapazonais, kuriais veikia radijo įranga: maksimali visų diapazonų galia yra mažesnė nei didžiausia ribinė vertė susijusiame darniajame standarte.

MYA-L11: Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m a 10m.

MYA-L41: Dažnio diapazonų ir perduodamos galios (spinduliuojamos ir (arba) perduodamos) vardinės ribos, taikomos šiai radijo įrangai: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Priedų ir programinės įrangos informacija

Kai kurie priedai tam tikrose šalyse arba regionuose yra pasirenkami. Pasirenkamus priedus, jei reikia, galima įsigyti iš licenciją turinčio pardavėjo. Rekomenduojami toliau nurodyti priedai:
Adapteriai: HW-050100X01/HW-050200X01 (X reiškia skirtingus naudojamus kištukų tipus, kurie gali būti C, U, J, E, B, A, I, R, Z arba K, atsižvelgiant į regioną)
Baterijos: HB405979ECW
Ausinės: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Gaminio programinės įrangos versija yra MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Programinės įrangos naujiniai išleidžiami gamintojo po gaminio išleidimo, kad pašalintų klaidas ir pagerintų veikimą. Visos gamintojo išleistos programinės įrangos versijos yra patikrintos ir atitinka susijusias taisykles.
Visi RD parametrai (pvz., dažnio diapazonas ir išvesties galia) yra nepasiekiami naudotojui, ir naudotojas negali jų pakeisti.

Naujausios informacijos apie priedus ir programinę įrangą rasite „DoC“ (atitikties deklaracijoje), esančioje http://consumer.huawei.com/certification.

Atitiktis FCC reglamentams

Naudojimas nešiojantis ant kūno

Šis įtaisas atitinka radijo dažnio reikalavimus, jei yra naudojamas šalia ausies arba 1,5 cm atstumu nuo kūno. Užtikrinkite, kad įtaiso prieduose, pavyzdžiui, jo dėkle ir įmautėje, nebūtų metalinių dalių. Nelaikykite įtaiso prie kūno arčiau už nurodytąjį atstumą.

Sertifikavimo informacija (SAR)

Šis įtaisas taip pat suprojektuotas laikantis Federalinės ryšių komisijos (JAV) nustatytų reikalavimų dėl radijo bangų poveikio. SAR riba, nustatyta JAV, siekia 1,6 W/kg, kuri apskaičiuota pagal vidutinę vienam audinio gramui tenkančią energiją. Didžiausia FCC žinoma tokio tipo įtaisų SAR vertė neviršija šios ribos.

MYA-L11: Didžiausia FCC žinoma tokio tipo įtaisų SAR vertė pridėjus prie ausies yra 0,74 W/kg, tinkamai nešiojantis prie kūno – 0,55 W/kg, o įjungus „Wi-Fi“ viešosios interneto prieigos taško funkciją – 0,96 W/kg.

Pareiškimas dėl FCC reikalavimų

Šis įtaisas buvo išbandytas ir nustatyta, kad jis atitinka B klasės skaitmeniniam įtaisui numatytas ribines vertes (pagal FCC taisyklių 15 dalį). Šių apribojimų paskirtis – užtikrinti pakankamą apsaugą nuo žalingų trukdžių gyvenamojoje aplinkoje. Šis įtaisas generuoja, naudoja ir gali skleisti radijo dažnio energiją. Jei jis nebus įrengiamas ir naudojamas pagal instrukcijas, gali žalingai trukdyti radijo ryšį. Vis dėlto negarantuojama, kad įrengus konkrečiu būdu, trukdžiai nebus sukeliami. Jei šis įtaisas sukelia žalingus radijo arba televizijos signalų priėmimo trukdžius, kurie pastebimi įrenginį įjungiant ir išjungiant, naudotojui patariama trukdžių išvengti taikant vieną ar kelias toliau nurodytas priemones:

-- Kitaip nukreipti arba perstatyti priėmimo anteną.

-- Padidinti atstumą tarp įtaiso ir imtuvo.

-- Įjungti įtaisą į lizdą, esantį kitoje grandinėje, nei ta, prie kurios prijungtas imtuvas.

-- Pasitarti su gamintojo atstovu arba patyrusiu radijo ir (arba) televizijos įrangos meistru.

Šis įtaisas atitinka FCC taisyklių 15 dalies reikalavimus. Naudoti leidžiama, jei laikomasi šių dviejų sąlygų: pirma, šis įtaisas neturi

kelti žalingų trukdžių ir, antra, šis įtaisas turi priimti bet kokius trukdžius, įskaitant ir tuos, kurie gali trikdyti jo veikimą.

Atsargiai Leidimas naudoti šį įtaisą gali netekti galios, jei įtaisas pakeičiamas arba modifikuojamas negavus aiškaus bendrovės „Huawei Technologies Co., Ltd.“ pritarimo dėl atitikties taikomiems reikalavimams.

Teisinis pranešimas

Autorių teisės priklauso © „Huawei Technologies Co., Ltd.“ 2017. Visos teisės saugomos.

ŠIS DOKUMENTAS YRA TIK INFORMACINIO POBŪDŽIO IR NESUTEIKIA JOKIŲ GARANTIJŲ.

Privatumo taisyklės

Kad geriau suprastumėte, kaip mes saugome jūsų asmeninę informaciją, perskaitykite privatumo taisykles adresu http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

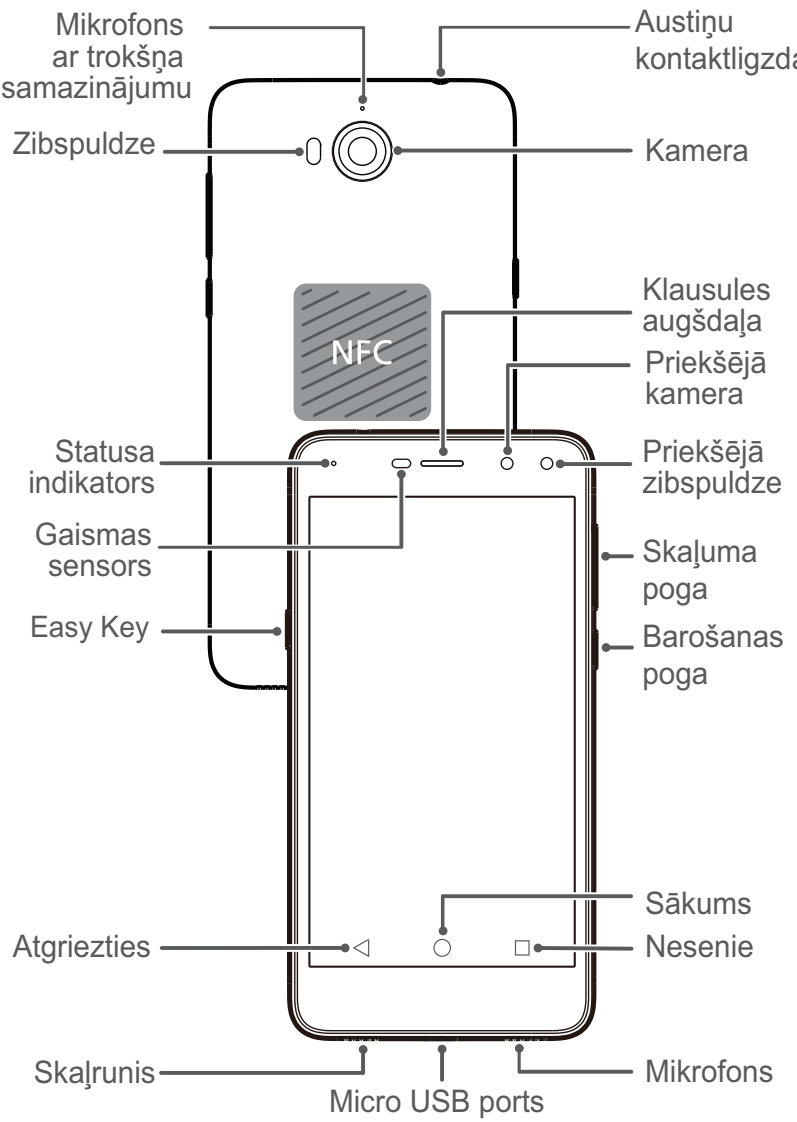
Visos šiame vadove pateikiamos nuotraukos ir iliustracijos, įskaitant (tačiau neapsiribojant) telefono spalvą, dydį ir ekrano turinį, yra skirtos tik bendrajai informacijai. Tikrasis gaminys gali būti kitoks. Niekas šiame vadove negali būti laikoma garantija – tiek numanoma, tiek aiškiai išreikšta.

Īsumā par tālruni

Pirms sākat tālruni lietot, iepazīsimies ar to.
Nospiediet un turiet barošanas taustiņu, lai ieslēgtu vai izslēgtu tālruni.

Lai piespiedu kārtā pārstartētu tālruni, nospiediet un turiet barošanas pogu, līdz tālrunis ievibrējas.

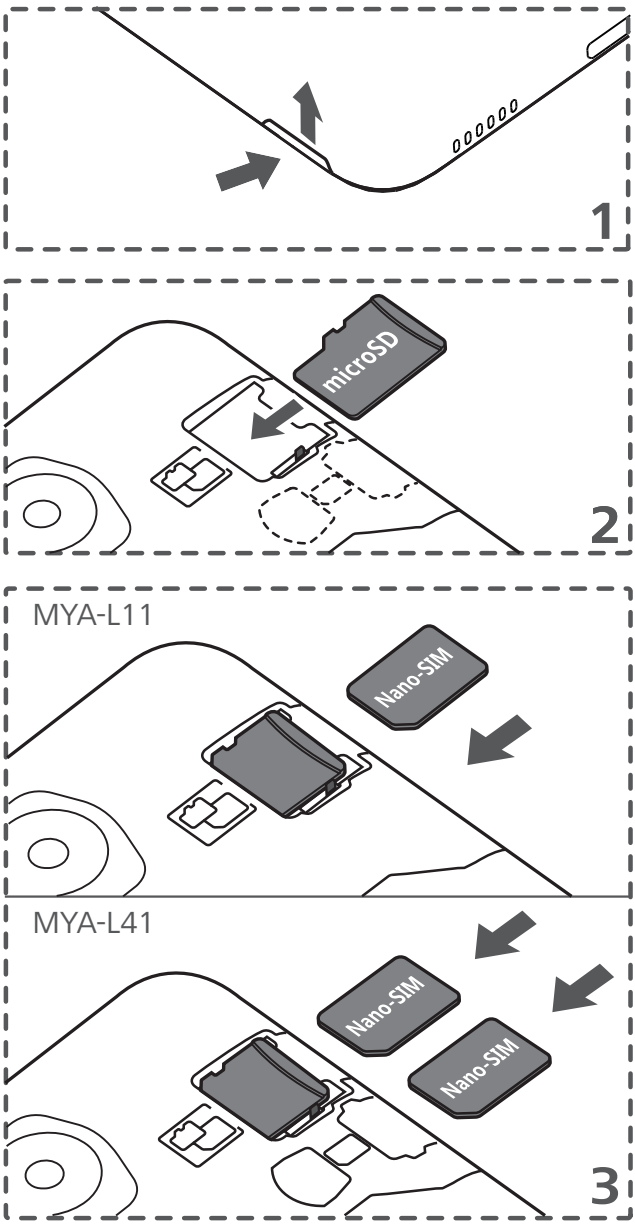
Tikai **MYA-L11** atbalsta NFC. Kamēr lietojat NFC funkciju, lūdzu, turiet NFC zonu tuvu citām ierīcēm vai objektiem.



Darba sākšana

Lai iestatītu tālruni, ievērojiet tālāk iekļautajos attēlos sniegtos norādījumus. Neievietojiet un neizņemiet SIM karti, kamēr tālrunis ir ieslēgts.

⚠ Ievietojiet SIM karti pareizajā kartes slotā, lai nodrošinātu, ka tālrunis var to atpazīt.



Plašākai informācijai

Atveriet **HiCare**, lai lasītu lietošanas pamācību un apkopes informāciju vai saņemtu palīdzību tiešsaistes forumā.

Apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/lv/, lai lejupielādētu savas ierīces lietošanas pamācību (tostarp drošības informāciju) un lasītu bieži uzdotos jautājumus, konfidencialitātes politiku un citu informāciju.

Atveriet vietni **Iestatījumi** > **Par tālruni** > **Juridiskā informācija**, lai lasītu juridisko informāciju.

MYA-L11: Lai iegūtu plašāku informāciju par regulējumiem, pieskarieties **Iestatījumi** > **Par tālruni** > **Autentifikācijas informācija**.

Lūdzu, apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/lv/support/, lai noskaidrotu jaunāko kontaktinformāciju jūsu valstij vai reģionam.

Dubultkartes dubultās gaidstāves atsevišķā ieeja

Šis apraksts jālieto tikai saistībā ar **MYA-L41**.
Jūsu tālrunis atbalsta divu karšu gaidstāvi ar vienu aktīvu karti; tas nozīmē, ka nevar vienlaikus izmantot abas SIM kartes zvaniem vai datu pārraides pakalpojumiem.

- Kad veicat zvanu, izmantojot 1. SIM karti, 2. SIM karti nevar izmantot zvanu veikšanai vai saņemšanai. Ja kāds zvana uz 2. SIM kartes numuru, zvanītājs dzirdēs ziņojumu "Atvainojiet, abonenta tālrunis ir izslēgts vai atrodas ārpus uztveršanas zonas" vai "Pašlaik abonentu nevar sasniegt; lūdzu, mēģiniet vēlāk". Faktiskais ziņojums atšķirsies atkarībā no pakalpojumu sniedzēja.

- Kad izmantojat 1. SIM kartes datu pārraides pakalpojumu, 2. SIM kartes datu pārraides pakalpojums ir atspējots.

Vienas aktīvas kartes funkcija palīdz samazināt strāvas patēriņu un palielināt tālruņa gaidstāves laiku. Tas nav saistīts ar jūsu pakalpojumu sniedzēja tīkla apstākļiem.
Ieteicams sazināties ar mobilā tīkla pakalpojumu sniedzēju un pieteikties atgādinājumam par neatbildētajiem zvaniem un saistītiem palīgpakalpojumiem, lai izvairītos no iepriekš minētajiem konfliktiem.

Informācija par drošību

Traucējumi medicīnas aprīkojumam

- Ievērojiet slimnīcās un veselības aprūpes iestādēs spēkā esošos noteikumus. Nelietojiet ierīci, kur tas aizliegts.
- Dažas bezvadu ierīces var ietekmēt dzirdes aparātu vai elektrokardiostimulatoru darbību. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar pakalpojumu sniedzēju.
- Elektrokardiostimulatoru ražotāji iesaka ievērot vismaz 15 cm attālumu starp ierīci un elektrokardiostimulatoru, lai novērstu iespējamos elektrokardiostimulatora traucējumus. Ja izmantojat elektrokardiostimulatoru, lietojiet ierīci elektrokardiostimulatoram pretējā pusē un nenēsājiet ierīci priekšējā kabatā.

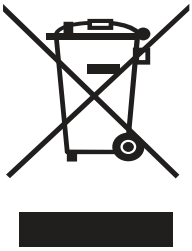
Dzirdes aizsardzība, izmantojot austiņas


Lai novērstu iespējamos dzirdes bojājumus, neklausieties lielā skaļumā ilgu laika posmu.

Ekspluatācijas vide

Piemērotākā ekspluatācijas temperatūra ir no 0 °C līdz 35 °C. Piemērotākā uzglabāšanas temperatūra ir no -20 °C līdz 45 °C. Pārāk liels karstums vai aukstums var sabojāt ierīci vai piederumus.

Informācija par utilizēšanu un pārstrādāšanu



Pārsvītrotais atkritumu tvertnes simbols uz produkta, akumulatora, dokumentācijas vai iepakojuma atgādina, ka visi elektroniskie produkti un akumulatori pēc to lietošanas beigām ir jānogādā atsevišķos atkritumu savākšanas punktos; tos nedrīkst izmest parastajos saimniecības atkritumos. Lietotāja pienākums ir atbrīvoties no iekārtas, izmantojot noteikto savākšanas punktu vai pakalpojumu elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un akumulatoru atsevišķai pārstrādei, saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Iekārtu pareiza savākšana un pārstrāde palīdz nodrošināt, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi tiek pārstrādāti, lai saglabātu vērtīgus materiālus un aizsargātu cilvēku veselību un vidi; nepareiza apstrāde, netīša saplēšana, bojāšana un/vai nepareiza pārstrāde pēc iekārtas lietošanas beigām var kaitēt veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nodošanas vietām un veidu, lūdzu, sazinieties ar vietējām valsts iestādēm, mazumtirgotāju vai saimniecības atkritumu savākšanas dienestu vai apmeklējiet vietni http://consumer.huawei.com/en/.

Bīstamo vielu daudzuma samazināšana

Šī ierīce un tās elektriskie piederumi, ja tādi ir, atbilst vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs, piemēram, ES REACH, RoHS un akumulatoru (ja tādi ir) noteikumiem utt. Lai skatītu atbilstības deklarācijas par REACH un RoHS, lūdzu, apmeklējiet mūsu vietni http://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Lietošana pie ķermeņa

Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, kad tā tiek lietota pie auss vai 0,50 cm attālumā no ķermeņa. Pārliecinieties, vai ierīces piederumos, piemēram, ierīces korpusā un ierīces turētājā, nav metāla komponentu. Lai atbilstu attāluma prasībām, turiet ierīci attālāk no ķermeņa.

Sertifikācijas informācija (SAR)

Šī ierīce atbilst radioviļņu iedarbības noteikumiem.

Jūsu ierīce ir zemas jaudas radio raidītājs un uztvērējs. Ievērojot starptautisku noteikumu ieteikumus, šī ierīce ir izstrādāta, lai nepārsniegtu radioviļņu ietekmes ierobežojumus. Šīs vadlīnijas ir izstrādājusi neatkarīgā zinātniskā organizācija Starptautiskā komisija aizsardzībai pret nejonizējošā starojuma iedarbību (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection — ICNIRP), un tajās ir iekļauti piesardzības pasākumi, kas ir izstrādāti, lai nodrošinātu visu lietotāju drošību neatkarīgi no vecuma un veselības stāvokļa.

Specifiskās absorbcijas pakāpe (SAR) ir mērvienība, ko izmanto radiofrekvenču enerģijas daudzuma mērīšanai, kādu absorbē ķermenis ierīces lietošanas laikā. SAR vērtība tiek noteikta ar augstāko sertificēto enerģijas līmeni laboratorijas apstākļos, taču darbības laikā faktiskais SAR līmenis var būt daudz zemāks par šo vērtību. Šo atšķirību izraisa fakts, ka ierīce ir konstruēta tā, lai tā izmantotu minimālo enerģijas līmeni, kāds nepieciešams tīkla sasniegšanai.

SAR ierobežojums, kas pieņemts arī Eiropā, ir 2,0 W/kg vidēji uz 10 gramiem audu un lielākā SAR vērtība šai ierīcei atbilst ierobežojumiem.

MYA-L11: Augstākā SAR vērtība, par kuru ziņots šim ierīces tipam, pārbaudot pie auss, ir 0,42 W/kg, un, pareizi valkājot pie ķermeņa, ir 1,24 W/kg.

MYA-L41: Augstākā SAR vērtība, par kuru ziņots šim ierīces tipam, pārbaudot pie auss, ir 0,42 W/kg, un, pareizi valkājot pie ķermeņa, ir 1,20 W/kg.

Paziņojums

Ar šo Huawei Technologies Co. Ltd. paziņo, ka šī ierīce atbilst Direktīvas 2014/53/EU un 2011/65/ES pamatprasībām un citiem būtiskiem noteikumiem.

Jaunāko, spēkā esošo atbilstības deklarācijas versiju varat skatīt vietnē http://consumer.huawei.com/certification.

Šo ierīci var lietot visās ES dalībvalstīs.

Ievērojiet valsts un vietējos noteikumus paredzētajā ierīces izmantošanas vietā.

Atkarībā no vietējiem tīkliem šīs ierīces izmantošana var būt ierobežota.

Ierobežojumi 2,4 GHz joslā

Norvēģija. Šī apakšsadaļa neattiecas uz ģeogrāfisko apgabalu 20 km rādiusā no Nīolesunnas centra.

Frekvenču josla un jauda

(a) Frekvenču joslas, kurās radio aprīkojums darbojas: Atsevišķas joslas var nebūt pieejamas visās valstīs vai reģionos. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo mobilo sakaru operatoru.
(b) Maksimālā radiofrekvenču pārraidītā jauda frekvenču joslās, kuras radio aprīkojums darbojas: maksimāla jauda visām joslām ir mazāka kā saistošajos harmonijas standartos norādītā augstākā robežvērtība.

MYA-L11: Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m pie 10m.

MYA-L41: Frekvenču joslas un izstarotās jaudas (raidītās un/vai vadītās) nominālvērtības attiecas uz šo radio aprīkojumu, kā norādīts tālāk: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Piederumi un programmatūras informācija

Daži piederumi noteiktās valstīs vai reģionos ir neobligāti. Neobligātos piederumus pēc vajadzības var iegādāties no licencēta piegādātāja. Ieteicams iegādāties tālāk norādītos piederumus:
Adapteri: HW-050100X01/HW-050200X01 (X attēlo dažādus lietoto spraudņu veidus, kas var būt vai nu C, U, J, E, B, A, I, R, Z, vai K atkarībā no jūsu reģiona)
Akumulatori: HB405979ECW
Austiņas: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Produkta programmatūras versija: MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Ražotājs izlaidīs programmatūras atjauninājumus, lai labotu kļūdas vai uzlabotu funkcijas pēc produkta izlaišanas. Visas ražotāja izlaistās programmatūras versijas ir pārbaudītas un joprojām saderīgas ar saistītajiem noteikumiem.

Visi RF parametri (piemēram, frekvenču diapazons un izvades jauda) lietotājam nav pieejami, un lietotājs tos nevar mainīt. Jaunāko informāciju par programmatūru un piederumiem skatiet atbilstības deklarācijā šeit:
http://consumer.huawei.com/certification.

Atbilstība FCC noteikumiem

Lietošana pie ķermeņa

Šī ierīce atbilst RF specifikācijām, kad tā tiek lietota pie auss vai 1,5 cm attālumā no ķermeņa. Pārliecinieties, vai ierīces piederumos, piemēram, ierīces korpusā un ierīces turētājā, nav metāla komponentu. Lai atbilstu attāluma prasībām, turiet ierīci attālāk no ķermeņa.

Sertifikācijas informācija (SAR)

Šī ierīce konstruēta, lai atbilstu prasībām par pakļaušanu radioviļņu iedarbībai, ko izveidoja Federālā sakaru komisija (ASV).
SAR ierobežojums, kas pieņemts ASV, ir 1,6 W/kg vidēji vairāk par vienu gramu audu. Augstākā šīs ierīces tipa SAR vērtība, par kuru ziņots FCC, atbilst šim ierobežojumam.

MYA-L11: Augstākā šīs ierīces tipa SAR vērtība, par kuru ziņots FCC, kad tā ir pārbaudīta lietošanai pie auss, ir 0,74 W/kg un, pareizi valkājot pie ķermeņa, ir 0,55 W/kg, un, lietojot Wi-Fi tīklāja funkciju, ir 0,96 W/kg.

FCC paziņojums

Šis aprīkojums ir pārbaudīts un atbilst B klases digitālās ierīces ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. daļu. Šie ierobežojumi ir izstrādāti pietiekamas aizsardzības nodrošināšanai pret kaitīgiem traucējumiem, lietojot dzīvojamā vidē. Šis aprīkojums rada, izmanto un var izstarot radiofrekvences enerģiju, un, ja tas netiek instalēts un lietots saskaņā ar instrukcijām, var radīt kaitīgus traucējumus radio saziņā. Tomēr nav garantiju, ka traucējumi neradīsies kādā konkrētā uzstādīšanas vietā. Ja tiek konstatēts, ka šis aprīkojums traucē radio vai televīzijas signāla uztveršanu, kas ir viegli noskaidrojams, ieslēdzot un izslēdzot aprīkojumu pie ieslēgta radioaparāta vai televizora, lietotājs var mēģināt koriģēt situāciju ar šādiem paņēmieniem:
-- pārorientēt vai pārvietot uztvērējantenu;
-- palielināt atstatumu starp aprīkojumu un uztvērēju;
--pieslēgt aprīkojumu pie citas elektriskās shēmas kontaktrozetes nekā uztvērējs;

-- konsultēties ar izplatītāju vai pieredzējušu radio/TV speciālistu, lai saņemtu palīdzību.
Šī ierīce atbilst FCC noteikumu 15. daļas prasībām. Uz tās darbību attiecas šādi divi nosacījumi: (1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, un (2) šai ierīcei ir jāuzņem jebkādi uztvertie traucējumi, tai skaitā traucējumi, kas var izraisīt nevēlamu darbību.
Uzmanību! Veicot jebkādas izmaiņas vai modifikācijas, kuras uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. nav tieši apstiprinājis, var atņemt lietotājam tiesības lietot šo aprīkojumu.

Juridiskais paziņojums

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Visas tiesības paturētas.

ŠIS DOKUMENTS IR TIKAI ATSAUCEI UN NEIETVER NEKĀDA VEIDA GARANTIJAS.

Konfidencialitātes politika

Lai labāk izprastu, kā mēs aizsargājam jūsu personīgo informāciju, skatiet konfidencialitātes politiku šeit:
http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

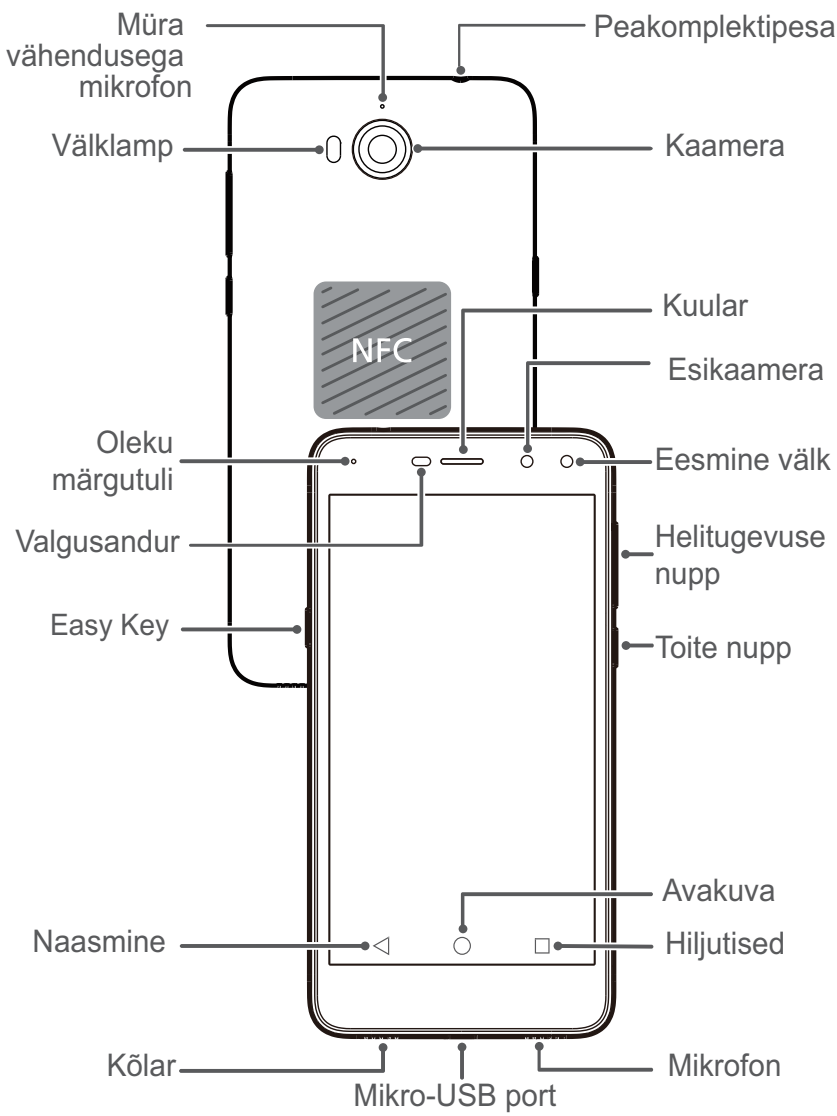
Visi šajā pamācībā ietvertie attēli, tostarp, bet ne tikai attēli, kuros redzama tālruņa krāsa, izmēri un displeja saturs, ir paredzēti tikai jūsu uzziņai. Faktiskais produkts var atšķirties. Neviena šīs pamācības daļa nav uzskatāma ne par kāda veida garantiju: ne tiešu, ne izrietošu.

Telefoni ülevaade

Enne alustamist heitke pilk oma uuele telefonile. Telefoni sisse ja välja lülitamiseks hoidke toitenuppu allavajutatuna.

Telefoni sundtaaskäivituseks hoidke toitenuppu allavajutatuna kuni telefon hakkab vibreerima.

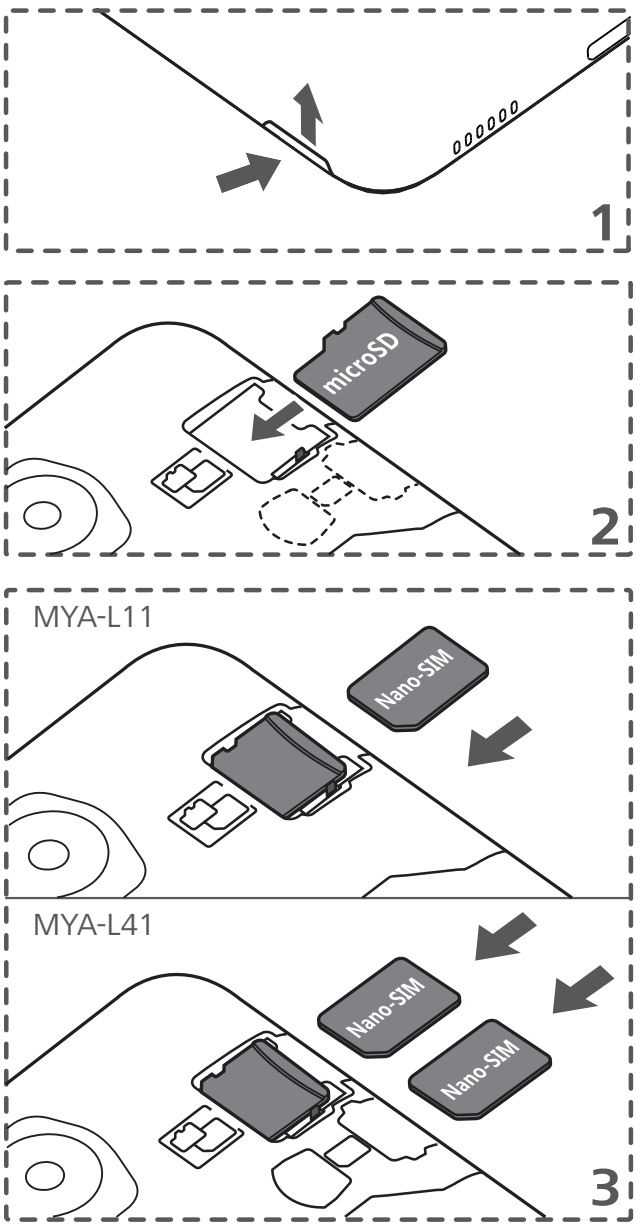
Lähiväljasidet toetab vaid **MYA-L11**. Lähiväljaside funktsiooni kasutades hoidke lähiväljaside piirkond teiste seadmete või objektide lähedal.



Alustamine

Telefoni seadistamiseks järgige juhiseid alltoodud joonistel. Ärge sisestage ega eemaldage SIM-kaarti, kui telefon on sisse lülitatud.

⚠ Sisestage SIM-kaart õigesse kaardipessa, et telefon selle ära tunneks.



Lisateave

Avage **HiCare**, et lugeda kasutusjuhendit ja teavet hoolduse kohta või saada abi võrgufoorumist.

Minge veebilehele http://consumer.huawei.com/en/, et alla laadida oma seadme kasutusjuhend (koos ohutusteabega) ja lugeda KKK-sid, privaatsuspoliitikat ja saada muud teavet.

Õigusalase teabe lugemiseks avage **Seaded** > **Täpsemalt telefonist** > **Juriidiline teave**.

MYA-L11: Regulatsiooni kohta lisateabe saamiseks puudutage **Seaded** > **Täpsemalt telefonist** > **Autentimisteave**.

Külastage http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/, et saada kõige ajakohasemat kontaktteavet oma riigi või piirkonna kohta.

Kahe kaardi tugi (korraga ooterežiimis, kõne puhul üks aktiivne)

Seda kirjeldust tuleb kasutada ainult samaaegselt mudeliga **MYA-L41**.

Teie telefonil on kahe SIM-kaardi tugi (üheaegselt ooterežiimis, kõne puhul üks aktiivne), mis tähendab, et te ei saa kasutada mõlemat SIM-kaarti üheaegselt helistamiseks või andmeteenuste jaoks.

- Kui helistate parajasti SIM-kaardiga 1, siis ei saa SIM-kaarti 2 kasutada helistamiseks või kõnede vastuvõtmiseks. Kui keegi helistab sel ajal SIM-kaardile 2, siis ta kuuleb kõneteadet, mis sarnaneb järgmistele teadetele: "Telefon, millele helistate, on teeninduspiirkonnast väljas" või "Telefoniga, millele helistate,

ei ole võimalik hetkel ühendust luua. Proovige hiljem uuesti." Tegelik teade sõltub teenusepakkujast.

- Kui kasutate SIM-kaardi 1 andmeteenust, siis pole SIM-kaardi 2 andmeteenus saadaval.

Teie telefoni funktsioon, et kõne ajal on üks SIM-kaart aktiivne, aitab vähendada voolutarbimist ja pikendada telefoni ooterežiimis oleku aega. See pole seotud teie teenusepakkuja võrgutingimustega.
Pöörduge oma kõneteenuse pakkuja poole ja tellige vastamata kõnede meeldetuletus ning seonduvaid tugiteenuseid, et vältida eespool nimetatud probleeme.

Ohutusteave

Meditsiiniseadmetega seotud häired

- Järgige haiglates ja muudes tervishoiuasutustes kehtestatud reegleid ja eeskirju. Ärge kasutage seadet keelatud kohtades.
- Mõned traadita sideseadmed võivad mõjutada kuuldeaparaatide või südamerütmurite tööd. Lisateabe saamiseks pöörduge oma teenusepakkuja poole.
- Südamerütmurite tootjad soovitavad hoida seadet rütmurist vähemalt 15 cm kaugusel, et vältida rütmuri töö võimalikku häirimist. Südamerütmuri kasutamisel hoidke seadet südamerütmuri suhtes vastaspoolel ning ärge kandke seda rinnataskus.

Kuulmisorganite kaitsmine peakomplekti kasutamisel

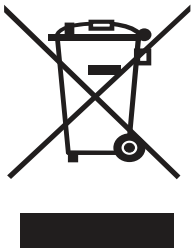

Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake seadet pikemat aega liiga valjult.

Töökeskkond

Seadme optimaalne töötemperatuur on vahemikus 0 °C kuni 35 °C. Optimaalne hoiustamistemperatuur on vahemikus -20 °C

kuni 45 °C. Liiga kõrge või madal temperatuur võib seadet ja tarvikuid kahjustada.

Hävitamine ja taaskasutus



Ristiga läbikriipsutatud prügikasti sümbol tootel, akul, juhenditel või pakendil tuletab teile meelde, et kõik elektroonikatooted ja akud tuleb nende kasutusea lõpus viia eraldi kogumispunkti; neid ei tohi hävitada koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja vastutab seadme kõrvaldamise eest, kasutades elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ja akude taaskasutuseks ettenähtud kogumispunkti või teenust vastavalt kohalikele õigusaktidele.

Teile kuuluvate seadmete õige kokkukogumine ja taaskasutus aitab tagada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete õigel viisil ümbertöötamise, mis säilitab väärtuslikke materjale ning kaitseb inimeste tervist ja keskkonda; ebaõige käsitsemine, ootamatu purunemine, kahjustumine ja/või väär taaskasutus seadmete eluea lõpus võib olla kahjulik tervisele ja keskkonnale. Täiendava teabe saamiseks elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumiskohtade kohta pöörduge kohalike võimude, edasimüüja või olmejäätmete hävitamisega tegeleva ettevõtte poole või külastage veebisaiti http://consumer.huawei.com/en/.

Ohtlike ainete vähendamine

Käesolev seade ja kõik selle elektritarvikud on vastavuses kohalike rakenduvate eeskirjadega nagu EU REACH, RoHS ja akude (kui kuuluvad komplekti) kohta käivad eeskirjad jne, mis piiravad teatavate ohtlike ainete kasutamist elektri- ja elektroonikaseadmetes. REACH-i ja RoHS-iga seotud vastavusdeklaratsioonide vaatamiseks külastage meie veebisaiti http://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus EL-i normidele

Kehal kandmine

Seade vastab RF-le kehtestatud tehnilistele nõuetele, kui seadet kasutatakse kõrva juures või kehast 0,50 cm kaugusel. Jälgige, et seadme tarvikutel, nt seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks

metalldetaile. Hoidke seade kaugusnõude täitmiseks kehast eemal.

Sertifitseerimisteave (SAR)

Seade vastab raadiolainete kiirgustasemele seatud nõuetele. Seade on madala võimsusega raadiosaatja ja -vastuvõtja. Kooskõlas rahvusvaheliste juhistega on seade konstrueeritud nii, et see ei ületa raadiolainetega kokkupuute piirväärtusi. Vastavad juhendmaterjalid töötas välja sõltumatu teadusorganisatsioon Rahvusvaheline Mitteioniseeriva Kiirguse Eest Kaitsmise Komisjon (ICNIRP) ning need sisaldavad ohutusmeetmeid, mis on ette nähtud kõikide kasutajate ohutuse tagamiseks, olenemata nende vanusest või tervislikust seisundist.

SAR (ehk erineeldumismäär) on mõõtühik seadme kasutamise ajal inimese kehas neelduva raadiosagedusliku kiirguse mõõtmiseks. SAR-i väärtus mõõdetakse laboritingimustes kõrgeima võimsustaseme juures, kuid tegelik SAR-i tase seadme kasutamise ajal võib olla sellest väärtusest oluliselt madalam. Seda seetõttu, et seade on konstrueeritud kasutama väikseimat võrguga ühenduse saamiseks vajalikku võimsust.

Euroopas kehtestatud SAR-i piirväärtus on 2,0 W/kg keskmistatuna 10 g koe kohta ning antud seadme kõrgeim SAR-i väärtus vastab sellele piirmäärale.

MYA-L11: Antud seadmetüübi kõrgeim teatatud SAR-i väärtus on kõrva juures katsetamisel 0,42 W/kg ning õigesti keha juures kandes 1,24 W/kg.

MYA-L41: Antud seadmetüübi kõrgeim teatatud SAR-i väärtus on kõrva juures katsetamisel 0,42 W/kg ning õigesti keha juures kandes 1,20 W/kg.

Avaldus

Käesolevaga kinnitab Huawei Technologies Co., Ltd., et see seade vastab direktiivi 2014/53/EU ja 2011/65/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Vastavusdeklaratsiooni uusimat kehtivat versiooni saab vaadata aadressil http://consumer.huawei.com/certification.

Seda seadet võib kasutada kõigis EL-i liikmesriikides.

Järgige riiklikke ja kohalikke juhiseid kohas, kus seadet kasutatakse.

Seadmele võib olenevalt kohalikust võrgust kehtida kasutamispiirangud.

Piirangud 2,4 GHz sagedusalas:

Norra: see alamjaotis ei rakendu Ny-Ålesundi keskusest 20 km raadiusesse jäävale geograafilisele alale.

Sagedusribad ja toide

(a) Sagedusribad, milledel raadioseade töötab: mõned ribad ei pruugi kõikides riikides või piirkondadel saadaval. Üksikasju küsige kohalikult operaatorilt.

(b) Raadioseadmel toimivatel sagedusribadel edastatav maksimaalne raadiosagedus kiirgus: maksimaalne toide kõikidele sagedustele on väiksem kui seotud ühtlustatud standardis täpsustatud kõrgeim piirväärtus.

MYA-L11: Sagedusribade ning edastatavate toidete (kiiratud ja/või juhitud) sellele raadioseadmele kohaldatavad nominaalväärtused on järgnevad: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 m-l.

MYA-L41: Sagedusribade ning edastatavate toidete (kiiratud ja/või juhitud) sellele raadioseadmele kohaldatavad nominaalväärtused on järgnevad: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Tarvikud ja tarkvarateave

Mõned tarvikud on teatud riikides või piirkondades valikulised. Valikulisi tarvikuid saab nõudmisel osta litsentsitud tarnijalt. Soovitatakse järgnevaid tarvikuid:

Adaptrid: HW-050100X01/HW-050200X01 (X väljendab erinevaid kasutatud pistikutüüpe, mis võivad sõltuvalt asukohast olla kas C, U, J, E, B, A, I, R, Z või K)

Akud: HB405979ECW

Kõrvaklapid: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12

Toote tarkvaraversioon on MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Tootja annab välja tarkvaravärskendusi, et pärast toote väljaandmist vigasid parandada või funktsioone täiustada. Kõik tootja poolt välja antud tarkvaraversioonid on kinnitatud ja ühilduvad seotud sätetega.

Kõik raadiosagedusparameetrid (nt sagedusvahemik ning väljunditoide) ei ole kasutajale saadavad ja kasutaja ei saa neid muuta.

Tarvikute ning tarkvara kohta uusima teabe saamiseks vaadake vastavusdeklaratsiooni aadressil http://consumer.huawei.com/certification.

Vastavus FCC eeskirjadele

Kehal kandmine

Seade vastab RF-le kehtestatud tehnilistele nõuetele, kui seadet kasutatakse kõrva juures või kehast 1,5 cm kaugusel. Jälgige, et seadme tarvikutel, nt seadme ümbrisel ja hoidekotil, ei oleks metalldetaile. Hoidke seade kaugusnõude täitmiseks kehast eemal.

Sertifitseerimisteave (SAR)

Seade vastab ka USA Föderaalse Sidekomisjoni (FCC) poolt sätestatud raadiolainetega kokkupuute nõuetele.

USAs kehtestatud SAR-i piirväärtus on 1,6 W/kg keskmistatuna ühe grammi koe kohta. Antud seadmetüübi kõrgeim SAR-i väärtus, millest FCC-le teatatud on, vastab sellele piirmäärale.

MYA-L11: Antud seadmetüübi kõrgeim SAR-i väärtus, millest FCC-le teatatud on, on kõrva juures kasutamisel 0,74 W/kg, õigesti kehal kandes 0,55 W/kg ja WiFi-funktsiooni kasutades 0,96 W/kg.

FCC deklaratsioon

Seda seadet on testitud ning see on kooskõlas B klassi digitaalseadme piirväärtustele vastavalt FCC eeskirjade 15. osale. Need piirväärtused on ette nähtud mõistliku kaitse pakkumiseks koduelektroonika poolt põhjustatavate kahjulike häirete eest. Seade tekitab, kasutab ning võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seadet ei paigaldata ega kasutata kooskõlas juhistega, võib see põhjustada raadioside segamist. Samas ei saa iga konkreetse paigalduse korral alati garanteerida häirete puudumist. Kui seade segab raadio- või telesignaalide vastuvõttu, mida saab kindlaks teha seadet välja ja sisse lülitades, võib kasutaja proovida häireid vältida, kasutades selleks ühte või mitut järgmistest meetmetest.

--Suunake vastuvõtuantenn mujale või asetage teise kohta.

--Suurendage seadme ja vastuvõtja vahekaugust.

--Ühendage seade teise pistikupesasse, mida toidetakse vastuvõtjast erinevast vooluahelast.

--Pidage abi saamiseks nõu edasimüüja või kogenud raadio-/teletehnikuga.

Seade vastab FCC eeskirjade 15. osale. Seadme töö peab vastama kahele tingimusele: (1) seade ei tohi põhjustada häireid ja (2) seade ei tohi vastu võtta häired, sh häired, mis võivad põhjustada seadme töötamist soovimatul viisil.

Ettevaatust! Seadme mis tahes muudatused või modifitseerimised, mida pole Huawei Technologies Co, Ltd selgesõnaliselt lubanud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadme kasutamiseks.

Juriidiline märkus

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Kõik õigused on kaitstud.

KÄESOLEV DOKUMENT ON AINULT TEABELISE ISELOOMUGA EGA SISALDA MINGEID GARANTIISID.

Privaatsuseeskiri

Kui soovite teada täpsemalt, kuidas me teie isikuandmeid kaitseme, lugege meie privaatsuseeskirja aadressil http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Kõik käesolevas kasutusjuhendis toodud pildid ja illustratsioonid, k.a telefoni värv, suurus ja kuva sisu (loend pole ammendav), on ainult viitamiseks selgituste juures. Tegelik toode võib neist veidi erineda. Mitte midagi selles juhendis toodust ei tohi tõlgendada ei otsese ega kaudse garantiina.

Το τηλέφωνό σας με μια ματιά

Πριν ξεκινήσετε, ας ρίξουμε μια ματιά στο καινούργιο σας τηλέφωνο.
Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνό σας.

Για αναγκαστική επανεκκίνηση του τηλεφώνου σας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας, μέχρι το τηλέφωνο να αρχίσει να δονείται.

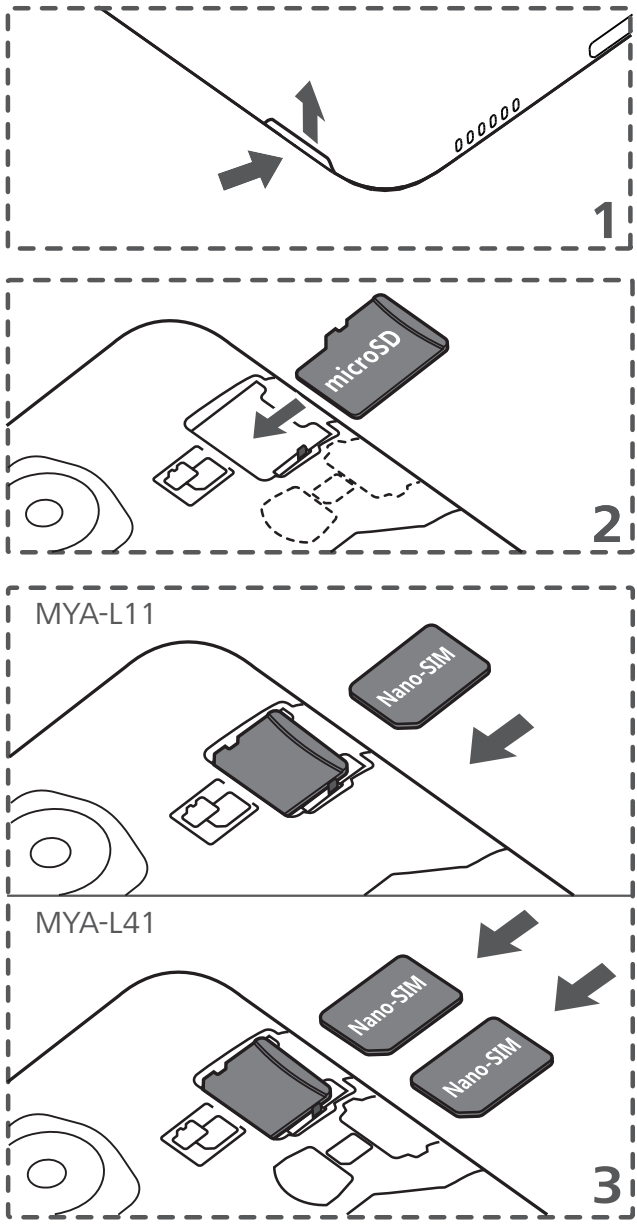
Μόνο το **MYA-L11** υποστηρίζει τη λειτουργία NFC. Διατηρήστε το σημείο NFC κοντά στις άλλες συσκευές ή τα άλλα αντικείμενα, ενώ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία NFC.



Έναρξη

Ακολουθήστε τις οδηγίες στις παρακάτω εικόνες για να ρυθμίσετε το τηλέφωνό σας. Μην τοποθετείτε ή αφαιρείτε την κάρτα SIM όταν το τηλέφωνό σας είναι ενεργοποιημένο.

⚠ Τοποθετήστε την κάρτα SIM στη σωστή υποδοχή κάρτας για να διασφαλίσετε την αναγνώρισή της από το τηλέφωνο.



Για περισσότερες πληροφορίες

Ανοίξτε το **HiCare** για να διαβάσετε το εγχειρίδιο χρήσης και τις πληροφορίες εξυπηρέτησης ή για να λάβετε βοήθεια από το διαδικτυακό φόρουμ.

Μεταβείτε στη διεύθυνση http://consumer.huawei.com/en/ για να λάβετε το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας (συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών ασφάλειας) και να διαβάσετε τις συχνές ερωτήσεις, την πολιτική απορρήτου και άλλες πληροφορίες.

Μεταβείτε στις **Ρυθμίσεις** > **Σχετικά με το τηλέφωνο** > **Νομικές πληροφορίες** για να διαβάσετε τις νομικές πληροφορίες.

MYA-L11: Για περισσότερες πληροφορίες για τη ρύθμιση, αγγίξτε το **Ρυθμίσεις** > **Σχετικά με το τηλέφωνο** > **Πληροφορίες ελέγχου ταυτότητας**.

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ για τα ενημερωμένα στοιχεία επικοινωνίας για τη χώρα ή την περιοχή σας.

Μεμονωμένη πρόσβαση διπλής κάρτα και διπλής αναμονής

Αυτή η περιγραφή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το **MYA-L41**.

Το τηλέφωνό σας υποστηρίζει μόνο διπλή κάρτα διπλής αναμονής και μονής πρόσβασης, πράγμα που σημαίνει ότι δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις δύο κάρτες SIM για κλήσεις ή υπηρεσίες δεδομένων ταυτόχρονα.

- Όταν πραγματοποιείτε κλήση χρησιμοποιώντας την κάρτα SIM 1, η κάρτα SIM 2 δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την απάντηση ή την πραγματοποίηση κλήσεων. Αν κάποιος καλέσει την κάρτα SIM 2, ο καλών θα ακούσει ένα φωνητικό μήνυμα ως εξής "Ο συνδρομητής που καλέσατε δεν είναι διαθέσιμος" ή "Ο συνδρομητής που καλέσατε δεν είναι συνδεδεμένος αυτήν τη στιγμή, δοκιμάστε πάλι αργότερα." Το πραγματικό μήνυμα θα ποικίλλει ανάλογα με τον φορέα παροχής υπηρεσίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε την υπηρεσία δεδομένων της κάρτας SIM 1, η υπηρεσία δεδομένων της κάρτας SIM 2 απενεργοποιείται.

Η λειτουργία μονής πρόσβασης του τηλεφώνου σας μειώνει σημαντικά την κατανάλωση ρεύματος και αυξάνει το χρόνο αναμονής του τηλεφώνου σας. Δεν σχετίζεται με τις συνθήκες δικτύου του φορέα παροχής υπηρεσίας.
Ίσως να είναι καλή ιδέα να επικοινωνήσετε με τον φορέα παροχής της υπηρεσίας και να εγγραφείτε σε υπηρεσίες υπενθύμισης αναπάντητων κλήσεων και σχετικής υποστήριξης για την αποφυγή των διενέξεων που αναφέρθηκαν παραπάνω.

Πληροφορίες ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες που αφορούν στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής σας. Επίσης, περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης της συσκευής. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες πριν από τη χρήση της συσκευής.

Ηλεκτρονική συσκευή

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν απαγορεύεται η χρήση της. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν η χρήση της ενέχει κίνδυνο ή προκαλεί παρεμβολές σε ηλεκτρονικές συσκευές.

Παρεμβολή σε ιατρικό εξοπλισμό

- Συμβουλευτείτε το γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η λειτουργία του

τηλεφώνου σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.

- Συμμορφωθείτε με οποιουσδήποτε κανόνες ή κανονισμούς που ορίζονται από νοσοκομεία και εγκαταστάσεις υγειονομικής περίθαλψης.
- Τηρείτε τους κανόνες και τους κανονισμούς που ορίζονται από τα νοσοκομεία και τις εγκαταστάσεις ιατρικής περίθαλψης. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε μέρη όπου απαγορεύεται η χρήση της.
- Ορισμένες ασύρματες συσκευές ενδέχεται να επηρεάσουν τη λειτουργία ακουστικών βοηθημάτων ή βηματοδοτών. Συμβουλευτείτε το φορέα παροχής της υπηρεσίας σας για περισσότερες πληροφορίες.
- Οι κατασκευαστές βηματοδοτών συνιστούν να τηρείται ελάχιστη απόσταση 15 cm μεταξύ μιας συσκευής και ενός βηματοδότη, ώστε να αποφεύγονται πιθανές παρεμβολές με το βηματοδότη. Εάν χρησιμοποιείτε βηματοδότη, τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από εκείνη του βηματοδότη και μην την τοποθετείτε στη μπροστινή σας τσέπη.

Προστασία της ακοής σας, όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά

-  Για την αποφυγή ενδεχόμενης βλάβης της ακοής, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Η χρήση ακουστικών σε υψηλή ένταση μπορεί να προκαλέσει βλάβη της ακοής σας. Για τη μείωση αυτού του κινδύνου, μειώστε την ένταση των ακουστικών σας σε ένα ασφαλές και άνετο επίπεδο.
- Η έκθεση σε υψηλές εντάσεις, ενώ οδηγείτε, μπορεί να προκαλέσει διάσπαση προσοχής και αύξηση του κινδύνου ατυχήματος.

Δυνητικώς εκρήξιμη ατμόσφαιρα

Απενεργοποιήστε τη συσκευή σας σε οποιαδήποτε περιοχή με δυνητικώς εκρήξιμη ατμόσφαιρα και συμμορφωθείτε με όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Περιοχές που μπορεί να έχουν δυνητικώς εκρήξιμη ατμόσφαιρα είναι οι περιοχές όπου κανονικά θα είχατε οδηγία να σβήσετε τον κινητήρα του οχήματός σας. Η πυροδότηση σπιθών σε τέτοιου είδους περιοχές μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά, γεγονός που έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό ή ακόμα και το θάνατο. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σας σε σημεία ανεφοδιασμού καυσίμων, όπως τα πρατήρια βενζίνης. Συμμορφωθείτε με τους περιορισμούς σχετικά με τη χρήση ασύρματου εξοπλισμού σε δεξαμενές, περιοχές αποθήκευσης και διανομής καυσίμων, καθώς και σε εργοστάσια χημικών. Επίσης, τηρείτε τους περιορισμούς σε περιοχές όπου διεξάγονται εργασίες εξόρυξης. Πριν από τη χρήση της συσκευής, προσέξτε για περιοχές που έχουν δυνητικώς εκρήξιμη ατμόσφαιρα οι οποίες συχνά, αλλά όχι πάντα, φέρουν σαφή σήμανση. Τέτοιου είδους περιοχές είναι κάτω από το κατάστρωμα πλοίων, εγκαταστάσεις μεταφοράς ή αποθήκευσης χημικών, και περιοχές όπου ο αέρας περιέχει χημικά ή σωματίδια όπως κόκκους, σκόνη ή κονιάματα μετάλλων. Ζητήστε από τους κατασκευαστές οχημάτων που χρησιμοποιούν υγραέριο (όπως προπάνιο ή βουτάνιο) αν αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια σε κοντινή απόσταση από αυτά τα οχήματα.

Ασφάλεια κυκλοφορίας

- Κατά τη χρήση της συσκευής, οφείλετε να τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Για την αποφυγή ατυχημάτων, μην χρησιμοποιείτε την ασύρματη συσκευή ενώ οδηγείτε.
- Συγκεντρωθείτε στην οδήγηση. Η πρώτη σας ευθύνη είναι η ασφαλής οδήγηση.
- Μην κρατάτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της οδήγησης. Χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ανοικτής συνομιλίας.

- Όταν πρέπει να πραγματοποιήσετε μια κλήση ή να απαντήσετε σε μια κλήση, σταματήστε στην άκρη του δρόμου και παρκάρετε πρώτα το αυτοκίνητο.
- Τα σήματα ραδιοσυχνοτήτων μπορεί να επηρεάσουν τα ηλεκτρονικά συστήματα των οχημάτων. Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευθείτε τον κατασκευαστή του οχήματος.
- Μέσα στο όχημα, μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω από τον αερόσακο ή στην περιοχή ανοίγματος του αερόσακου. Αυτό μπορεί να σας τραυματίσει λόγω της ισχυρής ισχύος που ασκείται όταν φουσκώνει ο αερόσακος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια αεροπορικών ταξιδιών ή αμέσως μετά την επιβίβαση. Η χρήση ασύρματων συσκευών σε έναν αεροσκάφος ενδέχεται να διαταράξει τα ασύρματα δίκτυα, να δημιουργήσει κίνδυνο στη λειτουργία του αεροσκάφους ή να είναι παράνομη.

Περιβάλλον λειτουργίας

- Αποφύγετε τα σκονισμένα, υγρά ή βρώμικα περιβάλλοντα. Αποφύγετε τα μαγνητικά πεδία. Η χρήση της συσκευής σε αυτά τα περιβάλλοντα ενδέχεται να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες κυκλώματος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας σε καταιγίδες, για να προστατέψετε τη συσκευή σας από οποιονδήποτε κίνδυνο που προκαλείται από κεραυνούς.
- Οι ιδανικές θερμοκρασίες λειτουργίας είναι 0 °C έως 35 °C. Οι ιδανικές θερμοκρασίες αποθήκευσης είναι -20 °C έως 45 °C. Η υπερβολική ζέστη ή το υπερβολικό κρύο μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή ή τα εξαρτήματά σας.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σας στο ηλιακό φως (όπως στο ταμπλό του αυτοκινήτου) για εκτεταμένες περιόδους.
- Για να προστατέψετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά σας από τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αποφύγετε τη βροχή και την υγρασία.

- Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας και φωτιάς, όπως καλοριφέρ, φούρνοι μικροκυμάτων, φούρνοι, βραστήρες, σόμπες ή κεριά.
- Μην τοποθετείτε αιχμηρά μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφίτσες, κοντά στο ακουστικό ή στο ηχείο. Το ακουστικό ενδέχεται να προσελκύσει αυτά τα αντικείμενα και να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Σταματήστε τη χρήση της συσκευής ή των εφαρμογών σας για λίγο, αν υπερθερμανθεί η συσκευή σας. Αν το δέρμα σας εκτεθεί σε μια συσκευή που έχει υπερθερμανθεί για εκτεταμένο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να παρουσιαστούν συμπτώματα εγκαυμάτων από χαμηλή θερμοκρασία, όπως κόκκινα σημάδια και σκούρα χρωμάτωση.
- Μη χρησιμοποιείτε το φλας της κάμερας της συσκευής σας απευθείας στα μάτια ατόμων ή κατοικίδιων. Διαφορετικά, ενδέχεται να παρουσιαστεί προσωρινή απώλεια της όρασης ή βλάβη στα μάτια.
- Μην αγγίζετε την κεραία της συσκευής. Διαφορετικά, η ποιότητα της επικοινωνίας ενδέχεται να μειωθεί.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε κατοικίδια να δαγκώνουν ή να πιπιλίζουν τη συσκευή ή τα εξαρτήματα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε φθορά ή σε έκρηξη.
- Να τηρείτε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς και να σέβεστε το απόρρητο και τα νομικά δικαιώματα των άλλων.

Ασφάλεια των παιδιών

- Οφείλετε να συμμορφώνεστε με όλες τις προφυλάξεις που αφορούν στην ασφάλεια των παιδιών. Το να αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της μπορεί να είναι επικίνδυνο. Η συσκευή περιλαμβάνει αποσπώμενα μέρη που ενέχουν κίνδυνο πνιγμού. Να διατηρούνται μακριά από παιδιά.

- Η συσκευή και τα εξαρτήματά της δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων.

Εξαρτήματα

- Η χρήση μη εγκεκριμένου ή ασύμβατου προσαρμογέα ρεύματος, φορτιστή ή μπαταρίας ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά, έκρηξη ή άλλους κινδύνους.
- Επιλέξτε αποκλειστικά εξαρτήματα τα οποία έχουν εγκριθεί για χρήση με αυτό το μοντέλο από τον κατασκευαστή της συσκευής. Η χρήση άλλων τύπων εξαρτημάτων ενδέχεται να ακυρώσει την εγγύηση, να παραβιάσει τους τοπικούς κανονισμούς και νόμους και να καταστεί επικίνδυνη. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα εγκεκριμένων εξαρτημάτων στην περιοχή σας.

Ασφάλεια φορτιστή

- Για συνδεόμενες συσκευές, η πρίζα πρέπει να είναι τοποθετημένη κοντά στις συσκευές και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην ρίχνετε κάτω ή χτυπάτε το φορτιστή.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά (για παράδειγμα, το εσωτερικό του είναι εκτεθειμένο ή σπασμένο) ή είναι χαλαρό το βύσμα, διακόψτε αμέσως τη χρήση του. Η συνεχιζόμενη χρήση ενδέχεται να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά.
- Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποσυνδέσετε το φορτιστή.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή ή το φορτιστή με βρεγμένα χέρια. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κλειστά κυκλώματα, δυσλειτουργίες ή ηλεκτροπληξία.

- Αν ο φορτιστής σας έχει εκτεθεί σε νερό ή σε άλλα υγρά ή σε εκτεταμένη υγρασία, πηγαίνετέ τον σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για επιθεώρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής πληροί τις απαιτήσεις του Όρου 2.5 του προτύπου IEC60950-1/EN60950-1/ UL60950-1 και ότι έχει δοκιμαστεί και εγκριθεί σύμφωνα με τα εθνικά ή τοπικά πρότυπα.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε προϊόντα που φέρουν το λογότυπο USB-IF ή που έχουν ολοκληρώσει το πρόγραμμα συμμόρφωσης USB-IF.

Ασφάλεια μπαταρίας

- Μην συνδέετε τους πόλους της μπαταρίας με αγωγούς, όπως κλειδιά, κοσμήματα ή άλλα μεταλλικά υλικά. Αυτό μπορεί να βραχυκυκλώσει την μπαταρία και να προκαλέσει τραυματισμούς ή εγκαύματα.
- Διατηρήστε την μπαταρία μακριά από την υπερβολική ζέστη και το ηλιακό φως. Μην την τοποθετείτε πάνω ή μέσα σε θερμαινόμενες συσκευές, όπως φούρνους μικροκυμάτων, φούρνους ή καλοριφέρ. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν, αν υπερθερμανθούν.
- Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε ή να ανακατασκευάσετε την μπαταρία, να τοποθετήσετε ξένα αντικείμενα σε αυτήν ή να τη βυθίσετε ή να την εκθέσετε στο νερό ή σε άλλα υγρά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.
- Αν παρουσιαστούν διαρροές στην μπαταρία, διασφαλίστε ότι ο ηλεκτρολύτης δεν θα έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Αν ο ηλεκτρολύτης έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και συμβουλευθείτε γιατρό.
- Στην περίπτωση παραμόρφωσης της μπαταρίας, αλλαγής χρώματος ή υπερθέρμανσης κατά τη φόρτιση ή την αποθήκευση, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής και αφαιρέστε την μπαταρία. Η συνεχιζόμενη χρήση

ενδέχεται να οδηγήσει σε διαρροή της μπαταρίας, πυρκαγιά ή έκρηξη.

- Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Οι κατεστραμμένες μπαταρίες μπορούν επίσης να εκραγούν.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Η χρήση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη ή σε άλλους κινδύνους.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε κατοικίδια να δαγκώνουν ή να πιπιλίζουν την μπαταρία. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε φθορά ή σε έκρηξη.
- Μην χτυπάτε ή τρυπάτε την μπαταρία και μην την εκθέτετε σε υψηλή εξωτερική πίεση. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βραχυκύκλωμα ή σε υπερθέρμανση.
- Μην ρίχνετε κάτω τη συσκευή ή την μπαταρία. Αν η συσκευή ή η μπαταρία πέσει, ιδιαίτερα σε μια σκληρή επιφάνεια, μπορεί να καταστραφεί.
- Αν ο χρόνος αναμονής της μπαταρίας μειωθεί σημαντικά, αντικαταστήστε την μπαταρία.
- Η συσκευή έχει μια ενσωματωμένη μπαταρία που δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε την μπαταρία, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να καταστραφεί. Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, πηγαίνετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.
- Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο με ένα σύστημα φόρτισης που πληροί την τυπική προϋπόθεση IEEE-Std-1725. Η χρήση μπαταρίας ή φορτιστή που δεν πληροί τις προϋποθέσεις ενδέχεται να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη, διαρροή ή σε άλλους κινδύνους.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία μόνο με μια μπαταρία που πληροί την τυπική προϋπόθεση IEEE-Std-1725. Η χρήση μπαταρίας που δεν πληροί τις προϋποθέσεις ενδέχεται να οδηγήσει σε πυρκαγιά, έκρηξη, διαρροή ή σε άλλους κινδύνους.

- Μην αποσυναρμολογείτε ή ανοίξετε, συμπιέζετε, λυγίζετε ή παραμορφώνετε, τρυπάτε ή τεμαχίζετε την μπαταρία. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί διαρροή του ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην συγκολλάτε τους πόλους της μπαταρίας ή αποσυναρμολογείτε την μπαταρία. Αν γίνει αυτό, μπορεί να προκληθεί διαρροή του ηλεκτρολύτη, υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.

Καθαρισμός και συντήρηση

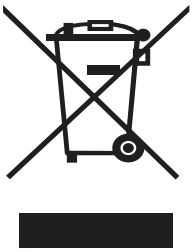
- Διατηρήστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα στεγνά. Μην επιχειρήσετε να τα στεγνώσετε με μια πηγή εξωτερικής θερμότητας, όπως φούρνος μικροκυμάτων ή σεσουάρ μαλλιών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματα σε υπερβολική ζέστη ή υπερβολικό κρύο. Αυτά τα περιβάλλοντα ενδέχεται να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία και να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Αποφύγετε σύγκρουση η οποία ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργίες της συσκευής, υπερθέρμανση, φωτιά ή έκρηξη.
- Πριν καθαρίσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, τερματίστε όλες τις εφαρμογές και αποσυνδέστε όλα τα καλώδια που συνδέονται σε αυτήν.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, σκόνη ή άλλα χημικά μέσα (όπως οινόπνευμα και βενζίνη) για τον καθαρισμό της συσκευής ή των εξαρτημάτων της. Αυτές οι ουσίες μπορεί να προκαλέσουν φθορές στα εξαρτήματα ή να αποτελέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό, μαλακό και στεγνό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα της συσκευής και τα εξαρτήματα.
- Μην τοποθετείτε κάρτες μαγνητικών ταινιών, όπως πιστωτικές κάρτες και τηλεφωνικές κάρτες κοντά στη συσκευή για εκτεταμένες χρονικές περιόδους. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθούν φθορές στις κάρτες μαγνητικών ταινιών .

- Μην αποσυναρμολογείτε ή ανακατασκευάζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της. Αυτό ακυρώνει την εγγύηση και αποδεσμεύει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη αποζημίωσης. Σε περίπτωση βλάβης, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για βοήθεια ή επιδιόρθωση.
- Αν η οθόνη της συσκευής σπάσει μετά από σύγκρουση, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Μην αγγίξετε ή επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τα σπασμένα μέρη. Επικοινωνήστε έγκαιρα με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Κλήσεις έκτακτης ανάγκης

Η διαθεσιμότητα κλήσεων έκτακτης ανάγκης υπόκειται στην ποιότητα του δικτύου για κινητά, την πολιτική του φορέα παροχής της υπηρεσίας και σε τοπικούς νόμους και κανονισμούς. Ποτέ να μην βασίζεστε αποκλειστικά στη συσκευή σας για επικοινωνία κρίσιμης σημασίας, όταν προκύπτει έκτακτη ανάγκη.

Πληροφορίες απόρριψης και ανακύκλωσης



Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων στο προϊόν, τη μπαταρία, τις οδηγίες ή τη συσκευασία σάς υπενθυμίζει ότι όλα τα ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες πρέπει να μεταφέρονται σε ξεχωριστά σημεία συλλογής απορριμμάτων στο τέλος της ζωής τους. Δεν πρέπει να απορρίπτονται στη συνήθη ροή αποβλήτων μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη του εξοπλισμού χρησιμοποιώντας ένα καθορισμένο σημείο συλλογής ή μια υπηρεσία ξεχωριστής ανακύκλωσης για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και μπαταριών σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους αποτελεί ευθύνη του χρήστη.
Η σωστή συλλογή και ανακύκλωση του εξοπλισμού σας διασφαλίζει ότι τα απόβλητα ΗΗΕ ανακυκλώνονται με τρόπο που προστατεύει τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Η ακατάλληλη διαχείριση, η ακούσια θραύση, η βλάβη ή/και η ακατάλληλη ανακύκλωση στο τέλος της ζωής του μπορεί να αποβεί επιζήμια για την

υγεία και για το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού και το πώς μπορείτε να απορρίψετε τα απόβλητα ΗΗΕ, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο http://consumer.huawei.com/en/.

Μείωση των επικίνδυνων ουσιών

Αυτή η συσκευή και τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα συμμορφώνονται με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, όπως οι κανονισμοί μπαταριών (όπου περιλαμβάνονται) και EU REACH, RoHS κ.λπ. Για δηλώσεις συμμόρφωσης σχετικά με τους κανονισμούς REACH και RoHS, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας http://consumer.huawei.com/certification.

Συμμόρφωση με τους κανόνες της ΕΕ

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 0,50 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία. Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Πληροφορίες πιστοποίησης (SAR)

Αυτή η συσκευή πληροί τις οδηγίες για έκθεση σε ραδιοκύματα. Η συσκευή σας είναι πομπός και δέκτης χαμηλών επιπέδων ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων. Όπως συνιστάται από τις διεθνείς οδηγίες, η συσκευή έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να μην υπερβαίνει τα όρια έκθεσης σε ραδιοκύματα. Αυτές οι οδηγίες έχουν συνταχθεί από τον ανεξάρτητο επιστημονικό οργανισμό ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection - Διεθνής Επιτροπή Προστασίας από Μη Ιοντίζουσες Ακτινοβολίες) και περιλαμβάνουν μέτρα ασφαλείας τα οποία σχεδιάστηκαν για τη διασφάλιση της ασφάλειας όλων των χρηστών, ανεξαρτήτως ηλικίας και υγείας.

Ο Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης (SAR) είναι ένας δείκτης για τη μέτρηση της ποσότητας ενέργειας ραδιοσυχνοτήτων που απορροφάται από το ανθρώπινο σώμα κατά τη χρήση μιας συσκευής. Η τιμή του SAR ορίζεται με βάση το υψηλότερο επίπεδο ισχύος που έχει διαπιστωθεί σε συνθήκες εργαστηρίου, αλλά το πραγματικό επίπεδο του SAR κατά τη

λειτουργία μπορεί να είναι αρκετά χαμηλότερο από αυτήν την τιμή. Αυτό συμβαίνει επειδή η συσκευή έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να χρησιμοποιεί την ελάχιστη ισχύ που απαιτείται για πρόσβαση στο δίκτυο.
Το όριο του SAR που υιοθετείται από την Ευρώπη, είναι 2,0 W/kg κατά μέσο όρο ανά 10 γραμμάρια ιστού και η υψηλότερη τιμή SAR για αυτήν τη συσκευή συμμορφώνεται προς αυτό το όριο.
MYA-L11: Η υψηλότερη τιμή του SAR για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής που έχει υποβληθεί σε δοκιμές στο αυτί είναι 0,42 W/kg και για λειτουργία με τη συσκευή φερόμενη στο σώμα είναι 1,24 W/kg.
MYA-L41: Η υψηλότερη τιμή του SAR για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής που έχει υποβληθεί σε δοκιμές στο αυτί είναι 0,42 W/kg και για λειτουργία με τη συσκευή φερόμενη στο σώμα είναι 1,20 W/kg.

Δήλωση

Διά του παρόντος, η Huawei Technologies Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή πληροί τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/EU και 2011/65/ΕΕ.
Η πιο πρόσφατη και έγκυρη έκδοση της DoC (Δήλωση πιστότητας) μπορεί να προβληθεί στο http://consumer.huawei.com/certification.
Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ.
Να τηρούνται οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί των περιοχών όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.
Αυτή η συσκευή μπορεί να υπόκειται σε περιορισμούς χρήσης, ανάλογα με το τοπικό δίκτυο.

Περιορισμοί στη ζώνη 2,4 GHz:

Νορβηγία: Αυτή η υποενότητα δεν ισχύει για τη γεωγραφική περιοχή εντός ακτίνας 20 χλμ. από το κέντρο του Ny-Ålesund.

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

(α) Ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Ορισμένες ζώνες μπορεί να μη διατίθενται σε όλες τις χώρες ή όλες τις περιοχές. Επικοινωνήστε με τον τοπικό φορέα για περισσότερες λεπτομέρειες.
(β) Μέγιστη ισχύς ραδιοφωνικής συχνότητας που μεταδίδεται στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός: Η μέγιστη ισχύ για όλες τις ζώνες είναι μικρότερη

από την υψηλότερη τιμή ορίου που ορίζεται στο σχετιζόμενο Εναρμονισμένο Πρότυπο.
MYA-L11: Οι ζώνες συχνοτήτων και τα ονομαστικά όρια ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης ή/και δι' αγωγής) που ισχύουν για αυτόν το ραδιοφωνικό εξοπλισμό έχουν ως εξής: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m στα 10m.
MYA-L41: Οι ζώνες συχνοτήτων και τα ονομαστικά όρια ισχύος μετάδοσης (ακτινοβολούμενης ή/και δι' αγωγής) που ισχύουν για αυτόν το ραδιοφωνικό εξοπλισμό έχουν ως εξής: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Παρελκόμενα και πληροφορίες λογισμικού

Ορισμένα αξεσουάρ είναι προαιρετικά σε ορισμένες χώρες ή περιοχές. Τα προαιρετικά αξεσουάρ μπορούν να αγοραστούν από εξουσιοδοτημένο πωλητή όπως απαιτείται. Τα ακόλουθα αξεσουάρ συνιστώνται:
Προσαρμογείς: HW-050100X01/HW-050200X01 (Το X αναπαριστά τους διαφορετικούς τύπους βυσμάτων που χρησιμοποιούνται, που μπορεί να είναι είτε C, U, J, E, B, A, I, R, Z είτε K, ανάλογα με την περιοχή)
Μπαταρίες: HB405979ECW
Ακουστικά: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Η έκδοση του λογισμικού του προϊόντος είναι MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Ενημερώσεις λογισμικού θα δημοσιευτούν από τον κατασκευαστή για τη διόρθωση σφαλμάτων ή την ενίσχυση λειτουργιών μετά την κυκλοφορία του προϊόντος. Όλες οι εκδόσεις λογισμικού που έχουν κυκλοφορήσει από τον κατασκευαστή έχουν επαληθευτεί και είναι ακόμα συμβατές με τους σχετικούς κανόνες.
Όλες οι παράμετροι RF (για παράδειγμα, εύρος συχνοτήτων και ισχύς εξόδου) δεν είναι προσιτές στο χρήστη και δεν μπορούν να αλλάξουν από το χρήστη.
Για τις πιο πρόσφατες πληροφορίες για αξεσουάρ και λογισμικό, δείτε τη DoC (Δήλωση πιστότητας) στο http://consumer.huawei.com/certification.

Να τηρούνται οι εθνικοί και τοπικοί κανονισμοί των περιοχών όπου χρησιμοποιείται η συσκευή.

Συμμόρφωση κανονισμού FCC

Λειτουργία συσκευής φερόμενης στο σώμα

Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται κοντά στο αυτί σας ή σε απόσταση 1,5 cm από το σώμα σας. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα της συσκευής, όπως το περίβλημα και η θήκη συσκευής, δεν περιλαμβάνουν μεταλλικά στοιχεία. Διατηρήστε τη συσκευή μακριά από το σώμα σας για να ικανοποιείται η απαίτηση της απόστασης.

Πληροφορίες πιστοποίησης (SAR)

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί επίσης ώστε να πληροί τις απαιτήσεις για έκθεση σε ραδιοκύματα που τέθηκε από την Ομοσπονδιακή Επιτροπή Επικοινωνιών (Federal Communications Commission - Η.Π.Α.).

Επίσης, το όριο του SAR που υιοθετείται από την Ευρώπη, είναι 1,6 W/kg κατά μέσο όρο ανά ένα γραμμάριο ιστού. Η υψηλότερη τιμή SAR που αναφέρθηκε στην FCC για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής συμμορφώνεται με αυτό το όριο.

MYA-L11: Η υψηλότερη τιμή SAR που αναφέρθηκε στην FCC για το συγκεκριμένο τύπο συσκευής, όταν χρησιμοποιείται στο αυτί είναι 0,74 W/kg και για λειτουργία με τη συσκευή φερόμενη στο σώμα είναι 0,55 W/kg και όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία σημείου πρόσβασης Wi-Fi είναι 0,96 W/kg.

Δήλωση FCC

Αυτός ο εξοπλισμός έχει δοκιμαστεί και διαπιστώθηκε ότι συμμορφώνεται με τα όρια ψηφιακής συσκευής Κλάσης Β, σύμφωνα με το Μέρος 15 των Κανόνων FCC. Τα όρια αυτά έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από τις επιβλαβείς παρεμβολές σε εγκαταστάσεις κατοικιών. Αυτός ο εξοπλισμός παράγει, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων και, αν δεν είναι εγκατεστημένος και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει επιβλαβείς παρεμβολές στις ραδιοφωνικές επικοινωνίες. Ωστόσο, δεν παρέχεται καμία εγγύηση ότι δεν θα υπάρξουν παρεμβολές σε μια συγκεκριμένη εγκατάσταση. Εάν αυτή η συσκευή πράγματι προκαλεί επιζήμιες παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη, κάτι το οποίο μπορεί να

προσδιοριστεί ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τη συσκευή, ο χρήστης μπορεί να προσπαθήσει να διορθώσει τις παρεμβολές λαμβάνοντας ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα μέτρα:
--Αλλάζοντας τον προσανατολισμό ή μετακινώντας την κεραία λήψης.
--Αυξάνοντας την απόσταση που χωρίζει τον εξοπλισμό από το δέκτη.
--Συνδέοντας τον εξοπλισμό σε διαφορετική πρίζα ή κύκλωμα σε σύγκριση με το δέκτη.
--Συμβουλευόμενος τον αντιπρόσωπο ή έναν έμπειρο τεχνικό ραδιοφώνου/τηλεόρασης για βοήθεια.
Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των Κανόνων FCC.
Η λειτουργία υπόκειται στις δύο ακόλουθες προϋποθέσεις:
(1) αυτή η συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) αυτή η συσκευή θα πρέπει να δέχεται οποιαδήποτε παρεμβολή λαμβάνεται, συμπεριλαμβανομένων των παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.
Προσοχή: Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτήν τη συσκευή που δεν έχουν εγκριθεί ρητά από τη Huawei Technologies Co., Ltd. για συμμόρφωση μπορούν να ακυρώσουν την εξουσιοδότηση του χρήστη για τη χρήση του εξοπλισμού.

Νομική σημείωση

Πνευματικά δικαιώματα © Huawei Technologies Co., Ltd.2017. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΚΟΠΟΥΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ.

Πολιτική απορρήτου

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πώς προστατεύουμε τα προσωπικά σας δεδομένα, ανατρέξτε στην πολιτική απορρήτου στην ιστοσελίδα http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

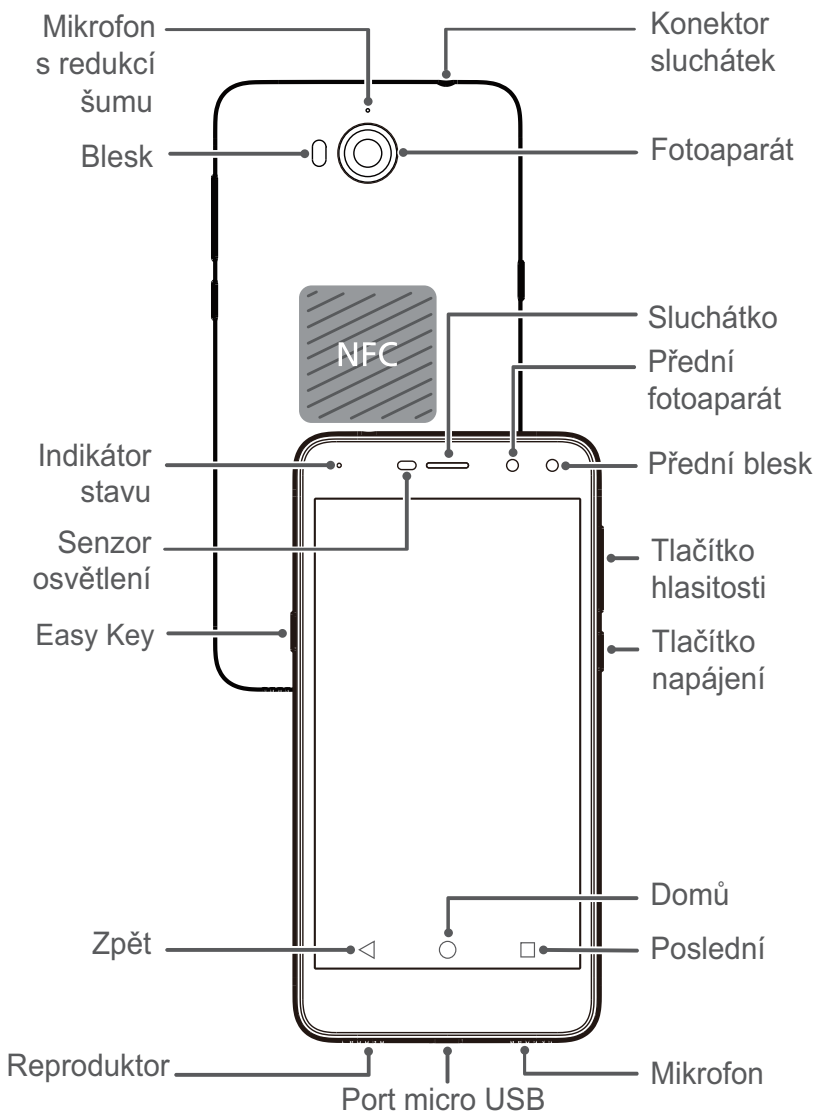
Όλες οι εικόνες και τα σχέδια του παρόντος εγχειριδίου, συμπεριλαμβανομένου ενδεικτικά του χρώματος του τηλεφώνου, του μεγέθους και του περιεχομένου της οθόνης, είναι μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν μπορεί να διαφέρει. Κανένα μέρος του παρόντος εγχειριδίου δεν αποτελεί εγγύηση κανενός είδους, είτε ρητή είτε σιωπηρή.

První pohled na telefon

Než začnete, podíváme se na váš nový telefon.
Stisknutím a podržením tlačítka zapnutí/vypnutí telefon zapnete nebo vypnete.

Chcete-li vynutit restart telefonu, stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí, dokud telefon nezavibruje.

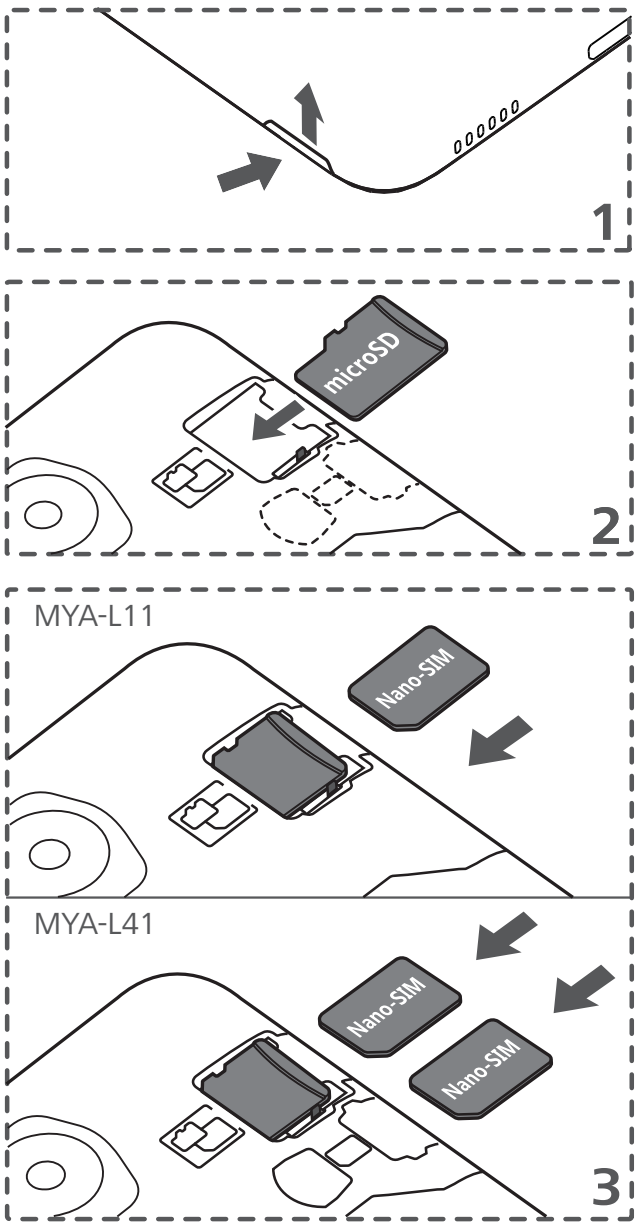
Pouze model **MYA-L11** podporuje NFC. NFC čidlo, prosím, umístěte do blízkosti ostatních zařízení nebo předmětů, pokud využíváte funkci NFC.



Začínáme

Při nastavení telefonu postupujte podle pokynů na následujících obrázcích. Nevkládejte ani nevyjímejte kartu SIM, pokud je telefon zapnutý.

⚠ Vložte kartu SIM do správného otvoru pro kartu, aby mohla být telefonem rozpoznána.



Více informací

Spusťte aplikaci **HiCare**, ve které si můžete přečíst uživatelskou příručku a informace o servisu nebo získat pomoc na fóru online.

Přejděte na web http://consumer.huawei.com/cz/ a stáhněte si uživatelskou příručku pro vaše zařízení (včetně bezpečnostních informací), přečtěte si často kladené dotazy, zásady ochrany soukromí a další informace.

Přejděte do nabídky **Nastavení** > **Info o telefonu** > **Právní informace**, kde si můžete přečíst právní informace.

MYA-L11: Chcete-li získat více informací o předpisech, klepněte na **Nastavení** > **Info o telefonu** > **Informace ověření**.

Na stránce http://consumer.huawei.com/cz/support/ najdete vždy aktuální kontaktní informace pro vaši zemi nebo region.

Telefon se dvěma kartami, dvěma pohotovostními režimy a jedním průchodem

Tento popis se týká modelu **MYA-L41**.
Váš telefon podporuje pouze režim dvou karet, dvou pohotovostních režimů a jednoho průchodu, což znamená, že obě karty SIM nelze používat pro hovory a datové služby současně.

- Když hovoříte prostřednictvím karty SIM 1, kartu SIM 2 nelze používat k uskutečňování ani přijímání hovorů. Pokud vám někdo volá na kartu SIM 2, volající uslyší hlasovou zprávu přibližně ve znění "Volané číslo se nenachází v pokryté oblasti" nebo "S volaným číslem se nyní nelze spojit, zkuste to později." Skutečná zpráva se liší dle poskytovatele služeb.

- Pokud používáte datové služby karty SIM 1, datové služby karty SIM 2 budou zakázány.

Funkce jednoho průchodu vašeho telefonu pomáhá snížit spotřebu a prodloužit pohotovostní dobu telefonu. Nesouvisí se stavem sítě vašeho poskytovatele služeb.
Abyste předešli výše uvedeným konfliktům, může být vhodné kontaktovat vašeho poskytovatele služeb a aktivovat službu upozorňování na zmeškané hovory a související asistenční služby.

Bezpečnostní informace

Tato část obsahuje důležité informace o provozu přístroje. Najdete zde též informace o bezpečném používání přístroje. Před použitím přístroje si tyto informace pečlivě přečtěte.

Elektronický přístroj

Nepoužívejte přístroj, je-li použití tohoto zařízení zakázáno. Přístroj nepoužívejte, pokud jeho používání může ohrozit nebo rušit jiná elektrická zařízení.

Rušení lékařských přístrojů

- Poraďte se s lékařem i výrobcem vámi používané zdravotní pomůcky a zjistěte, zda telefon neruší činnost lékařských přístrojů.
- Dodržujte všechna pravidla a předpisy stanovené v nemocnicích a zdravotnických zařízeních.
- Řiďte se nařízeními vydanými nemocnicemi a zdravotními institucemi. Nepoužívejte přístroj, kde je to zakázáno.
- Některá bezdrátová zařízení mohou ovlivnit funkčnost naslouchadel a kardiostimulátorů. Více informací získáte u poskytovatele služeb.
- Výrobci kardiostimulátorů doporučují udržovat vzdálenost minimálně 15 cm mezi zařízením a kardiostimulátorem, aby se zabránilo vzájemnému rušení těchto dvou přístrojů. Jste-li uživatelem kardiostimulátoru, držte přístroj na opačné straně než kardiostimulátor a nenoste jej v přední kapse.

Ochrana sluchu při použití náhlavní soupravy

-  Neposlouchejte při vysoké hlasitosti delší dobu - zabráníte tak možnému poškození sluchu.
- Používání příliš hlasitě nastavené náhlavní soupravy může vést k poškození sluchu. Toto riziko snížíte zeslabením hlasitosti náhlavní soupravy na bezpečnou a příjemnou úroveň.
- Vysoká hlasitost při jízdě může rozptylovat a zvyšuje riziko nehody.

Potencionálně výbušná atmosféra

Vypínejte přístroj všude tam, kde hrozí nebezpečí výbuchu; dodržuje veškerá příkazová značení a pokyny. K prostorám, které mají potencionálně výbušnou atmosféru patří oblasti kde by bylo obvykle doporučeno vypnout motor vozidla. Zažehnutí jiskry v těchto místech může způsobit výbuch nebo požár, což může mít za následek zranění osob, v krajním případě i usmrcení. Zařízení nezapínejte na místech, kde se doplňuje palivo, jako jsou např. čerpací stanice. Ve skladech paliva, skladech, logistických provozech a chemických závodech se řiďte omezeními v souvislosti s používáním rádiových zařízení. Dále dodržujte nařízení v oblastech, kde probíhá odstřel trhavinou. Před použitím zařízení dejte pozor na prostory, které mají potencionálně výbušnou atmosféru a které jsou často, ale ne vždy jasně označené. Jedná se například o podpalubí lodí, místa uskladnění nebo přepravy chemických látek, příp. takové oblasti, kde jsou ve vzduchu obsaženy chemické látky a pevné částice, např. obilí, prachu nebo kovu. Informujte se u výrobce vozidel poháněných zkapalněným plynem (např. propanem nebo butanem), zda lze tento přístroj používat v jejich bezprostředním okolí.

Bezpečnost dopravy

- Při používání tohoto přístroje dodržujte místní zákony a předpisy. Z důvodu rizika úrazu nepoužívejte bezdrátové zařízení během řízení.
- Věnujte se řízení. Vaší prvořadou odpovědností je řídit bezpečně.

- Přístroj za jízdy nedržte. Použijte příslušenství hands-free.
- Pokud musíte telefonovat nebo přijmout hovor, nejdříve bezpečně zastavte u krajnice a zaparkujte vozidlo.
- Vysokofrekvenční radiové signály mohou ovlivňovat činnost elektronických systémů vozidla. Další informace poskytne výrobce vozidla.
- V motorovém vozidle neumisťujte přístroj na airbag, ani do místa dosahu aktivovaného airbagu. Pokud tak učiníte, mohutná síla při nafukování airbagu vás může zranit.
- Nepoužívejte přístroj při letu v letadle nebo bezprostředně před nástupem do letadla. Používání bezdrátových zařízení v letadle může rušit bezdrátové sítě, což může být nezákonné a představuje nebezpečí pro provoz letadla.

Provozní prostředí

- Vyhněte se prašnému, vlhkému nebo špinavému prostředí. Vyhněte se magnetickým polím. Použití přístroje v takovém prostředí může způsobit jeho poruchu.
- Chcete-li chránit přístroj před jakýmkoli nebezpečím způsobeným bleskem, nepoužívejte jej během bouřky.
- Ideální provozní teplota je 0°C až 35°C. Ideální skladovací teplota je -20°C až 45°C. Extrémní teplo nebo chlad může přístroj nebo příslušenství poškodit.
- Nevystavujte přístroj delší dobu přímému slunečnímu světlu (například na přístrojové desce vozidla).
- Chcete-li chránit přístroj nebo příslušenství před vznícením a jeho uživatele před úrazem elektrickým proudem, chraňte je před deštěm a vlhkostí.
- Uchovávejte přístroj z dosahu zdroje tepla a ohně, jakým je např. topení, mikrovlnná trouba, sporák, ohřívač vody, radiátor nebo svíčka.
- Do blízkosti sluchátka nebo reproduktoru neukládejte ostré kovové předměty, jako např. špendlíky. Sluchátko může tyto předměty přitáhnout, což může následně vést ke zranění.

- Přístroj nebo aplikace přestaňte na chvíli používat, pokud je přístroj přehřátý. Je-li kůže delší dobu vystavena přehřátému přístroji, mohou se objevit příznaky nízkoteplotních popálenin, jako jsou červené skvrny a tmavší pigmentace.
- Blesk fotoaparátu přístroje nesměrujte přímo do očí lidí ani domácích zvířat. Jinak může dojít k dočasné ztrátě zraku nebo poškození očí.
- Nedotýkejte se antény přístroje. V opačném případě může dojít ke snížení kvality komunikace.
- Nedovolte dětem ani zvířatům, aby do přístroje nebo příslušenství kousaly nebo je cucaly. Může dojít k poškození nebo výbuchu.
- Dodržujte místní zákony a předpisy a respektujte soukromí a práva ostatních.

Bezpečnost dětí

- S ohledem na bezpečnost dětí se řiďte všemi upozorněními. Hraní děti s přístrojem nebo jeho příslušenstvím může být nebezpečné. Přístroj obsahuje oddělitelné části, které mohou představovat nebezpečí udušení. Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přístroj a jeho příslušenství nejsou určeny pro používání dětmi. Děti by měly přístroj používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

Příslušenství

- Neschválený nebo kompatibilní síťový adaptér, nabíječka nebo baterie mohou způsobit požár, výbuch nebo vést k jiným nebezpečným situacím.
- Vybírejte pouze příslušenství, které výrobce zařízení schválil k použití s tímto modelem. Použití jiného příslušenství může vést ke zrušení záruky, porušení místních předpisů a zákonů a může být nebezpečné. Informace o dostupnosti schváleného příslušenství ve vašem okolí získáte od svého prodejce.

Bezpečnostní zásady pro práci s nabíječkou

- U připojitelných zařízení by zásuvka měla být umístěna poblíž přístroje a měla by být snadno přístupná.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.
- Nabíječku chraňte před pádem či nárazem.
- Je-li napájecí kabel poškozen (např. jsou obnaženy vodiče nebo je kabel zlomený), nebo je-li zástrčka uvolněná, přestaňte neprodleně kabel používat. Pokračování v používání může vést k úrazu elektrickým proudem, ke zkratování nebo požáru.
- Nabíječku neodpojujte vytažením napájecího kabelu a nedotýkejte se napájecího kabelu mokrýma rukama.
- Nedotýkejte se přístroje ani nabíječky vlhkýma rukama. Pokud tak učiníte, může dojít ke zkratu, poruše nebo úrazu elektrickým proudem.
- Pokud byla nabíječka vystavena působení vody, jiných kapalin nebo nadměrné vlhkosti, nechte ji překontrolovat v autorizovaném servisním středisku.
- Ujistěte se, že nabíječka splňuje požadavky klauzule 2.5 předpisů IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 a že je testována a schválena v souladu se státními nebo místními standardy.
- Přístroj připojujte k výrobkům, které jsou označeny logem USB-IF nebo u nich byl proveden program shody s USB-IF.

Bezpečnostní zásady pro práci s baterií

- Póly baterie nepřikládejte k vodivým materiálům, jako jsou např. klíče, šperky nebo jiné kovové předměty. Může dojít ke zkratu baterie s následným zraněním či popálením.
- Baterii chraňte před nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Neumísťujte ji na nebo do topných zařízení, jako jsou mikrovlnné trouby, sporáky či radiátory. Baterie mohou při přehřátí explodovat.

- Nepokoušejte se baterii upravit nebo předělat, vsunovat do ní cizí předměty, ponořovat ji do vody nebo ji vystavovat působení vody či jiné kapaliny. Pokud tak učiníte, může dojít k požáru, výbuchu nebo jiným nebezpečným situacím.
- V případě úniku elektrolytu z baterie zajistěte, aby elektrolyt nepřišel do styku s pokožkou a nevnikl do očí. Pokud elektrolyt přijde do styku s pokožkou nebo stříkne do očí, postižené místo neprodleně omyjte čistou vodou a konzultujte stav s lékařem.
- Pokud během nabíjení nebo skladování baterie dojde k její deformaci, změně barvy nebo nadměrnému zahřívání, neprodleně přestaňte přístroj používat a baterii vyjměte. Další používání může vést k vytečení baterie, požáru nebo výbuchu.
- Baterii neodhazujte do ohně, protože může dojít k explozi. Poškozené baterie mohou také explodovat.
- Použité baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. Nesprávné používání baterie může vést k požáru, výbuchu nebo jiné nebezpečné situaci.
- Nedovolte dětem ani zvířatům, aby do baterie kousaly nebo ji cucaly. Může dojít k poškození nebo výbuchu.
- Baterii nerozbíjejte, neprorážejte ani ji nevystavujte velkému vnějšímu tlaku. Pokud tak učiníte, může dojít ke zkratu nebo přehřátí.
- Přístroj ani baterii nevystavujte žádnému nárazu. Pokud přístroj nebo baterie upadnou, zejména na tvrdou plochu, může dojít k jejich poškození.
- Pokud se doba pohotovostního režimu přístroje výrazně zkracuje, baterii vyměňte.
- Přístroj má zabudovanou baterii, kterou nelze vyjmout. Nepokoušejte se baterii vyjmout, jinak se přístroj může poškodit. Výměnu baterie v přístroji přenechejte autorizovanému servisnímu středisku.
- Baterii používejte pouze s nabíjecím systémem, který je v souladu s normou IEEE-Std-1725. Použití nesprávné baterie

nebo nabíječky může vést k požáru, výbuchu, úniku elektrolytu z baterie nebo jiné nebezpečné situaci.

- Baterii nahraďte pouze takovou, která vyhovuje normě IEEE-Std-1725. Použití nesprávné baterie může vést k požáru, výbuchu, úniku elektrolytu nebo jiné nebezpečné situaci.
- Baterii nerozebírejte, neotevírejte, nemačkejte, neohýbejte nebo nedeformujte, nepropichujte ani neskartujte. V opačném případě může dojít k úniku elektrolytu, přehřátí, vznícení nebo explozi baterie.
- Nepokoušejte se baterii demontovat, ani letovat její vývody. To může vést k úniku elektrolytu, přehřátí, vznícení nebo explozi baterie.

Čištění a údržba

- Přístroj i příslušenství udržujte suché. Nepokoušejte se jej vysušit externím zdrojem tepla, například v mikrovlnné troubě nebo fénem.
- Přístroj ani příslušenství nevystavujte extrémnímu teplu nebo chladu. Tyto vnější podmínky mohou rušivě zasahovat do správné funkce, což může vést k požáru nebo výbuchu.
- Zabraňte nárazu, který může vést k poruše přístroje, přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Před čištěním nebo údržbou přístroj přestaňte používat, ukončete všechny aplikace a odpojte všechny k němu připojené kabely.
- K čištění přístroje nebo příslušenství nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky, prášky či jiné chemické látky (jako alkohol a benzen). Tyto látky mohou díly poškodit nebo představují nebezpečí vzniku požáru. Přístroj i příslušenství očistěte čistým, měkkým a suchým hadříkem.
- Do blízkosti přístroje nepokládejte na delší dobu magnetické karty, jako jsou kreditní a telefonní karty. V opačném případě se mohou karty s magnetickým pruhem poškodit.
- Přístroj ani jeho příslušenství nerozebírejte ani nepředělávejte. Jinak zanikne záruka a výrobce se zbavuje odpovědnosti za

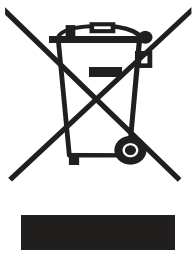
škodu. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko a požádejte o pomoc či opravu.

- Pokud při nárazu dojde k popraskání obrazovky přístroje, okamžitě přístroj přestaňte používat. Nedotýkejte se rozbitých částí a ani se je nepokoušejte odstranit. Okamžitě kontaktujte autorizované servisní středisko.

Tísňová volání

Dostupnost tísňového volání je otázkou kvality používané mobilní sítě, koncepce služeb poskytovatele a místních zákonů a předpisů. V kritické komunikaci, jako je například nutnost lékařského zásahu, se nikdy nespoléhejte výhradně na přístroj.

Informace o likvidaci a recyklaci



Symbol přeškrtnutého kontejneru na produktu, baterii, příručkách a na obalu připomíná, že na konci životnosti musí být všechna elektronická zařízení a baterie odevzdány do odděleného sběru odpadů; nesmí být likvidovány v běžném odpadu s odpady z domácnosti. Je odpovědností uživatele zlikvidovat zařízení odevzdáním na určeném sběrném místě nebo využitím služby pro oddělenou recyklaci elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) a baterií na konci životnosti v souladu s místními zákony.
Řádný sběr a recyklace zařízení pomáhá zajistit recyklaci odpadu EEZ způsobem, který šetří cenné materiály a chrání zdraví lidí i životní prostředí. Nesprávná manipulace, náhodné rozbití, poškození nebo nesprávná recyklace na konci životnosti zařízení může mít škodlivé následky pro zdraví i životní prostředí. Další informace týkající se místa a způsobu odevzdání odpadu EEZ získáte od místních úřadů, maloobchodníka nebo služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce http://consumer.huawei.com/cz/.

Omezení nebezpečných látek

Toto zařízení a veškeré elektrické příslušenství je v souladu s místními zákony a předpisy o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a bateriích (jsou-li součástí zařízení), například s nařízeními EU

REACH, RoHS atd. Další informace týkající se shody s nařízeními REACH a RoHS získáte na našem webu http://consumer.huawei.com/certification.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 0,50 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Informace o certifikátech (SAR)

Tento přístroj splňuje směrnice pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření.

Tento přístroj je nízkonapěťový rádiový přijímač a vysílač. Je navržen tak, aby nepřekračoval limity pro vystavení rádiovým vlnám, které jsou dány mezinárodními předpisy. Tyto předpisy vyvinula nezávislá vědecká organizace Mezinárodní komise pro ochranu před neionizujícím zářením (ICNIRP) a obsahují bezpečnostní opatření navržená k zajištění bezpečnosti pro všechny uživatele bez ohledu na jejich věk či zdraví.

Jednotkou měření pro množství energie rádiové frekvence absorbované tělem při používání zařízení je specifická míra absorpce (SAR). Hodnota SAR je určena při nejvyšší certifikované hladině energie v laboratorních podmínkách, ale skutečná hladina SAR při provozu může být výrazně pod touto hodnotou. Důvodem je to, že přístroj je nastaven na používání minimální energie potřebné k dosažení sítě.

Limit SAR, který byl rovněž přijat v Evropě, je 2,0 W/kg průměrně na 10 gramů tkáně. Nejvyšší hodnota SAR pro tento přístroj je v souladu s tímto limitem.

MYA-L11: Nejvyšší hodnota SAR zaznamenaná pro tento typ zařízení v rámci zkoušek pro použití v blízkosti ucha je 0,42 W/kg, resp. 1,24 W/kg při správném nošení na těle.

MYA-L41: Nejvyšší hodnota SAR zaznamenaná pro tento typ zařízení v rámci zkoušek pro použití v blízkosti ucha je 0,42 W/kg, resp. 1,20 W/kg při správném nošení na těle.

Prohlášení

Společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tímto potvrzuje, že toto zařízení je v souladu s hlavními požadavky a dalšími relevantními předpisy směrnice 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Nejaktuálnější a platnou verzi prohlášení o shodě si můžete prohlédnout na http://consumer.huawei.com/certification.

Toto zařízení může být provozováno ve všech členských státech EU.

Dodržujte národní a místní předpisy v místě, kde je zařízení používáno.

V závislosti na lokální síti může být používání tohoto zařízení omezeno.

Omezení v pásmu 2,4 GHz:

Norsko: Tato část se netýká zeměpisné plochy o poloměru 20 km od středu osady Ny-Ålesund.

Frekvenční pásma a výkon

(a) Frekvenční pásma, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Některá pásma mohou být nedostupná v některých zemích a oblastech. Pro více informací kontaktujte mobilního operátora.

(b) Maximální radiofrekvenční výkon přenesený ve frekvenčních pásmech, ve kterých rádiové zařízení pracuje: Maximální výkon u všech pásem je nižší než nejvyšší mezní hodnota specifikovaná v souvisejících Harmonizovaných standardech.

MYA-L11: Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m ve vzdálenosti 10 m.

MYA-L41: Nominální omezení frekvenčních pásem a vysílacího výkonu (vyzařovaného nebo prováděného) aplikovatelné pro toto rádiové zařízení jsou následující: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informace o příslušenství a softwaru

Některé příslušenství je volitelné v některých zemích nebo regionech. Volitelné příslušenství lze podle potřeby zakoupit od licencovaného dodavatele. Doporučeno je následující příslušenství:

Adaptéry: HW-050100X01/HW-050200X01 (písmeno X označuje různé druhy zástrček a může být nahrazeno písmeny C, U, J, E, B, A, I, R, Z nebo K, záleží na oblasti, ve které se nacházíte)
Baterie: HB405979ECW
Sluchátka: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Verze softwaru je MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Po vydání produktu budou výrobcem uvolněny aktualizace softwaru. Cílem těchto aktualizací je oprava chyb a vylepšení funkcí. Všechny verze softwaru vydané výrobcem jsou ověřeny a jsou i nadále v souladu se souvisejícími předpisy.
Žádné parametry rádiové frekvence (například frekvenční rozsah a výstupní výkon) nejsou přístupné uživateli a nemohou být uživatelem změněny.
Nejaktuálnější informace o příslušenství a softwaru naleznete v prohlášení o shodě na http://consumer.huawei.com/certification.

Dodržování předpisů Federální komise pro komunikaci (FCC)

Provoz při nošení na těle

Přístroj splňuje požadavky na vysokofrekvenční zařízení při použití v blízkosti ucha nebo ve vzdálenosti 1,5 cm od těla. Ujistěte se, že příslušenství tohoto přístroje, jako je např. obal nebo pouzdro, není tvořeno kovovými částmi. Přístroj udržujte mimo tělo, aby byly splněny uvedené požadavky na vzdálenost.

Informace o certifikátech (SAR)

Tento přístroj je také navržen tak, aby splňoval požadavky na vystavení vysokofrekvenčnímu záření stanovené Federální komisí pro komunikaci (FCC) (USA).
Ve Spojených státech je limit SAR stanoven na 1,6 W/kg zprůměrováno na gram tkáně. Nejvyšší hodnota SAR u tohoto typu přístroje nahlášená Federální komisi pro komunikaci uvedený limit splňovala.

MYA-L11: Nejvyšší hodnota SAR nahlášená Federální komisi pro komunikaci (FCC) pro tento typ přístroje pro použití v blízkosti ucha je 0,74 W/kg, při správném nošení na těle je 0,55 W/kg a při používání funkce Wi-Fi hotspotu je 0,96 W/kg.

Prohlášení Federální komise pro komunikaci (FCC)

Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že odpovídá limitům pro digitální zařízení třídy B podle Části 15 pravidel FCC. Tyto limity poskytují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při instalaci v obydlených oblastech. Dané zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud není nainstalováno a využíváno v souladu s pokyny, může rušit rádiovou komunikaci. Neexistuje však žádná záruka, že k rušení v konkrétní instalaci nedojde. Pokud tento přístroj ruší rozhlasový nebo televizní příjem – což lze určit vypnutím a zapnutím přístroje – uživatel se může pokusit odstranit rušení některou z následujících metod:

--Změňte orientaci přijímající antény nebo ji přemístěte.

--Zvětšete vzdálenosti mezi přístrojem a přijímačem.

--Zapojte přístroj do zásuvky jiného okruhu, než do kterého je zapojen přijímač.

--Poraďte se s prodejcem nebo zkušeným technikem v oblasti rozhlasu a televize.

Tento přístroj splňuje nařízení Federální komise pro komunikaci (FCC), část 15. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami: (1) Tento přístroj nesmí působit škodlivé rušení a (2) tento přístroj se musí vyrovnat s jakýmkoliv rušením včetně toho, které může způsobit nežádoucí činnost.

Upozornění: Jakékoliv změny nebo úpravy tohoto přístroje, které nejsou výslovně schváleny společností Huawei Technologies Co., Ltd. z hlediska shody, mohou zrušit práva uživatele provozovat toto zařízení.

Právní upozornění

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Všechna práva vyhrazena.

TENTO DOKUMENT MÁ POUZE INFORMAČNÍ ÚČEL A NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ ZÁRUKY.

Zásady ochrany osobních údajů

Nejlépe pochopíte, jak chráníme vaše osobní údaje, pokud si přečtete zásady ochrany osobních údajů na webu http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Všechny obrázky a ilustrace v této příručce, včetně (mimo jiné) zobrazení barvy, velikosti a obsahu displeje telefonu, jsou pouze pro vaši referenci. Skutečný produkt se může lišit. Žádná část této příručky nepředstavuje jakoukoli záruku, výslovnou ani naznačenou.

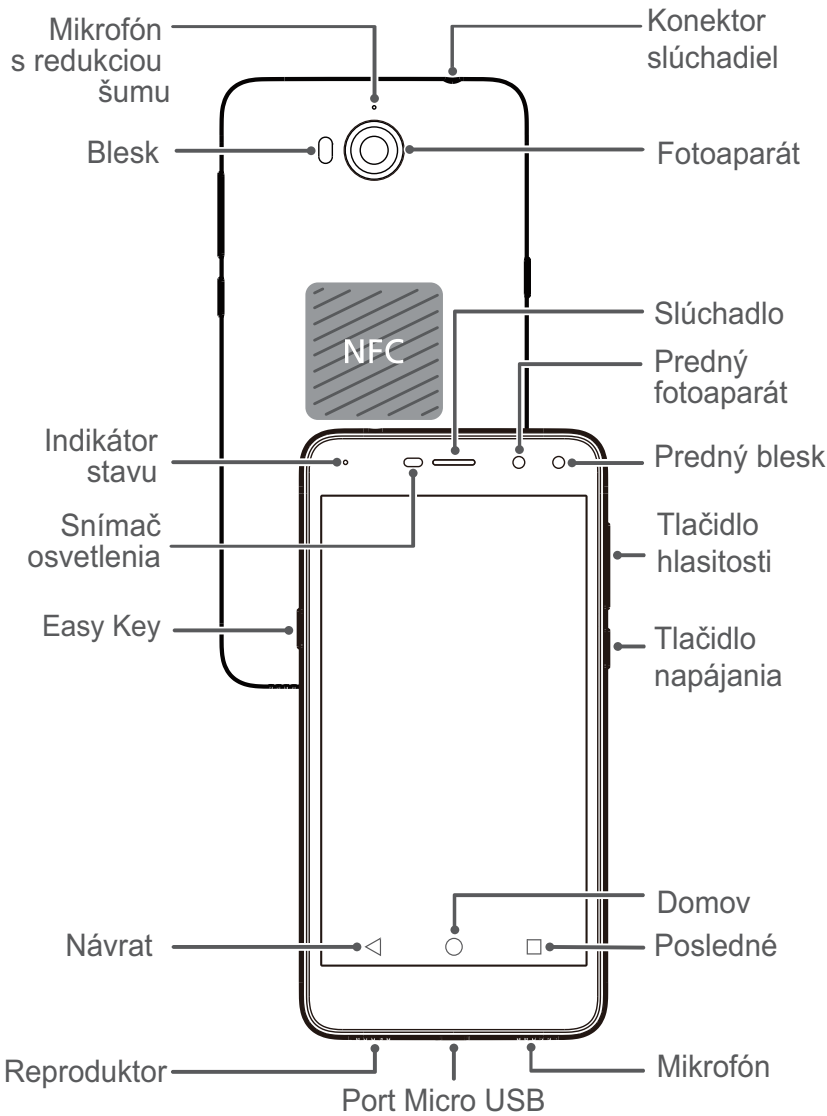
Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12.
Maximální vyzařovaný výkon: 2 W

Letmý pohľad na telefón

Skôr než začnete, dovoľte nám váš nový telefón predstaviť. Svoj telefón zapnete a vypnete stlačením a podržaním hlavného vypínača.

Ak chcete vynútiť reštartovanie svojho telefónu, stlačte a podržte hlavný vypínač, kým telefón nezačne vibrovať.

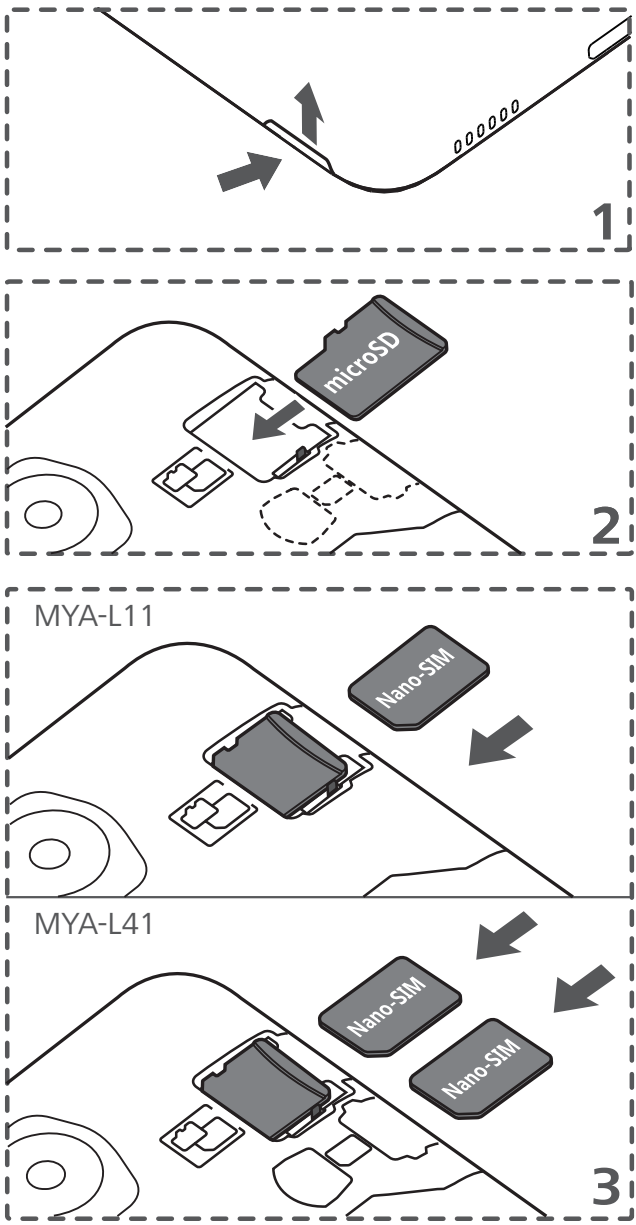
Len **MYA-L11** podporuje funkciu NFC. Počas používania funkcie NFC pridržte plochu NFC v blízkosti druhého zariadenia.



Začíname

Pri nastavení svojho telefónu postupujte podľa pokynov na nasledujúcich obrázkoch. Ak je váš telefón zapnutý, kartu SIM nevkladajte ani nevyberajte.

⚠ Kartu SIM vložte do správnej štrbiny na kartu; len tak ju dokáže váš telefón rozpoznať.



Ďalšie zdroje informácií

Otvorte aplikáciu **HiCare** a prečítajte si návod na obsluhu a servisné informácie alebo získajte pomoc z online fóra.

Prejdite na stránku http://consumer.huawei.com/en/, prevezmite si návod na obsluhu svojho zariadenia (vrátane informácií o bezpečnosti) a prečítajte si najčastejšie otázky, zásady ochrany osobných údajov a ďalšie informácie.

Prejdite na stránku **Nastavenia** > **Informácie o telefóne** > **Právne informácie** a prečítajte si právne informácie.

MYA-L11: Ďalšie informácie o reguláciách nájdete stlačením **Nastavenia** > **Informácie o telefóne** > **Schválenie k prevádzke**.

Na stránke http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ nájdete najnovšie kontaktné údaje pre vašu krajinu alebo región.

Duálny pohotovostný režim, jedna aktívna SIM karta

Tento popis môže byť použitý len s **MYA-L41**.
Váš telefón podporuje len funkciu „dual card dual standby single pass“, čo znamená, že nemôžete obe SIM karty naraz používať na volania alebo dátové služby.

- Ak telefonujete pomocou SIM karty 1, SIM kartu 2 nemôžete používať na volanie ani na prijímanie volaní. Ak niekto zavolá na SIM kartu 2, bude počuť hlasovú správu, napríklad „Používateľ, ktorého ste vytočili, je mimo oblasti poskytovania služby“ alebo „Používateľa, ktorého ste vytočili, nemožno momentálne kontaktovať; skúste neskôr znova“. Skutočná správa sa líši v závislosti od poskytovateľa služieb.
- Ak budete používať dátovú službu SIM karty 1, dátová služba SIM karty 2 bude vypnutá.

Funkcia „single pass“ vášho telefónu pomáha znížiť spotrebu energie a predlžuje dobu pohotovostného režimu vášho telefónu. Nevzťahuje sa to na podmienky siete vášho poskytovateľa služieb. Aby ste zabránili hore uvedeným rozporom, je dobré kontaktovať svojho poskytovateľa služieb a objednať si službu pripomenutia zmeškaných hovorov.

Informácie týkajúce sa bezpečnosti

Rušenie lekárskych prístrojov

- Riaďte sa pravidlami a predpismi v nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach. Zariadenie nepoužívajte, ak to je zakázané.
- Niektoré bezdrôtové zariadenia môžu mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť načúvacích prístrojov alebo kardiostimulátorov. Ďalšie informácie získate od svojho poskytovateľa služieb.
- Výrobcovia kardiostimulátorov odporúčajú dodržiavať medzi zariadením a kardiostimulátorom minimálnu vzdialenosť 15 cm, aby sa zabránilo možnému rušeniu kardiostimulátora. Ak používate kardiostimulátor, používajte zariadenie na opačnej strane, než máte stimulátor a nenoste telefón v prednom vrecku.

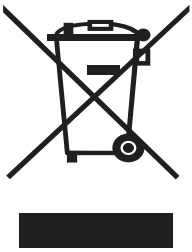
Ochrana sluchu pri používaní slúchadlovej súpravy

 V rámci prevencie pred poškodením sluchu nepočúvajte dlhodobo pri vysokých úrovniach hlasitosti.

Prevádzkové prostredie

Ideálna prevádzková teplota je 0 °C až 35 °C. Ideálna teplota pri skladovaní je -20 °C až 45 °C. Nadmerné teplo alebo chlad by mohli poškodiť zariadenie alebo príslušenstvo.

Informácie o likvidácii a recyklácii



Symbol prečiarknutého odpadkového koša na kolieskach na vašom výrobku, batérii, v literatúre alebo na obaloch vám pripomína, že všetky tieto elektronické produkty a batérie musia byť odovzdané na zberných miestach pre odpad, keď sa ukončí ich obdobie životnosti; nesmú byť zlikvidované v obvyklom recyklačnom reťazci spolu s domovým odpadom. Je na zodpovednosti používateľa, aby zlikvidoval zariadenia v na to určenom zbernom mieste alebo pomocou služby pre separovanú recykláciu odpadkových elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a batérií podľa miestnych zákonov.

Správne zozbieranie a recyklácia zariadení pomáha zabezpečiť, že odpad typu EEE je recyklovaný spôsobom, ktorým sa zachovajú cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie, zabraňuje nesprávnej manipulácii, náhodnému porušeniu, poškodeniu a/alebo nesprávnej recyklácii na konci životnosti, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Ak chcete viac informácií o tom, kde a ako odovzdať odpad typu EEE, kontaktujte, prosím, svoje miestne úrady, predajcu alebo službu pre likvidáciu domového odpadu, alebo navštívte webovú stránku http://consumer.huawei.com/en/.

Zníženie dosahu nebezpečných látok

Toto zariadenie a všetko elektrické príslušenstvo je zhodné s miestnymi platnými pravidlami o obmedzení použitia určitých rizikových látok v elektrických a elektronických zariadeniach, ako sú EU REACH, RoHS a zahrňujúc nariadenia o batériách, atď. Ak chcete prehlásenia o zhode, týkajúce sa nariadení REACH a RoHS, navštívte, prosím, webovú stránku http://consumer.huawei.com/certification.

Súlad s predpismi EÚ

Obsluha pri umiestnení na tele

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a

držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Informácie o certifikácii (SAR)

Toto zariadenie spĺňa smernice týkajúce sa vystavenia účinkom rádiových vĺn.

Zariadenie je rádiový vysielač a prijímač s nízkym výkonom. Ako odporúčajú medzinárodné smernice, zariadenie je vyrobené tak, aby neprekračovalo limity pre vystavenie účinkom rádiových vĺn. Tieto smernice boli stanovené nezávislou vedeckou organizáciou International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) a obsahujú bezpečnostné merania určené na zaistenie bezpečnosti všetkých používateľov bez ohľadu na vek a zdravotný stav.

Specific Absorption Rate (Merná úroveň absorpcie – SAR) je jednotka, ktorá sa používa pri meraní množstva rádiofrekvenčnej energie absorbovanej telom pri používaní zariadenia. Hodnota SAR sa určuje pri najvyššej certifikovanej úrovni energie v laboratórnych podmienkach, skutočná úroveň hodnoty SAR pri používaní bezdrôtového zariadenia však môže byť oveľa nižšia. Je to spôsobené tým, že zariadenie je navrhnuté tak, aby používalo minimálne množstvo energie potrebné na dosiahnutie siete.

V Európe prijatý limit SAR je 2,0 W/kg v priemere na 10 gramov tkaniva a najvyššia hodnota SAR pre toto zariadenie je v súlade s týmto limitom.

MYA-L11: Najvyššia hodnota SAR pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 0,42 W/kg a pri správnom používaní na tele je 1,24 W/kg.

MYA-L41: Najvyššia hodnota SAR pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 0,42 W/kg a pri správnom používaní na tele je 1,20 W/kg.

Vyhlásenie

Spoločnosť Huawei Technologies Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU a 2011/65/EÚ. Najnovšiu platnú verziu vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na adrese http://consumer.huawei.com/certification.

Toto zariadenie je možné používať vo všetkých členských štátoch EÚ.

Dodržiavajte národné a miestne predpisy pri používaní zariadenia.

Používanie tohto zariadenia môže byť obmedzené v závislosti od miestnej siete.

Obmedzenia v pásme 2,4 GHz:

Nórsko: Táto časť sa netýka zemepisnej oblasti v okruhu 20 km od centra Ny-Ålesund.

Frekvenčné pásma a žiarenie

(a) Vysielacie časti zariadenia pracujú na uvedených frekvenčných pásmach: Niektoré pásma nemusia byť dostupné vo všetkých krajinách alebo všetkých regiónoch. Viac podrobností získate u svojho telekomunikačného operátora.
(b) Vysielacie časti zariadenia majú počas činnosti vo frekvenčných pásmach maximálny vyžiarený rádiofrekvenčný výkon: Maximálny výkon pre všetky pásma je nižší než je najvyššia povolená hodnota uvedená v štandarde harmonizácie.

MYA-L11: Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú nasledovné: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10m.

MYA-L41: Nominálne limity pre frekvenčné pásma a prenosový výkon (vyžiarený a/alebo prijatý) vysielacích častí zariadenia sú nasledovné: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Príslušenstvo a informácie o softvéri

Niektoré príslušenstvo je voliteľné v závislosti na krajine alebo regióne. Voliteľné príslušenstvo si môžete v prípade potreby zakúpiť u autorizovaného predajcu. Odporúčame nasledovné príslušenstvo:
Adaptéry: HW-050100X01/HW-050200X01 (X reprezentuje rozdielny typ konektora, ktorý môže byť C, U, J, E, B, A, I, R, Z alebo K, v závislosti na vašom regióne)
Batérie: HB405979ECW
Slúchadlá: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Softvérová verzia tohto produktu je MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Po uvedení

produktu na trh publikuje výrobca softvérové aktualizácie na opravu chýb alebo zlepšenie funkčnosti. Všetky verzie softvéru publikované výrobcom boli overené a vyhovujú zodpovedajúcim pravidlám.
Všetky RF parametre (napr. frekvenčný rozsah a výstupný výkon) nie sú prístupné používateľovi a nemôžu byť zmenené používateľom.
Najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri nájdete vo Vyhlásení o zhode na stránke http://consumer.huawei.com/certification.

Zhoda so smernicami Federálnej komisie pre komunikácie (FCC)

Obsluha pri umiestnení na tele

Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané blízko ucha alebo vo vzdialenosti 1,5 cm od tela. Zabezpečte, aby príslušenstvo zariadenia, ako je puzdro a držiak, neobsahovali kovové časti. Udržiavajte zariadenie v predpísanej vzdialenosti od vášho tela.

Informácie o certifikácii (SAR)

Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby spĺňalo požiadavky na vystavenie rádiovým vlnám stanovené zo strany Federálnej komisie pre komunikácie (Spojené štáty).
Limit SAR prijatý Spojenými štátmi je priemerne 1,6 W/kg na jeden gram tkaniva. Najvyššia hodnota SAR hlásená FCC pre tento typ zariadenia je v súlade s týmto limitom.

MYA-L11: Najvyššia hodnota SAR hlásená IC pre tento typ zariadenia bola pri testovaní na uchu nameraná vo výške 0,74 W/kg a pri správnom používaní na tele je 0,55 W/kg a pri používaní funkcie Wi-Fi hotspot je 0,96 W/kg.

Vyhlásenie komisie FCC

Toto zariadenie bolo testované a je v súlade s limitmi pre digitálne zariadenie triedy B, podľa časti 15 smerníc FCC. Tieto limity sú vytvorené pre primeranú ochranu voči škodlivému rušeniu na mieste inštalácie. Toto zariadenie vytvára, používa a môže vyžarovať energiu na rádiovej frekvencii, a ak nie je nainštalované a používané podľa pokynov, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovej komunikácie. Neexistuje však záruka, že pri určitej inštalácii nedôjde k vzniku rušenia. Ak toto zariadenie spôsobuje

škodlivé rušenie rádiového alebo televízneho príjmu, čo je možné zistiť zapnutím a vypnutím zariadenia, používateľovi sa odporúča pokúsiť sa toto rušenie napraviť jedným alebo viacerými nasledujúcimi opatreniami:
--Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.
--Zväčšite vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.
--Zapojte zariadenie do zásuvky, ktorá je súčasťou iného obvodu ako prijímač.
--Obráťte sa o pomoc na predajcu alebo na skúseného technika pre oblasť rozhlasu/televízie.
Toto zariadenie vyhovuje časti 15 predpisov komisie FCC Používanie podlieha nasledujúcim dvom podmienkam: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) toto zariadenie musí pohlcovať akékoľvek prijímané rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobovať nežiaducu činnosť.
Upozornenie: Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia výslovne neschválené spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd. pre zhodu by mohli mať za následok zrušenie oprávnenia používateľa na používanie zariadenia.

Právne informácie

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Všetky práva vyhradené.

TENTO DOKUMENT JE LEN NA INFORMAČNÉ ÚČELY A NEPREDSTAVUJE ŽIADNY DRUH ZÁRUK.

Zásady ochrany súkromia

Pre lepšie pochopenie spôsobu ochrany vašich osobných informácií si prosím pozrite zásady ochrany súkromia na stránke http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

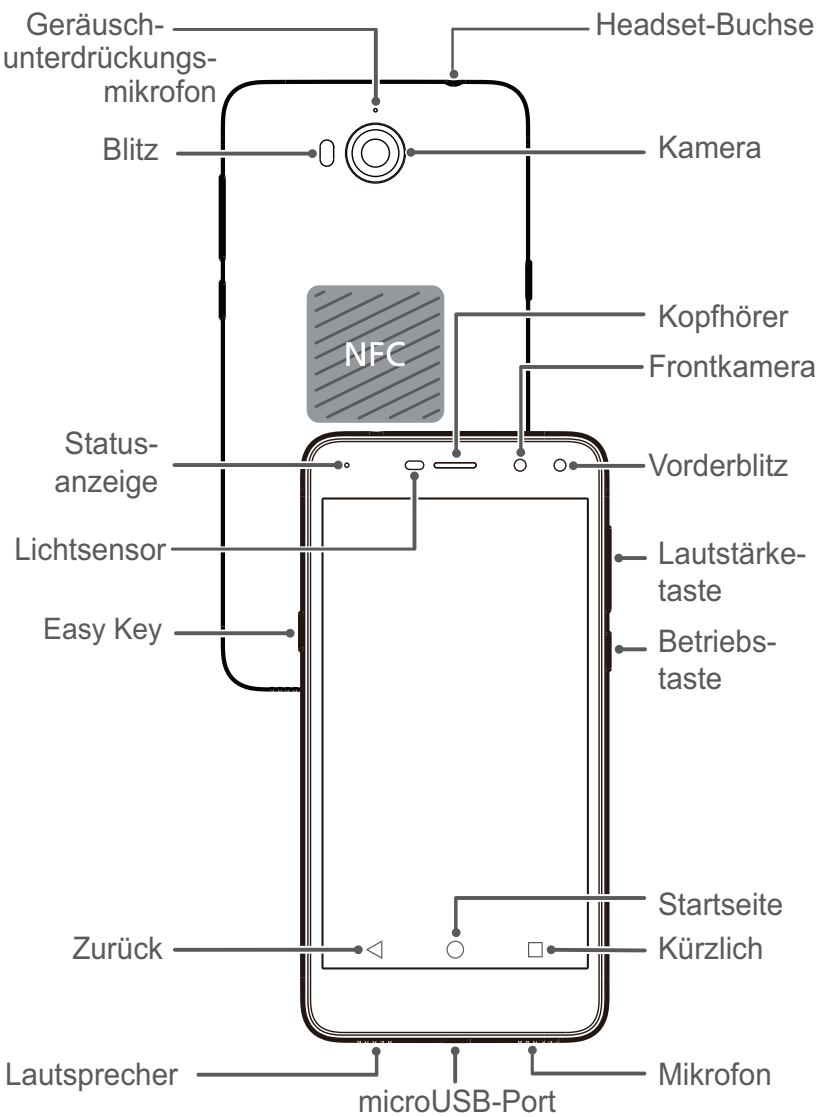
Všetky obrázky a ilustrácie v tejto príručke, vrátane napríklad farby telefónu, veľkosti a obsahu displeja, sú len informatívne. Skutočný produkt môže byť odlišný. Nič, čo je uvedené v tejto príručke, nepredstavuje záruku akéhokoľvek druhu, výslovnú alebo predpokladanú.

Ihr Telefon auf einen Blick

Werfen wir einen Blick auf Ihr neues Telefon, bevor Sie beginnen. Halten Sie die Netztaste gedrückt, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.

Um einen Neustart des Telefons zu erzwingen, halten Sie die Netztaste gedrückt, bis das Telefon vibriert.

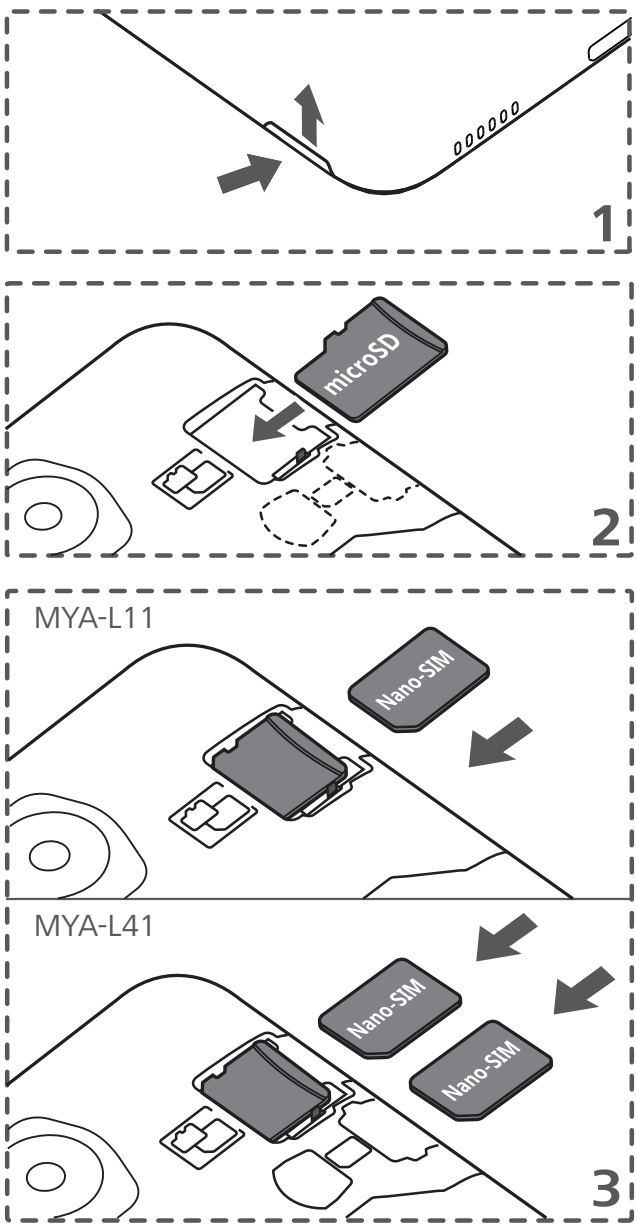
NFC wird nur von **MYA-L11** unterstützt. Halten Sie den NFC-Bereich während der Verwendung der NFC-Funktion nahe an andere Geräte oder Gegenstände.



Erste Schritte

Folgen Sie den Anweisungen in den folgenden Abbildungen, um Ihr Telefon einzurichten. Solange Ihr Telefon eingeschaltet ist, dürfen Sie die SIM-Karte weder einsetzen noch entfernen.

⚠ Setzen Sie die SIM-Karte in den richtigen Kartensteckplatz ein, da sie andernfalls möglicherweise nicht vom Telefon erkannt wird.



Weitere Informationen

Unter http://consumer.huawei.com/en/ können Sie das Benutzerhandbuch für Ihr Gerät (einschließlich der Sicherheitshinweise) herunterladen und häufig gestellte Fragen, die Datenschutzrichtlinie sowie sonstige Informationen aufrufen.

Rufen Sie **Eins tellungen** > **Über das Telefon** > **Rechtliche Informationen** auf, um rechtliche informationen zu lesen.

MYA-L11: Um weitere Informationen zu gesetzlichen Vorschriften zu erhalten, berühren Sie **Eins tellungen** > **Über das Telefon** > **Authentifizierungsinformation**.

Bitte besuchen Sie die Website http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/, auf der Sie aktuelle Kontaktdaten für Ihr Land bzw. Ihre Region finden.

Dual-Karten-Dual-Standby-Einzel-Pass

Diese Beschreibung gilt nur für das **MYA-L41**.
Das Telefon unterstützt nur den dualen Standby-Einzelpass der Dual-Karte, was bedeutet, dass Sie nicht beide SIM-Karten für Anrufe oder Datendienste gleichzeitig einsetzen können.

- Wenn Sie einen Anruf mit SIM-Karte 1 bedienen, kann die SIM-Karte 2 nicht verwendet werden, um Anrufe zu tätigen oder anzunehmen. Wenn jemand die SIM-Karte 2 anruft, hört der Anrufer eine Sprachmeldung wie "Der Teilnehmer, den Sie gewählt ist außerhalb des Service-Bereichs" oder "Der Teilnehmer, die Sie gewählt haben, kann zur Zeit nicht angeschlossen werden, versuchen Sie es später erneut." Die tatsächliche Nachricht hängt vom Netzbetreiber ab.
- Wenn Sie den Datendienst der SIM-Karte 1 benutzen, wird der Datendienst der SIM-Karte 2 deaktiviert.

Single-Pass-Funktion Ihres Telefons hilft den Stromverbrauch zu reduzieren und die Standby-Zeit des Telefons zu erhöhen. Sie hängt nicht mit den Netzwerkbedingungen des Diensteanbieters zusammen.
Es kann eine gute Idee sein, dass sich an Ihren Diensteanbieter wenden, damit er Sie an vermisste Anrufe erinnert und damit zusammenhängende Unterstützungsleistungen bietet, um die oben erwähnten Konflikte zu vermeiden.

Sicherheitsinformationen

Störungen von Medizingeräten

- Halten Sie sich an die von Krankenhäusern und Gesundheitseinrichtungen festgelegten Regeln und Bestimmungen! Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo dies verboten ist.
- Einige drahtlose Geräte könnten die Funktion von Hörgeräten oder Herzschrittmachern beeinträchtigen. Kontaktieren Sie den Hersteller des medizinischen Geräts für weitere Informationen.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, einen Mindestabstand von 15 cm zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher einzuhalten, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu verhindern. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, verwenden Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.

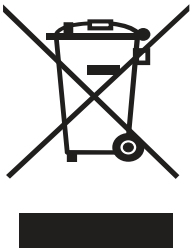
Schutz Ihres Gehörs bei Verwendung eines Headsets


Zum Schutz vor möglichen Hörschäden vermeiden Sie es, über längere Zeiträume einer Audiowiedergabe in hoher Lautstärke zuzuhören.

Nutzungsumfeld

Die optimale Betriebstemperatur ist 0 °C bis 35 °C. Die optimale Lagerungstemperatur ist -20 °C bis 45 °C. Extreme Hitze oder Kälte kann Ihr Gerät oder das Zubehör beschädigen.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrer Batterie, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen; sie dürfen nicht über den normalen Fluss des Haushaltsmülls entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, die Ausrüstung unter Verwendung einer ausgewiesenen Sammelstelle oder eines Dienstes für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Batterien entsprechend der Gesetze vor Ort zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment = Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall).
Die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling Ihrer Ausrüstung hilft sicherzustellen, dass Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt wird, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden; falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann für Gesundheit und Umwelt gefährlich sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Händler oder Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Webseite http://consumer.huawei.com/en/.

Reduzierung von Gefahrenstoffen

Dieses Gerät und das gesamte elektrische Zubehör sind kompatibel zu anwendbaren lokalen Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischer und elektronischer Ausrüstung, wie z. B. die Richtlinien zu REACH,

RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS finden Sie auf unserer Webseite http://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung der EU-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 0,50 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinien bezüglich der Belastung durch Funkwellen.

Ihr Gerät ist ein Funksender und -empfänger mit geringem Leistungsverbrauch. Es wurde so entwickelt, dass die in den internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der Internationalen Strahlenschutzkommission für nichtionisierende Strahlung (ICNIRP) erstellt und beinhalten Sicherheitsmaßnahmen, die die Sicherheit aller Nutzer, unabhängig von Alter und Gesundheitszustand, gewährleisten sollen.

Die spezifische Absorptionsrate (SAR) ist die Maßeinheit für die Menge der während der Verwendung des Geräts vom Körper absorbierten Hochfrequenzenergie. Der SAR-Wert wird auf der höchstmöglichen Einstellung unter Laborbedingungen ermittelt. Die tatsächliche SAR-Absorptionsrate während des Betriebs kann weit unter diesem Wert liegen. Dies liegt daran, dass das Gerät für die geringstmögliche Leistungsaufnahme, die für die Erreichung des Netzwerks erforderlich ist, konzipiert ist.

Der in Europa festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 2,0 W/kg, gemittelt über 10 Gramm Körpergewebe. Der höchste SAR-Wert für dieses Gerät erfüllt diesen Grenzwert.

MYA-L11: Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 0,42 W/kg und bei 1,24 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

MYA-L41: Der höchste SAR-Wert für diesen Gerätetyp bei einem Test unter Verwendung am Ohr liegt bei 0,42 W/kg und bei

1,20 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird.

Erklärung

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU erfüllt. Die aktuelle, gültige Version der DoC (Declaration of Conformity) ist unter http://consumer.huawei.com/certification abrufbar.
Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.
Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.
Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise je nach Ihrem lokalen Netz beschränkt.

Beschränkungen des 2,4-GHz-Frequenzbandes:

Norwegen: Dieser Unterabschnitt gilt nicht für das Gebiet in einem 20-km-Radius von der Mitte von Ny-Ålesund.

Frequenzbänder und Strom

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.
(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert.

MYA-L11: Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m bei 10m.

MYA-L41: Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenngrenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informationen über Zubehör und Software

Einige Zubehörteile sind in einigen Ländern oder Regionen optional. Optionales Zubehör ist bei Bedarf bei einem lizenzierten Händler erhältlich. Folgendes Zubehör wird empfohlen:
Adapter: HW-050100X01/HW-050200X01 (X steht für die verschiedenen verwendeten Steckertypen, die je nach Region vom Typ C, U, J, E, B, A, I, R, Z oder K sein können.)
Batterien: HB405979ECW
Kopfhörer: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Das Produkt weist die Softwareversion MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121 auf. Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.
Alle HF-Parameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.
Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity) unter http://consumer.huawei.com/certification.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen

Benutzung am Körper

Das Gerät entspricht den RF-Anforderungen, wenn es in der Nähe Ihres Ohres oder in einem Abstand von 1,5 cm von Ihrem Körper verwendet wird. Achten Sie darauf, keine Zubehörteile wie Etuis und Tragetaschen aus Metall zu verwenden. Halten Sie das Gerät von Ihrem Körper fern, um den geforderten Abstand einzuhalten.

Informationen zur Zertifizierung (SAR)

Dieses Gerät ist zudem so konzipiert, dass es die Anforderungen in Bezug auf die Exposition gegenüber Funkwellen der FCC (Federal Communications Commission; USA) erfüllt.
Der von den USA festgelegte SAR-Höchstwert liegt bei 1,6 W/kg, gemittelt über ein Gramm Körpergewebe. Der höchste für dieses Gerät ermittelte SAR-Wert, der der FCC gemeldet wurde, erfüllt diesen Grenzwert.

MYA-L11: Der höchste, der FCC für diesen Gerätetyp bei Einsatz am Ohr gemeldete SAR-Wert ist 0,74 W/kg, wenn das Gerät ordnungsgemäß am Körper getragen wird, ist er 0,55 W/kg. Bei Verwendung der WLAN-Hotspot-Funktion ist er 0,96 W/kg.

FCC-Erklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht gemäß Teil 15 der FCC-Regeln den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B. Diese Grenzwerte sollen für die Verwendung in Wohnbereichen einen angemessenen Schutz vor funktechnischen Störungen bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird das Gerät nicht gemäß den Anweisungen eingerichtet und verwendet, kann es technische Störungen von Funkverbindungen verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer spezifischen Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht – was Sie feststellen können, indem Sie das Gerät an- und ausschalten – empfehlen wir Ihnen, die Interferenzen mit einer oder mehreren der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder ändern Sie ihren Standort.

– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.

-- Verbinden Sie das Gerät mit einer Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als der Receiver verbunden ist.

– Bitten Sie den Verkäufer oder einen erfahrenen Radio/ Fernsehtechniker um Hilfe.

Dieses Gerät erfüllt Teil 15 der FCC-Richtlinien. Seine Nutzung unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät darf in seiner Funktion durch von außen verursachte Störungen nicht beeinflusst werden.

Achtung: Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

Rechtliche Hinweise

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Alle Rechte vorbehalten.

DIESES DOKUMENT DIENT NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN UND ENTHÄLT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNGEN.

Datenschutzrichtlinie

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

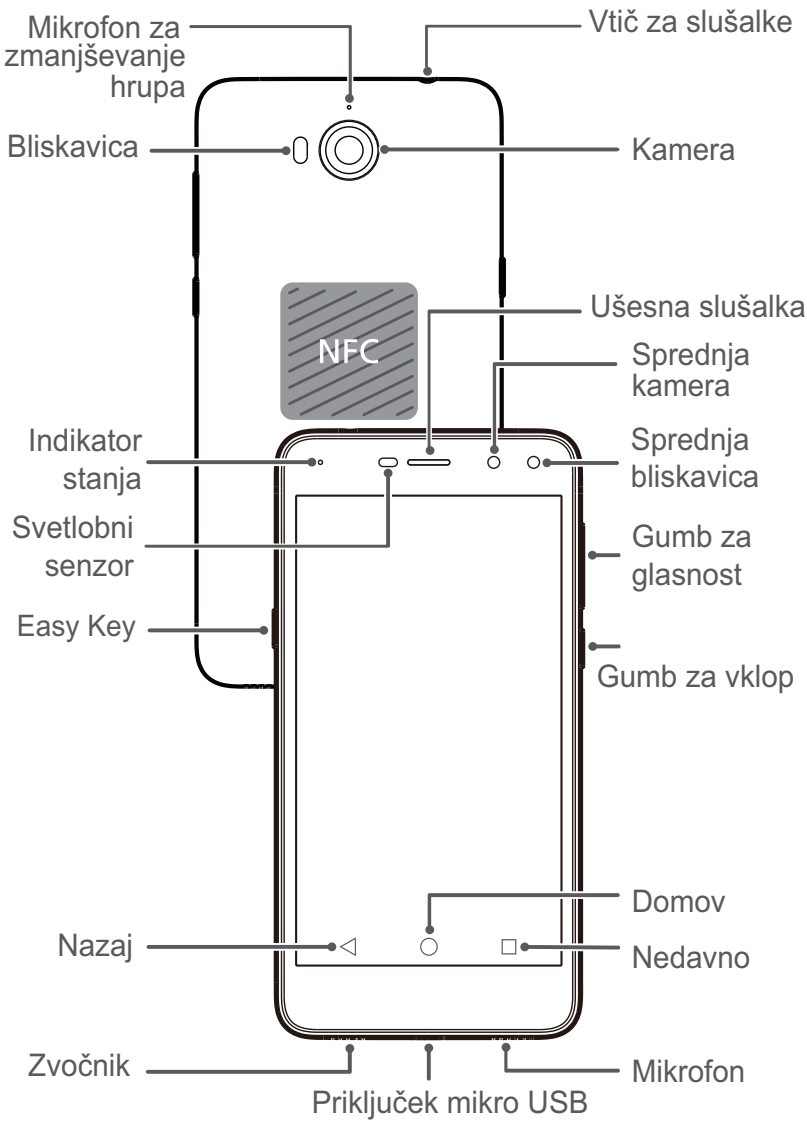
Die Fotos und Abbildungen in diesem Handbuch, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf Telefonfarbe, Größe und angezeigte Inhalte, dienen lediglich Ihrer Information. Das tatsächliche Produkt kann davon abweichen. Keiner der Inhalte in diesem Handbuch stellt irgend eine Form der Gewährleistung dar, weder ausdrücklich noch stillschweigend.

Hiter pregled telefona

Preden začnete, si oglejte svoj novi telefon.
Za vklop ali izklop telefona pritisnite gumb za vklop in ga zadržite.

Za prisilen ponovni zagon telefona pritisnite in zadržite gumb za vklop, dokler telefon ne zavibrira.

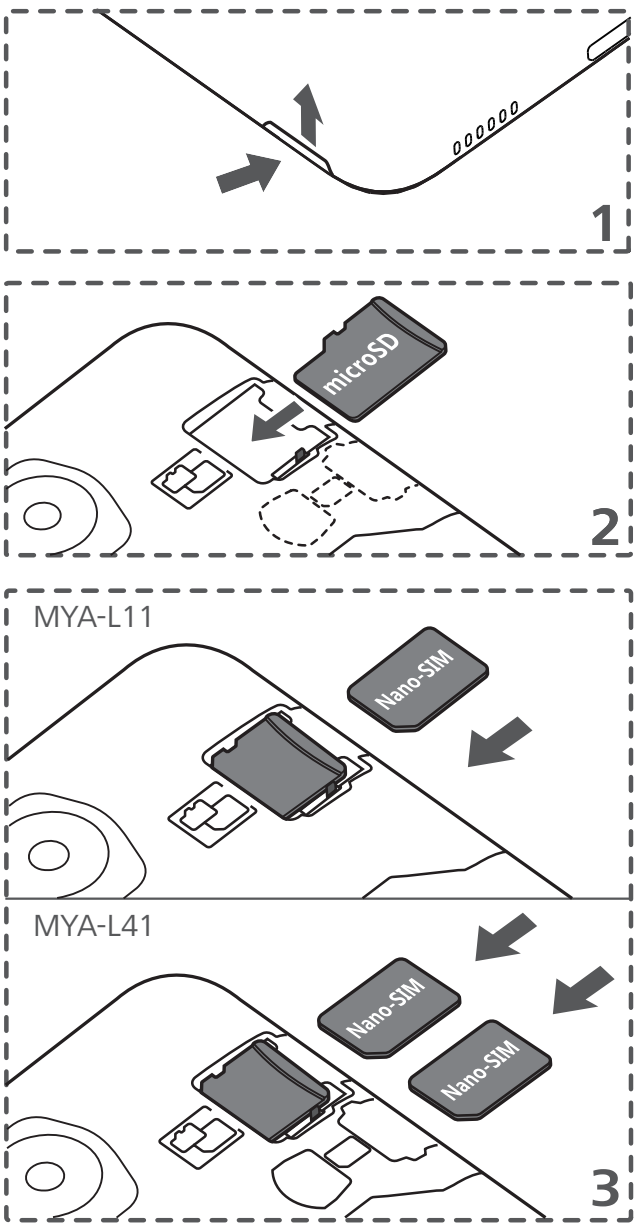
Samo **MYA-L11** podpira funkcijo NFC. Med uporabo funkcije NFC mora biti območje vmesnika NFC blizu drugih naprav ali predmetov.



Prvi koraki

Za nastavitev telefona sledite navodilom na spodnjih slikah. Kadar je telefon vklopljen, ne vstavljajte in ne odstranjujte kartice SIM.

⚠ Kartico SIM vstavite v ustrezno režo za kartico in tako zagotovite, da jo telefon prepozna.



Za več informacij

Če želite prebrati uporabniški priročnik in informacije o storitvah ali poiskati pomoč na spletnem forumu, odprite program **HiCare**.

Če želite prenesti uporabniški priročnik za svojo napravo (skupaj z varnostnimi informacijami) ter prebrati pogosto zastavljena vprašanja, Pravilnik o zasebnosti in druge informacije, pojdite na spletno stran http://consumer.huawei.com/en/.

Če želite prebrati pravne informacije, pojdite v meni **Nastavitve** > **O telefonu** > **Pravne informacije**.

MYA-L11: Za več informacij o upravnih informacijah se dotaknite možnosti **Nastavitve** > **O telefonu** > **Informacije za preverjanje pristnosti**.

Najnovejše podatke za stik za vašo državo ali območje najdete na spletni strani http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/.

Enojni prehod dvojne pripravljenosti dvojne kartice

Ta povezava se lahko uporabi samo skupaj z izdelkom **MYA-L41**.

Vaš telefon podpira le en prehod dvojne kartice dvojne pripravljenosti, kar pomeni, da ne morete istočasno uporabljati obeh kartic SIM za klice ali storitve.

- Ko za klicanje uporabljate 1. kartico SIM, 2. kartice SIM ni možno uporabiti za klicanje ali sprejemanje klicev. V primeru klica na 2. kartico SIM bo klicatelj slišal zvočno sporočilo podobno kot "Klican naročnik je izven območja storitve" ali "Povezava s klicanim naročnikom trenutno ni možna, poskusite znova kasneje." Aktualno sporočilo se lahko razlikuje glede na ponudnika storitev.

- Ko uporabljate podatkovne storitve 1. kartice SIM, so podatkovne storitve 2. kartice SIM onemogočene.

Funkcija vašega telefona enojnega prehoda omogoča zmanjšanje porabe energije in podaljša čas stanja pripravljenosti telefona. To ni vezano na pogoje omrežja vašega ponudnika storitev. Priporočamo, da se obrnete na ponudnika storitev in se naročite na opomnik zgrešenih klicev in povezane storitve pomoči, ter se na ta način izognete zgoraj omenjenim sporom.

Varnostne informacije

Motenje medicinske opreme

- Upoštevajte pravila in predpise, ki jih določajo bolnišnice in zdravstveni domovi. Naprave ne uporabljajte, kjer je prepovedano.
- Nekatere brezžične naprave lahko vplivajo na delovanje pripomočkov za sluh ali srčnih spodbujevalnikov. Za dodatne informacije se obrnite na ponudnika storitev.
- Proizvajalci srčnih spodbujevalnikov priporočajo, da je med napravo in srčnim spodbujevalnikom vsaj 15 cm razdalje, da se prepreči morebitno motenje. Če uporabljate spodbujevalnik, naprave ne držite na strani telesa, na kateri je vstavljen, in je ne nosite v prednjem žepu.

Zaščita sluha pri uporabi slušalk

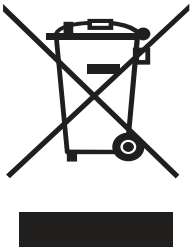


Da bi preprečili možno okvaro sluha, slušalk ne uporabljajte dlje časa pri veliki glasnosti.

Delovno okolje

Najprimernejše delovne temperature so od 0 °C do 35 °C, najprimernejše temperature za hrambo pa od -20 °C do 45 °C. Ekstremna vročina ali mraz lahko poškodujeta napravo ali dodatke.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju



Simbol prečrtanega smetnjaka na vašem izdelku, bateriji, v dokumentaciji ali na embalaži vas opozarja, da je treba po zaključku njihove življenjske dobe vse elektronske izdelke in baterije odstraniti na mesta za ločeno zbiranje odpadkov, ter da se jih ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Uporabnik je odgovoren za oddajo opreme na določeno zbirališče ali obrat za ločeno recikliranje odpadne električne in elektronske opreme (OEEO) in baterij v skladu z lokalnimi zakoni.
Pravilno odstranjevanje in recikliranje vaše opreme zagotavlja, da se odpadki EEO reciklirajo na način, ki ohranja dragocene materiale in varuje zdravje ljudi in okolja, saj lahko nepravilno ravnanje, naključno razbitje, poškodba in/ali nepravilno recikliranje ob koncu življenjske dobe škodi zdravju in okolju. Za več informacij o tem, kje in kako lahko odstranite svojo odpadno EEO, se obrnite na lokalne organe oblasti, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov, ali pa obiščite spletno mesto http://consumer.huawei.com/en/.

Zmanjšanje nevarnih snovi

Naprava in morebitni električni pripomočki so v skladu z lokalnimi veljavnimi predpisi o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi, kot so odredbe EU REACH, RoHS in Baterije (kjer so vključene) itd. Za izjave o skladnosti glede REACH in RoHS obiščite naše spletno mesto http://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost s predpisi EU

Uporaba na telesu

Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo blizu ušesa ali pri oddaljenosti 0,50 cm od telesa. Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta etui ali tok, ne vsebujejo kovinskih komponent. Napravo držite stran od telesa, da bo zadovoljena zahteva glede razdalje.

Informacije o certificiranju (SAR)

Ta naprava ustreza smernicam glede izpostavljenosti radijskim valovom.

Vaša naprava je radijski oddajnik in sprejemnik nižje zmogljivosti. Kot priporočajo mednarodne smernice, je naprava oblikovana tako, da ne presega omejitev glede izpostavljenosti radijskim valovom. Te smernice je določila neodvisna znanstvena organizacija ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) in vključujejo varnostne ukrepe, oblikovane tako, da zagotavljajo varnost vseh uporabnikov, ne glede na njihovo starost in zdravstveno stanje.

SAR (Specific Absorption Rate – specifična mera absorpcije) je merska enota za količino radiofrekvenčne energije, ki jo pri uporabi naprave absorbira telo. Vrednost SAR je določena pri najvišji certificirani ravni zmogljivosti v laboratorijskih pogojih, toda dejanska vrednost SAR med delovanjem je lahko precej nižja. Razlog za to je, da je naprava oblikovana tako, da pri minimalni zmogljivosti doseže omrežje.

Omejitev SAR v Evropi je povprečno 2,0 W/kg na 10 gramov tkiva, in najvišja vrednost SAR za to napravo ustreza tej omejitvi.

MYA-L11: Najvišja vrednost SAR, sporočena za to vrsto naprave za ušesno uporabo, je 0,42 W/kg, za pravilno nošenje na telesu pa 1,24 W/kg.

MYA-L41: Najvišja vrednost SAR, sporočena za to vrsto naprave za ušesno uporabo, je 0,42 W/kg, za pravilno nošenje na telesu pa 1,20 W/kg.

Izjava

Družba Huawei Technologies Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava izdelana v skladu z bistvenimi zahtevami ter drugimi ustreznimi določbami direktiv 2014/53/EU in 2011/65/EU.

Najnovejšo in veljavno različico Izjave o skladnosti si lahko ogledate na naslovu http://consumer.huawei.com/certification.

Ta naprava se lahko uporablja v vseh državah članicah EU.

Pri uporabi naprave upoštevajte državne in lokalne predpise. Uporaba te naprave je lahko omejena glede na lokalno omrežje.

Omejitve v 2,4-GHz pasu:

Norveška: Ta podrazdelek ne velja za geografsko območje v radiju 20 km od centra mesta Ny-Ålesund.

Frekvenčni pasovi in moč

(a) Frekvenčni pasovi, v katerih deluje radijska oprema: Nekateri pasovi morda ne bodo na voljo v vseh državah ali območjih. Za več podrobnosti se obrnite na lokalnega operaterja.
(b) Maksimalna radiofrekvenčna moč, prenesena v frekvenčnih pasovih, v katerih deluje radijska oprema: Maksimalna moč je pri vseh pasovih manj kot največja mejna vrednost, določena v povezanih harmoniziranih standardih.

MYA-L11: Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10m.

MYA-L41: Frekvenčni pasovi in nazivne mejne vrednosti za (sevalno in/ali prevodno) oddajanje moči, ki veljajo za to radijsko opremo, so naslednji: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informacije o dodatni in programski opremi

Nekateri dodatki so v nekaterih državah ali regijah izbirni. Izbirne dodatke je po potrebi mogoče kupiti pri pooblaščenem trgovcu.
Naslednji dodatki so priporočeni:
Napajalniki: HW-050100X01/HW-050200X01 (X predstavlja različne vrste vtičev, ki so lahko C, U, J, E, B, A, I, R, Z ali K, odvisno od vaše regije)
Baterije: HB405979ECW
Ušesne slušalke: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Različica programske opreme izdelka je MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Proizvajalec bo po dajanju izdelka v promet objavil posodobitve programske opreme za odpravljanje hroščev in izboljšanje funkcij. Vse različice programske opreme, ki jih je objavil proizvajalec, so preverjene in še vedno skladne z zadevnimi predpisi.
Uporabniku niso dostopni vsi parametri RF (na primer, frekvenčni razpon in izhodna moč) in tudi spreminjati ne more vseh.

Za najnovejše informacije o dodatni in programski opremi glejte izjavo o skladnosti na naslovu
http://consumer.huawei.com/certification.

Skladnost s predpisi FCC

Uporaba na telesu

Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo blizu ušesa ali pri oddaljenosti 1,5 cm od telesa. Poskrbite, da dodatki naprave, kot sta etui ali tok, ne vsebujejo kovinskih komponent. Napravo držite stran od telesa, da bo zadovoljena zahteva glede razdalje.

Informacije o certificiranju (SAR)

Ta naprava je oblikovana tako, da ustreza zahtevam glede izpostavljenosti radijskim valovom, ki jih določa ameriška zvezna komisija za komunikacije (FCC).
Omejitev SAR, ki velja za ZDA, je povprečno 1,6 W/kg na en gram tkiva. Najvišja vrednost SAR, sporočena organizaciji IC za to vrsto naprave, je znotraj te omejitve.
MYA-L11: Najvišja vrednost SAR, sporočena organizaciji FCC za to vrsto naprave za ušesno uporabo, je 0,74 W/kg, za pravilno nošenje na telesu 0,55 W/kg in za uporabo funkcije dostopne točke Wi-Fi 0,96 W/kg.

Izjava FCC

Ta oprema je preskušena in v skladu s 15. delom pravil FCC ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B. Te omejitve so oblikovane tako, da omogočajo sprejemljivo zaščito pred škodljivimi motnjami pri namestitvi v mestnem okolju. Ta oprema ustvarja, uporablja in lahko seva radiofrekvenčno energijo. Če ni nameščena in uporabljena v skladu z navodili, lahko moti radijske komunikacije. Vendar ni nobenega jamstva, da določena namestitev ne bo povzročala motenj. Če ta naprava moti radijski ali televizijski sprejem, kar lahko določite tako, da opremo izklopite in nato znova vklopite, uporabnikom priporočamo, da poskušajo odpraviti motnje na enega od naslednjih načinov:
-- Obrnite sprejemno anteno ali jo postavite na drugo mesto.
-- Povečajte razdaljo med opremo in sprejemnikom.
-- Opremo priključite v vtičnico, ki je v drugem vezju kot sprejemnik.
-- Za pomoč se obrnite na ponudnika ali izkušenega radijskega ali televizijskega tehnika.
Ta naprava ustreza 15. delu pravil FCC. Za uporabo morata biti zadovoljena naslednja pogoja: (1) ta naprava ne sme povzročati motenj; in (2) ta naprava mora sprejemati kakršne koli motnje,

vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Opozorilo: Kakršne koli spremembe ali popravki te naprave, katerih združljivosti ni izrecno odobrilo podjetje Huawei Technologies Co., Ltd., lahko razveljavijo uporabnikovo pravico do uporabe opreme.

Pravna obvestila

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Vse pravice pridržane.

TA DOKUMENT JE ZGOLJ INFORMATIVEN IN NE DAJE OSNOVE ZA NOBENA JAMSTVA.

Pravilnik o zasebnosti

Če želite bolje razumeti, kako varujemo vaše osebne podatke, preberite pravilnik o zasebnosti na naslovu http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

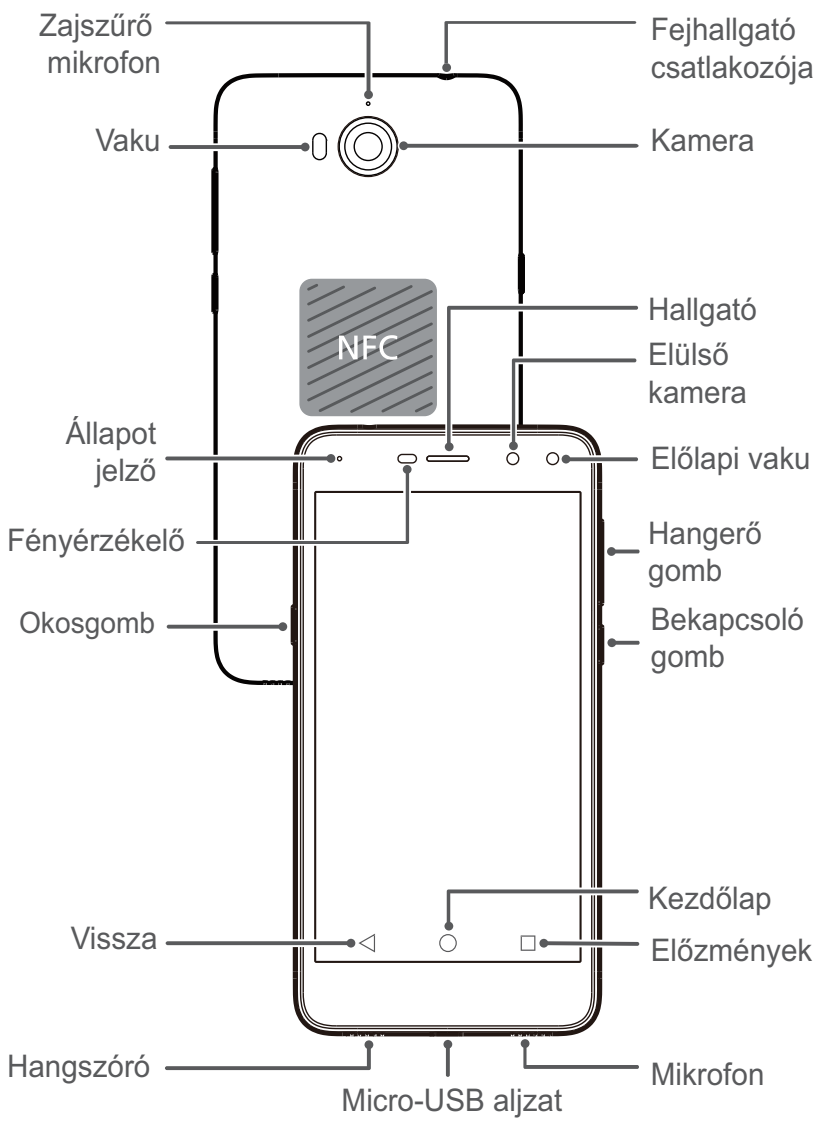
Vse slike in ilustracije v tem priročniku, vključno vendar ne omejeno na barvo telefona, velikost in vsebino zaslona, so samo za vašo informacijo. Dejanski izdelek je lahko drugačen. Nič v tem priročniku ne predstavlja kakršnega koli jamstva, izrecnega ali implicitnega.

A telefon áttekintése

Mielőtt használni kezdené, vessünk egy pillantást az új telefonjára. Tartsa nyomva a bekapcsoló gombot a telefon bekapcsolásához.

A telefon kényszerített újraindításához tartsa nyomva a bekapcsoló gombot, amíg a készülék nem rezeg.

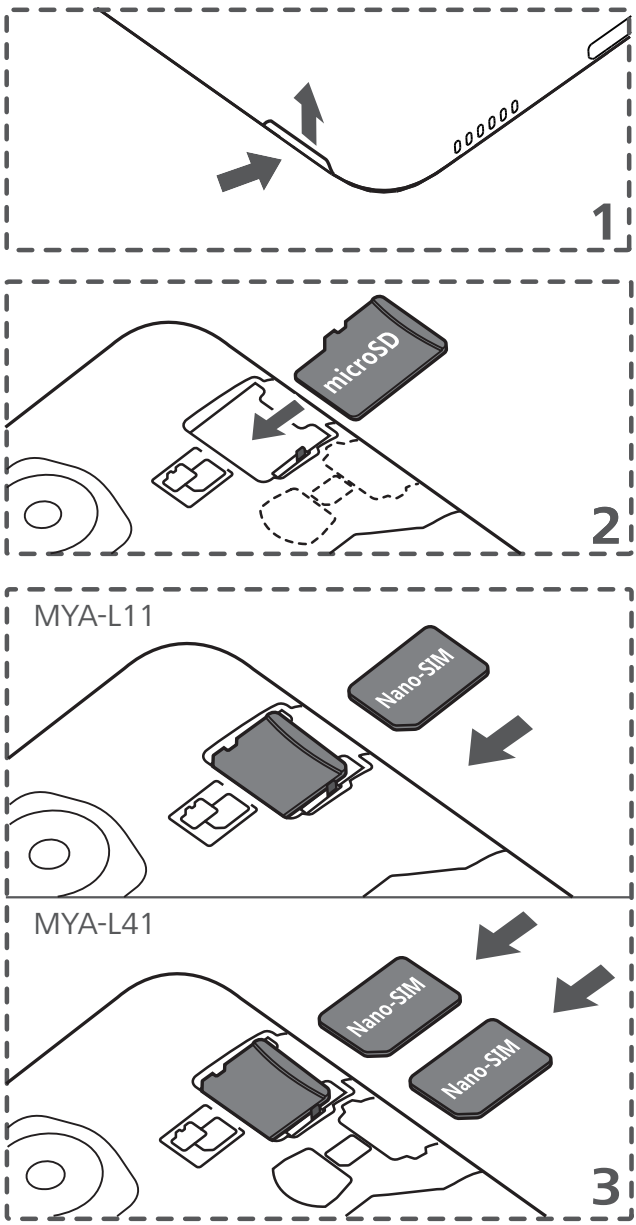
Csak a **MYA-L11** támogatja az NFC-t. Tartsa az NFC területet közel a másik készülékekhez, vagy tárgyakhoz az NFC funkció használatakor.



Első lépések

Kövesse az utasításokat az alábbi ábrákon a telefon beállításához. Bekapcsolt állapotban ne helyezzen be, illetve ne távolítson el SIM kártyát.

⚠ Helyezze a SIM kártyát a megfelelő foglalatba, hogy a telefon fel tudja ismerni azt.



További információ

A **HiCare** megnyitásával olvashatja el a felhasználói útmutatót és szolgáltatási információkat, vagy kérhet segíséget online fórumokon.

A http://consumer.huawei.com/hu/ oldalról letöltheti a felhasználói útmutatót a készülékéhez (beleértve a biztonsági előírásokat), és elolvashatja a GyIK-et, adatvédelmi szabályzatot és egyéb információkat.

A **Beállítások** > **A telefonról** > **Jogi információk** oldalon olvashat jogi tájékoztatást.

MYA-L11: További szabályozási információkért érintse meg ezt: **Beállítások** > **A telefonról** > **Hitelesítés információ**.

Látogasson a http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ oldalra a legfrissebb kapcsolati információért az országában vagy régiójában.

kétkártyás, kettős készenléti mód, szimpla hálózat

Ez a leírás kizárólag a **MYA-L41**-re vonatkozik.
A telefonja csak a „két kártya, kettős készenlét, egyik aktív" üzemmódot támogatja, tehát nem használhatja egyidejűleg mindkét SIM kártyáját hívásra vagy adatszolgáltatásokhoz.

- Ha hívást bonyolít az 1. SIM kártyával, akkor a 2. SIM kártya nem használható hívásindításra vagy hívásfogadásra. Ha ekkor valaki a 2. SIM kártyát hívja, a hívó hangüzenetet hall, amely valahogy így hangzik: „A hívott előfizető jelenleg nem elérhető" vagy „A hívott előfizető jelenleg nem kapcsolható. Kérjük, ismételje meg hívását később." A tényleges üzenet eltérhet szolgáltatónként.

- Amikor az 1. SIM kártya adatszolgáltatását használja, a 2. SIM kártya adatszolgáltatása letiltásra kerül.

Telefonjának az egy aktív kártyás funkciója csökkenti az energiafogyasztást, és növeli a telefon készenléti idejét. Ez nem függ a szolgáltató hálózati viszonyaitól.
A fenti problémák elkerülése érdekében javasolt felvenni a kapcsolatot a szolgáltatójával, és előfizetni a nem fogadott hívásokra emlékeztető, valamint az ahhoz kapcsolódó, kiegészítő szolgáltatásokra.

Biztonsági tudnivalók

Ebben a fejezetben a készülék működésére vonatkozó, fontos információkat talál. Ezenkívül a készülék biztonságos használatáról is tájékozódhat. Figyelmesen olvassa végig ezeket a tudnivalókat a készülék használatának megkezdése előtt.

Elektronikus készülék

Ne használja a készüléket, ha a használata tiltva van. Ne használja a készüléket, ha használata veszélyes lehet, illetve ha más elektromos eszközökben interferenciát idézne elő.

Interferencia orvosi berendezésekkel

- Kérjük, azzal kapcsolatban, hogy a mobiltelefon zavarhatja-e az orvosi eszközök működését, kérje orvosa és a készülék gyártójának tanácsát.
- Tartsa be a kórházakban és egészségügyi intézményekben érvényes szabályokat és előírásokat.
- Tartsa be a kórházakban és egészségügyi intézményekben érvényes utasításokat és rendelkezéseket. Ne használja az eszközt ott, ahol a használata tiltott.
- Egyes vezetékmentes eszközök negatív hatással lehetnek a hallókészülékekre vagy a pacemakerekre (szívritmus-szabályozókra). További tájékoztatásért forduljon a szolgáltatóhoz.
- A szívritmusszabályzó készülékek gyártói azt javasolják, hogy a készülék és a szívritmusszabályzó készülék között legalább

15 cm távolság legyen az esetleges interferencia elkerülése érdekében. Amennyiben szívritmusszabályzót használ, az eszközt a szívritmusszabályzóval ellentétes oldalon használja, és ne hordja a mellényzsebében.

Hallásvédelem mikrofonos fülhallgató használata esetén

-  Halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgasson sokáig magas hangerőn.
- Ha mikrofonos fülhallgatót magas hangerőn használ, az kárt tehet a hallásában. A kockázat csökkentése érdekében a mikrofonos fülhallgató hangerejét csökkentse biztonságos és kényelmes szintre.
- Vezetés közben a magas hangerő elterelheti a figyelmét, ami balesetveszélyt okozhat.

Robbanásveszélyes környezet

Robbanásveszélyes környezetben kapcsolja ki a készüléket, és tartson be minden figyelmeztető jelzést és utasítást. A robbanásveszélyes környezetnek minősülnek egyebek között az olyan területek, ahol szokásos esetben arra kérik, hogy kapcsolja ki a gépjármű motorját. Ilyen helyen a szikrák keletkezése robbanást vagy tüzet okozhat, és testi sérüléshez vagy akár halálesethez is vezethet. Ne kapcsolja be a készüléket üzemanyagtöltő állomáson, például benzinkútnál. Üzemanyagraktárakban, tárolóhelyeken, elosztóközpontokban és vegyi üzemekben tartsa be a rádióberendezések üzemeltetésére vonatkozó korlátozásokat. Tartsa be a korlátozásokat az olyan helyeken is, ahol robbantásokat végeznek. A készülék használata előtt figyeljen azokra a robbanásveszélyes környezeteket jelentő helyekre, amelyeket általában (de nem minden esetben) jól láthatóan jelölnek. Ilyen hely például a hajók belseje, a vegyi anyagok átrakását vagy tárolását végző létesítmények, illetve az olyan helyek, ahol a levegő vegyi anyagokat vagy részecskéket, például szemcséket, port vagy fémport tartalmaz. A cseppfolyósított szénhidrogéngázzal (pl. propán-bután gázzal) hajtott járművek

gyártóitól érdeklődje meg, hogy a készülék biztonságosan használható-e ezek környezetében.

Közlekedésbiztonság

- A készüléket a helyi jogszabályokkal és előírásokkal összhangban használja. A balesetveszély megelőzése érdekében ne használja a vezeték nélküli eszközt vezetés közben.
- A vezetésre koncentráljon. A legfontosabb az, hogy biztonságosan vezessen.
- Ne tartsa kézben a készüléket vezetés közben. Használjon a kezet szabadon hagyó kiegészítőket.
- Ha telefonálnia kell vagy fogadnia egy hívást, előbb biztonságosan húzódjon le az útról, és parkoljon le.
- A rádiófrekvenciás jelek befolyásolhatják a gépjárművek elektronikus rendszereit. További információkat a jármű gyártójától szerezhet.
- Gépjárműben ne helyezze a készüléket a légzsák fölé vagy a légzsák működési területére. Ha erre nem ügyel, akkor a készülék a légzsák felfúvódásának nagy ereje miatt sérülést okozhat önnek.
- Ne használja a készüléket, miközben repülőn utazik, illetve közvetlenül a repülőgépbe történő beszállás előtt. A vezeték nélküli eszközök repülőgépen történő használata megzavarhatja a vezeték nélküli hálózatokat, veszélyt jelenthet a repülőgép működésére, illetve jogszabályba ütközhet.

Működtetési környezet

- Kerülje a poros, nedves, illetve piszkos környezetet. Kerülje a mágneses mezőket. Ha a készüléket ilyen környezetben használja, az az áramkörök üzemzavarát okozhatja.
- Ne használja a készüléket vihar idején, hogy megelőzze a villámcsapás által okozott esetleges károkat.

- Ideális működtetési hőmérséklet: 0 °C – 35 °C. Ideális tárolási hőmérséklet: -20 °C – 45 °C. A túlságos meleg és hideg kárt tehet a készülékben és a tartozékokban.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek (például egy autó műszerfalán).
- A készülék és a tartozékok tűz és áramütés veszélye elleni védelme érdekében óvja őket az esőtől és a nedvességtől.
- Tartsa a készüléket távol a hőforrásoktól és a tűztől, mint például a fűtőtestektől, mikrohullámú sütőktől, gázégőktől, vízmelegítőktől, radiátoroktól, gyertyáktól.
- Ne helyezzen éles fémtárgyakat, például gombostűt a fülhallgató vagy a hangszóró közelébe. A fülhallgató ugyanis magához vonzhatja őket, és aztán a használat során sérülést okozhatnak.
- Ha a készülék túlmelegszik, ne használja tovább a készüléket, illetve az alkalmazásokat. Ha a bőre hosszabb ideig érintkezik a felmelegedett készülékkel, akkor alacsony hőmérsékletre jellemző égési tünetek, például piros pöttyök vagy elszíneződés jelenhet meg rajta.
- A kamera vakujával ne világítson közvetlenül emberek vagy állatok szemébe. Ez ugyanis időleges látásvesztést, illetve a szem károsodását okozhatja.
- Ne érintse meg a készülék antennáját. Máskülönben a kommunikáció minősége romolhat.
- Ne engedje gyerekeknek, háziállatoknak, hogy a készülékbe vagy az alkatrészekbe harapjanak, azokat szopogassák. Ez ugyanis károsodáshoz, illetve robbanáshoz vezethet.
- Tartsa be a helyi jogszabályokat és előírásokat, és tartsa tiszteletben mások magánéletét és törvényes jogait.

Gyermekek biztonsága

- Tartsa be a gyermekek biztonságára vonatkozó összes óvintézkedést. Ha gyermekeknek megengedi, hogy játsszanak a készülékkel vagy tartozékaival, az veszélyes lehet. A készülék egyes részei leválhatnak, és így fennállhat a fulladás kockázata. Tartsa a készüléket távol a gyermekektől.

- A készülék és kiegészítői nem gyermekek számára készültek. Gyermekek csak felnőtt felügyeletével használhatják a készüléket.

Tartozékok

- Jóvá nem hagyott vagy nem kompatibilis elektromos adapter, töltő vagy akkumulátor használata tűzveszélyhez, robbanáshoz vagy más veszélyhelyzethez vezethet.
- Csak az eszköz gyártója által a jelen modellhez jóváhagyott tartozékokat használjon. Bármely más típusú tartozék használata érvényteleníthet a garanciát, helyi jogszabályokba ütközhet, illetve veszélyhelyzethez vezethet. Kérjük, az ön tartózkodási helyén kapható, jóváhagyott tartozékokról érdeklődjön az értékesítőnél.

A töltő biztonságos használata

- Az áramforráshoz csatlakoztatható készülék esetén a konnektornak a készülék közelében és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.
- A töltőt ne ejtse le, és ne hagyja, hogy megütődjön.
- Ne használja a tápkábelt, ha az sérült (például látszik a drót vagy megtört a kábel), vagy ha csatlakozódugó lötyög. Ha mégis tovább használja, az áramütést, rövidzárlatot vagy tüzet idézhet elő.
- Ne nyúljon a tápkábelhez nedves kézzel, és ne próbálja a töltőt a tápkábelnél fogva kihúzni.
- Ne érintse meg nedves kézzel a készüléket, illetve a töltőt. Ha mégis így tesz, az rövidzárlatot, üzemzavart vagy áramütést idézhet elő.
- Ha a töltőt víz vagy más folyadék, illetve jelentős mennyiségű nedvesség érte, vizsgáltassa be szakszervizben.
- Ügyeljen, hogy a töltő feleljen meg az IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 szabvány 2.5 pontjában foglalt követelményeknek. Az elektromos adapter tesztelésének és

jóváhagyásának a helyileg érvényes szabványoknak megfelelően kell megtörténnie.

- A készüléket csak olyan termékekhez csatlakoztassa, amelyeken megtalálható az USB-IF logó, illetve amelyek megfeleltek az USB-IF megfelelőségi programban.

Biztonságos akkumulátorhasználat

- Ne kösse össze az akkumulátor pólusait vezető anyaggal, például kulcsokkal, ékszerekkel vagy más fémmel. Ez ugyanis rövidre zárhatja az akkumulátort, ami sérülést, égést okozhat.
- Tartsa az akkumulátort távol a túlzott hőtől és a közvetlen napfénytől. Ne helyezze hőt fejlesztő eszközökre vagy eszközökbe, például mikrohullámú sütőbe, sütőbe vagy radiátorra. A túlmelegedett akkumulátor felrobbanhat.
- Ne kísérelje meg módosítani átszerelni az akkumulátort, ne kíséreljen meg külső tárgyakat helyezni belé, ne merítse víz alá és ne tegye ki víznek vagy más folyadékoknak. Ha mégis így tesz, az tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Ha az akkumulátor szivárog, ügyeljen, hogy az elektrolit ne érintkezzen közvetlenül a bőrével és a szemével. Ha az elektrolit a bőrére kerül vagy a szemébe fröccsen, akkor azonnal mossa le, illetve ki tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Ha az akkumulátor töltés vagy tárolás közben deformálódik, színe megváltozik vagy túlmelegszik, akkor azonnal hagyja abba a készülék használatát, és távolítsa el az akkumulátort. Ha tovább használja, az elektrolitszivárgáshoz, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat. A sérült akkumulátorok is felrobbanhatnak.
- A használt akkumulátorokat a helyi előírásoknak megfelelően selejtezze le. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése tüzet, robbanást vagy más veszélyhelyzetet idézhet elő.
- Ne engedje gyerekeknek, háziállatoknak, hogy az akkumulátorba harapjanak, azt szopogassák. Ez ugyanis károsodáshoz, illetve robbanáshoz vezethet.

- Ne zúzza össze, ne szúrja fel az akkumulátort, és ne tegye ki magas külső nyomásnak. Ha mégis így tesz, az rövidzárlatot vagy túlmelegedést idézhet elő.
- Ne ejtse le a készüléket és az akkumulátort. Ha a készülék vagy az akkumulátor leesik, különösen kemény felületre, akkor megsérülhet.
- Ha a készülék rendelkezésre állási ideje jelentősen lerövidül, cserélje ki az akkumulátort.
- A készülékben beépített, el nem távolítható akkumulátor található. Ne kísérelje meg eltávolítani az akkumulátort, mert kárt tehet a készülékben. Az akkumulátor cseréjéhez vigye a készüléket hivatalos márkaszervizbe.
- Az akkumulátort csak olyan töltőrendszerrel használja, amely megfelel az IEEE-Std-1725 szabványnak. Ha minősítés nélküli akkumulátort vagy töltőt használ, az tűzveszélyhez, robbanásveszélyhez, szivárgáshoz, illetve más veszélyhelyzethez vezethet.
- Csak olyan akkumulátorra cserélje az akkumulátort, amely IEEE-Std-1725 minősítéssel rendelkezik. Ha minősítés nélküli akkumulátort használ, az tűzveszélyhez, robbanásveszélyhez, szivárgáshoz, illetve más veszélyhelyzethez vezethet.
- Ne szedje szét, ne nyissa fel, törje össze, hajlítsa meg, deformálja, lyukassza ki, illetve darabolja fel az akkumulátort. Ez ugyanis elektrolitszivárgáshoz, túlmelegedéshez, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet.
- Ne szedje szét az akkumulátort, és ne forrassza össze a pólusokat. Ez ugyanis elektrolitszivárgáshoz, túlmelegedéshez, tűzhöz vagy robbanáshoz vezethet.

Tisztítás és karbantartás

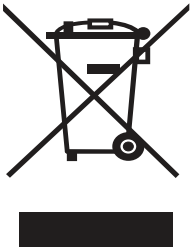
- Tartsa a készüléket és a tartozékokat szárazon. A szárítást ne kísérelje meg külső hőforrás, például mikrohullámú sütő vagy hajszárító használatával.
- A készüléket és a tartozékokat ne tegye ki túlságos melegnek vagy hidegnek. Az ilyen környezet ugyanis zavarhatja a normál működést, és tüzet vagy robbanást idézhet elő.

- Kerülje az ütődéseket, mert azok a készülék üzemzavarát, túlmelegedését, illetve felrobbanását idézhetik elő.
- A készülék használatát tisztítás és karbantartás előtt hagyja abba, állítsa le az összes alkalmazást, és húzza ki az összes csatlakoztatott kábelt.
- A készülék és a tartozékok tisztításához ne használjon vegyszeres mosószert, port vagy egyéb vegyi anyagot (például alkoholt vagy benzint). Ezek az anyagok kárt tehetnek az alkatrészekben, illetve tüzet okozhatnak. A készülék és az alkatrészek tisztításához tiszta, puha, száraz rongyot használjon.
- Ne helyezzen hosszabb időre mágneses csíkot tartalmazó kártyákat, például bankkártyát és telefonkártyát a készülék közelébe. Ha mégis így tesz, az károsíthatja a mágnescsíkos kártyát.
- Ne szedje szét, illetve szerelje át a készüléket és annak tartozékait. Ha mégis így tesz, az érvényteleníti a garanciát és a gyártó káreseményekért viselt felelősségét. Bármilyen hiba esetén segítség vagy javítás céljából vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizzel.
- Ha a készülék képernyője ütődéstől eltörik, azonnal fejezze be a készülék használatát. Ne nyúljon hozzá, és ne kísérelje meg eltávolítani a törött részeket. Azonnal forduljon hivatalos márkaszervizhez.

Segélyhívások

A segélyhívások lehetősége a mobilhálózat minőségétől, a szolgáltató szabályzatától és a helyi jogszabályoktól függ. Kritikus fontosságú kommunikáció céljára, például orvosi vészhelyzetben soha ne hagyatkozzon kizárólag a készülékre.

Hulladékkezelési és újrahasznosítási tudnivalók



Az áthúzott kuka szimbólumok a terméken, az akkumulátoron, a papírokon, vagy a csomagoláson arra utal, hogy az összes elektronikus terméket és akkumulátort elkülönített hulladékgyűjtő pontokra kell szállítani az élettartamuk végén, tilos őket a normális szemétszállítási csatornákon, a háztartási szeméttel együtt eldobni. A felhasználó felelőssége a terméktől a megfelelő gyűjtőponton való megszabadulás az elektronikus és elektromos eszközök (WEEE) és akkumulátorok elkülönített újrahasznosításához a helyi törvények értelmében. A készülékek megfelelő gyűjtése és újrahasznosítása biztosítja, hogy az EEE hulladék megfelelő módon, a hasznos anyagok megőrzésével kerül újrahasznosításra és védi az emberi egészséget és a környezetet. A helytelen kezelés, véletlen törés, sérülés és/vagy nem megfelelő újrahasznosítás a készülék élettartamának végén káros lehet az egészségre és a környezetre. További információkért az EEE gyűjtőpontok helyéről és használatáról, kérjük, hogy vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, viszonteladókkal, vagy háztartási szemét gyűjtő szolgáltatóval, vagy látogasson a http://consumer.huawei.com/en/ weblapra.

Veszélyes anyagok elleni védelem

Ez a készülék és bármilyen elektromos tartozéka megfelel az érvényes helyi szabályozásoknak az egyes káros-anyagok elektromos vagy elektronikus eszközökben történő használatára vonatkozó megkötéseknek, mint például az EU REACH, RoHS és akkumulátor (ahol tartozék) szabályozások stb. A REACH és RoHS megfelelőségi nyilatkozatok megtekintéséhez látogasson a http://consumer.huawei.com/certification weblapra.

EU-előírásoknak való megfelelőség

Testközeli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 0,50 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági

megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

Tanúsítványadatok (SAR)

Ez az eszköz megfelel a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozó irányelveknek.

Ez az eszköz egy kis teljesítményű rádió adó-vevő. A készüléket a nemzetközi irányelvekkel összhangban úgy tervezték és kivitelezték, hogy rádiófrekvenciás energiakibocsátása ne haladja meg a megfelelő határértékeket. Ezeket az irányelveket egy független, nemzetközi tudományos szervezet, a Nemzetközi Nemionizáló Sugárvédelemi Bizottság (ICNIRP) dolgozta ki, biztonsági előírásaik minden felhasználó biztonságát szavatolják életkortól és egészségi állapottól függetlenül.

Az SAR (fajlagos abszorpciós ráta) a test által a készülék használata közben felfogott rádiófrekvenciás energia mértékegysége. Az SAR-értéket a laboratóriumi körülmények között mért legmagasabb energiaszint alapján határozzák meg, de a működés közben fellépő tényleges SAR-szint ennél jóval alacsonyabb. Ennek az az oka, hogy a készülék csak a hálózat eléréséhez szükséges minimális energiát használja a kommunikációhoz.

A SAR-korlát értéke Európában 2,0 W/kg 10 gramm testszövetre vonatkozóan átlagolva. A készülék legmagasabb SAR-értéke megfelel ennek a határértéknek.

MYA-L11: Az ezen eszköztípusra vonatkozóan jelentett legmagasabb SAR-érték a fül közelében történő használat tesztelésekor 0,42 W/kg, a testen megfelelően viselve pedig 1,24 W/kg.

MYA-L41: Az ezen eszköztípusra vonatkozóan jelentett legmagasabb SAR-érték a fül közelében történő használat tesztelésekor 0,42 W/kg, a testen megfelelően viselve pedig 1,20 W/kg.

Nyilatkozat

A Huawei Technologies Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez az eszköz az 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek megfelel.

A DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozat legfrissebb és érvényes verziója itt tekinthető meg: http://consumer.huawei.com/certification.

A készülék az EU minden tagállamában használható.

A készülék használatakor tartsa be az országos és helyi jogszabályokat.
A helyi hálózattól függően a készülék használata korlátozás alá eshet.

Korlátozások a 2,4 GHz-es sávban:

Norvégia: Ez az alfejezet nem vonatkozik Ny-Ålesund központjának 20 km-es földrajzi körzetére.

Frekvenciasávok és teljesítmény

(a) Frekvenciasávok, amelyeken a rádióberendezés üzemel: Bizonyos sávok nem minden országban, illetve régióban érhetők el. További részletekért forduljon a helyi szolgáltatóhoz.
(b) Maximálisan sugárzott rádiófrekvencia teljesítmény azokban a frekvenciasávokban, amelyeken a rádióberendezés üzemel: A maximális teljesítmény minden egyes sáv tekintetében kevesebb, mint a vonatkozó harmonizált szabványba megadott legmagasabb határérték.

MYA-L11: A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m 10 m-en.

MYA-L41: A rádióberendezésre vonatkozó frekvenciasávok és a sugárzott teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) nominális határértékei a következők: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Tartozékok és szoftver információk

Egyes tartozékok bizonyos országokban és régiókban opcionálisan elérhetők. Az opcionális tartozékok igény esetén engedéllyel rendelkező forgalmazótól szerezhetők be. A következő tartozékok ajánlottak:
Adapterek: HW-050100X01/HW-050200X01 (az X a különböző csatlakozótípusokat képviseli, ami az Ön régiójától függően C, U, J, E, B, A, I, R, Z, illetve K lehet)
Akkumulátorok: HB405979ECW

Fülhallgatók: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
A termék szoftververziója: MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. A szoftverfrissítéseket a termék forgalomba bocsátását követően a gyártó a hibák elhárítására, illetve az egyes funkciók működésének javítására teszi közzé A gyártott által kiadott szoftververziók ellenőrzésnek lettek alávetve, és megfelelnek a vonatkozó szabályozásoknak.
Az RF paraméterek (pl. frekvenciatartomány és kimeneti teljesítmény) a felhasználók számára nem hozzáférhetők, és nem módosíthatók.
A tartozékokra és szoftverekre vonatkozó aktuális információkért tekintse meg a DoC (Declaration of Conformity) megfelelőségi nyilatkozatot http://consumer.huawei.com/certification.

FCC-megfelelőség

Testközeli használat

A készülék fülhöz tartás vagy a testtől való 1,5 cm-es távolság esetén megfelel a rádiófrekvenciás berendezésekkel szembeni előírásoknak. Ügyeljen, hogy a készülékhez ne használjon fémből készült kiegészítőket, például tokot vagy tartót. A távolsági megfelelőség biztosítása érdekében a készüléket tartsa el a testétől.

Tanúsítványadatok (SAR)

A készüléket úgy tervezték, hogy megfeleljen az USA-beli Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) által a rádióhullámoknak való kitettségre vonatkozóan meghatározott követelményeknek.
Az USA területén alkalmazott SAR-korlát 1,6 W/kg 1 gramm testszövetre vonatkozóan átlagolva. Az FCC-nek készült jelentés szerint a készülék legmagasabb SAR-értéke megfelel ennek a határértéknek.

MYA-L11: Az ezen eszköztípusra vonatkozóan az FCC-nek jelentett legmagasabb SAR-érték a fül közelében történő használatkor 0,74 W/kg, a testen megfelelően viselve 0,55 W/kg, a Wi-Fi hotspot funkció használata közben pedig 0,96 W/kg.

FCC-nyilatkozat

Ezt a berendezést ellenőrizték, és úgy találták, hogy megfelel a B osztályú digitális eszközökre megszabott határértékeknek, az FCC-

szabályok 15. részében szereplő előírások szerint. Ezek a határértékek lakóövezetben is ésszerűen megfelelő védelmet biztosítanak a káros interferenciák ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás jeleket hoz létre, használ, és ilyen energiát képes kibocsátani. Amennyiben nem az előírásoknak megfelelően helyezik üzembe és használják, a rádióhullámú kommunikációban káros interferenciát okozhat. Arra viszont nincsen biztosíték, hogy adott helyzetben nem fog fellépni interferencia. Ha a készülék káros interferenciát okoz a rádió- vagy televízióadás vételében, ami a készülék ki-bekapcsolásával felismerhető, az interferenciát az alábbi módok valamelyikével vagy együttesével próbálhatja meg kiküszöbölni:

– Helyezze át vagy forgassa el a vevőantennát.
– Növelje a berendezés és a vevőkészülék közötti távolságot.
– Csatlakoztassa a berendezést és a vevőkészüléket két különböző áramkörön lévő hálózati konnektorba.
– Segítségért forduljon a készülék forgalmazójához vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerelőhöz.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részében foglalt követelményeknek. A működtetés két feltétele: (1) Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát, és (2) ennek a készüléknek el kell viselnie minden beérkező interferenciát, beleértve az esetleg nem kívánt működést okozó interferenciákat is.

Figyelem: A Huawei Technologies Co., Ltd. megfelelőséget megerősítő, kifejezett beleegyezése nélküli módosítás vagy átalakítás esetén a felhasználó elveszítheti azt a jogát, hogy az eszközt működtesse, használhassa.

Jogi nyilatkozat

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Minden jog fenntartva.

EZ A DOKUMENTUM INFORMÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁL, ÉS SEMMILYEN GARANCIA ALAPJÁNAK NEM TEKINTENDŐ.

Adatvédelmi irányelv

Ha szeretné jobban megismerni, hogyan védjük személyes adatait, olvassa el adatvédelmi irányelvünket a http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

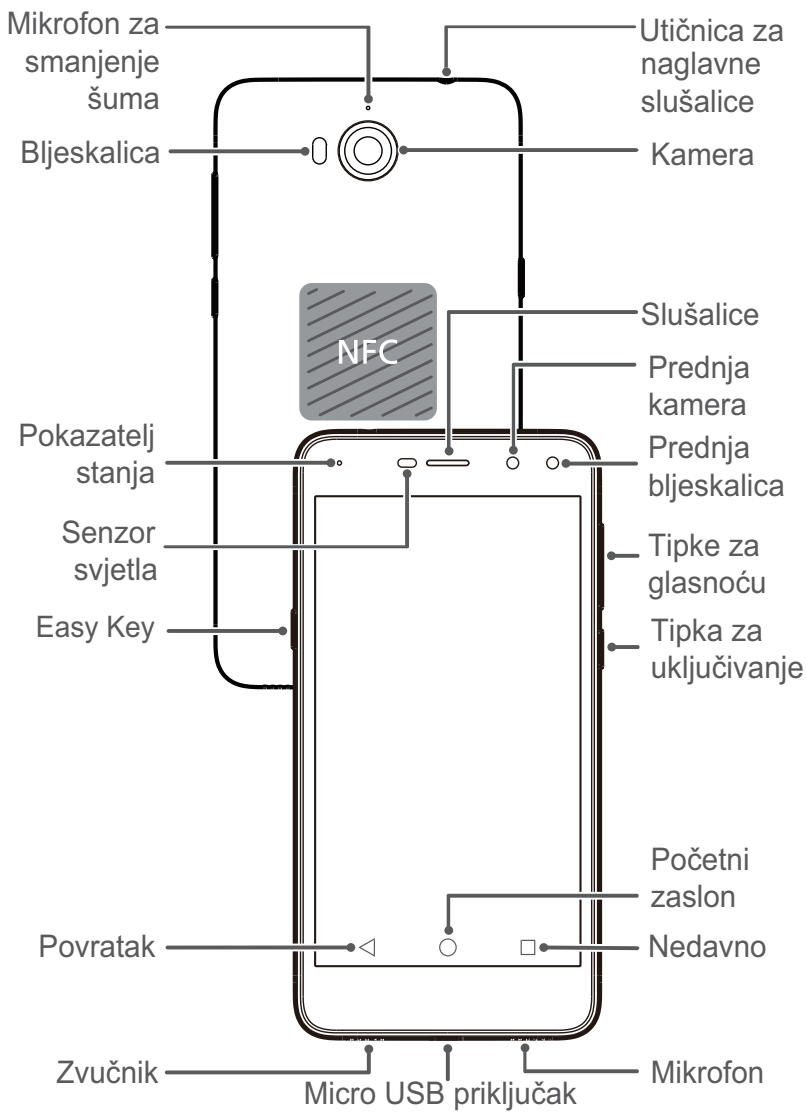
Az útmutatóban szereplő összes kép és ilusztráció, beleértve, de nem kizárólag a telefon színe, mérete, képernyőn szereplő tartalma csak tájékoztató jellegű. A tényleges termék ettől eltérő lehet. Az útmutatóban szereplő tartalmak nem jelentenek semmire garanciát, sem kifejezetten, sem hallgatólagosan.

Brz uvod u telefon

Proći ćemo par jednostavnih koraka prije nego li počnete koristiti svoj novi telefon.Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ili isključili telefon.

Za naprasno ponovno pokretanje telefona pritisnite i držite tipku za uključivanje sve dok telefon ne zavibrira.

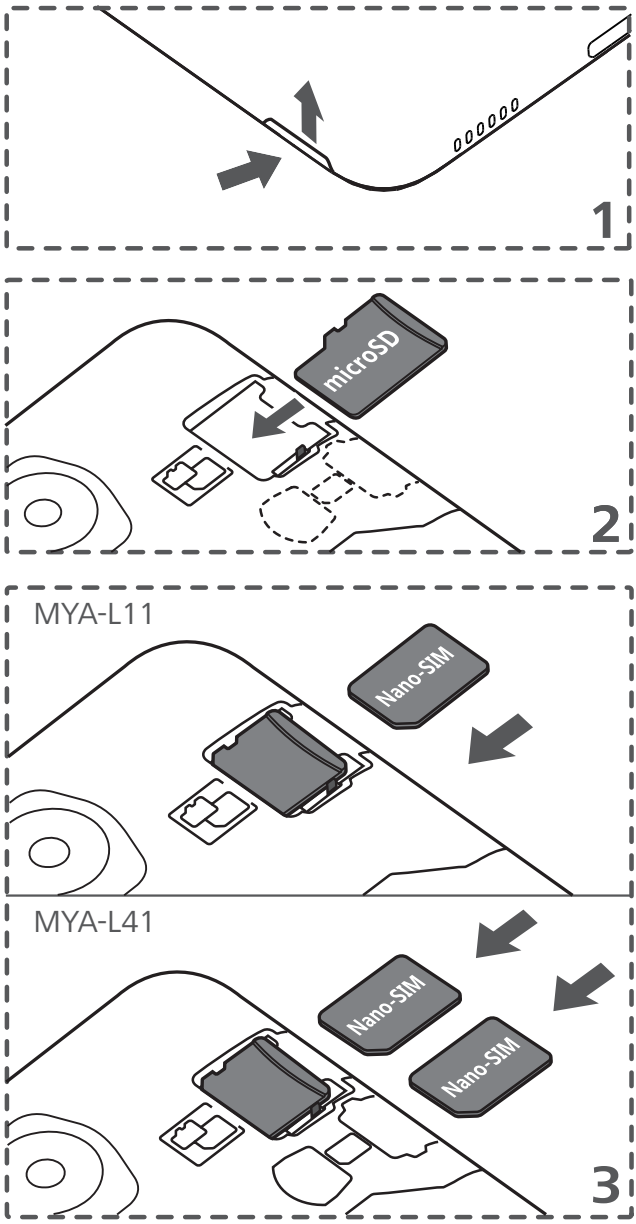
Samo **MYA-L11** podržava NFC. Kada koristite funkciju NFC, držite područje NFC blizu drugih uređaja ili predmeta.



Početak

Slijedite upute na sljedećim slikama kako biste postavili telefon. Ne umećite i ne uklanjajte SIM karticu dok je telefon uključen.

⚠ Umetnite SIM karticu u odgovarajući utor za karticu kako bi ste se uvjerili da je telefon može prepoznati.



Za dodatne informacije

Otvorite **HiCare** kako biste pročitali korisničke upute i servisne informacije ili kako biste potražili pomoć na internetskom forumu. Pođite na http://consumer.huawei.com/en/ kako biste preuzeli korisničke upute na uređaj (uključujući i informacije o sigurnosti) i pročitali česta pitanja, pravila za zaštitu privatnosti i druge informacije.

Pođite na **Postavke** > **O telefonu** > **Pravne informacije** kako biste pročitali pravne informacije.

MYA-L11: Kako biste saznali više informacija o propisima, dodirnite **Postavke** > **O telefonu** > I**nformacije o provjeri autentičnosti**.

Posjetite http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ za najnovije informacije za kontaktiranje za vašu državu ili regiju.

Dvije paralelno pripravne i samostalno aktivne kartice

Ovaj se opis treba upotrebljavati samo u svezi s **MYA-L41**. Telefon podržava samo paralelnu pripravnost i samostalnu aktivnost dviju kartica, što znači da ne možete istodobno koristiti obje SIM kartice za pozive ili podatkovne usluge.

- Dok traje poziv putem SIM kartice 1, SIM kartica 2 ne može se koristiti za upućivanje ili primanje poziva. Pozivatelj koji uputi poziv na SIM karticu 2 čut će glasovnu poruku poput "Pretplatnik kojeg ste nazvali nalazi se izvan područja pokrivenosti" ili "Pretplatnik kojeg ste nazvali trenutno nije dostupan, pokušajte kasnije." Stvarna poruka može se razlikovati ovisno o operateru.
- Kada koristite podatkovnu uslugu SIM kartice 1, podatkovna usluga SIM kartice 2 bit će onemogućena.

Funkcija samostalne aktivnosti kartica vašeg telefona doprinosi manjoj potrošnji energije i dužem trajanju rada u stanju pripravnosti. Ne ovisi o stanju mreže vašeg davatelja usluga. Možete se obratiti svom davatelju usluga i pretplatiti se na uslugu podsjetnika na propuštene pozive i vezane pomoćne usluge kako biste izbjegli gore navedene konflikte.

Informacije o sigurnosti

Ometanje rada medicinske opreme

- Poštujte pravila i propise bolnica i zdravstvenih ustanova. Ne rabite uređaj na mjestima gdje je to zabranjeno.
- Neki bežični uređaji mogu utjecati na rad slušnih aparata ili srčanih elektrostimulatora. Za više informacija obratite se svom davatelju usluga.
- Proizvođači srčanih elektrostimulatora preporučuju da se održava najmanja udaljenost od 15 cm između uređaja i srčanog elektrostimulatora kako bi se izbjegle moguće smetnje elektrostimulatora. Rabite li srčani elektrostimulator, uređaj držite na strani suprotnoj od elektrostimulatora i ne nosite ga u prednjem džepu.

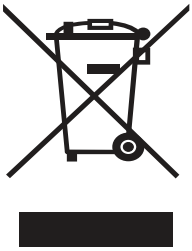
Zaštita sluha prilikom uporabe slušalica

 Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje uz veliku glasnoću.

Radno okruženje

Idealna radna temperatura je od 0°C do 35°C. Idealna temperatura skladištenja je od -20°C do 45°C. Prekomjerna vrućina ili hladnoća mogu oštetiti uređaj ili dodatnu opremu.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Prekriženi znak kante za smeće na vašem proizvodu, bateriji, literaturi ili ambalaži podsjetnik je da se svi elektronički proizvodi i baterije moraju zasebno odlagati na kraju svog životnog vijeka; ne smije ih se odlagati u uobičajenu kantu za smeće zajedno s komunalnim otpadom. Odgovornost je korisnika da odložiti opremu koristeći određeno reciklažno dvorište za zasebno recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE) te baterija sukladno lokalnim zakonima. Odgovarajuće prikupljanje i recikliranje opreme pomaže osigurati da se otpadna električna i elektronička oprema reciklira na način kojim se čuvaju vrijedni materijali i štiti ljudsko zdravlje i okolinu. Neodgovarajuće korištenje, slučajan lom, oštećenja i/ili neodgovarajuće recikliranje na kraju njihovog životnog vijeka može biti štetno za zdravlje i okolinu. Za dodatne informacije o tome gdje i kako odložiti vašu otpadnu električnu i elektroničku opremu obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu ili službi za komunalni otpad ili posjetite web-stranicu http://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih tvari

Ovaj uređaj te bilo kakvi električni dodaci sukladni su s važećim lokalnim propisima o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao što je EU REACH, RoHS te propisima o baterijama (gdje je primjenjivo). Za izjave o sukladnosti s propisima REACH i RoHS posjetite našu web-stranicu na http://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost s propisima EU

Nošenje na tijelu

Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi u blizini vašeg uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od vašeg tijela. Provjerite da dodatna oprema uređaja, kao što su torbica i držač uređaja, ne sadrži metalne dijelove. Uređaj držite podalje od tijela, sukladno propisu o udaljenosti.

Podaci o sukladnosti (SAR)

Ovaj uređaj ispunjava smjernice o izloženosti radiovalovima.

Uređaj je primopredajnik male snage. Sukladno preporukama međunarodnih smjernica, uređaj je osmišljen tako da ne prelazi granične vrijednosti izloženosti radiovalovima. Smjernice koje je uspostavila Međunarodna komisija za zaštitu od neionizirajućeg zračenja (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP), neovisna znanstvena organizacija, obuhvaćaju sigurnosne mjere za osiguranje zaštite svih korisnika, bez obzira na njihovu dob i zdravstveno stanje.

Specifična apsorbirana snaga (Specific Absorption Rate, SAR) rabi se za mjerenje radiofrekvencijske energije koju tijelo apsorbira tijekom uporabe uređaja. Vrijednost SAR-a određuje se pri najvećoj odobrenoj razini snage u laboratorijskim uvjetima, međutim stvarna razina SAR-a pri radu može biti i manja od te vrijednosti. Razlog tome je što je telefon dizajniran tako da rabi minimalnu snagu potrebnu za uspostavljanje veze s mrežom.

Ograničenje za vrijednost SAR u Europi je 2,0 W/kg u prosjeku na 10 grama tkiva, a najviša vrijednost SAR za ovaj uređaj u skladu je s ovim ograničenjem.

MYA-L11: Najviša prijavljena vrijednost SAR za ovu vrstu uređaja pri testiranju na uhu iznosi 0,42 W/kg, a pri pravilnom nošenju na tijelu 1,24 W/kg.

MYA-L41: Najviša prijavljena vrijednost SAR za ovu vrstu uređaja pri testiranju na uhu iznosi 0,42 W/kg, a pri pravilnom nošenju na tijelu 1,20 W/kg.

Izjava

Huawei Technologies Co., Ltd. ovime izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa svim bitnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU te 2011/65/EU.

Najnoviju i trenutno važeću verziju potvrdu o usklađenosti možete pogledati na http://consumer.huawei.com/certification.

Ovim uređajem može se rukovati u svim zemljama članicama EU. Poštujte nacionalne i lokalne propise tamo gdje se taj uređaj koristi.

Za ovaj uređaj može postojati ograničenje korištenja, ovisno o lokalnoj mreži.

Ograničenja za pojas od 2,4 GHz:

Norveška: Ovaj pododjeljak nije primjenjiv na zemljopisno područje unutar polumjera od 20 km od centra Ny-Ålesunda.

Frekvencijski pojasevi i snaga

(a) Frekvencijski pojasevi u kojima radi radijska oprema: Neki pojasevi možda nisu dostupni u svim državama ili svim područjima. Obratite se lokalnom operateru kako biste saznali više pojedinosti.
(b) Najveća snaga radijske frekvencije koja se emitira u frekvencijskim pojasevima u kojima djeluje radijska oprema: Najveća snaga za sve pojaseve manja je od najveće granične vrijednosti koju propisuje Harmonizirani standard.

MYA-L11: Nominalne granice frekvencijskih pojasa i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeći: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m na 10m.

MYA-L41: Nominalne granice frekvencijskih pojasa i snage prijenosa (emitirane i/ili provedene) koji se primjenjuju na ovu radijsku opremu su sljedeći: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Određena dodatna oprema u nekim zemljama ili regijama dolazi kao opcija. Dodatna oprema se prema potrebi može kupiti od licenciranog dobavljača. Preporučuje se sljedeća dodatna oprema:
Adapteri: HW-050100X01/HW-050200X01 (X predstavlja različite vrste priključaka koji mogu biti C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od vaše regije)
Baterija: HB405979ECW
Slušalice: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Softverska verzija uređaja je MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Softverska ažuriranja objavljuje proizvođač da bi riješio pogreške ili da bi poboljšao funkcije nakon objavljivanja proizvoda. Sve softverske verzije koje objavljuje proizvođač provjerene su i sukladne sa svim važećim pravilima. Svi parametri radiofrekvencije (primjerice frekvencijski raspon i izlazna snaga) nisu dostupni korisniku i korisnik ih ne može mijenjati.

Najnovije podatke o dodatnom priboru i softveru potražite u potvrdi o usklađenosti na
http://consumer.huawei.com/certification.

Sukladnost s FCC

Nošenje na tijelu

Uređaj je u skladu s RF specifikacijama kada se koristi u blizini vašeg uha ili na udaljenosti od 1,5 cm od vašeg tijela. Provjerite da dodatna oprema uređaja, kao što su torbica i držač uređaja, ne sadrži metalne dijelove. Uređaj držite podalje od tijela, sukladno propisu o udaljenosti.

Podaci o sukladnosti (SAR)

Ovaj uređaj proizveden je kako bi zadovoljio zahtjeve za izlaganjem radiovalovima koje je utemeljila Federalna komunikacijska komisija (SAD).

Odobrena granična vrijednost SAR u SAD-u iznosi 1,6 W/kg na prosječno 1 gram tkiva. Najviša vrijednost SAR prijavljena FCC-u za uređaj ovog tipa sukladna je s ovim ograničenjem.

MYA-L11: Najviša vrijednost SAR prijavljena organizaciji FCC za ovu vrstu uređaja pri uporabi na uhu iznosi 0,74 W/kg, pri pravilnom nošenju na tijelu 0,55 W/kg, a pri uporabi funkcije Wi-Fi pristupne točke 0,96 W/kg.

Izjava FCC-a

Ova je oprema testirana i utvrđeno je da je usklađena s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno dijelu 15 Pravila FCC. Ova su ograničenja sastavljena radi pružanja razumne zaštite od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Ova oprema stvara, rabi i može zračiti radiofrekvencijsku energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može izazvati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće dogoditi u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje u radijskom ili televizijskom prijamu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša ispraviti smetnje pomoću jedne ili više od sljedećih mjera:

--Preorijentirajte ili premjestite prijemnu antenu.

--Povećajte udaljenost između opreme i prijamnika.

Priključite uređaj u utičnicu na strujnom krugu različitom od onog na koji je priključen prijamnik.

--Posavjetujte se s prodavačem ili nekim iskusnim radio/TV mehaničarom.

Ovaj uređaj je usklađen s člankom 15. FCC Pravila. Njegov rad podliježe dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvaćati sve primljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Oprez: Bilo kakve izmjene ili modifikacije uređaja koje nisu izričito odobrene od strane Huawei Technologies Co., Ltd. mogu poništiti pravo korisnika na rad s ovom opremom.

Pravna napomena

Autorska prava © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Sva prava pridržana.

OVAJ DOKUMENT SLUŽI ISKLJUČIVO U INFORMATIVNE SVRHE I NE PREDSTAVLJA JAMSTVO BILO KOJE VRSTE.

Pravila o privatnosti

Kako biste bolje shvatili na koji način štitimo vaše osobne podatke, pročitajte pravila o privatnosti na http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

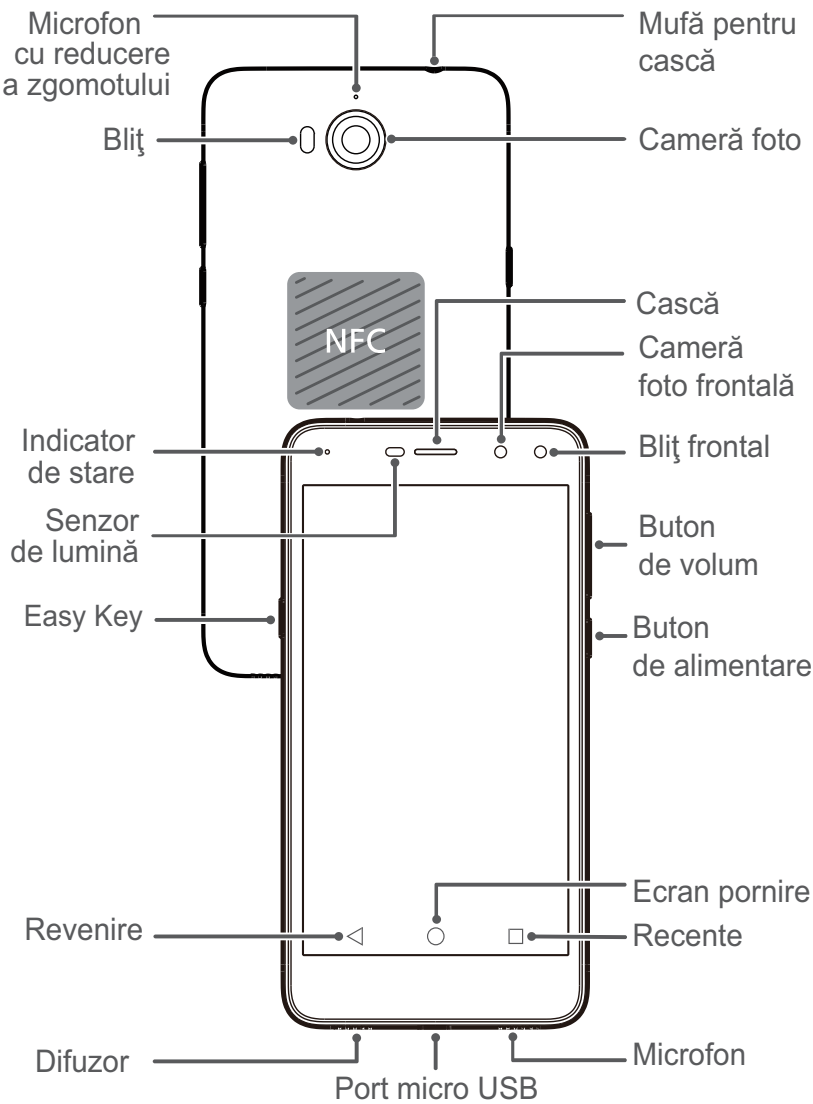
Sve slike i ilustracije u ovom vodiču, uključujući ali bez ograničenja na boju telefona, veličinu i sadržaj prikaza, navedeni su samo kao referenca. Stvarni proizvod može se razlikovati. Ništa u ovom vodiču ne predstavlja ikakvu garanciju, izričitu ili impliciranu.

Telefonul pe scurt

Mai întâi, vă prezentăm câteva informații de bază privind telefonul. Apăsați lung butonul de alimentare pentru a porni sau opri telefonul.

Pentru a porni forțat telefonul, apăsați lung butonul de pornire până când telefonul vibrează.

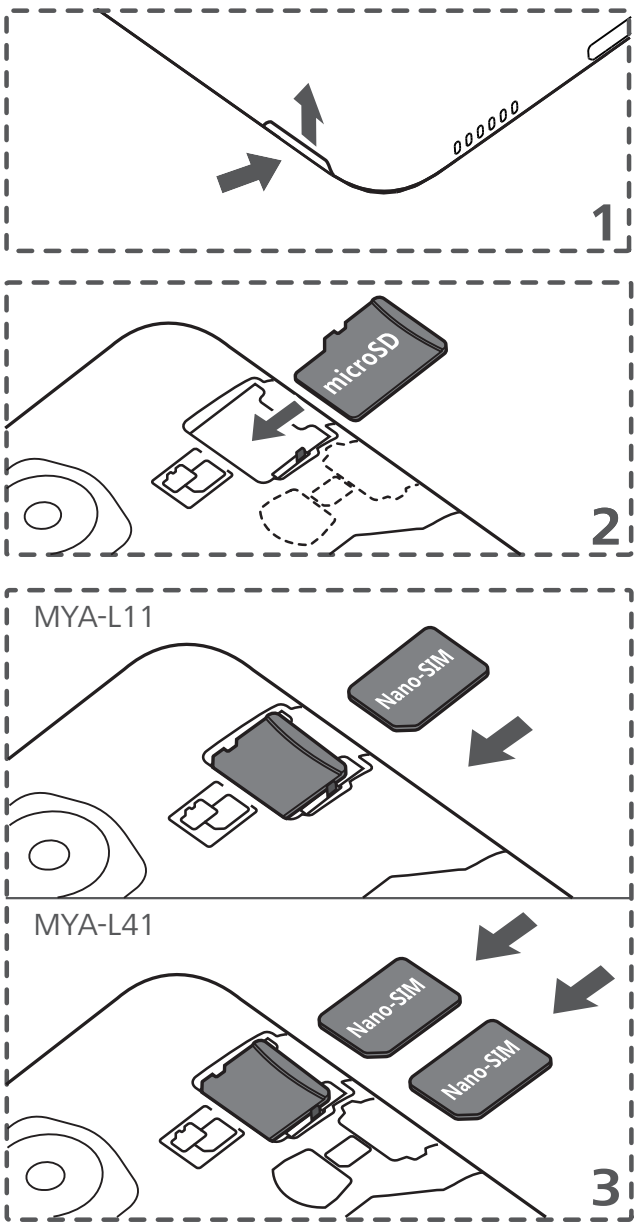
Numai **MYA-L11** este compatibil NFC. Când utilizați funcția NFC, poziționați zona NFC lângă celelalte dispozitive sau obiecte.



Să începem

Urmați instrucțiunile din următoarele figuri pentru a vă configura telefonul. Nu introduceți sau scoateți o cartelă SIM atunci când telefonul este pornit.

⚠ Introduceți cartela SIM în fanta corespunzătoare a cardului pentru a vă asigura că telefonul o poate recunoaşte.



Pentru mai multe informații

Deschideți **HiCare** pentru a citi ghidul de utilizare şi informațiile de service sau pentru a obține ajutor prin intermediul forumului online.

Mergeți la http://consumer.huawei.com/en/ pentru a descărca ghidul de utilizare pentru dispozitivul dvs. (inclusiv informațiile privind siguranța) şi citiți întrebările frecvente, politica de confidențialitate, dar şi alte informații.

Mergeți la **Setări** > **Despre telefon** > **Informații de ordin juridic** pentru a citi informațiile legale.

MYA-L11: Pentru informații suplimentare despre reglementare, atingeți **Setări** > **Despre telefon** > **Informații de autentificare**.

Vizitați http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ pentru cele mai recente informații de contact pentru țara sau regiunea dvs.

Două cartele, mod de așteptare dual, un singur apel activ

Această descriere trebuie utilizată numai împreună cu **MYA-L41**.

Telefonul suportă două cartele şi mod de aşteptare dual, dar numai un singur apel activ; prin urmare, nu puteți utiliza ambele cartele SIM pentru apeluri sau servicii de date în acelaşi timp.

- Atunci când vă aflați într-o convorbire folosind cartela SIM 1, cartela SIM 2 nu poate fi utilizată pentru a efectua sau a primi apeluri. Dacă o persoană vă apelează pe cartela SIM 2, apelantul va auzi un mesaj vocal similar cu „Abonatul apelat este în afara ariei de acoperire" sau „Abonatul apelat nu

poate fi contactat momentan, vă rugăm să reveniți". Mesajul real va fi diferit, în funcție de furnizorul de servicii.

- Atunci când utilizați serviciul de date al cartelei SIM 1, serviciul de date al cartelei SIM 2 va fi dezactivat.

Funcția numai un apel activ a telefonului vă ajută să reduceți consumul de energie şi să măriți autonomia în aşteptare a telefonului. Nu are nicio legătură cu starea rețelei furnizorului de servicii.
Pentru a evita conflictele menționate mai sus, vă recomandăm să contactați furnizorul de servicii şi să vă abonați la servicii de notificare apeluri pierdute sau de asistență similare.

Informații despre siguranță

Această secțiune conține informații importante despre exploatarea aparatului dumneavoastră. De asemenea, conține informații despre utilizarea în siguranță a dispozitivului. Citiți aceste informații cu atenție înainte de a folosi dispozitivul.

Dispozitive electronice

Nu utilizați dispozitivul dacă este interzis acest lucru. Nu folosiți dispozitivul atunci când utilizarea acestuia cauzează pericole sau interferențe cu alte dispozitive electronice.

Interferențe cu echipamentul medical

- Consultați doctorul dvs. şi producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea unui telefon poate deranja funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Urmați normele şi regulamentele stabilite de către spitale şi unitățile sanitare.
- Urmați normele şi regulamentele stabilite de către spitale şi unitățile sanitare. Nu utilizați dispozitivul în locurile în care este interzis.
- Unele dispozitive fără fir ar putea afecta performanța aparatelor auditive sau a stimulatoarelor cardiace. Consultați furnizorul dvs. de servicii pentru mai multe informații.

- Producătorii de stimulatoare cardiace recomandă să se păstreze o distanță minimă de 15 cm între un dispozitiv şi stimulatorul cardiac, pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac. Dacă folosiți un stimulator cardiac, utilizați dispozitivul în partea opusă față de stimulatorul cardiac şi nu purtați dispozitivul în buzunarul din față.

Protejarea auzului la folosirea căştilor

-  Pentru a preveni posibila deteriorare a auzului, nu ascultați sunetul la un volum ridicat perioade lungi de timp.
- Utilizarea căştilor la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru a reduce riscul, fixați volumul căştilor la un nivel sigur şi confortabil.
- Expunerea la un volum ridicat al sunetului în timp ce conduceți vă poate distrage atenția şi poate creşte riscul producerii unui accident.

Medii cu pericol de explozie

Opriți dispozitivul în orice zonă cu pericol de explozie şi respectați toate indicatoarele şi instrucțiunile. Zonele cu pericol de explozie includ zonele în care vi se solicită oprirea motorului vehiculului. Producerea de scântei în astfel de zone ar putea cauza explozii sau incendii, provocând răniri sau chiar decese. Nu porniți dispozitivul în puncte de realimentare cum sunt stațiile de combustibil. Respectați restricțiile privind utilizarea echipamentelor radio în depozitele de combustibil, în zonele de depozitare şi distribuție şi în uzinele chimice. În plus, conformați-vă restricțiilor din zonele în care se derulează operațiuni de detonare. Înainte de a utiliza dispozitivul, verificați dacă nu vă aflați într-un mediu cu pericol de explozie; acestea sunt marcate clar în majoritatea cazurilor, însă nu întotdeauna. Astfel de zone includ cabinele de sub punte ale ambarcațiunilor, unitățile de transfer sau depozitare a substanțelor chimice şi zonele în care aerul conține substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf sau pulberi metalice. Întrebați producătorii de vehicule care utilizează gaz petrolier lichefiat (cum

ar fi propanul sau butanul) dacă acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță în vecinătatea acestora.

Siguranța în trafic

- Respectați legile şi reglementările locale atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a reduce riscul producerii accidentelor, nu utilizați dispozitivul fără fir în timp ce şofați.
- Concentrați-vă asupra şofatului. Prima dumneavoastră responsabilitate este să şofați în siguranță.
- Nu țineți în mână dispozitivul în timp ce şofați. Utilizați accesorii hands-free (mâini libere).
- Când trebuie să efectuați sau să preluați un apel, mai întâi ieşiți în afara benzii carosabile şi parcați.
- Semnalele de radiofrecvență (RF) pot afecta sistemele electronice ale autovehiculelor. Pentru informații suplimentare, contactați producătorul autovehiculului.
- În autovehicule, nu poziționați dispozitivul peste airbag sau în zona de degajare a airbagului. Dacă procedați astfel, vă puteți răni din cauza forței deosebite cu care este expulzat airbagul.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când vă aflați la bordul unei aeronave sau înainte de îmbarcare. Utilizarea dispozitivelor wireless într-o aeronavă poate întrerupe rețelele wireless, poate prezenta un pericol pentru funcționarea aeronavei sau poate fi ilegală.

Mediul de utilizare

- Evitați mediile cu praf, umezeală şi murdărie. Evitați câmpurile magnetice. Utilizarea dispozitivului în aceste medii poate duce la defecțiuni la circuite.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul furtunilor cu descărcări electrice, pentru a proteja dispozitivul de riscul fulgerelor.
- Temperaturile ideale de funcționare sunt între 0 °C şi 35 °C. Temperaturile ideale de depozitare sunt între -20 °C şi 45 °C. Căldura extremă sau frigul extrem pot deteriora dispozitivul sau accesoriile.

- Nu expuneți dispozitivul în bătaia directă a razelor de soare (cum ar fi pe bordul unei maşini) pentru perioade lungi de timp.
- Pentru a proteja dispozitivul sau accesoriile sale de riscul şocurilor electrice sau al incendiilor, evitați ploaia şi umezeala.
- Feriți dispozitivul de sursele de căldură şi flacără, cum ar fi un radiator, un cuptor cu microunde, încălzitor de apă sau o lumânare.
- Nu amplasați obiecte ascuțite de metal, cum sunt agrafele, lângă difuzor. Difuzorul poate atrage aceste obiecte şi pot rezulta leziuni.
- Dacă dispozitivul este supraîncălzit, opriți utilizarea sau sau a aplicațiilor pentru o perioadă. Dacă pielea este expusă la un dispozitiv supraîncălzit o perioadă mai lungă de timp, pot apărea simptome de arsuri la temperaturi mici, cum ar fi pete roşii sau o pigmentație mai închisă.
- Nu utilizați blițul camerei de la dispozitiv direct în ochii persoanelor sau al animalelor favorite. În caz contrar, se pot produce pierderea temporară a vederii sau leziuni ale ochilor.
- Nu atingeți antena dispozitivului. În caz contrar, calitatea comunicațiilor se poate reduce.
- Nu permiteți copiilor sau animalelor de casă să muşte din dispozitiv sau din accesorii. Procedând astfel, se poate ajunge la stricăciuni sau explozii.
- Respectați legislația şi reglementările locale şi respectați drepturile legale şi intimitatea altor persoane.

Siguranța copiilor

- Respectați toate precauțiile referitoare la siguranța copiilor. Dacă lăsați copii să se joace cu dispozitivul sau accesoriile, se poate crea o situație periculoasă. Dispozitivul include piese detaşabile care prezintă risc de sufocare dacă sunt înghițite. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul şi accesoriile nu sunt destinate a fi folosite de copii. Copii pot folosi dispozitivul doar sub supravegherea adulților.

Accesorii

- Utilizarea unui încărcător sau a unei baterii incompatibile sau neaprobate poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Alegeți doar accesorii aprobate pentru utilizarea cu acest model de către producătorul dispozitivului. Utilizarea oricărui alt tip de accesoriu poate duce la anularea garanției, poate reprezenta o încălcare a reglementărilor şi legislației locale şi poate fi periculoasă. Luați legătura cu magazinul de desfacere pentru informații despre disponibilitatea accesoriilor aprobate disponibile în zona dvs.

Siguranța în ceea ce priveşte încărcătorul

- Pentru dispozitivele conectabile la rețeaua electrică, priza de curent trebuie instalată în apropierea dispozitivelor şi trebuie să fie uşor accesibilă.
- Scoateți încărcătorul din priza electrică şi din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Nu scăpați pe jos încărcătorul şi nu îl supuneți la şocuri.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat (de exemplu cordonul este expus sau întrerupt) sau dacă mufa se slăbeşte, încetați imediat să îl mai utilizați. Folosirea în continuare poate produce şocuri electrice, scurtcircuite sau incendii.
- Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile ude şi nu trageți de cablu pentru a deconecta încărcătorul.
- Nu atingeți dispozitivul sau încărcătorul cu mâinile ude. În caz contrar, se pot produce scurtcircuite, şocuri electrice sau funcționare defectuoasă.
- Dacă încărcătorul a fost expus la apă, alte lichide sau umiditate excesivă, duceți-l la un centru de service autorizat pentru inspecție.
- Aveți grijă ca încărcătorul să respecte cerințele Clauzei 2.5 din IEC60950-1/EN60950-1/UL60950-1 şi să fie testat şi aprobat în conformitate cu standardele naționale şi locale.

- Conectați dispozitivul doar la produse cu sigla USB-IF sau care au certificarea pentru programul de conformitate USB-IF.

Siguranța în ceea ce priveşte bateria

- Nu conectați bornele bateriei cu materiale bune conductoare, cum ar fi cheile, bijuteriile sau alte obiecte metalice. Dacă procedați astfel, se poate produce scurtcircuitarea bateriei şi se pot produce leziuni sau arsuri.
- Nu țineți bateria la căldură excesivă sau în bătaia directă a razelor de soare. Nu puneți bateria pe dispozitive de încălzit, cum ar fi cuptoarele de microunde, cuptoare sau radiatoare. Dacă este supraîncălzită, bateria poate să explodeze.
- Nu încercați să modificați bateria, să introduceți obiecte străine în ea, să o scufundați în apă sau în alte lichide. Procedând astfel se pot produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Dacă bateria prezintă scurgeri, asigurați-vă că electrolitul nu vă ajunge pe piele sau în ochi. În cazul în care electrolitul ajunge pe piele sau vă sare în ochi, spălați-vă imediat ochii cu apă curată şi consultați medicul.
- În cazul în care bateria se deformează, îşi schimbă culoarea sau se supraîncălzeşte în timpul încărcării sau depozitării, opriți imediat utilizarea dispozitivului şi scoateți bateria. Folosirea în continuare poate produce scurgerea bateriei, incendii sau explozii.
- Nu aruncați bateriile în foc întrucât acestea pot să explodeze. De asemenea, bateriile stricate pot să explodeze.
- Depozitați corect la deşeuri bateriile uzate, în conformitate cu reglementările locale. Utilizarea necorespunzătoare a bateriei poate produce incendii, explozii sau alte situații periculoase.
- Nu permiteți copiilor sau animalelor de casă să muşte din baterie. Procedând astfel, bateria se poate strica sau poate exploda.
- Nu sfărâmați bateria şi nu o supuneți la presiuni externe mari. Procedând astfel, se poate produce un scurtcircuit sau bateria se poate supraîncălzi.

- Nu scăpați pe jos dispozitivul sau bateria. Dacă dispozitivul sau bateria sunt scăpate pe jos, în special pe o suprafață tare, se pot strica.
- Dacă perioada în care dispozitivul stă în aşteptare se scurtează semnificativ, înlocuiți bateria.
- Dispozitivul are o baterie încorporată, care nu se scoate. Nu încercați să scoateți bateria, pentru că riscați să stricați dispozitivul. Pentru înlocuirea bateriei, duceți dispozitivul la un centru de service autorizat.
- Utilizați bateria doar cu un sistem de încărcare care este conform standardului IEEE-Std-1725. Utilizarea unei baterii sau a unui încărcător necorespunzătoare poate produce incendii, explozii, scurgeri sau alte situații periculoase.
- Înlocuiți bateria doar cu o baterie care este conform standardului IEEE-Std-1725. Utilizarea unei baterii necorespunzătoare poate produce incendii, explozii, scurgeri sau alte situații periculoase.
- Nu dezasamblați, deschideți, zdrobiți, îndoiți sau deformați, străpungeți sau rupeți bateria. În caz contrar, se pot produce scurgeri de electrolit, supraîncălzire, incendii sau explozii.
- Nu dezasamblați bateria şi nu cositoriți bornele bateriei. În caz contrar, se pot produce scurgeri de electrolit, supraîncălzire, incendii sau explozii.

Curățarea şi întreținerea

- Mențineți dispozitivul şi accesoriile uscate. Nu încercați să le uscați cu o sursă externă de căldură, cum ar fi un cuptor cu microunde sau un uscător de păr.
- Nu expuneți dispozitivul sau accesoriile la condiții extreme de temperatură. Un mediu de acest gen poate interfera cu funcționarea corespunzătoare şi poate conduce la incendii sau explozii.
- Evitați lovirile, pot conduce la o funcționare defectuoasă, supraîncălzire, incendii sau explozii.

- Înainte de a curăța sau întreține dispozitivul, opriți utilizarea, închideți toate aplicațiile şi deconectați cablurile de la dispozitiv.
- Nu utilizați niciun fel de detergenți, pudră sau alți agenți chimici (cum ar fi alcoolul sau benzenul) pentru a curăța dispozitivul sau accesoriile. Aceste substanțe pot strica piesele sau prezintă risc de incendiu. Folosiți o lavetă curată, moale şi uscată pentru a curăța dispozitivul şi accesoriile.
- Nu aşezați lângă dispozitiv carduri cu bandă magnetică, cum sunt cardurile bancare sau cele telefonice, pentru o perioadă lungă de timp. În caz contrar, benzile magnetice de la carduri pot fi deteriorate.
- Nu demontați şi nu remanufacturați dispozitivul şi accesoriile acestuia. Acestea anulează garanța şi eliberează producătorul de răspunderea pentru defectarea dispozitivului. În cazul oricărei defecțiuni, contactați un centru de service autorizat pentru asistență sau reparații.
- Dacă ecranul dispozitivului se sparge în urma unui şoc mecanic, opriți imediat utilizarea dispozitivului. Nu atingeți şi nu încercați să demontați piesele sparte. Contactați imediat un centru de service autorizat.

Apeluri de urgență

Disponibilitatea de a efectua apeluri de urgență depinde de calitatea rețelei celulare, politica furnizorului de servicii şi legile şi reglementările locale. Nu vă bazați niciodată numai pe dispozitiv pentru comunicații critice, cum ar fi urgențele medicale.

Informații referitoare la eliminare şi reciclare



Simbolul pubelă cu roți tăiată de pe produs, baterie, documentație sau de pe ambalaj vă reamintesc faptul că toate produsele electronice şi bateriile trebuie depuse la puncte de colectare selectivă a deşeurilor la finalul perioadei acestora de folosire; acestea nu trebuie eliminate împreună cu deşeurile menajere. Utilizatorul are responsabilitatea eliminării

echipamentului prin intermediul unui punct de colectare selectivă sau al unui serviciu pentru reciclarea selectivă a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) şi a bateriilor, în conformitate cu legislația locală.
Colectarea şi reciclarea corecte ale echipamentelor dvs. asigură reciclarea deşeurilor EEE într-un mod care conservă materialele valoroase şi protejează sănătatea umană şi mediul; manipularea incorectă, ruperea accidentală, avarierea şi/sau reciclarea incorectă la finalul duratei sale de folosire pot fi dăunătoare pentru sănătate şi mediul înconjurător. Pentru informații suplimentare despre locul şi modul în care să depuneți deşeurile EEE, vă rugăm să vă adresați autorităților locale, distribuitorilor sau serviciului de eliminare a deşeurilor menajere sau să vizitați site-ul web http://consumer.huawei.com/en/.

Reducerea substanțelor periculoase

Acest dispozitiv şi toate accesoriile electrice sunt conforme cu regulile locale aplicabile referitoare la restricționarea folosirii anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice şi electronice, ca de exemplu REACH, RoHS şi reglementările referitoare la baterii (dacă sunt incluse) etc. Pentru declarații de conformitate referitoare la REACH şi RoHs, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web http://consumer.huawei.com/certification.

Conformitatea cu reglementările UE

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 0,50 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurile, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Informații despre certificare (SAR)

Dispozitivul respectă recomandările privitoare la expunerea la unde radio.
Dispozitivul dumneavoastră funcționează ca emițător şi receptor de unde radio de mică putere. Conform recomandărilor internaționale, dispozitivul este proiectat pentru a nu depăşi limitele de expunere la unde radio. Aceste recomandări au fost dezvoltate de organizația ştiințifică independentă International

Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) şi include măsuri în vederea asigurării siguranței tuturor utilizatorilor, indiferent de vârstă sau de starea sănătății.
Rata specifică de absorbție (SAR) este unitatea de măsură pentru cantitatea de energie de radiofrecvență absorbită de corp în timpul utilizării unui dispozitiv. Valoarea SAR este determinată la puterea maximă atestată în condiții de laborator, însă nivelul SAR real al dispozitivului în timpul funcționării poate fi mult mai mic decât această valoare. Se întâmplă astfel deoarece dispozitivul este conceput să utilizeze energia strict necesară pentru a accesa rețeaua.
Limita SAR adoptată şi de Europa are valoarea medie de 2,0 W/kg pe 10 grame de țesut, iar cea mai mare valoare SAR pentru acest dispozitiv se încadrează în această limită.

MYA-L11: Cea mai mare valoare SAR raportată pentru acest tip de dispozitiv este de 0,42 W/kg când este testat la ureche şi de 1,24 W/kg când este purtat corect lângă corp.

MYA-L41: Cea mai mare valoare SAR raportată pentru acest tip de dispozitiv este de 0,42 W/kg când este testat la ureche şi de 1,20 W/kg când este purtat corect lângă corp.

Declarație

Prin prezenta, Huawei Technologies Co., Ltd. declară că acest dispozitiv este în conformitate cu reglementările esențiale şi cu alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/EU şi 2011/65/UE.
Cea mai recentă și valabilă versiune de DoC (Declarație de Conformitate) poate fi vizualizată la http://consumer.huawei.com/certification.
Acest dispozitiv poate fi utilizat în toate statele membre ale Uniunii Europene.
Respectați reglementările naționale şi locale din zona în care este folosit dispozitivul.
Acest dispozitiv poate fi restricționat la utilizare, în funcție de rețeaua locală.

Restricții în banda de 2,4 GHz:

Norvegia: Această subsecțiune nu se aplică pentru zona geografică cu o rază de 20 km de la centrul Ny-Ålesund.

Benzi de frecvență și putere

(a) Benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Este posibil ca unele benzi să nu fie disponibile în toate țările sau în toate zonele. Pentru detalii suplimentare, contactați-vă operatorul local.

(b) Puterea maximă de radio-frecvență transmisă în benzile de frecvență în care funcționează echipamentele radio: Puterea maximă pentru toate benzile este mai mică decât cea mai mare valoare limită specificată Standardul armonizat corespunzător.

MYA-L11: Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m la 10m.

MYA-L41: Benzile de frecvență și limitele nominale ale puterii de transmisie (radiate și/sau conduse) aplicabile acestor echipamente radio sunt după cum urmează: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informații despre accesorii și software

Unele accesorii sunt opționale în anumite state sau regiuni. La nevoie, accesoriile opționale pot fi achiziționate de la un furnizor autorizat. Sunt recomandate următoarele accesorii:

Adaptoare: HW-050100X01/HW-050200X01 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcție de regiune)

Acumulatoare: HB405979ECW

Căști: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12

Versiunea software-ului produsului este MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121. Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare.

Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.
Pentru cele mai recente informați despre accesorii și software, vă rugăm să consultați DoC (Declarația de conformitate) la http://consumer.huawei.com/certification.

Declarația de conformitate cu reglementările FCC

Utilizarea în apropierea corpului

Dispozitivul respectă specificațiile privind frecvențele radio atunci când este folosit lângă ureche sau la o distanță de 1,5 cm față de corp. Asigurați-vă că accesoriile dispozitivului, cum ar fi husele sau tocurile, nu sunt confecționate din componente metalice. Păstrați dispozitivul la distanță de corp, pentru a îndeplini cerințele privind distanța.

Informații despre certificare (SAR)

Acest dispozitiv este proiectat pentru a îndeplini şi cerințele privind expunerea la undele radio stabilite de Federal Communications Commission (FCC) (USA).
Limita SAR adoptată de S.U.A. are valoarea medie de 1,6 W/kg pe un gram de țesut. Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv se încadrează în această limită.
MYA-L11: Cea mai mare valoare SAR raportată către FCC pentru acest tip de dispozitiv este de 0,74 W/kg la utilizarea la ureche şi de 0,55 W/kg când este purtat corect lângă corp, iar la folosirea funcției hotspot Wi-Fi este de 0,96 W/kg.

Declarație de conformitate FCC (Federal Communications Commission)

Acest echipament a fost testat şi este considerat a fi în conformitate cu limitele pentru dispozitivele digitale din Clasa B, conform secțiunii 15 din Reglementările FCC. Aceste limite sunt menite să ofere o protecție rezonabilă contra interferențelor dăunătoare în cazul instalării la domiciliu. Acest aparat generează, utilizează şi poate emite frecvențe radio şi, dacă nu este instalat şi utilizat în conformitate cu instrucțiunile, poate cauza interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Nu există totuşi nicio garanție că nu vor apărea interferențe la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferență periculoasă recepției radio sau

de televiziune, lucru ce poate fi determinat prin oprirea şi pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferența printr-una sau mai multe dintre măsurile următoare:
--Reorientați sau repoziționați antena de recepție.
--Creşteți distanța dintre echipament şi receptorul bruiat.
--Conectați echipamentul la o priză de pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul.
--Contactați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru a primi asistență.
Acest dispozitiv îndeplineşte cerințele Părții 15 din Reglementările FCC. Funcționarea trebuie să fie în conformitate cu următoarele două condiții:
(1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare şi (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe primite, inclusiv interferențe care pot provoca o funcționare nedorită.

Atenție: Orice modificări efectuate asupra acestui dispozitiv care nu sunt aprobate în mod expres de Huawei Technologies Co., Ltd. ca fiind conforme pot duce la retragerea autorizării utilizatorului de a opera echipamentul.

Aviz juridic

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Toate drepturile rezervate.

ACEST DOCUMENT ARE EXCLUSIV UN SCOP INFORMATIV ŞI NU REPREZINTĂ NICIUN FEL DE GARANȚIE.

Politica de confidențialitate

Pentru a înțelege cum protejăm informațiile personale, consultați politica de confidențialitate la http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Toate fotografiile şi ilustrațiile din acest ghid, incluzând dar fără a se limita la culoarea telefonului, dimensiunea şi conținutul afişat, sunt cu caracter informativ. Produsul în sine poate fi diferit. Nimic din acest ghid nu constituie o garanție de niciun fel, expresă sau implicită.

Declaraţia de conformitate UE

Pentru următorul echipament

Numele produsului	Smart Phone
Model	MYA-L11
Numele producătorului	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresa producătorului	Clădirea administrativă, Sediul Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Noi, Huawei Technologies Co., Ltd., declarăm pe propria răspundere că produsul menţionat mai sus este în conformitate cu următoarele directive şi standarde:

Directiva 2011/65/UE RoHS	EN50581:2012
Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE,	
Siguranţa Art. 3.1 (a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
CEM Art. 3.1 (b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Sănătatea Articolul 3.1 (a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Comunicaţii radio Art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 303 345 V1.1.1(Draft); EN 300 330 V2.1.1;

Procedura de evaluare a conformităţii, aşa cum se specifică în art. 17 şi se detaliază în Anexa III a Directivei privind echipamentele radio, a fost respectată cu ajutorul unui organism notificat:

Organism notificat: CTC advanced GmbH Nr. NB. 0682

Nr. Certificat T817915E-01-TEC

Accesorii:	Adaptoare: HW-050100X01/ HW-050200X01 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcţie de regiune) Acumulatoare: HB405979ECW Căşti: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Software:	Maya-L11C432B121 Notă: Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăţi funcţii după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare. Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Responsabilitatea pentru redactarea acestei declaraţii cade în sarcina:

☑ Producător ☐ Reprezentant autorizat stabilit în UE

Persoana responsabilă pentru redactarea acestei declaraţii

Prenume, nume : Kang Ying

Funcţie/Titlu : Manager pentru conformitatea cu reglementările

China, Shenzhen 2017-05-10 Kang Ying

(Locul) (Data) (Ştampila companiei şi semnătura persoanei autorizate)

Declaraţia de conformitate UE

Pentru următorul echipament

Numele produsului	Smart Phone
Model	MYA-L41
Numele producătorului	Huawei Technologies Co., Ltd.
Adresa producătorului	Clădirea administrativă, Sediul Huawei Technologies Co., Ltd., Bantian, Longgang District, Shenzhen, 518129, P.R.C

Noi, Huawei Technologies Co., Ltd., declarăm pe propria răspundere că produsul menţionat mai sus este în conformitate cu următoarele directive şi standarde:

Directiva 2011/65/UE RoHS	EN50581:2012
Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE,	
Siguranţa Art. 3.1 (a)	EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011/A2:2013;
CEM Art. 3.1 (b)	EN 301 489-1 V2.2.0(Draft); EN 301 489-3 V2.1.1(Final draft); EN 301 489-17 V3.2.0(Draft); EN 301 489-52 V1.1.0(Draft);
Sănătatea Articolul 3.1 (a)	EN 50360:2001/A1:2012; EN 50566:2013; EN 62479:2010; EN 62209-1:2006; EN 62209-2:2010;
Comunicaţii radio Art. 3.2	EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 300 440 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 303 345 V1.1.1(Draft);

Procedura de evaluare a conformităţii, aşa cum se specifică în art. 17 şi se detaliază în Anexa III a Directivei privind echipamentele radio, a fost respectată cu ajutorul unui organism notificat:

Organism notificat: CTC advanced GmbH Nr. NB. 0682

Nr. Certificat T817920E-01-TEC

Accesorii:	Adaptoare: HW-050100X01/ HW-050200X01 (X reprezintă diferitele tipuri de priză utilizate, care pot fi C, U, J, E, B, A, I, R, Z sau K, în funcţie de regiune) Acumulatoare: HB405979ECW Căşti: MEMD1632B580C00,EMC309-001,1311-3291-3.5mm-229,HA1-3,MEMD1532B528000,1293#+3283# 3.5MM-150,NA12
Software:	Maya-L41C432B121 Notă: Producătorul va lansa actualizări de software, pentru a remedia probleme sau pentru a îmbunătăți funcții după lansarea produsului. Toate versiunile de software lansate de către producător au fost verificate și sunt în conformitate cu regulile corespunzătoare. Toți parametrii de RF (de exemplu, intervalul de frecvență și puterea de ieșire) nu sunt accesibili utilizatorului și nu pot fi modificați de către acesta.

Responsabilitatea pentru redactarea acestei declaraţii cade în sarcina:

☑ Producător ☐ Reprezentant autorizat stabilit în UE

Persoana responsabilă pentru redactarea acestei declaraţii

Prenume, nume : Kang Ying

Funcţie/Titlu : Manager pentru conformitatea cu reglementările

China, Shenzhen 2017-05-10 Kang Ying

(Locul) (Data) (Ştampila companiei şi semnătura persoanei autorizate)

Кратък преглед на телефона

Преди да започнете да го ползвате, запознайте се накратко с новия си телефон.
Натиснете със задържане бутона за вкл./изкл., за да включите или изключите телефона си.

За да рестартирате принудително телефона си, натиснете със задържане бутона за вкл./изкл., докато телефонът започне да вибрира.

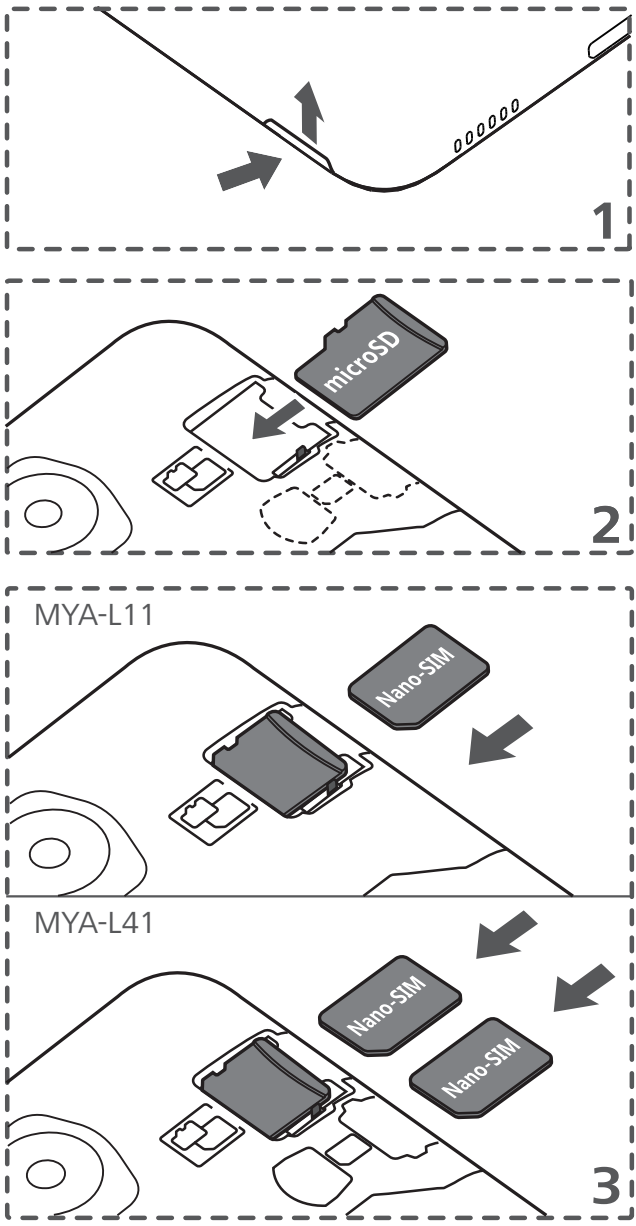
Само **MYA-L11** поддържа NFC. Моля, имайте предвид, че зоната за NFC трябва да е в близост до други устройства или обекти при използване на функцията за NFC.



Първи стъпки

Следвайте инструкциите на следните фигури за настройване на телефона ви. Не поставяйте и не изваждайте SIM карта, когато телефонът е включен.

⚠ Поставете SIM картата в съответния слот за карта, за да може да бъде разпознат от телефона.



За повече информация

Отворете **HiCare**, за да прочетете ръководството за потребителя и сервизната информация или да получите помощ от онлайн форума.

Отидете на http://consumer.huawei.com/en/, за да изтеглите ръководството за потребителя за вашето устройство (включително информацията за безопасност) и да прочетете „Често задавани въпроси“, политика за поверителност и друга информация.

Отидете на **Настройки** > **Всичко за телефона** > **Правна информация**, за да прочете правната информация.

MYA-L11: За повече информация относно регламентите докоснете **Настройки** > **Всичко за телефона** > **Информация за удостоверяване**.

Моля, посетете http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ за най-актуалната информация за контакти за вашата страна или регион.

Две карти двоен стендбай една парола

Описанието трябва да се използва само във връзка с **MYA-L41**.

Телефонът ви поддържа само еднопосочно ползване на две карти при двоен режим на готовност, което означава, че не можете да използвате и двете SIM карти едновременно за обаждания или данни.

- Когато провеждате обаждане със SIM карта 1, SIM карта 2 не може да се използва за изходящи или входящи обаждания. Ако някой ви се обади по SIM

карта 2, обаждащият се ще чуе гласово съобщение от рода на „Избраният от вас абонат е извън обхват“ или „Не можем да се свържем с избрания от вас абонат. Моля, опитайте по-късно“. Действителното съобщение ще бъде различно в зависимост от доставчика на услугата.

- Когато използвате услуги за данни чрез SIM карта 1, услугите за данни на SIM карта 2 се деактивират.

Функцията на телефона за еднопосочно предаване спомага за намаляване на консумацията на електроенергия и увеличаване на времето на телефона в режим на готовност. То не е свързано с условията на мрежата на вашия доставчик на услугата.

Най-добре е да се свържете с вашия оператор и да се абонирате за услугата за известие за пропуснати обаждания и съответните спомагателни услуги, за да избегнете гореописаните конфликти.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата укомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Huawei не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Huawei.

Информация за безопасност

Смущения спрямо медицинско оборудване

- Спазвайте правилата и разпоредбите, определени от болниците и здравните служби. Не използвайте устройството на забранени места.
- Някои безжични устройства могат да повлияят на работата на слуховите апарати или кардиостимулаторите. Консултирайте се с вашия мобилен оператор за повече информация.
- Производителите на кардиостимулатори препоръчват да се спазва минимално разстояние от 15 см между устройството и кардиостимулатора, за да се предотвратят евентуални нарушения в работата на кардиостимулатора. Ако използвате кардиостимулатор, дръжте устройството на срещуположната страна спрямо кардиостимулатора и не носете устройството в предния си джоб.

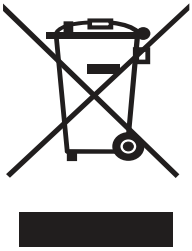
Опазване на слуха ви при използване на слушалки


За да се избегне евентуално увреждане на слуха, не слушайте с много силен звук продължително време.

Среда за работа

Идеалните работни температури са от 0 °C до 35 °C. Идеалните температури за съхранение са от -20 °C до 45 °C. Прекомерната топлина или студ могат да повредят устройството или принадлежностите му.

Информация за изхвърлянето и рециклирането



Символът на задраскан контейнер за отпадъци, указан върху продукта, батерията, помощните материали или опаковката Ви напомня, че всички електронни продукти и батерии трябва да бъдат предавани в специалните пунктове, след като приключи срокът им на експлоатация. Те не трябва да се изхвърлят заедно с останалите битови отпадъци. Потребителят е отговорен за предаването на оборудването в специално определените за тази цел пунктове за отделно рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване и батерии съгласно местното законодателство. Правилното събиране и рециклиране на оборудването помага да се гарантира това, че изхвърлените електрически и електронни уреди се рециклират по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и природата. Неправилното боравене, случайното счупване и/или неподходящото рециклиране след приключване на експлоатацията им може да окажат вредно влияние върху здравето и околната среда. За повече информация относно това, къде и как да предавате електрическото и електронното си оборудване за изхвърляне, моля да се свържете с местните власти, търговци или сметосъбиращата организация или да посетите сайта http://consumer.huawei.com/en/.

Намаляване на опасните вещества

Това устройство и електрическите му аксесоари са в съответствие с местните приложими разпоредби относно ограниченията при използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване, като директивите на EC REACH, RoHS и директивата за батериите (където са включени) и др. За декларации за съответствие съгласно REACH и RoHS, моля, посетете нашия уебсайт http://consumer.huawei.com/certification.

Съответствие с нормативните изисквания на Европейския съюз

Експлоатация със закрепване към тялото

Устройството е в съответствие със спецификациите за радиочестотно излъчване при употреба в близост до ухото или на разстояние 0,50 см от тялото. Уверете се, че принадлежностите на устройството, напр. кутия и калъф, не съдържат метални компоненти. Дръжте устройството встрани от тялото си, за да отговорите на изискванията за разстояние.

Сертификационна информация (SAR)

Това устройство отговаря на указанията за облъчване с радиовълни.

Вашето устройство е радиопредавател и приемник с ниска мощност. Както се препоръчва от международните указания, устройството е създадено така, че да не надхвърля ограниченията за излагане на радиовълни. Тези указания са разработени от независимата научна организация Международна комисия за защита от нейонизираща радиация (ICNIRP) и включват мерки за безопасност, чиято цел е да гарантират безопасността на потребителите, независимо от тяхната възраст и здравословно състояние.

За измерване на количеството радиочестотно облъчване, погълнато от тялото при използване на дадено устройство, се използва измервателната единица, известна като Специфична степен на поглъщане или SAR. Стойността на SAR се определя при най-високите сертифицирани нива на мощност в лабораторни условия, но реалното ниво на SAR по време на работа може да бъде значително по-ниско от тази стойност. Това е така, защото устройството е проектирано да използва само толкова мощност, колкото му е необходима, за да се свърже с мрежата.

Лимитът за SAR, възприет в Европа, е 2,0 вата/кг, усреднено за 10 грама тъкан, и най-високата стойност за това устройство отговаря на лимита.

MYA-L11: Най-високата стойност на SAR, отчетена за това устройство при тестване до ухото е 0,42 вата/кг, а когато устройството се носи по тялото е 1,24 вата/кг.

MYA-L41: Най-високата стойност на SAR, отчетена за това устройство при тестване до ухото е 0,42 вата/кг, а когато устройството се носи по тялото е 1,20 вата/кг.

Декларация

С настоящото Huawei Technologies Co., Ltd. декларира, че това устройство е в съответствие с основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/53/EU и Директива 2011/65/ЕС.

Най-новата и валидна версия на Декларация за съответствие може да се види на http://consumer.huawei.com/certification.

Това устройство може да работи във всички страни-членки на ЕС.

Спазвайте националните и местни регламенти там, където се използва устройството.

Това устройство може да бъде ограничено за употреба, в зависимост от местната мрежа.

Ограничения в обхвата 2,4 GHz:

Норвегия: Този подраздел не се прилага за географския район в радиус от 20 км от центъра на Ни-Алесунд.

Честотни ленти и мощност

(a) Честотни ленти, в които работи радиооборудването: Някои ленти могат да не бъдат достъпни във всички страни или всички области. Моля, свържете се с местния мрежов оператор за повече подробности.

(b) Максимална мощност на радиочестотата, предавана в честотните линии, в които работи радиооборудването: Максималната мощност за всички линии е по-малка от най-високата гранична стойност, посочена в съответния хармонизиран стандарт.

MYA-L11: Номиналните граници на честотните линии и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m при 10m.

MYA-L41: Номиналните граници на честотните линии и мощността на предаване (излъчена и/или проведена), приложими за това радиооборудване, са следните: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Информация относно аксесоари и софтуера

Някои аксесоари се предлагат като опция в определени страни или региони. Опционалните аксесоари могат да бъдат закупени от лицензиран търговец според необходимостта. Препоръчват се следните аксесоари:
Адаптери: HW-050100X01/HW-050200X01 (X представлява различните типове използвани щепсели, които могат да бъдат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z, или K, в зависимост от вашия регион)
Батерии: HB405979ECW
Слушалки: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Софтуерната версия на продукта е MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121.
Производителят ще пуска актуализации на софтуера за коригиране на грешки или подобряване на функции след пускане на продукта на пазара. Всички версии на софтуера, предоставени от производителя, са проверени и отговарят на съответните правила.
Всички RF параметри (напр., честотен обхват и изходна мощност) не са достъпни за потребителя и той не може да ги променя.
За най-новата информация относно аксесоарите и софтуера, моля, вижте Декларацията за съответствие на http://consumer.huawei.com/certification.
Спазвайте националните и местните закони на мястото, където използвате устройството.

Съвместимост с регулацията на FCC

Експлоатация със закрепване към тялото

Устройството е в съответствие със спецификациите за радиочестотно излъчване при употреба в близост до ухото или на разстояние 1,5 см от тялото. Уверете се, че принадлежностите на устройството, напр. кутия и калъф, не съдържат метални компоненти. Дръжте устройството встрани от тялото си, за да отговорите на изискванията за разстояние.

Сертификационна информация (SAR)

Това устройство е проектирано да отговаря и на изискванията за излагане на въздействието на радио вълни, поставени от Федералната комисия по съобщения (САЩ).

Граничната стойност на SAR, възприета в САЩ, е 1,6 вата/кг, усреднено за един грам тъкан. Най-високата SAR стойност, докладвана на FCC за това устройство, отговаря на този лимит.

MYA-L11: Най-високата стойност на SAR, докладвана на FCC за използване на това устройство до ухото, е 0,74 вата/кг, а когато устройството се носи по тялото е 0,55 вата/кг и при използване на функцията за Wi-Fi точка за свързване е 0,96 вата/кг.

FCC декларация

Устройството е тествано и отговаря на ограниченията за цифрови устройства от клас B съгласно Част 15 на правилника на FCC. Тези граници са определени така, че да осигуряват разумна защита срещу вредни смущения при използване в жилищна среда. Оборудването създава, използва и може да излъчва радиочестотна енергия, и може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите, в случай че не се монтира и използва съгласно инструкциите. Няма гаранции обаче, че в някоя инсталация няма да възникнат смущения. Ако оборудването предизвиква вредни смущения в приемането на радио или телевизионен сигнал, което може да се установи чрез изключване и включване на оборудването, препоръчва се потребителят да опита да отстрани смущенията по някой от следните начини:

-- Пренасочване или преместване на приемащата антена.

-- Увеличаване на разстоянието между оборудването и приемника.

-- Включване на оборудването в електрически контакт от електрическа мрежа, различна от тази, в която е включен приемникът.

-- За помощ се консултирайте с доставчика на оборудването или с опитен радиотелевизионен техник.

Устройството е съгласувано с част 15 от правилника за FCC. Експлоатацията е предмет на следните условия:

(1) това устройство не трябва да предизвиква вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, в това число смущения, които може да предизвикат нежелано функциониране.
Внимание: Всякакви промени или модификации по това устройство, които не са изрично одобрени от Huawei Technologies Co., Ltd. за съвместимост, биха могли да анулират правото на потребителя да използва това устройство.

Правна информация

© Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Всички права запазени.

НАСТОЯЩИЯТ ДОКУМЕНТ Е САМО ЗА ИНФОРМАЦИЯ И НЕ ПРЕДСТАВЛЯВА КАКВАТО И ДА Е ГАРАНЦИЯ.

Правила за поверителност

За да научите повече как защитаваме Вашата лична информация, моля, прочете правилата за поверителност на http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

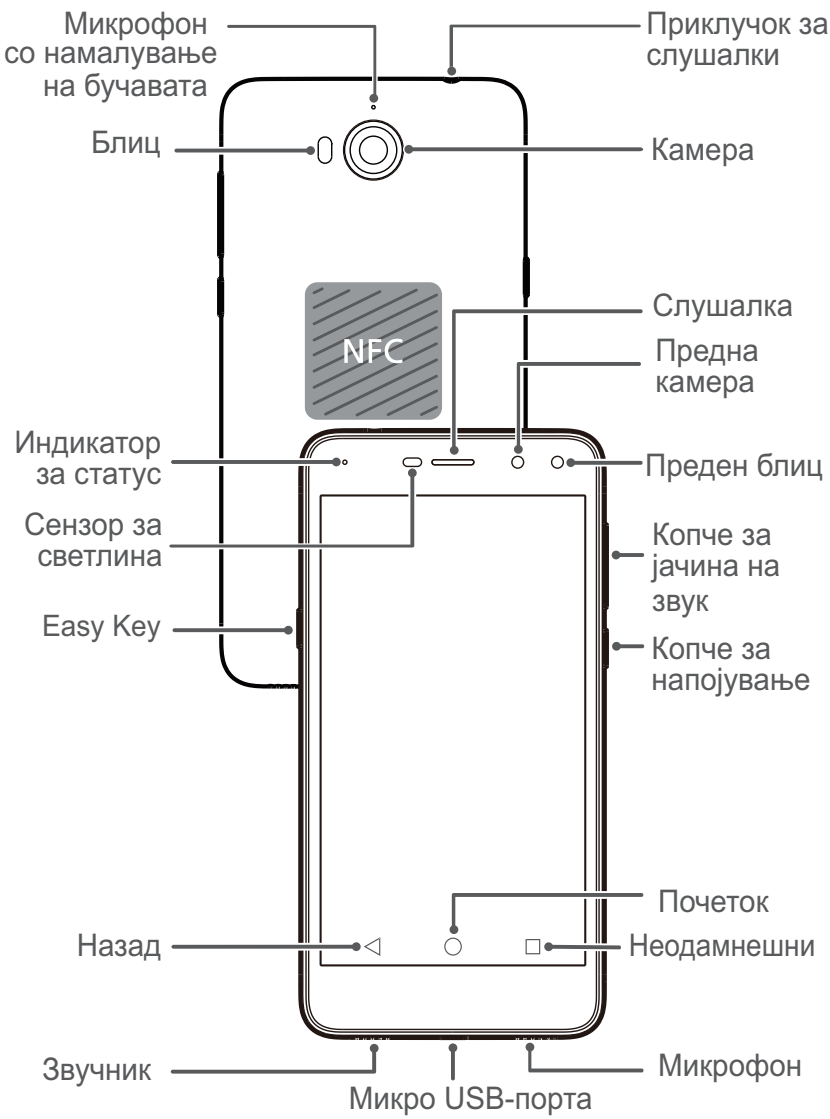
Всички снимки и илюстрации в настоящото ръководство, включително, но не само цветът и големината на телефона, и съдържанието на видимата информация, са само за ваше сведение. Реалният продукт може да се различава от тях. Нищо в настоящото ръководство не представлява каквато и да е гаранция - изрична или подразбираща се.

Увид во телефонот

Пред да започнете, ајде да го разгледаме телефонот. Притиснете го и држете го притиснато копчето за вклучување за да го вклучите или исклучите телефонот.

За присилно рестартирање на телефонот, притиснете го и задржете го копчето за вклучување додека телефонот не почне да вибрира.

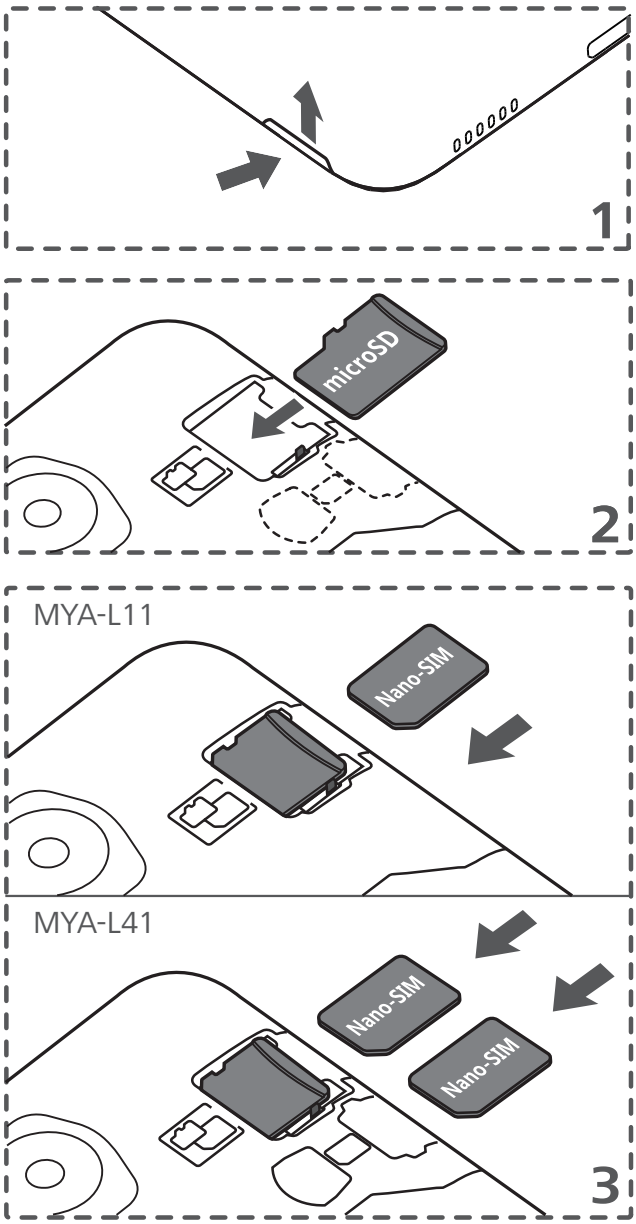
Само **MYA-L11** поддржува NFC. Областа за NFC нека биде во близина на другите уреди или предмети кога ја користите функцијата NFC.



Да почнеме

Следете ги упатствата на следниве слики за да го поставите телефонот. Не ставајте и не отстранувајте SIM-картичка кога телефонот е вклучен.

⚠ Ставете ја SIM-картичката во правилниот отвор за картичката за да бидете сигурни дека телефонот може да ја препознае.



За повеќе информации

Отворете **HiCare** за да го прочитате упатството и сервисните информации или да добиете помош од онлајн-форумот.
Одете до http://consumer.huawei.com/en/ за да го преземете упатството за вашиот уред (вклучувајќи ги и информациите за безбедност) и прочитајте ги ЧПП, политиката за приватност и други информации.

Одете до **Нагодување** > **За телефонот** > **Правни информации** за да ги прочитате правните информации.

MYA-L11: За повеќе информации за регулатива, допрете **Нагодување** > **За телефонот** > **Информации за потврда**.

Посетете го http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ за најнови информации за контакт за вашата држава или регион.

Двојна картичка со двојна опција за мирување со единечен премин

Овој опис треба да се користи само во врска со **MYA-L41**.

Телефонот поддржува само еден пристап во мирување за двојна картичка што значи дека не може да ги користите двете СИМ-картички истовремено за повици или податочни услуги.

- Додека разговарате преку СИМ-картичка 1, СИМ-картичката 2 не може да се користи за воспоставување или одговарање на повици. Ако некој ја повика СИМ-картичката 2, повикувачот ќе слушне

говорна порака како „Претплатникот што го баравте е надвор од мрежното покривање“ или „Претплатникот што го баравте не е достапен во моментов, обидете се повторно подоцна“. Пораката зависи од давателот на услугата.

- Кога користите податочна услуга преку СИМ-картичката 1, податочната услуга на СИМ-картичката 2 ќе биде оневозможена.

Одликата за еден пристап на телефонот ви помага да го намалите искористувањето на батеријата и да го зголемите времето за мирување на телефонот. Не е поврзано со мрежните услови на давателот на услугата. Пожелно е да контактирате со давателот на услуги и да се претплатите за потсетник за испуштени повици и на соодветни помошни услуги за да ги избегнете гореспоменатите конфликти.

Безбедносни информации

Пречки во медицинската опрема

- Почитувајте ги правилата и прописите што ги утврдуваат болниците и другите објекти за здравствена заштита. Не го користете уредот онаму каде што е забранета неговата употреба.
- Некои безжични уреди може да влијаат врз работата на слушните помагала или пејсмејкерите. Обратете се до давателот на услугата за повеќе информации.
- Производителите на пејсмејкери препорачуваат да се одржува најмало растојание од 15 см меѓу уредот и пејсмејкерот за да се спречат потенцијални пречки на пејсмејкерот. Ако користите пејсмејкер, користете го уредот од спротивната страна на пејсмејкерот и не го носете уредот во предниот џеб.

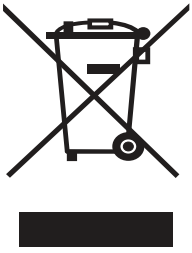
Заштита на слухот при користење на слушалката


За да се спречи можно оштетување на слухот, не се изложувајте на голема јачина на звукот подолг временски период.

Средина за работа

Идеални температури за работа се 0 °C до 35 °C. Идеални температури за чување се -20 °C до 45 °C. Екстремна топлина или студ може да го оштети уредот или дополнителната опрема.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот со прецртана канта за ѓубре со тркала на производот, батеријата, литературата или амбалажата ве потсетува дека сите електронски производи и батерии мора да се однесат во посебни места за собирање отпад по крајот на нивните работни векови. Тие не смеат да се фрлаат во нормалниот отпад со ѓубрето од домаќинствата. Корисникот е одговорен да ја фрли опремата на соодветно место или кај служба за собирање за посебно рециклирање на отпадната електрична и електронска опрема (WEEE) и батерии според локалните закони.
Правилното собирање и рециклирање на опремата помага да се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема се рециклира на начин што ги заштитува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. Неправилното ракување, случајното кршење, оштетување и/или неправилното рециклирање на крајот од работниот век може да биде штетно за здравјето и околината. За повеќе информации за тоа каде и како да го фрлате отпадот од електричната и електронската опрема, контактирајте со локалните власти,

продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата http://consumer.huawei.com/en/.

Намалување на штетни супстанции

Уредот и сите електронски додатоци се во согласност со применливите локални правила за ограничување на употребата на одредени штетни супстанции во електрична и електронска опрема, како што се прописите EU REACH, RoHS и Батерии (каде што се вклучени) и др. За изјави за сообразност за REACH и RoHS, посетете ја нашата веб-локација http://consumer.huawei.com/certification.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Работа при носење на тело

Уредот е усогласен со спецификациите за радиофреквенции кога уредот се користи близу увото или на оддалеченост од 0,50 см од телото. Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови. Држете го уредот подалеку од телото во согласност за барањето за оддалеченост.

Информации за сертификатот (SAR)

Овој уред ги исполнува упатствата за изложување на радиобранови.

Уредот е радио-примопредавател со мала моќност. Како што е препорачано со меѓународните упатства, уредот е конструиран така што не ги надминува ограничувањата за изложеност на радиобранови. Овие упатства се изготвени од Меѓународната комисија за заштита од нејонизирачки зрачења (ICNIRP), независна научна организација, и вклучуваат безбедносни мерки составени за да осигураат безбедност за сите корисници, без оглед на возраста и здравјето.

Специфичната стапка на апсорпција (SAR) е единица мерка за количеството радиофреквентна енергија што ја апсорбира телото кога користи некој уред. Вредноста на SAR се одредува на највисокото одобрено ниво на моќност во лабораториски услови, но вистинското ниво на SAR на уредот додека работи може да е многу пониско од таа вредност. Причината за ова е тоа што уредот е конструиран да ја користи најмалата моќност потребна за комуникација со мрежата.

Ограничувањето на SAR усвоен во Европа е 2.0 W/kg во просек на 10 грама ткиво, а највисоката вредност на SAR на овој уред е во согласност со тоа ограничување.
MYA-L11: Највисоката вредност на SAR за овој уред при тестирање за употреба на уво е 0,42 W/kg, а кога се носи правилно на телото е 1,24 W/kg.
MYA-L41: Највисоката вредност на SAR за овој уред при тестирање за употреба на уво е 0,42 W/kg, а кога се носи правилно на телото е 1,20 W/kg.

Изјава

Ние, Huawei Technologies Co., Ltd., изјавуваме дека овој уред е усогласен со неопходните барања и другите релевантни одредби од Директивите 2014/53/EU и 2011/65/ЕУ.
Најновата и важечка верзија на ИС (Изјава за сообразност) може да се види на http://consumer.huawei.com/certification.
Овој уред може да се користи во сите земји членки на ЕУ. Почитувајте ги националните и локалните прописи каде што се користи уредот.
Овој уред може да биде ограничен за употреба, во зависност од локалната мрежа.

Ограничувања во опсегот од 2,4 GHz:

Норвешка: Овој сегмент не се применува за географската област во радиус од 20 км од центарот на Нов Алесунд.

Фреквенциски опсези и моќност

(а) Фреквенциски опсези на работење на радио опремата: Некои опсези може да не се достапни во сите земји или сите области. Контактирајте со локалниот оператор за подетални информации.
(б) Максимална радио-фреквенциска моќност емитувана во фреквенциските опсези во кои работи радио опремата: Максималната моќност за сите опсези е помала од највисоката гранична вредност наведена во соодветниот Хармонизиран стандард.
MYA-L11: Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и емитувачката енергија (зрачена и/или емитувана) применливи за оваа радио опрема се како што следи: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m на 10m.
MYA-L41: Номиналните ограничувања на фреквенциските опсези и емитувачката енергија (зрачена и/или емитувана)

применливи за оваа радио опрема се како што следи: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Додатоци и Информации за софтверот

Некои додатоци се изборни во одредени земји или региони. Изборните додатоци може да се купат од лиценциран снабдувач, според потребите. Се препорачуваат следниве додатоци:
Адаптери: HW-050100X01/HW-050200X01 (X ги претставува различните видови на приклучоци што се користат, кои може да бидат или C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K, во зависност од вашиот регион)
Батерии: HB405979ECW
Слушалки: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Верзијата на софтвер на производот е MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121.
Ажурирањата на софтверот ќе бидат објавени од производителот за поправање на грешки или збогатување на функциите по пуштањето на производот во продажба. Сите верзии на софтвер објавени од производителот се потврдени и сеуште се сообразни со поврзаните прописи. Сите параметри на РФ (на пример, фреквенциски опсег и излезна моќност) не се достапни за корисникот и не може да бидат сменети од страна на корисникот.
За најнови информации за додатоци и софтвер, видете ја ИС (Изјава за сообразност) на http://consumer.huawei.com/certification.
Почитувајте ги националните и локалните прописи на земјите во кои се користи уредот.

Усогласеност со правилата на Федералната комисија за врски (FCC)

Работа при носење на тело

Уредот е усогласен со спецификациите за радиофреквенции кога уредот се користи близу увото или на оддалеченост од 1,5 см од телото. Внимавајте дополнителната опрема на уредот, како што се кутијата и футролата, да не е направена од метални делови. Држете

го уредот подалеку од телото во согласност за барањето за оддалеченост.

Информации за сертификатот (SAR)

Уредот е исто така дизајниран да ги исполни барањата за изложеност на радиобранови воспоставени од страна на Федералната комисија за врски (САД).

Ограничувањето за SAR што е прифатено во САД е 1,6 W/kg во просек на еден грам ткиво. Највисоката вредност на SAR пријавена до FCC за овој тип уред е во согласност со ова ограничување.

MYA-L11: Највисоката вредност на SAR пријавена до FCC за овој тип уред кога се користи на уво изнесува 0,74W/kg, кога се носи правилно на телото изнесува 0,55 W/kg, а кога користи функција на Wi-Fi-точка изнесува 0,96 W/kg.

Изјава на Федералната комисија за врски (FCC)

Оваа опрема е тестирана и утврдено е дека е во согласност со ограничувањата за дигитални уреди од Класа B, според Дел 15 од Правилата на FCC. Овие ограничувања се испланирани за да овозможат разумна заштита од штетни пречки кај инсталација во стамбени области. Оваа опрема генерира, користи и може да зрачи радиофреквентна енергија и ако не се инсталира и користи во согласност со упатствата, може да предизвика штетни пречки на радио-врските. Сепак, нема гаранција дека нема да се јават пречки во одредена инсталација. Ако опремата не предизвикува штетни пречки на радио или телевизискиот прием, што може да се одреди со вклучување и исклучување на опремата, корисникот треба да се обиде да ги коригира пречките со една или повеќе од следните мерки:

--да ја пренасочи или премести антената за прием,

--да го зголеми растојанието меѓу опремата и приемникот,

--Да ја поврзе опремата за приклучок од коло различно од она на кое е поврзан приемникот,

--да се советува со застапникот или со искусен техничар за радио/ТВ опрема за помош.

Овој уред е усогласен со Дел 15 од Правилата на FCC. Работењето подлежи на следните два услова: (1) овој уред може да не предизвика штетни пречки, и (2) овој уред може

да ја прифати секоја примена пречка, вклучувајќи пречка што може да предизвика несакано работење.
Внимание: Сите промени или модификации на овој уред што не се изречно одобрени од Huawei Technologies Co., Ltd. за усогласеност може да доведат до поништување на овластувањето за работа со опремата.

Правна напомена

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017.Сите права се задржани.

ОВОЈ ДОКУМЕНТ Е САМО ЗА ИНФОРМАТИВНИ ЦЕЛИ И НЕ ПРЕТСТАВУВА ГАРАНЦИЈА.

Политика за приватност

За подобро да разберете како ги заштитуваме Вашите лични податоци, видете ја политиката за приватност на http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

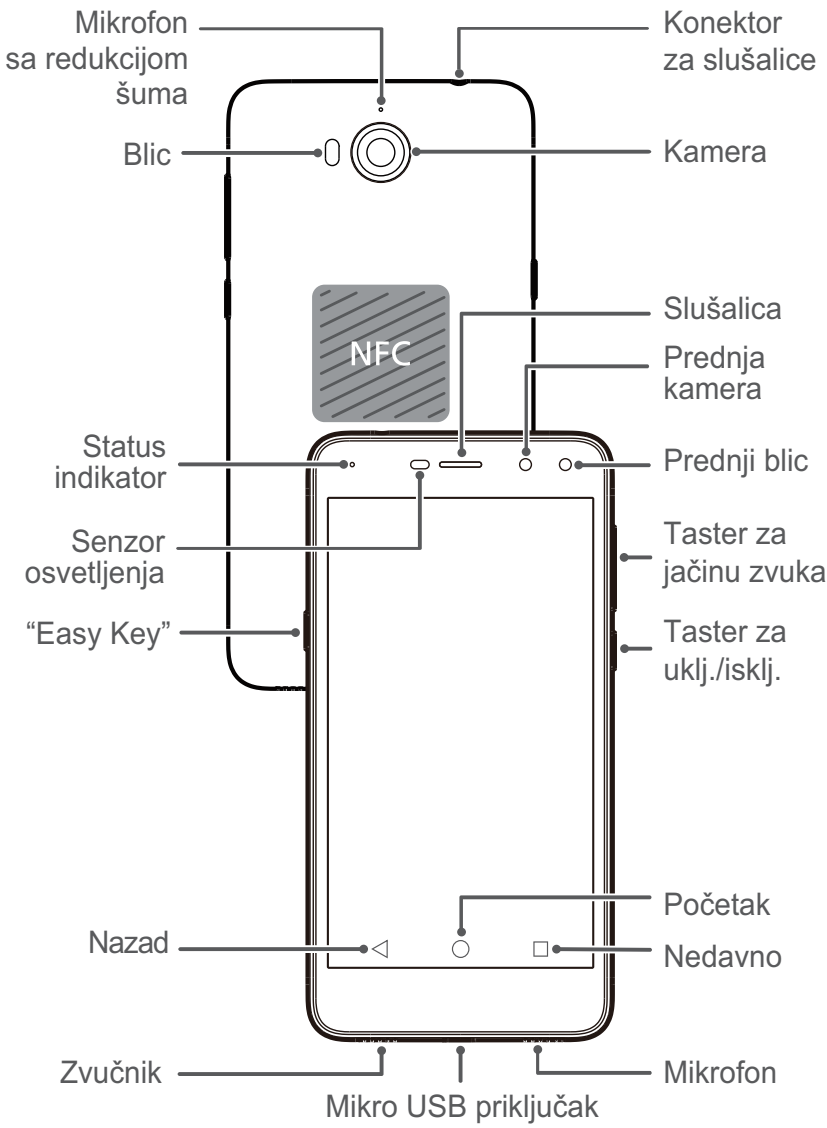
Сите слики и илустрации во ова упатство, вклучително и бојата и големината на телефонот и содржината на приказот, но не само тие, се дадени за Ваша информација. Самиот производ може да се разликува. Ништо во ова упатство не претставува никаква гаранција, ниту изречна ниту имплицитна.

Pregled telefona

Pre nego što počnete, hajde da pogledamo vaš novi telefon. Pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje da biste uključili ili isključili telefon.

Za prinudno ponovno pokretanje telefona, pritisnite i zadržite taster za uključivanje i isključivanje dok telefon ne zavibrira.

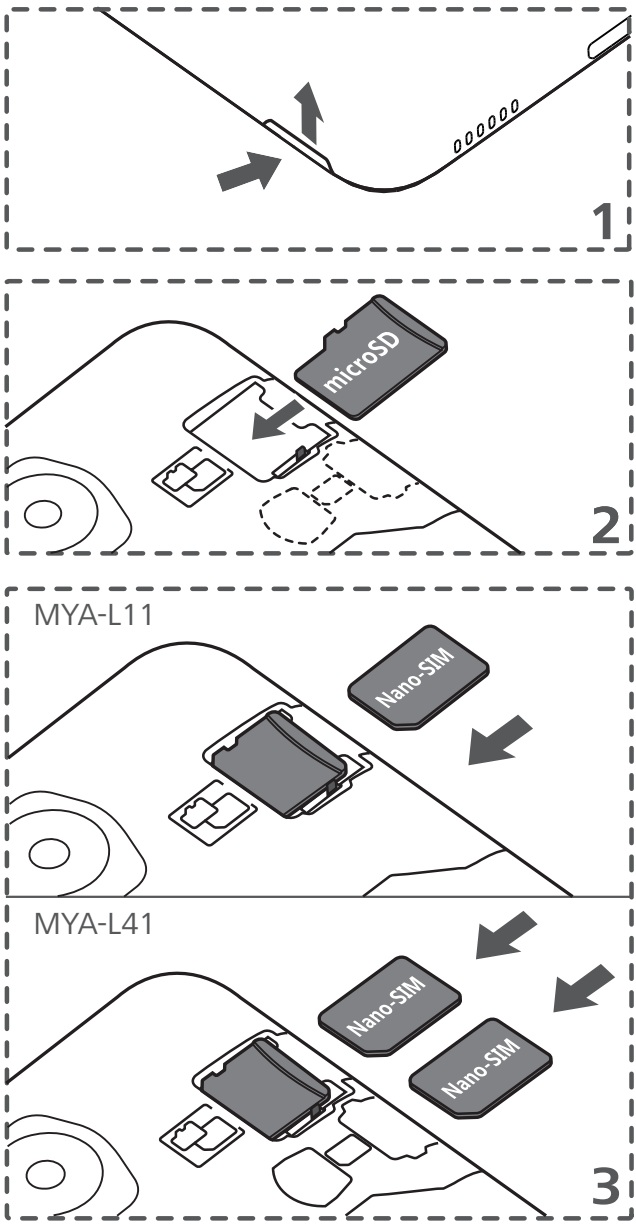
Samo **MYA-L11** podržava NFC tehnologiju. Tokom korišćenja NFC funkcije, NFC oblast držite u blizini drugih uređaja ili predmeta.



Prvi koraci

Pratite uputstva na sledećim slikama za podešavanje telefona. Nemojte postavljati niti uklanjati SIM karticu dok je telefon uključen.

⚠ SIM karticu umetnite u odgovarajuće mesto za karticu da biste bili sigurni da će je telefon prepoznati.



Za više informacija

Otvorite **HiCare** da biste pročitali uputstvo za upotrebu i informacije o servisiranju ili dobili pomoć sa foruma na mreži. Idite na http://consumer.huawei.com/en/ da biste preuzeli uputstvo za upotrebu uređaja (uključujući bezbednosne informacije) i pročitali Najčešće postavljana pitanja, politiku privatnosti i druge informacije.

Idite na **Postavke** > **O telefonu** > **Pravne informacije** da biste pročitali pravne informacije.

MYA-L11: Za više informacija o propisima dodirnite **Postavke** > **O telefonu** > **Informacije za proveru identiteta**.

Posetite http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ za najažurnije informacije o kontaktu za vašu državu ili region.

Jedan prolaz dvostruke pripravnosti za dve kartice

Ovaj opis se odnosi samo na model **MYA-L41**.

Telefon podržava dve kartice s dvostrukom pripravnošću i jednim prolazom, što znači da ne možete obe SIM kartice istovremeno da koristite za pozivanje ili usluge prenosa podataka.

- Dok razgovarate preko SIM kartice 1, SIM kartica 2 se ne može koristiti za pozivanje ili odgovaranje na pozive. Ako vas neko pozove preko SIM kartice 2, začuće glasovnu poruku poput „Pozvani pretplatnik je van oblasti pružanja usluga“ ili „Pozvani pretplatnik trenutno nije dostupan, molimo da pozovete kasnije“. Stvarna poruka će varirati u zavisnosti od dobavljača usluga.
- Za vreme dok SIM karticu 1 koristite za prenos podataka, usluga prenosa podataka preko SIM kartice 2 biće onemogućena.

Karakteristika jednog prolaza vašeg telefona doprinosi smanjenju potrošnje energije i dužem trajanju pripravnosti. Ona nije povezana sa uslovima mreže vašeg dobavljača usluga.
Možda ne bi bilo loše da se obratite svom dobavljaču usluga i pretplatite se na podsetnik na propuštene pozive i slične pomoćne usluge kako biste izbegli pomenute konflikte.

Bezbednosne informacije

Interferencija sa medicinskom opremom

- Poštujte pravila i uredbe koje propisuju bolnice i objekti zdravstvene zaštite. Uređaj nemojte koristiti tamo gde je to zabranjeno.
- Neki bežični uređaji mogu uticati na rad slušnih aparata ili pejsmejkera. Više informacija o tome potražite od svog dobavljača usluga.
- Proizvođači pejsmejkera preporučuju održavanje rastojanja od najmanje 15 cm između uređaja i pejsmejkera, kako bi se sprečile moguće interferencije sa pejsmejkerom. Ako koristite pejsmejker, držite uređaj na strani suprotnoj od one na kojoj se nalazi pejsmejker i nemojte ga nositi u prednjem džepu.

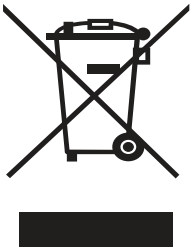
Zaštita sluha pri upotrebi slušalica


Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte dugo da slušate zvuk velike jačine.

Radno okruženje

Idealne radne temperature su od 0 °C do 35 °C. Idealne temperature skladištenja su od -20 °C do 45 °C. Pri ekstremnim vrućinama ili hladnoći može doći do oštećenja uređaja ili pribora.

Informacije o odlaganju i reciklaži



Precrtani simbol korpe za otpatke na vašem proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakovanju vas podseća da svi elektronski uređaji i baterije moraju biti odneseni na posebna mesta za skupljanje otpada na kraju svog radnog veka; ne smeju biti odbačeni u normalan otpad sa kućnim otpadom. Na korisniku je da odbaci opremu koristeći označeno mesto za skupljanje otpada ili uslugu za odvojeno recikliranje odbačene električne i elektronske opreme (WEEE) i baterija, u skladu sa lokalnim zakonima.
Ispravno sakupljanje i recikliranje opreme pomaže da se EEE otpad reciklira tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Nepravilno rukovanje, slučajno lomljenje, šteta i/ili nepravilno recikliranje pri kraju radnog veka može dovesti do štete po zdravlje i okolinu. Za više informacija o mestu i načinu odlaganja EEE otpada, obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad, ili posetite veb sajt http://consumer.huawei.com/en/.

Smanjenje opasnih supstanci

Ovaj uređaj, kao i bilo koji električni pribor, su u skladu sa primenjivim lokalnim zakonima o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi, kao što su EU REACH, RoHS i propisi o baterijama (kada su uključene), itd. Za izjave o prigodnosti vezane za REACH i RoHS, posetite naš veb sajt http://consumer.huawei.com/certification.

Usklađenost sa propisima EU

Rad prilikom nošenja na telu

Uređaj je usklađen sa RF specifikacijama ukoliko se koristi u blizini uha ili na udaljenosti od 0,50 cm od tela. Vodite računa da pribor, kao što su torbice ili futrole za uređaj, u sebi ne sadrži metalne delove. Držite uređaj dalje od tela, tako da ispoštujete zahtev u vezi sa udaljenošću.

Informacije o sertifikaciji (SAR)

Ovaj uređaj zadovoljava smernice u vezi sa izloženošću radio talasima.

Uređaj predstavlja radio predajnik i prijemnik male snage. Shodno preporukama u međunarodnim smernicama, uređaj je dizajniran tako da ne premašuje ograničenja u vezi sa izlaganjem radio talasima. Ove smernice definisala je nezavisna naučna organizacija pod nazivom Međunarodna komisija za zaštitu od nejonizujućeg zračenja (ICNIRP), a one obuhvataju bezbednosne mere namenjene zaštiti svih korisnika, bez obzira na njihov uzrast i zdravstveno stanje.

Specifična stopa apsorpcije (SAR) je merna jedinica za količinu radiofrekventne energije koju telo apsorbuje prilikom korišćenja nekog uređaja. Vrednost SAR određuje se pri najvišem sertifikovanom nivou snage u laboratorijskim uslovima, dok stvarni SAR nivo prilikom korišćenja može biti znatno niži od te vrednosti. Razlog za to je činjenica da je uređaj dizajniran tako da koristi minimalnu snagu koja je potrebna za pristupanje mreži.

Granična vrednost SAR koja je usvojena u Evropi iznosi prosečno 2,0 W/kg po 10 grama tkiva, a najviša vrednost SAR za ovaj uređaj u skladu je sa tom graničnom vrednošću.

MYA-L11: Prema raspoloživim izveštajima, najviša SAR vrednost za uređaje ovog tipa iznosi 0,42 W/kg kada se testiraju kraj uha, odnosno 1,24 W/kg kada se pravilno nose na telu.

MYA-L41: Prema raspoloživim izveštajima, najviša SAR vrednost za uređaje ovog tipa iznosi 0,42 W/kg kada se testiraju kraj uha, odnosno 1,20 W/kg kada se pravilno nose na telu.

Izjava

Huawei Technologies Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj usklađen sa svim bitnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/EU i 2011/65/EU.

Najnoviju važeću verziju deklaracije o usaglašenosti možete da pogledate na http://consumer.huawei.com/certification.

Ovaj uređaj može da se koristi u svim zemljama članicama EU. Poštujte nacionalne i lokalne propise koji važe tamo gde se koristi uređaj.

Upotreba ovog uređaja može biti ograničena, u zavisnosti od lokalne mreže.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 2,4 GHz:

Norveška: Ovaj pododeljak ne važi za geografsko područje unutar radijusa od 20 km od centra Novog Olesunda.

Frekventni opsezi i snaga

(a) Frekventni opsezi u kojima funkcioniše radio-oprema: Neki opsezi možda nisu dostupni u svim zemljama ili oblastima. Više informacija zatražite od lokalnog mrežnog operatera.
(b) Maksimalna radiofrekventna energija koja se prenosi u frekventnim opsezima u kojima funkcioniše radio-oprema: Maksimalna energija za sve opsege je manja od vrednosti najvećeg ograničenja navedenog u relevantnom harmonizovanom standardu.

MYA-L11: Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (radijantne i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 dBuA/m pri 10m.

MYA-L41: Frekventni opsezi i nominalna ograničenja prenosive energije (radijantne i/ili provodljive) odnose se na ovu radio-opremu na sledeći način: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Informacije o dodatnoj opremi i softveru

Određena dodatna oprema je opciona u pojedinim državama ili regionima. Opciona dodatna oprema se može kupiti od licenciranog prodavca, po potrebi. Preporučuje se sledeća dodatna oprema:
Adapteri: HW-050100X01/HW-050200X01 (X predstavlja različite tipove priključka, između ostalog, C, U, J, E, B, A, I, R, Z ili K, u zavisnosti od regiona)
Baterije: HB405979ECW
Slušalice: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Nisu svi RF parametri (na primer, frekventni opseg i izlazna snaga) dostupni korisniku i on ih ne može sve promeniti.
Najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru potražite u deklaraciji o usaglašenosti dostupnoj na http://consumer.huawei.com/certification.

Pravno obaveštenje

Autorsko pravo © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Sva prava zadržana.

OVAJ DOKUMENT SLUŽI SAMO U INFORMATIVNE SVRHE I NE PREDSTAVLJA BILO KOJU VRSTU GARANCIJE.

Politika privatnosti

Da biste bolje razumeli kako štitimo vaše lične podatke, pročitajte politiku privatnosti na adresi http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Sve slike i ilustracije u ovom uputstvu, uključujući, ali ne ograničavajući se na boju telefona, veličinu i sadržaj ekrana, služe samo kao referenca. Stvarni proizvod može da se razlikuje. Ništa u ovom uputstvu ne predstavlja garanciju bilo koje vrste, izričitu ili podrazumevanu.

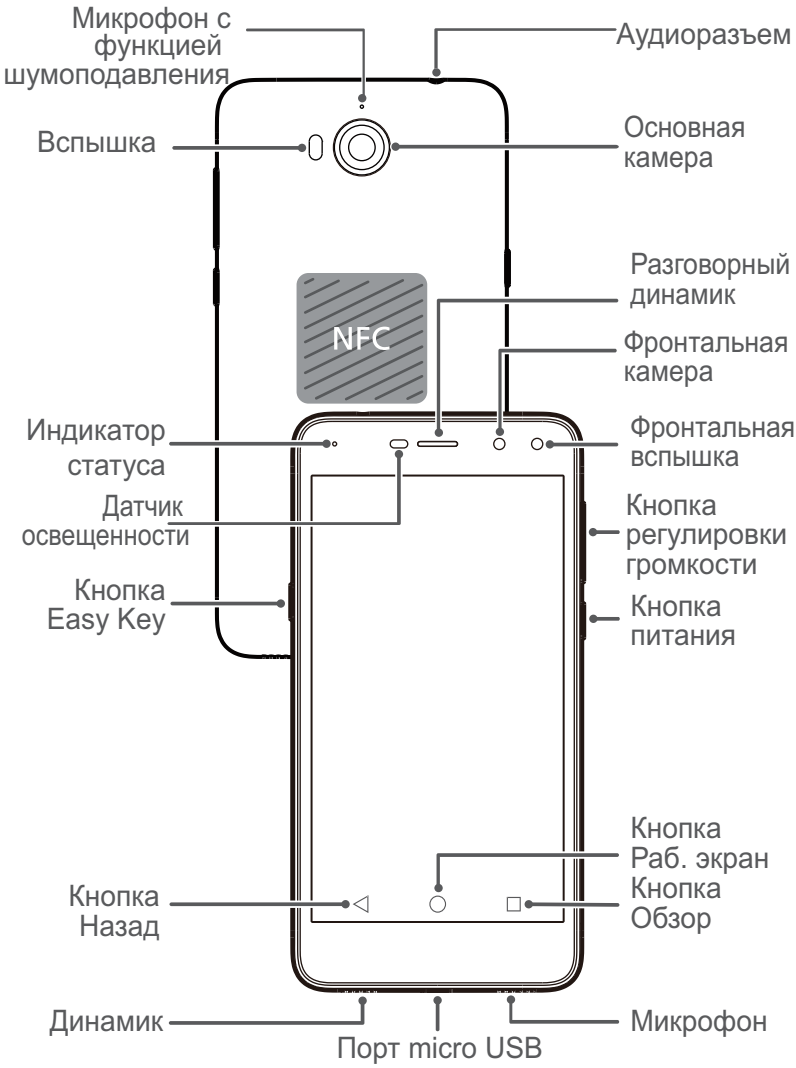


Знакомство с телефоном

Перед началом работы ознакомьтесь с основными функциями Вашего нового устройства.
Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы включить или выключить телефон.

Чтобы принудительно перезагрузить телефон, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока устройство не завибрирует.

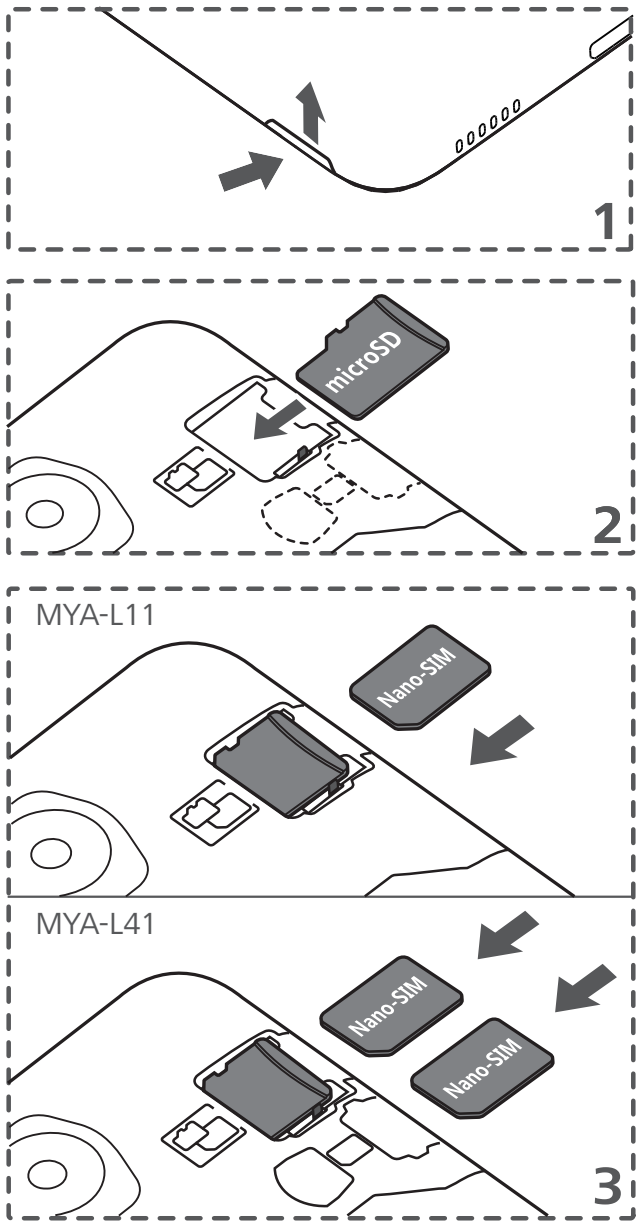
Только модель **MYA-L11** поддерживает NFC. При использовании функции NFC подносите NFC-чип ближе к другим устройствам и объектам.



Начало работы

Подготовьте телефон к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках. Не вставляйте и не извлекайте SIM-карту, когда телефон включен.

⚠ Вставьте SIM-карту в соответствующий слот, иначе телефон не сможет ее распознать.



Дополнительная информация

Посетите веб-сайт http://consumer.huawei.com/en/, чтобы загрузить руководство пользователя для Вашего устройства (включая информацию по технике безопасности) и посмотреть ответы на часто задаваемые вопросы, политику конфиденциальности и другую информацию.

Нажмите **Настройки** > **О телефоне** > **Правовая информация**, чтобы посмотреть правовую информацию.

MYA-L11: Дополнительную нормативную информацию см. в разделе **Настройки** > **О телефоне** > **Аутентификационные данные**.

На веб-сайте http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ можно найти актуальную контактную информацию в Вашей стране или регионе.

Поддержка двух SIM-карт в режиме ожидания

Это описание относится к устройству **MYA-L41**.
Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

- Когда осуществляется вызов с помощью SIM-карты 1, SIM-карту 2 нельзя использовать для выполнения или приема вызовов. Если в этот момент поступит вызов на SIM-карту 2, вызывающий абонент услышит голосовое сообщение "Вызываемый абонент вне зоны действия сети" или "Вызываемый абонент недоступен, перезвоните позже". Текст сообщения зависит от оператора.

- Когда SIM-карта 1 используется для передачи данных, служба передачи данных SIM-карты 2 отключена.

Это снижает энергопотребление телефона и увеличивает время работы телефона без подзарядки в режиме ожидания. Это не зависит от сети оператора.
Обратитесь к Вашему оператору, чтобы подключить услугу оповещения о пропущенных вызовах.

Меры предосторожности

Медицинское оборудование

- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях. Не используйте устройство, если его использование запрещено.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.

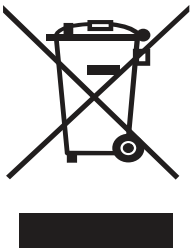
Безопасность органов слуха при использовании гарнитуры


Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.

Условия эксплуатации

Температура эксплуатации устройства - 0-35 °C. Температура хранения устройства - -20-45 °C. Не используйте устройство и его аксессуары в условиях экстремально высоких или низких температур.

Инструкции по утилизации



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт http://consumer.huawei.com/en/.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудования: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт http://consumer.huawei.com/certification.

Декларация соответствия ЕС

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 0,50 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Информация о сертификации (SAR)

Данное устройство удовлетворяет предельно допустимым уровням излучения радиочастотной энергии.

Данное устройство является приемопередатчиком радиосигналов малой мощности. Данное устройство сконструировано в соответствии с международными директивами по предельному уровню облучения в радиочастотном диапазоне. Данные директивы были разработаны независимой научно-исследовательской организацией "Международная комиссия по защите от неионизирующего излучения" (ICNIRP) и содержат допустимые границы безопасного облучения человека независимо от возраста и состояния здоровья.

Для определения уровня радиочастотного излучения, возникающего при работе беспроводных устройств, используется единица измерения, называемая удельным коэффициентом поглощения (SAR). Значение SAR определяется в лабораторных условиях в режиме максимальной сертифицированной мощности передатчика. Фактическое значение уровня SAR для

работающего устройства может оказаться значительно ниже. Это обусловлено тем, что конструкция устройства позволяет использовать минимальную мощность, достаточную для установления соединения с сетью.
Предельное значение SAR, принятое в Европе, составляет 2,0 Вт/кг с усреднением по 10 граммам ткани. Максимальное значение SAR для данного устройства соответствует указанному лимиту.
MYA-L11: Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет 0,42 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 1,24 Вт/кг.
MYA-L41: Максимальное значение SAR для устройств данного типа при использовании устройства около уха составляет 0,42 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 1,20 Вт/кг.
Декларация
Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что устройство соответствует основным требованиям и другим положениям Директив Совета Европы 2014/53/EU и 2011/65/EU.
Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте http://consumer.huawei.com/certification.
Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.
При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.
Использование данного устройства может быть запрещено (зависит от местной сети).
Ограничения в диапазоне 2,4 ГГц:
Норвегия: Данный подраздел не применяется к географической зоне радиусом 20 км от центра Ню-Олесунн.

Диапазоны частот и мощность

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: Некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.
(b) Маскимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазонах частот, в которых работает

это радиооборудование: Максимальная мощность во всех диапазонах меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.
MYA-L11: Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm, NFC: 60 дБн*А/м на 10 м.
MYA-L41: Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию: GSM 900: 37 dBm, GSM 1800: 34 dBm, WCDMA 900/ 2100: 25.7 dBm, LTE Band 1/3/7/8/20: 25.7 dBm, Wi-Fi 2.4G: 20 dBm, Bluetooth: 20 dBm.

Информация об аксессуарах и программном обеспечении

Определенные аксессуары не входят в комплект поставки в некоторых странах и регионах. Аксессуары, не входящие в комплект поставки, можно приобрести у авторизованного дилера. Рекомендуется использовать следующие аксессуары:
Адаптеры: HW-050100X01/HW-050200X01 (X означает различные типы вилок в зависимости от региона использования — C, U, J, E, B, A, I, R, Z или K)
Аккумуляторные батареи: HB405979ECW
Наушники: MEMD1632B580C00, EMC309-001, 1311-3291-3.5mm-229, HA1-3, MEMD1532B528000, 1293#+3283# 3.5MM-150, NA12
Версия программного обеспечения устройства: MYA-L11: Maya-L11C432B121/MYA-L41: Maya-L41C432B121.
Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначаются для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, проходят проверку и соответствуют всем применимым правилам.

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить. Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте http://consumer.huawei.com/certification.
При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)

Ношение на теле

Данное устройство отвечает требованиям по радиочастотной безопасности, если используется около уха или на расстоянии 1,5 см от тела. Аксессуары устройства, например чехол, не должны содержать металлических деталей. Держите устройство на указанном расстоянии от тела.

Информация о сертификации (SAR)

Данное устройство отвечает требованиям к радиочастотному излучению, установленным Федеральной комиссией по связи США (FCC). Предельное значение SAR, принятое в США, составляет 1,6 Вт/кг с усреднением по одному грамму ткани. Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссии по связи, соответствует указанному лимиту.

MYA-L11: Максимальное значение SAR для устройств данного типа, заявленное Федеральной комиссии по связи, при использовании устройства около уха составляет 0,74 Вт/кг, при правильном ношении на теле - 0,55 Вт/кг, при использовании функции беспроводной точки доступа Wi-Fi - 0,96 Вт/кг.

Заявление о соблюдении нормативов FCC

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса B для цифровых устройств, согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и

может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будет возникать. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:
--Изменение направления или перемещение принимающей антенны.
--Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.
--Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.
--Вызов специалиста по радио-/телевизионному оборудованию.
Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и
(2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.
Внимание: Любые изменения или модификация данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию разрешения на эксплуатацию пользователем данного устройства.

Уведомления

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2017. Все права защищены.

ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО В ИНФОРМАЦИОННЫХ ЦЕЛЯХ БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ЯВНЫХ ИЛИ НЕЯВНЫХ ГАРАНТИЙ.

Политика конфиденциальности

Меры, принимаемые компанией Huawei для защиты Вашей личной информации, описаны в Политике конфиденциальности http://consumer.huawei.com/privacy-policy.

Все изображения и рисунки в данном руководстве, включая (без ограничения) цвет телефона, размер и изображения на экране, приведены для справки. Приобретенный продукт может отличаться от изображенного в данном руководстве. Ничто в настоящем руководстве не подразумевает гарантии, явной или неявной.

MYA-L11:

The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Note: Remember the Google account your phone last logged in to. During an untrusted factory settings restoration or microSD card–based update, Google's anti-theft mechanism requires you to enter the Google account your phone last logged in to on the startup navigation screen for identity authentication. Your phone can properly power on only after the identity authentication passes.

Please visit http://consumer.huawei.com/en/support/hotline/ for recently updated hotline and email address in your country or region.

Model: MYA-L11
MYA-L41

6012686_01